

THE
GOVERNMENT GAZETTE,

VOLUME XVII.



গবর্নমেন্ট গেজেট



১৮৫৬।

SERAMPORE PRESS:

J. C. MURRAY.

1856.

CONTENTS.

BILLS.

<i>Date.</i>		<i>Subject.</i>	<i>Page.</i>
1855.			
October	13	Police of Calcutta, Madras, and Bombay, Prince of Wales, Singapore and Malacca.—Regulation of, (Section 1 to 46,)	2
"	13	Do. Do. (Section 47 to 73,)	21
"	13	Do. Do. (Section 74 to 102,)	33
"	13	Do. Do. (Section 103 to end,)	59
December	1	Under-Tenures, Sale of.—Amendment of the Law,	93
"	1	Bills of Lading.—Amendment of the Law relating to,	97
"	22	State offences.—Trial and punishment of,	98
1856.			
January	19	Bills of Exchange, Hoondees, and Promissory Notes, Remedies on them facilitated by the prevention of frivolous or fictitious defences to actions thereon,	115
"	19	Hindoo Widows.—Removal of Legal Obstacles to their Marriage,	119
"	26	Sales of Land for Arrears of Revenue. Improvement of the Law,	133
February	9	Abkaree Act for Bengal,	185
"	16	Execution of Criminal Process in places out of the Jurisdiction of the Authority issuing the same,	233
March	15	Rape.—Session Judges enabled to pass sentence in trials for,	234
"	29	Chowkeydars.—Punishment of for neglect of duty,	249
April	12	Trespasses by Cattle,	266
May	10	Petty Offenders and Witnesses,—their attendance enforced,	305
"	10	Public Revenue in Calcutta,—administration of,	310
June	14	Tolls on Boats and Timber passing through the Koroloya in Bogra,	349
"	21	Municipal Rates and Taxes in Calcutta, Provisions for the assessment and collection of,	511
"	21	Affidavits, affirmations and solemn declarations. Amendment of Laws,	521
"	28	Appointment of Municipal Commissioners, and levy of Rates and Taxes in Calcutta,—(Special Act,)	521
July	26	Zemindars not giving information of robberies,—Provisions of Regulation VI. 1810 extended,	536
"	26	Disallowance of Bye Laws of Calcutta Commissioners. Amendment of Act XIV. of 1856, Section 121,	537
August	8	Registers of Deeds, their Oaths of office,	538
"	9	Police Chowkeedars, Appointment of in Cities &c., in Bengal,	547
"	16	Poppy cultivation; and Opium manufacture,	577
September	6	Suburbs of Calcutta and Howrah, Provision for the order and good government of,	584
"	13	Lands for public purposes, Acquisition of,	609
"	13	Native Passenger Ships, Regulation of,	629
December	8	Joint-stock Companies and Associations,—Incorporation and Regulation of, with or without Limited Liabilities,	725

CONTENTS.

ACTS.

No.	Subject.	Page.
1855.		
XXXIV.	Act No. XXXIII. of 1852, explained and amended, ...	1
XXXV.	Cotton, Duty on the import into the N. W. Provinces abolished, ...	53
XXXVI.	Salt, Officers of Customs and Land Revenue empowered to search Houses &c. for contraband Salt in N. W. P., ...	54
XXXVII.	Santal Districts removed from the operation of the General Laws and placed under the superintendence of an officer specially appointed, ...	56
XXXVIII.	Santal Districts, Trial and Punishment of Rebellion, &c., ...	78
1856.		
I.	Obscene Books and Pictures, Sale or Exposure of them prevented, ...	113
II.	Offences against the Public, Magistrates empowered to take cognizance of them without a written complaint, ...	153
III.	Abkaree Commissioners' powers and duties vested in the Commissioner of Revenue, and Abkaree Officers empowered to make arrest in certain cases, Acts XI. of 1849, and XIX. of 1852 amended, ...	154
IV.	Cattle, Malicious or wanton destruction of prevented, ...	165
VI.	Patent Act, ...	201
IX.	Bills of Lading, amendment of Law relating to, ...	265
XII.	Ameens of Civil Courts, ...	305
XIII.	Police Act for Calcutta, Madras, Bombay, and the Straits, ...	357
XIV.	Calcutta, Madras, Bombay, and Straits Settlement, Conservancy and Improvement of, ...	437
XV.	Hindoo Widows' Marriage Act, ...	475
XVII.	Execution of Criminal Processes in places out of the Jurisdiction of the authority issuing them, ...	545
XVIII.	Calcutta, Administration of Public Revenues, ...	546
XIX.	Emigration of Native Labourers, Suspension of the Acts, ...	593
XX.	Police Chowkeydars in Cities, Towns and other places; appointment and maintenance of, ...	687
XXI.	Abkaree Revenue of Bengal. The law consolidated and amended, ...	741
XXII.	Tolls on the Korotoya River, ...	717

CIRCULARS.

SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

Date.	No.	Subject.	Page.
1855.			
30 November	27	Pensions: What is to be regarded as "continuous Service," intimated in Government Circular, No. 22, 6th June, 1855, ...	79
12 December	29	Special Appeals must be presented within three months from the date of the decision appealed against, (case of Mr. John Mackenzie, Pet. Sud. Dec., p. 485, 6th Dec., 1855,) ...	84
1856.			
2 January	5	Revised Translation of Cir. No. 16, 19th July, 1855, ...	43
25 "	8	Libraries in Judges' Offices. The principle of Cir. 26th July, 1855, No. 20 extended to subordinate Judges, ...	164
17 March	4	List of Persons who have received Diplomas and are eligible for Pleaderhips in the Sud. Court and Judges and P. S. Ameens' Courts, ...	272
24 "	5	Lithographed Statements and Forms. A list of those absolutely required and of such as may be unnecessary is called for by the Court, ...	275
30 April	6	Officers on salaries of less than 10 Rs. Civil and Session Judges &c. are to send in to the Commissioner information to enable him to send in a quarterly report of the number of such as can and cannot read and write, ...	281
10 "	7	Bills respecting Rape, Hindoo Widows, and neglect on the part of Chowkeedars, Opinion of Judges and P. S. Ameens requested, ...	282

CONTENTS.

<i>Date.</i> 1856.	<i>No.</i>	<i>Subject.</i>	<i>Page.</i>
15 April	8	Commissioner for the revision of Civil Salaries and Establishments, Instructions, ...	280
2 May	9	Officers on Salaries of 6 Rs. and upwards, appointed to Public Offices. Table to be filled up every quarter and submitted to Commissioner; who will collate and send a quarterly return to the Dir. of Pub. Instruction, ...	325
27 "	14	Judicial Establishments. Forms to be filled to enable Mr. Ricketts to revise them, ...	335
19 "	13	Statement to be submitted by Civil and Criminal Authorities respecting the salaries, duties, &c., of the officers under them, ...	343
26 "	15	Special Commissioners. Attention of Judges called to the restrictions imposed upon them by the Resolution of 15th April, 1852 and 25th May, 1853, ...	352
31 "	16	Alteration of months mentioned in Cir. 2d May, No. 9, (p. 325), ...	407
11 June	18	Judicial Establishments, Ministerial officers, remarks upon their designations and proposal that they should be in English, ...	467
16 "	19	Ameens. Questions asked and statement required with reference to Act XII. of 1856, ...	469
20 "	20	Registry of Deeds. Means to be used by Register to prevent embroilment of fees, ...	480
26 August	25	Sales in Execution of Decrees, &c., Objections, the period within which they should be offered. Rescission of a passage in Cir. 11th July, 1847, (B. G. p. 468,) ...	618
20 October	29	Petition of appeal under Act IV. of 1850. The particular attention of Judges is required to the Cir. 19th Dec. 1851, No. 41, (B. G. 1852, p. 66,) ...	675
13 November	30	Registered Deeds, and correspondence relating to them, Transmission of by Post, ...	720
25 "	31	Courts of Uncovenanted Judges. Defects in their proceedings, ...	732
1 December	32	Holidays in 1857, ...	732

CIRCULARS.

SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

<i>Date.</i> 1855.	<i>No.</i>	<i>Subject.</i>	<i>Page.</i>
24 November	18	Witnesses of tender age. Circular No. 1 of 1st February, 1828, superseded by Sections 14 and 15, Act II. 1855, ...	78
8 December	14	Remarks of the Court on the case of murder and wounding printed at p. 204 of Nizamut Reports of 1854, Part I. Vol. IV., ...	78
7 February	2	In Appeal cases care should be taken that the names in the letter of reference and the statement exactly correspond, the charges to be distinctly stated and the whole legibly written. Reference to Circular Orders, No. 54, 16th July, 1830, par. 2; No. 2, Jan. 12th 1855; and No. 187, 25th October, 1844, ...	179
25 April	3	Death by Poison. Magistrate, sending bodies for examination will state the name or any facts calculated to throw light on the nature of the poison. Continuation of Cir. 24th November, 1843, (B. G. 1844, p. 80,) and attention called to Cir. 10th February, 1843, (B. G. p. 110,) ...	311
10 September	5	When a Criminal trial terminates in conviction the statement will point out the letter and number of the crime as stated in the Schedule of miscellaneous offences, Cir. 26th June, 1855, No. 17, ...	657
24 "	7	Elopement, Circular of the Court N. W. P. In cases under Sect. 2, Reg. VII. 1819, the male offender is to be punished though the wife herself be a party to the abduction, ...	675
3 November	8	Appeals to the Sudder. Injunctions of Cir. No. 2, 12th January, 1855, urged upon the attention of Judges, ...	683
3 December	9	Sentences. The form of recording them prescribed by Cir. No. 14, 9th February, 1855, to be used in cases specified, ...	753

CONTENTS.

BOARD OF REVENUE.

CIRCULARS.

Date.	No.	Subject.	Page.
6 February	1	Subordinates in the Public offices resorting to the Insolvent Court will be liable to exclusion from the Public Service. Resolution of Supreme Government, 12th January, 1856, ...	175
18 April	1	Revenue due from Estates, sanction of Government is necessary for the remission of all Balances according to Art. XIII. of the Rules of Practice. Rule XIV. of the Towjee Series is elided, ...	285
28 May	2	Collector may assign to a Deputy Collector at the Sudder Station the duty of receiving Petitions of Plaints and trying Summary Suits either of the whole District or certain Pergunnahs, ...	343
27 June	4	Contingent Bills after being countersigned by Commissioner will be sent direct to Civil Auditor, ...	425
2 July	5	Collectors' Record Funds. Instructions regarding expense of establishment, ...	429
18 "	7	Collectors' Business statement. An additional heading to enter "Suits for non-delivery of receipts for rent paid," under Government Notification 3rd June, (p. 338.) ...	466
5 August	8	Erratum in Appendix No. 3 to the reprint of Circular No. 4, dated 20th January, 1854, regarding the Issue of warrants for the payment of money, ...	533
12 September	23	Summary Suits.—Modification of Rule XXXIV., ...	617
19 "	10	Periodical Return Series.—Erasure of a heading in Memo. No. 6, of Statement No. 8, ...	625
21 November	11	In sales under Act VIII. of 1836, the only ground of appeal is the irrelevancy of the law, ...	694
25 "	37	Darogahs to be promoted to the first and second grades according to Divisions, ...	716

1855.

MEMORANDA.

7 December		Pensions "Continuous Service" defined in Rule XVI. to be added to the Pension Series, ...	101
1856.			
4 April	6	Security Bonds under Regulation VII. of 1799, taken under Clause 2, Section 16, Regulation XIX. 1817, Value of Stamped Paper on which they are to be written. Rule 9 A. of Summary Suit Series, ...	272
7 May	2	Copies of Maps. Fees to be charged. All copies must be on Stamped Paper. Addition to Rule XXVII. and alteration of Rule XXXVI. of Collectors' Record Series, ...	317
4 June	11	Periodical Return Series, Correction, ...	352
16 July	6	Pension Series, Corrections in Marginal Notes of Rule 13, ...	466
5 "	19	Collector's Record Series. Erratum in the Addition to Rule XXVII. No. 2, 7th May (p. 317.) ...	467
22 "	23	Erratum in Sale Series—Clause for Glass, ...	539
29 August	9	Periodical Return Series. Alteration in cols. 9, 10 and 11 of No. 4 Statement, ...	573

CIRCULAR.

ACCOUNTANT'S OFFICE.

Date.	No.	Subject.	Page.
1855.			
30 May	874	Post Office Rules (5, 6, 7) regarding Collections and Remittances to Local Treasuries, ...	76
12 July	875	Land taken for Military purposes. Charges for the remission of Revenue or rent how and when to be written, in supersession of Cir. No. 388, 21st May, 1854, ...	121
25 August	876	Endorsements on the Commissary General's Letters of Credit, ...	100
21 "	877	Public Works. A new head of accounts to be opened under this title. How and what sums are to be credited and charged to it, ...	124
31 "	878	Deeds sent to be Stamped by the Superintendent of Stamps in the Presidency to be accompanied by Postage Stamp of 4 As. to meet the registration fee, for the return of the documents, ...	129

CONTENTS.

Date	No.	Subject.	Page.
1855.			
30 September	879	Advances of money. Commissioners' requisitions for such advances for the public service will be always met by the Collector. How they are to be entered. They will invite the attention of Commissioners to any item of long standing but correspondence will be carried on with the Accountant, ...	124
31 October	880	Correspondence, &c. of Bengal Military, and Military Orphan and Medical Retiring Fund and Uncovenanted Service Family Pension Funds subjected to Postage. Rules to be observed, ...	125
22 November	881	Public Works Circular 31st August, 1855, No. 877 superseded, Receipts and Disbursements how to be accounted, ...	144
30 "	882	Pension Pay Master will issue Drafts himself for the payment of Pensioners at a distance from his Station.—Letter of Acct. Mily. Dept. 3d October, 1855, No. 8472, ...	144
22 December	883	Amount of Drafts advised but not cashed up to date to be inserted at the foot of Cash Balance Report, ...	145
1856.			
13 March	899	Transfer of monetary transactions of Judicial Courts to Collector's office. Rules for Judges, and Magistrates, ...	638
12 August	160	Table showing the average number of Prisoners and the number of days they worked to be annually submitted, ...	642
6 September	906	Register of Certificates of Army Remittances to be sent direct to the Civil Officer of the Residence from whose Treasury the Remittance is payable, ...	645
8 "	907	Bills on behalf of the 89th Madras Native Infantry drawn by the Resident Councillor at Singapore to be honored. How to be charged in the accounts, ...	646
18 "	908	Pensions and Charitable allowances. How to be charged in the accounts, ...	646
20 "	909	Judges and Magistrates on making over charge preparatory to proceeding to England, &c. will intimate date of transfer to the Collector who will furnish the Accountant with Memo. of balances, ...	647
20 "	910	Bills upon the Treasuries under the Punjab administration, how to be entered. Districts included in the administration, ...	649
25 "	911	Minors' Estates—Recoveries on account of Wards' Establishment at the Board how to be credited.—Cir. No. 868 of the 14th April, 1855, superseded, ...	652

NOTIFICATIONS.

INDIAN GOVERNMENT.

Date.	No.	Subject.	Page.
1856.			
22 February	10	Rules for Leave of Absence to Uncovenanted Servants, ...	235
		Pensions. Applications for pension due to deceased Pensioners in the Uncovenanted Service will not be attended to unless made within six months after demise, ...	240
17 March	18	Four and Two Anna Silver pieces shall pass current so long as they have lost weight only by fair abrasion, ...	250
18 June	8339	Peace Proclaimed with Russia and Day of Thanksgiving appointed, ...	353
	1545	Emigration to Mauritius prohibited, ...	652

Foreign Department.

1 November		War with Persia. Persian vessels allowed thirty days for lading. Protection to Persian subjects in British dominions, ...	357
------------	--	---	-----

Financial Department.

11 July	38	Leave of Absence. Uncovenanted Servants proceeding to England will be allowed additional leave of not more than 2 months to proceed from their stations to the Port and from Port to Station. Rate at which salary shall be drawn during leave, ...	419
---------	----	---	-----

CONTENTS

Date.	No.	Subject.	Page.
1855.			
24 July	2940	Leave. The privilege leave of one month, how and at what intervals it may be taken, ...	470
29 August	40	Leave of Absence. Resolution on the Rule of the 24th July last, ...	574
30 "	39	Four and a-half per cent. Loan, ...	557
26 September	46	Government Savings Banks. New Rules respecting amounts in Deposit, ...	625
20 October	49	Persons under 16 years of age are not eligible as writers or clerks in Government service. Period of Pension to be reckoned from the earliest date of employment, ...	606
14 November	52	Unclaimed Pension. If Pensions remain unclaimed for two years, payment ceases and the Pensioner will be struck off the books in the Audit Department, ...	676

BENGAL GOVERNMENT.

1855.			
27 December		Works of Public utility by private individuals, ...	169
1856.			
3 January		Santal Districts. Proclamation by which Martial Law was established ceases to have effect, ...	68
11 "		Act XXXVII. of 1855 to be in force from and after the 15th January, 1856, ...	128
7 May		Diamond mines on the Mahanuddy. Proposal to lease them, ...	392
23 "	1567	Works of public utility constructed during 1855, ...	338
2 June	1657	Collectors and officers exercising their powers are vested with authority to hear, try and decide summarily complaints for the non-delivery of receipts for payment of rent, ...	328
18 "	1766	Revenue Surveys approved of by Government on the 19th May, 1856, ...	358
14 July	2033	Calcutta Canals. Additional Clause to Rule 8 published 6th September, 1855, ...	431
12 September	517	Chittagong Port Rules, ...	591
23 October	604	Akyab Port Rules, ...	662
27 "	2749	Leave of Absence, under Section VII. cannot be allowed in continuance of Privilege Leave, ...	661
4 December	3025	Works of Public Utility, ...	737
6 "	3033	Leaves of Absence;—Conditions and terms on which Heads of Offices and Departments may grant leave to their Subordinates, ...	723
19 "	3167	Impressment of conveyances, how allowable under the Regulations, ...	755

EDUCATION.

1856.	No.		
19 January		Grants-in-Aid—Modification of Rule III. ...	166
22 "		Return of Meritorious Students for 1854-55, ...	107
8 March		Junior Scholarships.—Subjects for Examination, ...	213
17 May		Examination of Candidates for the English Class of the Medical College, ...	320
		Normal School, Examination of Candidates, ...	431
3 September	884	Return of Meritorious Students for 1855-56, ...	560
2 October		Civil Engineering College.—Opening, and Conditions of Admission, ...	623

BOARD OF REVENUE.

23 January		Holidays in 1856, ...	104
8 April	155	Discovery of the Tea Plant in Sylhet—Rules for Grants of Land, ...	283

নির্ঘণ্টপত্র।

আইনের সুসাবিতা।

তারিখ	যে বিষয়ের	পৃষ্ঠা।
১৮৫৫		
১০ অক্টোবর	কলিকাতা ও মাদ্রাস ও বোম্বাই ও পুনাপিনাক ও সিংহপুর ও মলাকার পোলীমের বিধান করিবার	২
১ ডিসেম্বর	পেট্রী ও তালুকের মীলামের আইন সংশোধনের	১০
১ এ	বিল অফ লেজিস। আইন সংশোধনের	১৭
২২ এ	রাজ্য বিপরীত অপরাধের বিচার ও দণ্ডের	১৮
১৮৫৬		
১৯ জানুয়ারি	বিল অফ একচেঞ্জ কি হুজী কি প্রোমিসরি নোট অগ্ৰাহ্য হইলে জাহার টাকা পাইবার মহত্ব উপায় করিবার	১১৫
১৯ এ	হিন্দু বিধবারদের বিবাহের আইনচর্চিত বাধ্য রুহিত করণের	১১৯
২৬ এ	বাণী মালগজারীর নিয়মে জমীদারীর মীলামের আইন সংশোধনের	১৩০
২ ফেব্রুয়ারি	আবকারীর আইন	১৮৫
১১ এ	জোজদারী পরওকাবা যে আমালতহইতে বাহির হর তদ্বির অন্য এলাকার জাহা করী করণের	২০০
১৫ মার্চ	বলাৎকারের মোকদমার সেশন জজ সাহেবেরদের মত করিবার কথতা দেওনের	২০৪
২২ এ	চৌকীদারেরা ইশখিয়া করিলে জাহারদের মত করিবার	২৪১
১২ এপ্রিল	গোমেবাদির ক্ষেত্রমিতে প্রবেশ করণের	২৪৬
১০ মে	জুদু অপরাধের অপরাধিগণকে ও সাক্ষিগণকে হাজির করাইবার	৩০৮
১০ এ	কলিকাতার সরকারী রাজস্বের কার্য নিরূপ করিবার	৩১০
১৪ জুন	বগড়া জিলার করতোয়া নদীতে নৌকা ও ঘাড়াহির উপর মাসুল বসাইবার	৩৪২
২২ এ	কলিকাতাপ্রভৃতি নগরের টোল ধার্য ও আদায় করিবার বিধান এক আইনে সংগ্রহ কর- ণের	৪১১
২১ এ	আফিডেবিট ও সত্যপ্রতিজ্ঞা ও ধর্মতঃ প্রতিজ্ঞার আইন সংশোধন করণের	৪৩২
২৮ এ	কলিকাতার মুনিসিপল কমিস্যনরগণকে নিযুক্ত করণের ও টোল আদায় করণের (বি- শেষ আইন।)	৪২১
২৬ জুলাই	জমীদারেরা ডাকহাটীপ্রভৃতির লবায় না দিলে জাহারদের মত নিরূপণের ১৮১০ সা- লের ৬ আইন বিস্তারিত করণের	৪৩৬
২৬ এ	কলিকাতার কমিস্যনরদের বিধি অগ্ৰাহ্য করণের বিষয়ে ১৮৫৬ সালের ১৪ আ, ১২১ খা, সংশোধনের	৪৩৭
১ আগস্ট	মলীমসত্বাবেকের রেজিক্টরেরদের লপথ বিষয়ের	৪৩৮
১ এ	চৌকীদারেরদের নিযুক্ত ও প্রতিপালন করণের	৪৪৭
১৬ এ	পোস্তের চাহ ও আফীন প্রস্তুত করণের	৪৭৭
৬ সেপ্টেম্বর	কলিকাতার শহরভঙ্গী ও হাবড়ার সুধারা ও সুশাকদের বিধানের	৪৮৪
১০ এ	সরকারী কার্যের নিমিত্তে জুমি লইবার	৪০২
১০ এ	এবংশীর চতুর্মহারবাহক জাহাকের বিধান করিবার	৪২২
৬ ডিসেম্বর	জাইন্ট উক কোম্পানিকে ও অন্যান্য সমাজকে চার্টার দিবার ও বিধান করিবার	৭২৫

আইন।

নম্বর	যে বিষয়ের	পৃষ্ঠা।
১৮২৫		
৩৪	১৮৫২ সালের ৩০ আইনের অর্থ করণের ও তাহা সংশোধনের	১
৩৫	তুলা। উত্তরপশ্চিম দেশের আমদানীর উপর মাসুল উঠাইয়া দিবার	৪০
৩৬	লবণ। হালিলের ও রাজস্বের কার্যকারকগণকে উত্তরপশ্চিম দেশে বিনামূল্যে লবণের জন্যে গৃহাদির ভাশা করিবার কথতা দেওনের	৪৪
৩৭	সাকালেরদের দেশে সাধারণ আইনের আমলহইতে পৃথক করিবার ও বিশেষরূপে নিযুক্ত কার্য- কারকের অধীন করিবার	৪৬
৩৮	সাকালেরদের দেশে রাজস্বের অগ্রদায়নপ্রভৃতি অপরাধের বিচার ও দণ্ড হইবার বিধান করণের	৭০

নিষিদ্ধ।

নম্বর	যে বিষয়ের	পৃষ্ঠা
১৮৫৬		
১	শূদ্ধায়ুক্ত পুস্তক ও হবি বিক্রয় ও প্রকাশ করিতে নিষেধ করিবার	১১০
২	সাধারণ লোকেরদের অপকারণজনক অপরাধ। যাকিন্টেট সাহেবপ্রভৃতি নরখাত না লইয়া বিচার করিতে পারিবার	১৫০
৩	আবকারীর কমিস্যনর সাহেবের অমতা ও কার্য রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের প্রতি অর্পণ হয়। আবকারীর আমদানী প্রেক্ষার করিতে পারিবেক। ১৮৪২ সালের ১১ আইন ও ১৮৫২ সালের ১২ আইন যতাবত করিবার	১৫৪
৪	গোমেসারি ইত্যাদি পুস্তক কি আকারে নষ্ট করণের নিষেধ করিবার	১৫৫
৫	পাটেন্ট আইন অর্থাৎ কোন ব্যক্তি কোন মতন তৎপার কারিগরী করিলে তাহার প্রতি কয়দা দিবার	২৫১
৬	বিল অফ লেজিস অর্থাৎ জাহাজে বোকাইতরা দুবোর একরারনামার আইন লংশোথনের	২৫২
১২	মেওরানী আদালতের আদীন নিযুক্ত করিবার আইন লংশোথনের	৩০৫
১৩	পোলীসের আইন কলিকাতা ও মাদ্রাস ও বোম্বাইপ্রভৃতি স্থানের	৩২৭
১৪	কলিকাতাপ্রভৃতি নগর পরিপাতি ও উত্তম করিবার	৩৩৭
১৫	হিন্দু বিচারদের বিবাহের	৩৭৫
১৬	কোজনারী পরগানা যে আদালতহইতে বাহির হয় তদ্বিন অন্য এলাকার কাছা জারী করণের	৩৮৫
১৭	কলিকাতা নগরে সরকারী রাজস্বের কার্য নির্বাহের	৩৮৬
১৮	রজুরেরদের বিদেশ গমনের তত্ত্ব আইন স্থগিত করণের	৩৯০
১৯	চৌকীদারদিগকে নগর নগরপ্রভৃতিতে নিযুক্ত করিয়া রাখিবার	৩৯৭
২০	বাল্লা দেশে আবকারীর রাজস্বের আইন লংগ্রহ ও লংশোথনের	৭৪১
২২	করোতোরা নদীতে নৌকাধির মাসুল লইবার	৭১৭

সরকুলার।

সদর মেওরানী আদালতের।

তারিখ	নম্বর	যে বিষয়ের	পৃষ্ঠা
১৮৫৫			
৩০ নবেম্বর	২৭	পেনসান পাইবার পূর্বে উপযুক্ত কাল নিরূপণ করণের বিষয়ে গবর্নমেন্টের ১৮৫৫ সালের ৬ জুনের ২২ নম্বরের পত্রে “অনবরত কর্ম” এই শব্দের অর্থ ...	৭১
১২ ডিসেম্বর	২৯	খাল আপীল যে নিকৃতির উপর হয় তাহার তারিখঅবধি তিন মাসের মধ্যে উপস্থিত করিতে হইবেক (জান মাকেনি সাহেব সরকারীকারী। সদর আদালতের ১৮৫৫ সালের ৫ ডিসেম্বরের নিকৃতি। ৪৮৫ পৃষ্ঠা।)	৮৪
১৮৫৬			
২ জানুয়ারি	৫	১৮৫৫ সালের ১১ জুলাইয়ের ১৬ নম্বরের সরকুলার অর্ডরের লংশোথিত তত্ত্বমা...	৪৩
২৫ জানুয়ারি	৩	পুস্তকালয়। ১৮৫৫ সালের ২৬ জুলাইয়ের ২০ নম্বরের সরকুলারের নিয়ম অধীন বিচারকর্দারদের আদালতে খাটে	১৩৪
১৭ মার্চ	৪	একালতী কর্মের পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়া বাঁহারা ঐ পদে নিযুক্ত হইবার যোগ্য তাহারদের নামাদির ফর্দ	২৭২
২৪ এ	৫	পাকুরে ছাপা যে তৈজিরতের ও পাকুরে বিভাজ প্রয়োজন ও বাহার তাবুশ প্রয়োজন নাহি তাহার একই ফর্দ তালব হয়	২৭৫
১০ অপ্রিল	৬	যে আদালতারা মশ টাকার কব বেতন পার তাহারদের তত্ত্ব জন লেখা পড়া করিতে পারে কি না পারে তাহার তিন মাসের তৈজিরৎ কমিস্যনর সাহেব পাঠাইতে পারেন এই নিমিত্তে লিখিল ও লেখন কর সাহেবপ্রভৃতিতে সেই লম্বান তাহার নিকটে পাঠাইবার আজ্ঞা	২৮১
১০ এ	৭	বলানকারের ও হিন্দু বিচারদের ও ইনজিল্য হইলে চৌকীদারদেরদের মতের আইনের সুসাবিহার বিষয়ে জজ সাহেবেরদের ও প্রধান সদর আদীমেরদের মত লিখিবার আজ্ঞা	২৮২
১৫ এ	৮	মেওরানী কার্খের বেতন ও মিরিশ্কার লংশোথনের কমিস্যনর সাহেবের নিকটে উপদেশপত্রহইতে গৃহীত ৩, ৪, ৫ মত	২৮২
২ মে	৯	যে আদালতারা মশ টাকার ও ততোধিক বেতন পার তাহারদের নামাদির এক ফর্দ তিন মাসে কমিস্যনর সাহেবের নিকটে পাঠাইতে হইবেক তিনিও তিন মাসের এক ফর্দ বিম্যাখাপনের ডিরেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন	৩২৫
১৭ এ	১৪	বিচারকর্দা সাহেবেরদের মিরিশ্কা রিকোর্ট সাহেব লংশোথন করিতে পারিবেন এই নিমিত্তে এক পাঠ মেওরা গেল	৩৫৫
১২ এ	১৩	মেওরানী ও কোজনারীর কার্যকারতেরদের ও তাহারদের অধীন লকল মিরিশ্কাতির বেতন ও কার্খের যে তৈজিরৎ পাঠাইতে হইবেক	৩৪০
২৪ এ	১৫	সেলসিয়ল কমিস্যনরেরদের বিষয়ে ১৮৫২ সালের ১৫ অপ্রিল ও ১৮৫০ সালের ২৫ মে মিরিশ্কাতির বিষয়ে জজ সাহেবদিগকে মনোযোগ করণ যার	৩৪২
৩১ এ	১৬	২ মের ৯ নম্বরের সরকুলারের ৩ নকতে (৩২৫ পৃষ্ঠা) মাল পরিবর্তন	৪৬৭

নিষেধ।

তারিখ	নম্বর	যে বিষয়ের	পৃষ্ঠা।
১৬ জুন	১৮	বিচারকর্তা সাহেবেরদের নিরীক্ষা। আমলারদের খ্যাতির বিষয়ে সম্বন্ধ কথা ও প্রস্তাব ... ৪৬৭	
১৯ জুন	১৯	আদালত। ১৮৫৬ সালের ১২ আইনের উপলক্ষে প্রার্থনা ... ৪৬৯	
২০ জুন	২০	মল্লীমহাশয়েরের রেজিস্ট্রারী মন্তব্যখানার রসুখ ভদ্ররক্ষ মিবারপের উপলক্ষে ... ৪৭১	
২১ আগস্ট	২৫	ভিক্টোরিয়ার প্রতিক্রিয়ায় মীলমের আপত্তি করিবার মিসাদ। ১৮৪৭ সালের ১১ জুলাই তারিখের সরকারের আর্ডরের এক লক্ষ অন্যান্য হর (১৮৪৭ সালের মে মাসের ৪৬৮ পৃষ্ঠা) ... ৪৭৮	
২১ অক্টোবর	২৯	১৮৫০ সালের ৪ আইনমতে আপীলের দরখাস্ত। ১৮৫১ সালের ১২ ডিসেম্বরের ৪১ নং সরকারের মনোবোধ করিবার আদেশ ... ৪৭৯	
১৩ নবেম্বর	৩০	মল্লীমহাশয়ের ডাকযোগে পাঠান গেলেন তাহা বিনা বাসুলে বাইবেক না ... ৪৮১	
২৫ ডিসেম্বর	৩১	অচিহ্নিত কার্যকারকেরদেরের ক্ষমতায়িত্তে অবহিতকর্তে কার্য চালানোর কথা ... ৪৮২	
১ ডিসেম্বর	৩২	১৮৫৭ সালের জুলাই ... ৪৮২	

সরকার।

সমর নিয়ামত আদালতের।

তারিখ	নম্বর	যে বিষয়ের	পৃষ্ঠা।
১৮৫৫			
২৪ নবেম্বর	১০	অপরাধের মাকিরা। ১৮৫৫ সালের ২ আইনের ১৪ ও ১৫ ধারাকে, ১৮২৮ সা- লের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখের ১ নম্বরের সরকারের বাতিল হইল ... ৭৮	
৮ ডিসেম্বর	১৪	হত্যা ও আঘাতের যে মোকদ্দমা নিয়ামত আদালতের ১৮৫৫ সালের রিপোর্টের অর্থাৎ ৪ বালমের ১ নম্বরের ২০৪ পৃষ্ঠার প্রকাশ হর তারিখের সমর আদাল- তের কথা ... ৭৮	
১৮৫৬			
৭ ফেব্রুয়ারি	২	আপীলকরা মোকদ্দমার সঙ্গে যে পত্র পাঠান বার জাতার লিখিত নাম রোক্তা- দের লিখিত নামের সঙ্গে মিলিবেক ও অভিযোগে অপকর্ত্তে লেখা থাকিবেক ও সমস্ত কথা সুপাঠ্যরূপে লিখিত হইবেক। ১৮৫০ সালের ১৬ জুলাই তারি- খের ৫৪ নম্বরের ও ১৮৫৫ সালের ১২ জানুয়ারির ২ নম্বরের ও ১৮৫৫ সালের ২৫ অক্টোবরের ১৮৭ নম্বরের সরকারের উল্লেখ হর। ... ১৭৯	
২৫ আগ্রিল	৩	কোন লোক বিবে ময়িলে তাহার লাল পাঠাইবার সময়ে এই বিষয়ের নাম কি যে বুঝা- বের দ্বারা তাহার স্তম বুঝা যায় তাহা মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা লিখিবেন। এই সরকার ১৮৪০ সালের ২৪ নবেম্বরের সরকারের অতিরিক্ত (বা, মে, ১৮৪৪ ৩০ পৃষ্ঠা) ও ১৮৪০ সালের ১০ ফেব্রুয়ারির সরকারের (বা, মে, ১১২ পৃষ্ঠা) প্রতি তাহারদের মনোবোধ করান গেল ... ৩১১	
১১ সেপ্টেম্বর	৫	ফৌজদারী মোকদ্দমার অপরাধ সাব্যস্ত হইলে এই অপরাধের যে সময় ও হরক ১৮৫৫ সালের ২৬ জুনের সরকারের আছে তাহা লিখিত হইবেক ... ৩৫৭	
২৪ সেপ্টেম্বর	৭	দ্বীঘরণ। ১৮১৯ সালের ৭ আইনের ২ ধারামতে বালিন হইলে যদিও দ্বী ঘরণে সেই মোবের সহকারী ছিল তথাপি পুরুষের দণ্ড হইবেক ... ৩৭৫	
৩ নবেম্বর	৮	আপীল। জন্ম সাহেবদিগকে ১৮৫৫ সালের ১২ জানুয়ারির ২ নম্বরের সরকারের বিশেষমতে মনোবোধ করিবার আদেশ ... ৩৮০	
৩ ডিসেম্বর	৯	মতাজা লিখিবার যে পাঠ ১৮৫৫ সালের ২ ফেব্রুয়ারির ১৪ নম্বরের সরকারের প্রকাশ হর তাহার মত এক পাঠ অন্য ২ মোকদ্দমার ব্যবহার হইবেক ... ৭৫৩	

বোর্ড রেবিনিউর।

সরকার।

তারিখ	নম্বর	যে বিষয়ের	পৃষ্ঠা।
৬ ফেব্রুয়ারি	১	মন্তব্যখানার অধীন কার্যকারকেরা যোত্রহীনের আদালতে উপকার প্রার্থনা করিলে কর্মহইতে অবসর হইতে পারে। সুপ্রিম গবর্ণমেন্টের ১৮৫৬ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখের নির্ধারণ	১৭৮
১৮ আগ্রিল	১	ভৌমীর লিখিত মহালের যে কোন বাকী গবর্ণমেন্টের অনুমতি বিনা করা হইতে পারে না (কার্য করিবার বিধির ১০ দফা)। ভৌমীর ১৫ বিধি উঠা-ইয়া দেওয়া গেল	১৮১
২৮ মে	৩	কালেক্টর সাহেবেরা সমর মোকদ্দমার ডেপুটী কালেক্টরদিগকে সম্পূর্ণ জিলায় কিয়। জোন্স পরগনার বালিশের আরতী গ্রহণ করিবার ও সন্ধানী মোকদ্দমার বিচার করিবার কর্ম দিতে পারেন	৩৪৩

নিবন্ধ

তারিখ	নম্বর	যে বিষয়ের	পৃষ্ঠা
২৭ জুন	৪	বাজেগরদের বিল কমিশনার সাহেবের নজর হইলে একবারে নিবিল আভি- টর সাহেবের নিকটে পাঠান যাইবেক ৪২৯	৪২৯
২ জুলাই	৫	কালেক্টরের রিকোর্ডের তহবীল। আমলাতন্ত্রের খরচের বিধান ... ৪২৯	৪২৯
১৮ এ	৭	খাজানার রসীদ বা পাইবার মোকদ্দমা কালেক্টরের বিচার করিবেন এই আজ্ঞার উপলক্ষে তাহারদের কার্যের তৈফিয়তে অতিরিক্ত কথা দেওন ... ৪৩৬	৪৩৬
৫ আগস্ট	৮	টাকা দিবার হুকুমের বিষয়ে ১৮৪৪ সালের ২০ জানুয়ারির ৪ নম্বরের যে লর- কুলার পুনরায় তাপা হইয়াছিল তাহার ৩ নম্বরের কোডপত্রের অন্তর্ভুক্ত শোধান ... ৪৩৮	৪৩৮
১২ সেপ্টেম্বর ১৮	৯	সরকারী মোকদ্দমার বিধিঅনুযায়ী ৩৪ বিধি পরিবর্তন। লরনি ডালুকের দী- নামের বিধি ৪৩৭	৪৩৭
১৯ এ	১০	নিরূপিত সময়ের রিটর্নের বিধি ৮ নং তৈফিয়তের ৬ নং আর্টিকল নির্ণয় এক ঘরের কথা উঠাইয়া দেওয়া ৪২৫	৪২৫
১১ নবেম্বর	১১	১৮৩৫ সালের ৮ আইনমতে নীলাম হইলে তাহার উপর আপীল কেবল আইন খাটে না চলিয়া হইতে পারে ৪২৫	৪২৫
২৫ এ	১২	সারোয়ারা ওলাকামতে প্রথম ও দ্বিতীয় প্রেরণীভুক্ত হইবেন ৭১০	৭১০

আরকলিপি।

১৮৪৫	৭ ডিসেম্বর	পেনসান। “অনবরত কার্য” এই শব্দের অর্থ পেনসানের বিধিঅনুযায়ী ১৬ বিধিঅনুযায়ী লেখা যাইবেক ১০১	১০১
১৮৪৬	৪ আপ্রিল	জামিনী ৪৭। ১৭৯৯ সালের ৭ আইনানুসারে যে জামিনী ৪৭ ১৮৩৭ সালের ১৯ আইনের ১৬ ধারার ২ প্রকরণমতে লইতে হয় তাহা যে মূল্যের ইন্ডাল্স কাগজে লিখিতে হইবেক। (সরকারী মোকদ্দমার বিধি- অনুযায়ী ৯ A নম্বর)। ২৭২	২৭২
৭ মে	২	নকশার জন্য যত রুমুম দিতে হইবেক। নকশা ইন্ডাল্স কাগজে করা যাইবেক। (কালেক্টর সাহেবের কাগজপত্রের বিধিঅনুযায়ী ২৭ নম্বর অতিরিক্ত কথা)। এ বিধিঅনুযায়ী ৩৬ বিধি কাছিয়া নুতন বিধি হইল ৩১৭	৩১৭
৪ জুন	১১	নিরূপিত সময়ের রিটর্নের বিধিঅনুযায়ী অন্তর্ভুক্ত শোধান ৩৪২	৩৪২
১৬ জুলাই	৬	পেনসানের বিধিঅনুযায়ী ১৩ বিধির প্যাণ্টের মোটের কথা পরিবর্তন ... ৪৩৬	৪৩৬
৫ এ	১২	কালেক্টরের কাগজপত্রের বিধিঅনুযায়ী ২৭ নম্বর (৩১৭ পৃষ্ঠা) অতিরিক্ত কথার অন্তর্ভুক্ত শোধান ৪৩৭	৪৩৭
১২ আগস্ট	১	নিরূপিত সময়ের রিটর্নের বিধি। ৪ নম্বরের তৈফিয়তের ২, ১০, ১১ ঘরের পরিবর্তন ৪৭০	৪৭০

সরকুলার।

আক্টোপেন্ট জেনরল সাহেবের।

তারিখ	নম্বর	যে বিষয়ের	পৃষ্ঠা
১৮৪৫	৩০ মে	৮৭৪ ডাকঘরে যে টাকা আদায় হয় ও খাজানাদানার চালান হয় তাহার বিষয়ে ৩, ৬, ৭ বিধির উল্লেখ ৭৬	৭৬
১২ জুলাই	৮৭৫	লিপাহীরদেরকর্মের নিমিত্তে যে কনৌজ ওরা বার তাহার কথা কি খাজানা কমা হইলে এরূপ যে প্রকারে ও যে সময়ে লিখিতে হইবেক। ১৮২৪ সালের ২১ ফেব্রুয়ারির ২৮ নম্বরের সরকুলার বাতিল হয় ১২১	১২১
২৫ আগস্ট	৮৭৬	কমিশনার জেনরল সাহেবের বরাণ্ড চিঠির পৃষ্ঠে কথা লিখিবার ধারা ... ১০০	১০০
৩১ এ	৮৭৭	সরকারের নির্দিষ্ট কার্য। এই নামের নুতন খাজা হইবেক তাহাতে যে ২ বিষয়ের কথা ও এরূপ লিখিতে হইবেক ১২৪	১২৪
৩১ এ	৮৭৮	ইন্ডাল্স হলাইবার জন্য যে দলীল রাখাযাযীতে ইন্ডাল্সের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকটে পাঠান যার তাহা কিরিশা পাঠাইবার কালে তাহার রেজিষ্ট্রারী করণের নিমিত্তে আদা ডাকমানুষের ইন্ডাল্স দিতে হইবেক ১২০	১২০
৩০ সেপ্টেম্বর	৮৭৯	কমিশনার সাহেবের। সরকারী কর্মের জন্য আদায় টাকা চাথিলে কালেক্টর সা- হেব তাহা দিবেন। তাহার এরূপ যে প্রকারে লিখিবেন ১২৪	১২৪
৩১ অক্টোবর	৮৮০	কএক ফণের পত্রের মাসুল দিতে হইবেক। তাহার বিধি ১২৫	১২৫
২২ নবেম্বর	৮৮১	সরকারের নির্দিষ্ট কার্য। কথা ও এরূপ যে হিসাবে লিখিতে হইবেক। ৩১ আ- গষ্টের ৮৭৭ নম্বরের সরকুলার বাতিল হইল ১৪৪	১৪৪
৩১ এ	৮৮২	পেনসানের বকশী সাহেব দুর দানের পেনসানভোগীদের পেনসান যে প্রকারে দিবেন। মিলিটারী এন্ডপার্টমেন্টে আক্টোপেন্ট সাহেবের ৩ অক্টোবরের ৩৪৭২ নম্বরের সরকুলার ১৪৪	১৪৪
২২ ডিসেম্বর	৮৮৩	জজীর আপনপত্র পাঠরা টাকা না দেওয়া গেলে ২ হাজার মোট টাকা নগদ বা- কীর রিপোর্টের ওলভানে লিখিতে হইবেক ১৪৫	১৪৫

নিষেধ।

তারিখ	নম্বর	যে বিষয়ের	পৃষ্ঠা।
১৮৫৬			
১৩ মার্চ	১২০	অবিসংখ্যর টাকার হিসাব ও কার্য্য কালেক্টরীতে অর্পণ হইত। কল ও মালিকিউই সাহেবেরদের জন্যে বিধি ৬৫৭	
১২ আগস্ট	১১০	এক ২ জিলাতে যত কয়েকী ও তাহার যত দিন কর্ম্ম করে তাহার বার্ষিক রিপোর্ট ৬৫১	
৬ সেপ্টেম্বর	১০৮	পল্টনের লোকেরা পরিবারের জন্যে টাকার যে ছুটি দেয় তাহা যে রাজধানীতে থাকে সেই রাজধানীর রেজুরীতে পাঠাইতে হইবেক ৬৫৫	
৮ এ	১০৭	সিংহপুরের কোম্পেন্সর সাহেব মাস্ত্রাজের ৩৮ পল্টনের সিপাহীরদের মানে পরিবারের টাকার যে ছুটি দেন তাহার টাকা কালেক্টর সাহেবের দিয়া হিসা- বে যেরূপে খরচ লিখিবেন ৬৫৬	
১৮ এ	১০৮	সরকারের সাহেব চাকরদিগকে পেনসান ও পয়রাডী দান দেওরা মেল এই টাকা হিসাব যেরূপে লিখিতে হইবেক ৬৫৬	
২০ এ	১০৯	কল ও মালিকিউ সাহেবেরা ইকলগপ্রভৃতি স্থানে বাইবার পূর্বে আপনাদের ১৬১ কর্ম্ম অন্যের প্রতি অর্পণ করিলে তাহার সম্বন্ধ কালেক্টর সাহেবকে দিবেন তিনি ১৬২ হিসাবের বাকীর লিপি আকৌটেই সাহেবকে দিবেন ৬৫৭	
২০ এ	১১০	লক্সারের কর্ম্মের কর্ম্মের কার্য্যকারকের যে ছুটি দেন তাহার টাকা কালেক্টর সাহেবের দিবেন। পল্টনের জিলাসকলের নাম ৬৫১	
২৫ এ	১১১	নাহালগেরদের জন্যে যে মিসিরীডা কলিকাতার আছে তাহার বাবৎ কিস্তি টাকা পাওরা মেলে তাহা যেরূপে হিসাবে লিখিতে হইবেক ৬৫২	

বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের।

তারিখ	নম্বর	যে বিষয়ের	পৃষ্ঠা।
১৮৫৬			
২২ ফেব্রুয়ারি	১০	অচিহ্নিত কার্য্যকারকেরদের ছুটির বিধি ২৩৫	
		পেনসান। অচিহ্নিত যে কার্য্যকারক পেনসানভোগ করিতেন তিনি যদি করেন তবে তাহার যে কিছু পেনসান পাওরা থাকে তাহা পাইবার প্রার্থনা তাহার মরণের পর ছয় মাসের মধ্যে করিতে হইবেক ২৪০	
২৭ মার্চ	১০	সিকি আর দোআনির রূপার মুদ্রার এখন কেবল মলভের দ্বারা যত কম হউক তাঁহা চলন থাকিবেক ২৫০	
১১ জুন	৩৩৩২	শান্তি প্রকাশ। পরমেশ্বরকে ধন্যবাদ করণের দিন নিরূপণ ৩৫৩	
	১৫৫৫	মরিচ উপদ্বীপে ময়ুরেরদের গমনের নিষেধ ৬৫২	

বিদেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

১ নবেম্বর		পারলী দেশের মুদ্রা, সঙ্গদাগরী জাহাজের নির্দিষ্টরূপে বাইবার বিদ্যাক পার- নী প্রজারদের রক্ষা ৩৫৭	
-----------	--	--	--

ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১১ জুলাই	৩৬	অচিহ্নিত কার্য্যকারকেরা ইউরোপে বাইবার ছুটি লইলে তাঁহারদের কর্ম্ম স্থান- হইতে বন্দপর্ধ্যাস ও বন্দরহইতে কর্ম্ম স্থানপর্ধ্যাস অতিরিক্ত দুই মাসের অনধিক ছুটি পাইবেন তাঁহারদের বৎসকালীন বেতন ৪৫২	
২৪ এ	২১৪০	বৎসরে ২ এক ২ মাসের ছুটি যে প্রকারে লওয়া হইতে পারিবেক ৪৭০	
১৯ আগস্ট	৪০	ছুটিদিবসক গত জুলাই মাসের ২৪ তারিখের জুনের উপর নির্দ্ধারণ ৫৭৪	
৩০ এ	৩১	শতকরা সাড়ে চারি টাকার কোম্পানির নুতন কাগজ ৫৪৭	
২৬ সেপ্টেম্বর	৪৬	সেবিশ ব্যাংকে যে টাকা কমা থাকে তাহার নুতন বিধি ৬২৫	
২৬ অক্টোবর	৪১	বোল বৎসরের কম বৎসরের লোকেরা সরকারী কর্ম্মে কেন্দ্রণী হইতা নিযুক্ত হইতে পারে না। পেনসানের জন্যে কর্ম্ম করিবার কাল তাঁহারদের নিযুক্ত হইবার তারিখ অবধি গণ্য হইবেক ৬৬১	
১৪ নবেম্বর	৫২	পেনসানের টাকা যদি দুই বৎসরপর্ধ্যাস তাহিরা না লওতা যায় তবে পেনসান- কোমির নাম উঠাইরা দেওরা হইবেক ৪৭৬	

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের।

১৮৫২			
২৭ ডিসেম্বর		সাধারণ লোকেরদের উপকারার্থ কার্য্য সাধারণ লোককৃত ১১১	
১৮৫৬			
৩ জানুয়ারি		সাক্ষালেরদের বেশে যে ক্ষেত্রপালের দ্বারা যুক্তসম্পত্তীর আইন চলন হয় তাহা রহিত হইতাহে ১৮	
১১ এ		১৮৫৫ সালের ৩৭ আইন ১৮৫৬ সালের ১৫ জানুয়ারি তারিখঅবধি চলন হইবেক ১২৫	

তারিখ	নম্বর	যে বিষয়ের	পৃষ্ঠা
১৮৪৬			
৭ মে		মহানদীতে ছাটার আকরের ইজারা দিবার প্রকার	৩১২
২০ জ	১৪৬৭	সরকারের উপকারার্থে ১৮৪৫ সালের নির্মিত বিসর	৩৩০
২ জুন	১৪৬৭	খাজনার রসীদ না দেওয়া ঘেলে ছাটার মালিক কালেক্টরের অনিরা নিষ্পত্তি করিতে পারিবেন	৩৩৮
১০ জ	১৭৬৬	রাজস্ব সম্পর্কিত জরিপের যে কার্য এখনো ১৮৪৬ সালের ১২ মে তারিখে সমাপ্ত করেন	৩৪৬
১৪ জুলাই	২০৩০	কলিকাতার খাল। ১৮৪০ সালের ৯ সেপ্টেম্বরের প্রকাশিত বিধির ৩ ধারার নুতন প্রকরণ	৩৫১
১২ সেপ্টেম্বর	৪২৭	চাউগীর বন্দরের বিধি	৩৬১
২৩ অক্টোবর	৬০৪	আক্যাব বন্দরের বিধি	৩৬২
২৭ জ	২৭৪৯	ছুটী। অনুগ্রহের ছুটির পরেই ৭ ধারায়তে ছুটি পাওয়া যাইতে পারে না	৩৬১
৪ ডিসেম্বর	৩০২৫	সরকারের উপকারের কার্য	৭০৭
৬ জ	৩০৮০	ছুটী। মহারাজার প্রধান কার্যকারকের অধীন কার্যকারকদিগকে যে বিধি-মতে ছুটি দিবেন	৭২০
১২ জ	৩১৬৭	মাড়িপ্রভৃতি বেমার ধরিতার কথা	৭৫৫

বিদ্যাধ্যাপন সন্থকের।

১৯ জানুয়ারি		বিদ্যাধ্যাপনের উপকারার্থে সুদূর নামের বিধানের ৩ বিধি প্রত্যাহার করা যার...	১৬৬
২২ জ		১৮৪৪। ৪৫ সালের যোগ্য ছাত্রেরদের নামের ফর্দ...	১০৭
১৭ মে		মেডিক্যাল কলেজের ইন্টার্নী কলেজে যাহারা ভর্তি হইবেন তাঁহাদের ইন-ভিহান	৩২০
		ন্যাশনাল ইন্ডুল। ইনভিহানের ধারা	৩৩১
৩ সেপ্টেম্বর	২৮৪	১৮৪৫। ৪৬ সালের যোগ্য ছাত্রেরদের নামের ফর্দ	২৬০
২ অক্টোবর		লিখিত ইন্ভিহিরিগ কালেজ। তাহাতে ভর্তি হইবার নিয়ম	৬২০

বোর্ড রেভিনিউর।

২০ জানুয়ারি	১৮৪৬	১৮৪৬ সালের ছুটির দিন	১০৪
১৮ অপ্রিল	১৫৪	চাপাহ ছিলটে পাওয়া যাইবার লম্বাহ। জমির পাট্টা পাইবার নিয়ম	২৮০

The Legislative Council on the 13th October, 1855, and was referred to a Select Committee who are to report thereon after the 17th of January next:—

A Bill for regulating the Police of Calcutta, Madras, and Bombay, and the Settlement of Princes of Wales' Island, Singapore, and Malacca.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the laws relating to the Police, and the administration of justice in the Police Courts, of the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, and the several Stations of the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca: It is enacted as follows:—

[Acts, &c., repealed.]

I. The several Acts, and Rules Ordinances and Regulations, mentioned in the Schedule hereunto annexed are hereby repealed, except so far as they repeal the whole or any part of any other Act, or Rule Ordinance and Regulation, and except as to any act or offence which shall have been done or committed, or to any money which shall have become due, or to any fine or penalty which shall have been incurred, or to any proceedings which shall have been commenced, before this Act shall come into operation; and Sections II., III., IV., and V. of Act XXII. of 1837, and Sections XXI., XXXI., XXXII., XXXIII., XXXV., and XXXVII. of Act XIX. of 1852, shall be read as if the words "the Commissioner of Police" were substituted therein, for the words "the Superintendent of Police."

[Interpretation.]

II. The following words and expressions in this Act shall have the meanings hereby assigned to them, unless there be something in the subject or context repugnant to such construction, (that is to say)—

The expression "Local Government" shall mean the person or persons for the time being immediately administering the Executive Government of that portion of the Territories in the possession and under the Government of the East India Company, in which the Town or Station is situated.

The word "Magistrate" shall mean any Magistrate of Police acting for the place where the matter, requiring the cognizance of a Magistrate, arises.

The word "Town" shall include all places within the local limits of the jurisdiction of Her Majesty's Supreme Courts of Judicature at Calcutta, Madras, and Bombay.

The word "Station" shall mean any one of the Stations of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca, and the dependencies thereof.

The word "property" shall include any chattel money, or valuable security.

The term "Her Majesty's Supreme Court of

[Government Gazette, 1st January, 1856.] A 2

জের ১০ অক্টোবর তারিখে ব্যবস্থাপক কোর্সে বিতরণের পাঠ করা গেল ও বিশেষ কমিটির প্রতি অন্তিম হইল। অগামি জানুয়ারি মাসের ১৭ তারিখের পর উহারদের উদ্ভিদের রিপোর্ট করিতে হইবেক।

কলিকতা ও মাদ্রাস ও বোম্বাই ও পুন্ড্রিশাল ও সিংহপুর ও মলাকা বসতি স্থানের পোলীসের বিধান করিবার আইনের সুসংহিত।

[তত্ত্বাবধায়ক।]

কলিকতা ও মাদ্রাস ও বোম্বাই নগরীয় ও পুন্ড্রিশাল ও সিংহপুর ও মলাকা বসতি স্থানের পোলীসের, উক্ত পোলীসের আদালতে বর্ষান্তে বিচার করিবার, আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত হইয়াছে, এইহেতুক নীচের লিখিতমতে প্রস্তাব হইল।

[বেং আইনপ্রকৃতি রূপ দর্শন।]

১ ধারা। এই আইনের শেষভাগের উক্তকালে বেং আক্ট ও বেং বিধি ও ব্যবস্থা ও আইনের উল্লেখ হইয়াছে তাহা ইহার দ্বারা রদ হইল। কিন্তু তাহার বেং অংশে অন্য কোন আক্টের, কিম্বা বিধির কি ব্যবস্থার কি আইনের সমুদয় কি কোন অংশ রদ করা যায় সেই অংশ রদ হইবেক না। ও এই আইন জারী হইবার পূর্বে বেং ক্রিয়া করা গিয়াছে, কি অপরাধ হইয়াছে, কিম্বা যে কিছু টাকা দেনা হইয়াছে, কিম্বা যে কিছু জরীমানা কি অর্থদণ্ড হইয়াছে, কিম্বা যে কোন মোকদ্দমার কার্য আরম্ভ হইয়াছে, উদ্ভিদের এই আইনপ্রকৃতি রূপ হইবেক না। আরো ১৮৩৭ সালের ২২ আইনের ২, ৩, ৪ ও ৫ ধারাতে, এবং ১৮৫২ সালের ১৯ আইনের ২২, ৩১, ৩২, ৩৩, ৩৪ ও ৩৭ ধারাতে "পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট" এই যে কথা আছে তাহার পরিবর্তে "পোলীসের কমিশনার" এই কথা লিখিতে হইবেক ইতি।

[অর্থ করণ।]

২ ধারা। এই আইনের নীচের লিখিত কথার ও শব্দের বেং অর্থ এই ধারাতে করা যায় তাহার সেই অর্থ হইবেক। কিন্তু যদি বিষয় বুঝিরা কি পূর্বাগত কথাতে সেই অর্থ অসম্ভব হয় তবে তাহার সেই অর্থ হইবেক না। বিশেষতঃ।

"স্থানীয় গবর্ণমেন্ট" এই শব্দেতে, নগর কি বসতি কোম্পানি বাহাদুরের অধিকৃত ও শাসিত দেশের যে অংশে থাকে সেই অংশের কর্তব্য কার্য যে ব্যক্তি কি ব্যক্তিরা যে সময়ে অব্যাহতিরূপে নির্যাহ করিতেছেন সেই ব্যক্তিকে কি ব্যক্তিদিগকে বুঝায়।

"ম্যাজিস্ট্রেট" এই শব্দেতে, ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের বিচার্য বিষয় যে স্থানে উদয় হয় সেই স্থানের পোলীসের কোন ম্যাজিস্ট্রেটকে বুঝায়।

"নগর" এই শব্দেতে, কলিকতার ও মাদ্রাস ও বোম্বাইয়ের প্রিন্সিপাল মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের এলাকার, সীমান্তবর্তী অঙ্গাঙ্গিতি সকল স্থান বুঝায়।

"বসতি" এই শব্দেতে, পুন্ড্রিশাল ও সিংহপুর ও মলাকা ইহার মধ্যে কোন বসতিস্থান ও সেই বসতির অধীন স্থান বুঝায়।

"সম্পত্তি" এই শব্দেতে কোন দ্রব্য কি টাকা কি বুল্যমান নিম্নলিখিতমতে বুঝায়।

"প্রিন্সিপাল মহারাণীর সুপ্রিম কোর্ট" এই শব্দেতে

Judicature" shall include the Court of Judicature of the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca, or any Court or Courts of Judicature hereafter to be constituted in the said Settlement to or in which the powers of the said Court may be transferred or vested.

Words importing the singular number shall include the plural number; and words importing the plural number shall include the singular number.

Words importing the masculine gender shall include females.

The word "person" shall include a corporation.

The word "month" shall mean calendar month.

The word "oath" shall include any affirmation or declaration lawfully substituted for an oath.

The word "cattle" shall include horses, asses, mules, sheep, goats, and swine.

[Appointment and removal of Commissioner of Police.]

III. The administration of the Police in any of the said Towns or Stations may, with the sanction of the Governor General of India in Council, be vested in an Officer to be styled the Commissioner of Police for such Town or Station, who shall be appointed by the Local Government, and may be removed by the same authority.

[Appointment of Deputies to the Commissioner of Police.]

IV. The Local Government, with the sanction of the Governor General in Council, may from time to time appoint one or more Deputies to the Commissioner of Police, who shall be competent to perform any of the duties assigned to that Officer under his orders.

[Commissioner of Police shall not ordinarily be a Magistrate.]

V. The Commissioner of Police shall not ordinarily be a Magistrate of Police under this Act, but with the sanction of the Governor General of India in Council, may be appointed to that office, when the Local Government, for special reasons, may deem it expedient.

[Commissioner of Police to be a Justice of the Peace, but to act only in certain cases.]

VI. The Commissioner of Police shall be a Justice of the Peace, but unless he is vested with the jurisdiction of a Magistrate of Police, he shall act as a Justice only so far as may be necessary for the preservation of the peace, the prevention of crimes, and the detection, apprehension, and detention of offenders, in order to their being brought before a Magistrate of Police; and so far as may be necessary for the performance of the duties assigned to the Commissioner by this Act. The Deputies to the Commissioner of Police may be appointed Justices of the Peace, subject to the above restriction.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৬১ ১ জানুয়ারি]

পুলিশলাই ও সিংহপুর ও মলাকা বসতির বিচার আদালত, অথবা উক্ত বসতিস্থানে যে কোন আদালতে কি বিচারআদালতে উক্ত আদালতের ক্ষমতা দেওয়া যায় কি অর্পণ করা যায় এমন যে কোন আদালত উক্ত কালে স্থাপন হইবেক সেই আদালতও গণ্য হইবেক।

এক বচনের শব্দে বহুবচনের শব্দ বুঝায় ও বহুবচনের শব্দে এক বচনের শব্দ বুঝায়।

পুলিশবোধক শব্দে ত্রিবিধকে বুঝায়।

"ব্যক্তি" এই শব্দে সামাজিক লোককে বুঝায়।

"মাস" এই শব্দে ইংরেজী হিসাবমতের মাস বুঝায়।

"শপথ" এই শব্দে যে কোন সত্য উক্তি কি প্রতিজ্ঞা আইনমতে শপথের পরিবর্তে ব্যবহার হইতে পারে তাহাও বুঝায়।

"চাড়া" এই শব্দে ঘোড়া ও গাধা ও গরুর ও ঘেঁষ ও ছাগল ও শূকরও বুঝায়।

[পোলীসের কমিশ্যনর নাহেবকে নিযুক্ত ও অবসর করণ]

৩ খারা। উক্ত কোন নগরে কি বসতিতে পোলীসের কার্যের উন্নাদধারণের ভার, হজুর কোন্সেলে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের অনুমতিক্রমে, এক জন কার্যকারকের প্রতি অর্পণ হইতে পারিবেক। তিনি সেই নগরের কি স্থানের পোলীসের কমিশ্যনর এই নামে খ্যাত হইবেন। ও স্থানীয় গবর্নমেন্ট তাঁহাকে নিযুক্ত করিবেন ও তাঁহাকে পদদ্বিগতে অবসর করিতে পারিবেন ইতি।

[পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের ডেপুটিদিগকে নিযুক্ত করণ।]

৪ খারা। স্থানীয় গবর্নমেন্ট, হজুর কোন্সেলে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের অনুমতি লইয়া, পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের এক কি উত্তোষিত জন ডেপুটিকে সম্বলিত নিযুক্ত করিতে পারিবেন। তাঁহারা এ কার্যকারকের ক্ষতুমত্রে তাঁহার প্রতি অর্পিত কোন কর্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হইবেন ইতি।

[পোলীসের কমিশ্যনর সাধারণতঃ মাজিস্ট্রেট হইবেন না।]

৫ খারা। পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব সাধারণতঃ এই আইনানুসারে পোলীসের মাজিস্ট্রেট হইবেন না। কিন্তু স্থানীয় গবর্নমেন্ট বিশেষ কারণে বিধিত জান করিলে, হজুর কোন্সেলে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের অনুমতিক্রমে, তিনি সেই পদে নিযুক্ত হইতে পারিবেন ইতি।

[পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব জুটিস অফ দি পীস হইবেন, কিন্তু কেবল বিশেষ স্থলে সেই কর্ম করিবেন।]

৬ খারা। পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব জুটিস অফ দি পীস হইবেন। কিন্তু যদি পোলীসের মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত না হন, তবে শান্তি রক্ষার জন্য, ও অপরাধ নিবারণের জন্য, ও পোলীসের মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট উপস্থিত করিবার নিমিত্তে অপরাধিদিগকে ধরিবার ও গ্রেফতার করিবার ও আটক করিবার রাখিবার জন্য, যেপূর্ণাঙ্গ আদেশ হয় কেবল সেইপূর্ণাঙ্গ, ও এই আইনানুসারে কমিশ্যনরের প্রতি অর্পিত কার্য নিকাশ করিবার জন্য যেপূর্ণাঙ্গ আদেশ হয় সেইপূর্ণাঙ্গ, জুটিসের মত কর্ম করিবেন। পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের ডেপুটিরা সেই নিষেধক্রমে জুটিস অফ দি পীসের পদে নিযুক্ত হইতে পারিবেন ইতি।

[Constitution of Police Force.]

VII. For each of the said Towns and Stations, there shall be a Police Force, which shall consist of such number of Officers and men, and shall be otherwise constituted in such manner, as shall be, from time to time, ordered by the Local Government, with the sanction of the Governor General of India in Council.

[Commissioner to frame rules for the general government of the Police Force—to be approved by Government.]

VIII. The Police Force shall be under the exclusive direction and control of the Commissioner of Police, who may, from time to time, subject to the approbation of the Local Government, frame such orders and regulations as he shall deem expedient, relative to the general government of the Force, the places of residence, the classification, rank, distribution, and particular services of the several members thereof; their inspection; the description of arms, accoutrements, and other necessaries to be furnished to them; and all such other orders and regulations relative to the said Police Force as the said Commissioner shall, from time to time, deem expedient for preventing neglect or abuse, and for rendering such force efficient in the discharge of all its duties.

[Power to Commissioner to appoint, suspend, or dismiss any of the Police Force.]

IX. The appointment of the members of the Police Force shall rest with the Commissioner of Police, and he may, at any time, suspend or dismiss from his employment any member of the Force, whom he shall think remiss or negligent in the discharge of his duty, or otherwise unfit for the same.

[Power of Commissioner to fine members of the Police Force.]

X. For lesser breaches of discipline, or other misconduct not requiring the suspension or dismissal of the offender, the members of the Police Force may be fined by the Commissioner, in any sum not exceeding one-half of the offender's monthly pay.

[Additional penalties for members of the Police Force for neglect of duty, &c.]

XI. For neglect or violation of duty in his office, and for any breach of the orders and regulations framed as aforesaid, every member of the Police, besides being suspended or dismissed from his employment at the discretion of the Commissioner, shall be liable, on conviction before a Magistrate of Police, to a fine not exceeding one hundred Rupees (which may be deducted from any salary then due to such offender,) or to imprisonment, with or without hard labour, for any time not exceeding three calendar months.

[Government Gazette, 1st January, 1856.]

[পোলীসের আমলাদিগকে নিযুক্ত করণ।]

৭ ধারা। ক প্রত্যেক নগরের ও স্টেশনের জন্য পোলীসের নিযুক্তি থাকিবেক। ইজুর কোম্পানি ডায়ালবেরী, জিওর, গবর্নমেন্ট জেনারেল বাহারদের অনুমতি লইয়া কামীর গবর্নমেন্ট সর্বদা যত কার্যকারক ও লোকের আজ্ঞা করেন তত কার্যকারক ও লোক এই নিযুক্তি দার নিযুক্ত করবেন এবং অন্য বিধে যে প্রকারে তা করবেন সেই প্রকারে এই নিযুক্তি দার সংস্থাপন করিতে ইতি।

[পোলীসের আমলাদের সাধারণতঃ কর্তৃত্ব করিবার বিধি কমিশ্যনর সাহেব প্রস্তুত করিবেন। তাহাতে গবর্নমেন্টর সম্মতির অপেক্ষা থাকিবেক।]

৮ ধারা। পোলীসের আমলা। কেবল পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞা ও কর্তৃত্বই হইবেক। আর তাহারদের উপর সাধারণতঃ কর্তৃত্ব করিবার, ও তাহারদের বাসস্থানের ও শ্রেণীবদ্ধ হওনের ও পদের ও স্থানের নিযুক্ত হওনের, ও আমলাদের নানা ব্যক্তির বিশেষতঃ কর্মের ও তাহারদের উচ্চাধিকারের, ও তাহারদিগকে যে অন্ত্রাদি ও পোশাক ও অন্যান্য অন্য দ্রব্য দেওয়া হইবেক তাহার, যে প্রকারে জব্বান ও বিধি বিহিত বোধ করেন তাহা সময়ে প্রস্তুত করিতে পারিবেন। আরো কর্মের ক্ষতি কি অন্যায় কর্ম নিবারণের জন্য, ও কর্তব্য সকল কার্য নির্ভরতার বিষয়ে এই আমলাদিগকে ফলজনক করিবার জন্য, উক্ত কমিশ্যনর সাহেব সময়ে যেমন বিহিত বোধ করেন, তেমন পোলীসের এই আমলাদের সজ্ঞা অথবা সকল ক্ষমতা ও বিধি প্রস্তুত করিতে পারিবেন। কিন্তু সেই ক্ষমতা ও বিধিতে কামীর গবর্নমেন্টর সম্মতির অপেক্ষা থাকিবেক ইতি।

[পোলীসের কোন আমলাকে নিযুক্ত করিতে কি অন্য কাল কিয়া একেবারে কর্মহইতে অবসর করিতে কমিশ্যনর সাহেবের ক্ষমতা।]

৯ ধারা। পোলীসের আমলাদের সকল লোককে নিযুক্ত করিবার তার পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি থাকিবেক। আর আমলাদের যে কোন ব্যক্তিকে তিনি কর্তব্য কর্ম করিতে অসম্মতি অমনোযোগী কিয়া অন্য প্রকারে কর্মের অনুপযুক্ত জান করেন, তাহাকে তিনি কোন সময়ে কিছু কালের নিমিত্তে কিয়া একেবারে কর্মহইতে অবসর করিতে পারিবেন ইতি।

[পোলীসের আমলাদের জরিমানা করিতে কমিশ্যনর সাহেবের ক্ষমতা।]

১০ ধারা। বিধি না মানিবার ক্ষমতা দোষের নিমিত্তে, কিয়া অন্য যে অন্তি কর্মপ্রযুক্ত অপরাধকে কিঞ্চিৎ কাল কি একেবারে অবসর করিবার প্ররোজন না থাকে তাহার নিমিত্তে, কমিশ্যনর সাহেব পোলীসের যে আমলা অপরাধ করিয়াছে তাহার মাসিক বেতনের আধেকের অধিক না হইয়া যত চাহেন তত টাকা তাহার জরিমানা করিতে পারিবেন ইতি।

[কর্মের অটপ্রভৃতি হইলে আমলাদের অধিক দণ্ড।]

১১ ধারা। পোলীসের কোন আমলা আপনাব পদের কর্মেতে কতিপয় নোংরা করিলে, আর পৃথকভাবে প্রস্তুত করা জব্বান ও বিধান কিছু লঙ্ঘন করিলে, সেই আমলা কমিশ্যনর সাহেবের বিবেচনামতে কিঞ্চিৎ কাল কিয়া একেবারে কর্মহইতে অবসর হইতে পারিবেক। তদতিরিক্ত পোলীসের মাফিকিউট সাহেবের সম্মতিতে তাহার পৌর সাহায্য হইলে সে এক শত টাকার অন্তিম জরিমানা হইবেক, অথবা তিনি যাদের অনধিক কোন কালপূর্বক তিনি পরিশ্রমশীল কি তাহা বিনা করেন হইবার যোগ্য হইবেক। যদি জরিমানা হয় তবে অপরাধের যে কিছু বেতন তখন পাওনা থাকে তাহা হইতে এই জরিমানার টাকা কাটিয়া লওয়া হইতে পারিবেক ইতি।

[Members of Police Force to receive certificates vesting them with the powers of a Constable.]

XII. Every member of the Police Force shall receive, on his enrolment, a certificate, under the signature of the Commissioner of Police, by virtue of which he shall be vested with the powers, functions, and privileges of a Constable. Such certificate shall cease to have effect whenever the person named in it is suspended or dismissed, or otherwise removed from employment in the Force.

[Members of the Police Force cannot resign without leave, or one month's notice.]

XIII. No member of the Police Force shall be at liberty to resign his office, or to withdraw himself from the duties thereof, unless expressly allowed so to do in writing by the Commissioner, or unless he shall have given to the Commissioner one month's notice of his intention; and every member of the said Force, who shall so resign or withdraw himself without such leave or notice, shall be liable, on the order of the Commissioner, to forfeit all arrears of pay then due to him, or on the sentence of a Magistrate to pay a fine not exceeding fifty Rupees, and to be imprisoned for a period not exceeding two months.

[Penalty for dismissed members of Police Force not delivering clothing, accoutrements, &c.]

XIV. Every member of the Police Force who shall be dismissed from, or shall cease to hold and exercise his office, and who shall not forthwith deliver over all the clothing, accoutrements, and appointments, and other necessities which may have been supplied to him for the execution of his duty, to the Commissioner, or to such person and at such time and place as shall be directed by the said Commissioner, shall be liable to imprisonment, with or without hard labour, for any time not exceeding one month. And it shall be lawful for the Commissioner, or for any Magistrate, to issue his warrant to search for and seize all the clothing, accoutrements, appointments, and other necessities which shall not be so delivered over, wherever the same may be found.

[Police Superannuation Fund.]

XV. There shall be deducted from the pay of every member of the Police Force under the rank of Darogah, a sum, after such yearly rate as the Local Government shall direct, not being a greater rate than half an anna in the Rupee, which sum so deducted, and also the monies accruing from stoppages from members of the Police Force during sickness, and fines imposed on members thereof for misconduct, and from fines imposed by Magistrates upon drunken persons, or for assaults upon Police Officers, and from the proceeds of the sale of all unclaimed, stolen, or lost property in the hands of the Police, and all moneys arising from the sale of worn or cast-off clothing, or other

[পোলীসের আমলাদিগকে সার্টিফিকেট দেওয়া হইবেক। তাহাতে তাহারা নাকের কমতা পাইবেক।]

১২ ধারা। পোলীসের আমলাদের প্রত্যেক জনের নাম ফর্মে লেখা গেলে তাহাকে পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের দস্তখত করা এক সার্টিফিকেট দেওয়া হইবেক, তাহার শর্তিতে সেই আমলা নাকের শক্তি ও কর্ম ও কমতা প্রাপ্ত চইবেক। সেই সার্টিফিকেটের নামকরা আমলা কর্মহইতে কিঞ্চিৎ কাল কিম্বা একবারে অবসর হইলে, অথবা অন্য প্রকারে আমলাত্বের হুতো কর্মহইতে হানাহার করা গেলে, ঐ সার্টিফিকেটের বল থাকিবেক না ইতি।

[পোলীসের আমলারা অনুমতি না পাইয়াই এক মাস থাকিতে মজদি না দিয়া কর্মে ইচ্ছাকা নিতে পারিবেক না।]

১৩ ধারা। পোলীসের কোন আমলা কমিস্যনর সাহেবের স্থানে সপকরূপে অনুমতিপত্র না পাইলে, কিম্বা এক মাস থাকিতে কমিস্যনর সাহেবকে আপন আন্তিম জ্ঞাত না করিলে, সে আপন পদে ইচ্ছাক নিতে পারিবেক না, কিম্বা আপন পদের কর্ম ছাড়িয়া দািতে পারিবেক না। আর যদি সেই আমলাদের মধ্যে কোন ব্যক্তি সেই প্রকারের অনুমতি না পাইয়া নিশ্চয় না দিয়া পদে ইচ্ছাকা দেখে কি কর্ম ছাড়িয়া যত, তবে কমিস্যনর সাহেবের অনুমতে সেই ব্যক্তির তৎকালের পাত্রে সকল বেতন রকম হইতে পারিবেক। কিম্বা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আশ্রয় পক্ষাশ টাকার অনধিক জরিমানা দিবার, কিম্বা দুই মাসের অনধিক কাল করের থাকিবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[পোলীসের তদারকওয়া আমলা পোশাক অন্ত্রশস্ত্র প্রভৃতি না দিলে তাহার দণ্ড।]

১৪ ধারা। পোলীসের কোন আমলাকে অবসর করা গেলে, কিম্বা তাহার পদে থাকা ও পদের কর্ম নিরাক্ত করা স্থগিত হইলে, তাহার কর্ম নিরাক্ত করিবার জন্য তাহাকে যে সকল পোশাক ও অন্ত্রশস্ত্র ও নিয়োগপত্র ও আদেশ্যক অন্য বিষয় দেওয়া গিয়াছে তাহা যদি সেই আমলা অগোণে কমিস্যনর সাহেবকে, কিম্বা কমিস্যনর সাহেব যাহাকে ও যে সময় ও স্থান নির্দিষ্ট করেন তাহাকে, সেই সময় ও স্থানে না দেয়, তবে সেই আমলা এক মাসের অনধিক কোন কাল কঠিন পরিশ্রমসহিত কি ভাটা হিনা করেন চইবার যোগ্য চইবেক। আর সেই প্রকারের যে সকল পোশাক ও অন্ত্রশস্ত্র ও নিয়োগপত্র ও আদেশ্যক অন্য বিষয় না দেওয়া যায় তাহা ধুজিয়া, যে কোন স্থানে পাওয়া যত সেই স্থানে তাহা লইবার জন্য কমিস্যনর সাহেব কিম্বা কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেব আপনাতঃ পরওয়ানা জারী করিতে পারিবেন ইতি।

[পোলীসের আমলাদের বার্ষিক কালের জন্য গুহ-দীল।]

১৫ ধারা। মারোগার অধীন পোলীসের প্রত্যেক আমলাই বেতনহইতে, টাকাপ্রতি দুই পয়সার অধিক না হয় এমন যে কোন বার্ষিক হার স্থানীয় গবর্ণমেন্ট আজ্ঞা করিবেন, সেই হারানুসারে কিছুৎ বাদ দেওয়া হইবেক। আর সেই প্রকারে যত বাদ দেওয়া যায় তাহা; আর পোলীসের আমলাদের পীড়ার সময়ে তাহাদের বেতন বাদ হইয়া যত পাওয়া যায় তাহা, ও আমলাদের অনুষ্ঠিত ব্যবহারের নিমিত্তে তাহাদের জরীমানার টাকা, ও মাতাল লোকেরদের, কিম্বা পোলীসের আমলাদের উপর আক্রমণের জন্য মাজিষ্ট্রেট সাহেবের যে জরীমানা করেন তাহার টাকা, ও পোলীসের হুকুমত লংঘন ও চোরা ও হারান সকল দ্রব্য বিক্রয় হইয়া তাহার উপর টাকা, ও পোলীসের ব্যবহারের জন্য যে সকল বস্ত্র কি অন্য দ্রব্য

articles supplied for the use of the Police, shall from time to time be invested in such manner and in such securities as the Local Government may, in writing, direct, by and in the name of the Commissioner of Police for the time being, and the interest and dividends thereof, or so much of the same as shall not be required for the purposes hereinafter mentioned, shall be likewise invested as aforesaid, and accumulate so as to form a fund, to be called "The Police Superannuation Fund," and shall be applied from time to time to payment of such superannuation or retiring allowances or gratuities as may be ordered by the Local Government, at any time, to any of the members of the Police Force as hereinafter provided.

[Pensions to members of the Police Force under the rank of Darogah.]

XVI. It shall be lawful for the Local Government to order that any member of the Police Force under the rank of Darogah, who is incapacitated from further employment by old age, protracted ill-health, loss of sight, or other bodily or mental infirmity, may be superannuated, and receive thereupon, out of the Police Superannuation Fund, a yearly pension, subject to the following conditions, and not exceeding the following proportions, that is to say:—

First.—If the period during which the individual shall have been actually employed in the Police Force, be more than twenty years, but less than thirty years, the amount of the pension shall not exceed one-third of the monthly salary or authorized official allowances of such individual, calculated on an average of five years previously to the date of the application for such pension.

Secondly.—If the period of actual service be thirty years or upwards, the amount of the pension shall not exceed one-half of the salary or authorized allowances of the individual, calculated in the manner above stated. Provided also, that if any Officer of the Police Force shall be disabled by any wound or injury received in the actual execution of the duty of his office, it shall be lawful to grant to him any monthly allowance, not more than the half of his pay; but nothing herein contained shall be construed to entitle any member of the Police absolutely to any superannuation allowance, or to prevent him from being dismissed without superannuation allowances.

[Commissioner of Police may appoint special Constables when necessary.]

XVII. The Commissioner of Police may, of his own authority, appoint special Constables to assist the Police Force on any temporary emergency.

[Appointment, maintenance, and discontinuance of additional Constables on the application of private individuals. *Proviso.*]

XVIII. The Commissioner of Police may also, if he shall think fit, on the application of any per-

সেওয়া হক তাহা জীর্ণ কি অকার্য্য হইলে তাহা বিক্রয় করিবার বাহা পাওনা হক সেই মতল টাকা, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যে প্রকারে ও যেতরপ নিদর্শনক্রমে রাখিবার হুকুম লিখিয়া দেন, সেই প্রকারে ও সেইরূপ নিদর্শনক্রমে, পোলীসের কমিস্যনর যিনি যে সময়ে হক তাঁহার হার ও তাঁহার নামে জমা করা হইবেক। আর সেই টাকার যে সুদ ও ডিভিডেন্ড হক তাঁহা, অথবা নীচের লিখিত কার্য্যের নিমিত্তে তাহার বড় টাকার প্রয়োজন না হয় ততঃ সেই প্রকারে জমা করা হইবেক। ও সেই মতল টাকা ক্রমে হইয়া "পোলীসের বার্ষিক্য কালের জন্য তহবীল" নামে এক তহবীল হইবেক। আর স্থানীয় গবর্ণমেন্ট কোন সময়ে তাহার পরের লিখিত বিধানমতে পোলীসের কোন আমলারদিগকে বার্ষিক্য কালের কিয়ৎ কয় ভাগ করণকালে যে পেন্সনান কি পুরস্কার দিতে আজ্ঞা করেন তাহা সেই তহবীলহইতে সমবেত হইয়া হইবেক ইতি।

[দারোগার পদের অধীন আমলারদের পেন্সনান।]

১৬ ধারা। দারোগার পদের অধীন পোলীসের আমলারদের কোন ব্যক্তি, বৃহৎ বয়সপ্রাপ্ত, কিম্বা বয়স কালের পীড়া কি দুষ্টিহীনতাপ্রাপ্ত, কিম্বা শরীরের কি মনের অন্য দুর্কলতাপ্রাপ্ত আর কর্ম করিতে অপারক হইলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তাহাকে বার্ষিক্য কালের পেন্সনান দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। তাহাতে সেই ব্যক্তি নীচের লিখিত নিয়মমতে, ও নীচে যে হার নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহার অধিক না হয় এমন হারে, পোলীসের বার্ষিক্য কালের জন্য তহবীলহইতে বার্ষিক পেন্সনান পাইবেক। এই নিয়ম ও হার এইঃ।

প্রথম। যদি সেই ব্যক্তি পোলীসের আমলার পদে কুড়ি বৎসরের অধিক কিন্তু ত্রিশ বৎসরের কম কাল নিত্য কর্ম করিয়াছিল, তবে এই পেন্সনান পাইবার মতল যে তারিখে করিয়াছিল তাহার পূর্বে পাঁচ বৎসর অধিক সেই ব্যক্তি বড় বড় মাসিক বেতন, কিম্বা হুকুমমতে আপন পদের উপলক্ষে বড় বৃত্তি পাইত, তাহার দিন তাগের এক ভাগের অনধিক তাহার পেন্সনান হইবেক।

দ্বিতীয়।—যদি সেই ব্যক্তি ত্রিশ বৎসর কি তাহার অধিক কাল নিত্য কর্ম করিয়াছিল তবে তাহার পেন্সনান, পূর্বেকালমতে হিসাব করিয়া, তাহার বেতনের কিম্বা হুকুমমতে প্রাপ্ত বৃত্তির অধিকতর অধিক হইবেক না। আরো জানিতে হইবেক যে, পোলীসের আমলারদের মধ্যে কোন ব্যক্তি যদি আপন পদের কর্ম নিত্য করণ সময়ের কিছু আঘাত কি ঘাইল পাইয়া কর্মমতে অপারক হয়, তবে তাহার বেতনের অধিকতর অধিক না হয় এমন কোন মাসিক বৃত্তি তাহাকে দেওয়া হইতে পারিবেক, কিন্তু পোলীসের কোন আমলা বার্ষিক্য কালের কোন বৃত্তি অথবা পাইবার বয়স প্রাপ্ত, কিম্বা বার্ষিক্য কালের বৃত্তি না দিয়া তাহাকে কর্মমতে অবসর করা হইতে পারে না, এই ধারার কোন কথাই এমনত অর্থ করিতে হইবেক না ইতি।

[আদেশ্যক হইলে পোলীসের কমিস্যনর সাহেব বিশেষ নারকদিগকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।]

১৭ ধারা। কিঞ্চিৎ কালের কোন অভাবশ্যক হলে পোলীসের আমলারদের সাহায্যের নিমিত্তে পোলীসের কমিস্যনর সাহেব নিজ কর্মসময়ে বিশেষ নারকদিগকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন ইতি।

[বিশেষ ব্যক্তিদের প্রাথমিক অতিরিক্ত নারকদিগকে নিযুক্ত করণ ও রাখণ ও বিদায় দেওন। বর্জিত বিধি।]

১৮ ধারা। আরো পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের এলাকার মধ্যে কোন স্থানে শান্তিরক্ষার জন্য অধিক

son showing the necessity of it, appoint any additional number of Constables to keep the peace at any place within his jurisdiction, at the charge of the person applying, but subject to the orders of the said Commissioner, and for such time as he shall think fit; and every such Constable shall have all the powers, privileges, and duties of the Constables belonging to the Police Force. Provided that the person, upon whose application such appointment shall have been made, may, upon giving one month's notice in writing to the Commissioner of Police, require that the Constables so appointed at his expense shall be discontinued, and thereupon the said Commissioner shall discontinue such additional Constables, and all moneys received by the Commissioner for the payment of any such additional Constables shall be accounted for by him.

[Apprehension of fugitive offenders escaping out of the limits of the Towns.]

XIX. In the case of any person charged with felony or any offence against the peace committed within any of the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, escaping out of the limits thereof, it shall be lawful for any Police Officer of such Town, provided with a warrant under the hand and signature of the Commissioner of Police, to pursue such offender, and to arrest him wherever he may be found within the Presidency to which such Town belongs.

[Appointment of Police Magistrates, &c.]

XX. The Local Government, with the sanction of the Governor General of India in Council, may constitute, within the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay respectively, and within the said Settlement, so many Police Districts as to such Government shall seem fit, and define the extent thereof; and from time to time alter the number and extent of such Police Districts, and establish a Police Court for each of such Districts; and from time to time appoint a sufficient number of fit persons to sit as Magistrates in such Police Courts, for the trial of persons charged with offences under this Act. Every such Magistrate of Police shall also be appointed a Justice of the Peace.

[Police Officers to be in attendance at the Police Courts.]

XXI. The Commissioner of Police shall take care that a sufficient number of Officers belonging to the Police Force shall be in attendance upon every Magistrate sitting at any Police Court, for the purpose of executing all such orders and process as may be directed to them.

[Warrants, &c., to be served by Police Officer.]

XXII. All summonses and warrants issued on any criminal proceeding, or by any Magistrate of Police, shall be served and executed by an Officer of the Police Force and by none other.

[গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার]

জন নায়কের নিযুক্তি ও আদেশ, কোন ব্যক্তি দরখাস্ত করিয়া ইচ্ছা দাখিল, যদি কমিশনার সাহেব উচিত বোধ করেন তৎ তিনি শাস্তিরক্ষার জন্যে অধিক যত্ন ন্যক চাহেন নিযুক্ত করিতে পারিবেন। তাহারদের রাজিৎ ও খরচ এ দরখাস্তকারির দিতে হইবেক, কিন্তু তাহারা উক্ত কমিশনার সাহেবের হুকুমের অধীন থাকিবেন, ও তিনি যত কাল উচিত বোধ করেন তত কাল তাহারা নিযুক্ত থাকিবেন। আর পোলীসের আমলাদের মধ্যে গণ্য নায়কেরদের যে সকল শক্তি ও ক্ষমতা ও কর্তব্য কর্ম হয়, সে প্রকারে প্রত্যেক নায়কেরও সেই শক্তিপ্রভৃতি থাকিবেক। পরন্তু যে ব্যক্তির দরখাস্তমতে সেইরূপ নায়কদিগকে নিযুক্ত করা যায় তিনি পোলীসের কমিশনার সাহেবের নিকটে এক মাস থাকিতে সক্ষম লিখিয়া এই প্রার্থনা করিতে পারিবেন যে তাঁহার খরচে সেই প্রকারের নিযুক্ত নায়কদিগকে বিদায় করা য়ে। তাহাতে উক্ত কমিশনার সাহেব অতিরিক্ত সেই নায়কদিগকে বিদায় করিবেন। আর সেই অতিরিক্ত নায়কেরদের পরেও নিযুক্ত কমিশনার সাহেব যত টাকা পান তাহার হিসাব তাঁহার দিতে হইবেক ইতি।

[অপরাধিগ্ৰন্থের সীমাসরহদের বাহিরে পলাতক হইলে তাহারদের গ্রেফতার করণ।]

২১ ধারা। কলিকাতা ও মাদ্রাস ও বোম্বাই ইহার কোন নগরে যে কোন ব্যক্তির নামে ফেলোনি করিবার কি শাস্তিরক্ষার কোন অপরাধ করিবার নালিশ হয়, সে যদি ঐ নগরের সীমাসরহদের বাহিরে পলায়ন করে, তৎ ঐ নগরের পোলীসের কোন আমলা পোলীসের কমিশনার সাহেবের দরখাস্ত করা পরওয়ানা পাইয়া ঐ অপরাধিগ্ৰন্থ তলাশ করিয়া, ঐ নগর যে রাজধানীর হয় সেই রাজধানীর যে কোন স্থানে তাহাকে পায় সেই স্থানে তাহাকে গ্রেফতার করিতে পারিবেন ইতি।

[পোলীসের মাজিস্ট্রেটপ্রভৃতি নিযুক্ত করণ।]

২০ ধারা। স্থানীয় গবর্নমেন্ট, যমুনা জৌনসেলের ভারত-বর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের অনুমতি লইয়া, কলিকাতা ও মাদ্রাস ও বোম্বাই নগরের মধ্যে ও উক্ত সমস্ত স্থানের মধ্যে, পোলীসের যত পলি উচিত বোধ করেন তত করিতে পারিবেন, ও সেই পলির সীমা নিরূপণ করিতে পারিবেন। ও সময়ে পোলীসের সেই পলির সংখ্যা ও সীমা পরিবর্তন করিতে পারিবেন, ও প্রত্যেক পলির জন্যে পোলীসের একই আদালত স্থাপন করিতে পারিবেন। আর এই আইনক্রমে তাহারদের নামে অপরাধের নালিশ চর তাহারদের বিচার করিবার জন্যে পোলীসের ঐ আদালতে মাজিস্ট্রেটের পদে বসিতে প্রচুর সংখ্যার উপযুক্ত ব্যক্তিদিগকে সময়ে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। পোলীসের সেই প্রকারের প্রত্যেক মাজিস্ট্রেট জুডিস অফ দিপোলীসেরও পদে নিযুক্ত হইবেন ইতি।

[পোলীসের আমলারা পোলীসের আদালতে হাজির থাকিবেন।]

২১ ধারা। পোলীসের আমলাদের নামে যে সকল হুকুম ও পরওয়ানা দেওয়া যায় তাহা নিজাই ও কারী করিবার নিমিত্তে, পোলীসের কোন আদালতে যে মাজিস্ট্রেট সাহেব বসেন তাঁহার নিকটে পোলীসের আমলাদের প্রচুর সংখ্যার লোক হাজির থাকে, এই বিষয়ে পোলীসের কমিশনার সাহেব মনোযোগ করিবেন ইতি।

[পরওয়ানাপ্রভৃতি পোলীসের আমলাদের জারী করিতে হইবেক।]

২২ ধারা। যে সকল সময় ও পরওয়ানা কোন জৌ-জদারী মোকদ্দমতে দাখিল করা যায়, তৎ পোলীসের কোন মাজিস্ট্রেট সাহেব বাতির করেন, তাহা পোলীসের কোন এক জন আমলা দিতে ও কারী করিতে হইবেক, অন্য কাহারও দ্বারা হইবেক না ইতি।

[Execution of warrants, &c.]

XXIII. When any warrant shall be directed or delivered to any such Officer, unless it be necessary for the due execution thereof that such warrant be executed without delay, such Police Officer shall deliver the same to the Superintendent, or Deputy Superintendent, or other superior Officer in charge of the Division to which he belongs, who shall appoint, by endorsement thereon, one or more Police Officers to execute the same; and every Police Officer whose name shall be so endorsed thereon, shall have the same powers, privileges, and protections as if the same had been originally directed to him by name.

[Trial and punishment of offences.]

XXIV. *Clause 1.*—Whoever is charged with committing any of the offences mentioned in this Act within any of the said Towns or Stations, or within the limits of any of the Ports of the said Towns or Stations, or of any navigable river or channel leading thereto, as such limits shall be defined under the provisions of Act No. XXII. of 1855, may be tried summarily by any Magistrate for such Town or Station, and on conviction, on his own confession, or on the oath of one or more credible witnesses, may be sentenced by such Magistrate to the punishment hereinafter prescribed for the offence; or if the offence is cognizable by Her Majesty's Supreme Court of Judicature, may, at the discretion of the Magistrate, be committed for trial before such Court. Such Magistrate shall in no case pass a sentence of imprisonment for a term exceeding six months, or of fine for an amount exceeding five hundred Rupees.

[Punishment of juvenile offenders.]

Clause 2.—Provided that, whenever any person is convicted before a Magistrate of any offence summarily punishable under this Act with imprisonment, the Magistrate may, if the person so convicted appears to him to be of such tender years as to require punishment rather in the way of school discipline, than of ordinary criminal justice, sentence him to corporal punishment with a light rattan or cane not exceeding ten stripes instead of imprisonment.

[Stealing or receiving stolen property not exceeding the value of fifty Rupees.]

XXV. Whoever steals any property, or fraudulently receives any stolen property knowing the same to be stolen, the value of which property, in the opinion of the Magistrate, does not exceed fifty Rupees, shall be liable to imprisonment, with or without hard labour, for a term not exceeding six months, or, if a male, to corporal punishment not exceeding thirty stripes of a rattan.

[Embezzlement, &c.]

XXVI. Whoever embezzles, fraudulently mis-

[পরওয়ানা প্রকৃতি কারী করণ।]

২৩ ধারা। যখন কোন প্রকারের কোন আদেশ দ্বারা কিম্বা কোন আয়তনে পরওয়ানা দেওয়া যায়, তখন সেই পরওয়ানার উপযুক্তমতে কারী হইবার নিমিত্তে তাহা অঙ্গীভবে কারী হইবার আদেশ দ্বারা হইলে, পো-লীসের সেই আয়তন সেই পরওয়ানা সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের, কি ডেপুটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের, কিম্বা আ-পনি যে পুলিশ মোকদম সেই পুলিশ কর্মীর তত্ত্ব-প্রাপ্ত অন্য উপস্থিত কার্যকারকের নিমিত্তে লইয়া হাইদেব, আর তিনি এই পরওয়ানার পৃষ্ঠে এক কি শুভোচক আ-মলার নাম লিখিয়া, এই পরওয়ানা কারী করিতে তাহাকে কি তাহার নিমিত্তে নিযুক্ত করিবেন। আর এই পরওয়ানার পৃষ্ঠে যে প্রত্যেক আয়তন নাম লেখা যায়, তাহার নাম করিয়া সেই পরওয়ানা প্রথমে তাহাকে দেওয়া লেগে, তাহার যে শক্তি ও ক্ষমতা ও যে দুরূহা হইত, তাহার নই শক্তি ও ক্ষমতা ও সেইরূপ দুরূহা হইবেক ইতি।

[অপরাধের বিচার ও দণ্ড।]

২৪ ধারা। ১ প্রকরণ।—উক্ত মোকদমের কি দলতি স্থানের মধ্যে, কিম্বা উক্ত নগর কি দলতি স্থানের কোন বন্দরের যে সীমা, কিম্বা তাহাতে হাইবার কোন জাহাজের কি নৌকার গমনীয় নদীর কি পাথর যে সীমা ১৮৫৫ সালের ২২ আইনের বিধানমতে নিরূপণ করা হইবেক, সেই সীমার মধ্যে এই আইনের লিখিত কোন অপ-রাধ করিবার জালিয়া যে কোন ব্যক্তির নামে হয়, সেই ব্যক্তির বিচার এই নগরের কি দলতি স্থানের কোন মাজি-স্ট্রেট সাহেবের দ্বারা সরাসরীমতে হইতে পারিবেক। ও তাহার নিজ স্বীকারমতে কি এক কি শুভোচক জন বিশ্বস্ত ব্যক্তির শপথক্রমে তাহার মোহ সাব্যস্ত হইলে, এই মাজি-স্ট্রেট সাহেব সেই অপরাধের যে দণ্ড এই আইনের মধ্যে পঞ্চাশ নিরূপণ হইয়াছে সেই দণ্ডের অকুম করিতে পারি-বেন। অথবা যদি সেই অপরাধ প্রথমতী মহারাজীর সুপ্রিম কোর্টের বিচার্য হয়, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে সেই অপরাধকে সেই আদালতে বিচার হইবার নিমিত্তে সমর্পণ করা হইতে পারিবেক। এই মাজিষ্ট্রেট সাহেব কোন দণ্ডের অধিক হিন্নানে কোন থাকিবার দণ্ডের, কিম্বা পাঁচ শত টাকার অধিক জরিমানার অকুম করিবেন না।

[যুবা অপরাধিরদের দণ্ড।]

২ প্রকরণ।—পরন্তু এই আইনানুসারে যে অপরা-ধের সরাসরী বিচারমতে করণের দণ্ড হইতে পারে, কোন ব্যক্তির এমন কোন অপরাধ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সাব্যস্ত হইলে, যে ব্যক্তির মোহ সাব্যস্ত হইয়াছে সেই ব্যক্তির কোমল বয়সপ্রযুক্ত স্বীতিমতের কোজারী বি-চারের দণ্ড না হইয়া পাঠশালার যত্নের শাস্তির প্রয়োগের দণ্ড, মাজিষ্ট্রেট সাহেব যদি এমন বোধ করেন, তবে তিনি তাহাকে করণ করিবার অকুম না করিয়া, সরাসরী দণ্ড দান আর অধিক না হয়, এমন শাস্তিরিক শাস্তি দিবার অকুম করিতে পারিবেন ইতি।

[পঞ্চাশ টাকার অনধিক মূল্যের জিনিস চুরীকরণ কি চোরা জিনিস গৃহণ করণ।]

২৫ ধারা। যদি কেহ কিম্বা জিনিস চুরী করে, কিম্বা কিম্বা চোরা জিনিস, চুরী করে, কিম্বা তাহা প্রত্যক্ষপূর্বক গ্রহণ করে, আর যদি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে এই জিনিসের মূল্য পঞ্চাশ টাকার অধিক না হয়, তবে সেই ব্যক্তি ছয় মাসের অনধিক হিন্নানে কঠিন পরিশ্রম-সহিত কি তাহা বিনা করেন হইবার যোগ্য হইবেক, কিম্বা যদি পুলিশ হয় তবে বেটের তিন মাস অধিক না হয় এমন শাস্তিরিক শাস্তি যোগ্য হইবেক ইতি।

[তহবীল ভাঙ্গন প্রকৃতি।]

২৬ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি তহবীল ভাঙ্গে, কিম্বা

applies in breach of trust, or obtains by false pretences, any property, the value of which, in the opinion of the Magistrate, does not exceed fifty Rupees, shall be liable to imprisonment, with or without hard labour, for a term not exceeding six months.

[Summary conviction of accessories to the commission of certain felonies.]

XXVII. Whoever instigates or aids the commission of any of the offences mentioned in the last two preceding Sections, shall be liable to imprisonment, with or without hard labour, for any term not exceeding six months.

[Wrongful appropriation of property found.]

XXVIII. Whoever, finding any property not in the possession of any person, takes it into his own possession, and (with intent to despoil the owner) fraudulently disposes of it, shall be liable to imprisonment, with or without hard labour, for a term not exceeding six months.

[In Bombay certain offenders may be committed for trial before the Court of Petty Sessions.]

XXIX. Provided that, in the Town of Bombay, any Police Magistrate may commit for trial before the Court of Petty Sessions any person charged before him with any of the offences mentioned in Sections XXV., XXVI., XXVII., and XXVIII. of this Act; and the said Court may, on conviction, sentence the offender to imprisonment, with or without hard labour, for a term not exceeding 12 months, and in cases falling under Section XXV., if a male, to corporal punishment not exceeding 30 stripes of a rattan.

[Restoration of stolen property.]

XXX. Upon a conviction for any of the offences mentioned in Sections XXV., XXVI., and XXVIII. of this Act, the Magistrate, and in Bombay the Court of Petty Sessions in cases committed to that Court, may order the restitution of the property forming the subject of the charge, if forthcoming, to the owner; and in case of its not being restored pursuant to such order, may impose on any person refusing or neglecting to restore the same, a fine not exceeding the value of the said property, which the Magistrate or Court may order to be paid to the owner or his representative.

[Compensation to persons who have suffered by theft, &c.]

XXXI. Upon a conviction for any of the said offences, the Magistrate, and in Bombay the Court of Petty Sessions in cases committed to that Court, may impose upon the offender, in addition to the punishment for the offence, a fine not exceeding the loss appearing to be caused to the several persons who have suffered thereby, and may pay or distribute the proceeds of the said fine, or any part thereof, to or for the benefit of the said several persons.

[Fraudulent possession of stolen property.]

XXXII. Clause 1.—Whoever has in his pos-

[যদিও বৈধে দেয়। ১৮৬৬। ১ জন আরি।]

বিশ্বাসযোগ্য করিয়া কিছু সম্পত্তি প্রকৃতপূর্বক অনুচিত কর্মে ব্যবহার করে, কিংবা মিথ্যা জ্ঞানার প্রাপ্ত হয়, আর যদি যাকিউটে সাহেবের বিবেচনায় সেই সম্পত্তির মূল্য পঞ্চাশ টাকার অধিক না হয়, তবে সেই ব্যক্তি ছয় মাসের অনধিক মিরাদে কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা করেই হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[কোন অপরাধ করিবার সহায়তা করণের দোষ লগ্নীমতে লাব্য্য করণ।]

২৭ ধারা। যে কোন ব্যক্তি উক্ত ২৫ ও ২৬ ধারার লিখিত কোন অপরাধ করিতে প্রবৃত্তি দেয় কি সাহায্য করে, সেই ব্যক্তি ছয় মাসের অনধিক কোন মিরাদে কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা করেই হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[যে জিনিস পাওয়া যায় তাহা অনুচিত্রমতে লগ্নন।]

২৮ ধারা। কোন ব্যক্তির দখলে নহে এমন কোন জিনিস যদি কেহ পাইয়া আপনি তাহা লয়, ও তাহার জিনিস ছয় তাহার স্থানে তাহা অব্যাহত লইবার অভিপ্রায়ে, তাহা প্রকৃতপূর্বক হস্তান্তর করে, তবে সেই ব্যক্তি ছয় মাসের অনধিক মিরাদে কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা করেই হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[বোম্বাই নগরে কোন অপরাধকে বিচারার্থে পেটি সেশনের আদালতে সোপর্দ করা হাইতে পারিবেক।]

২৯ ধারা। পূর্বত এই আইনের ২৫, ২৬, ২৭ ও ২৮ ধারায় যে অপরাধ বাক্য হইয়াছে এমন কোন অপরাধ করিবার নালিশ বোম্বাই নগরে যে কোন ব্যক্তির নগরে হয় সেই ব্যক্তিকে পোলীসের কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেব বিচার হইবার জন্যে পেটি সেশন আদালতে সমর্পণ করিতে পারিবেন। আর তাহার দোক লাব্য্য হইলে উক্ত আদালত এই অপরাধকে ১২ মাসের অনধিক মিরাদে কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা করেই হইবার হুকুম করিতে পারিবেন। আর যদি ২৬ ধারার লিখিত অপরাধ হয় তবে অপরাধী পুরুষ হইলে যেতের ৩০ খার অধিক না হয় এমন শারীরিক শক্তি পাইবার হুকুম করিতে পারিবেন ইতি।

[চোরা জিনিস ফিরিয়া দেওন।]

৩০ ধারা। এই আইনের ২৫ ও ২৬ ও ২৮ ধারার লিখিত কোন অপরাধ লাব্য্য হইলে, যাকিউটে সাহেব, ও বোম্বাই নগরে পেটি সেশন আদালতে সমর্পণ করা মোকদ্দমার এই আদালত, এই হুকুম করিতে পারিবেন যে, নালিশ যে সম্পত্তি লইয়া হয় তাহা যদি পাওয়া হাইতে পারে তবে যাকিউটে ফিরিয়া দেওয়া যায়। আর যদি সেই হুকুমতে এই সম্পত্তি ফিরিয়া না দেওয়া যায়, তবে যে কোন ব্যক্তি তাহা দিতে অস্বীকার কি ত্রুটি করে তাহার এই সম্পত্তির মত মূল্য হয় তাহার অনধিক জরীমানা হইবেক। আর সেই জরীমানার টাকা যাকিউটে সাহেব কিংবা এই আদালত সম্পত্তির যাকিউটে তাহার হস্তান্তর দিতে হুকুম করিতে পারিবেন ইতি।

[চৌর্য্যপ্রকৃতিতে বাহারদের ক্ষতি হয় তাহারদের প্রতিকার।]

৩১ ধারা। উক্ত কোন অপরাধ লাব্য্য হইলে পর যাকিউটে সাহেব, ও বোম্বাই নগরে মোকদ্দমার পেটি সেশনের আদালতে সোপর্দ করা যায় সেই মোকদ্দমার এই আদালত, অপরাধের দণ্ডের অতিরিক্ত, এই অপরাধেতে নানা ব্যক্তির মত ক্ষতি হইয়াছে বোধ হয়, তাহার অধিক না হয় এমন জরীমানা এই অপরাধের স্থানে লইতে পারিবেন, আর সেই জরীমানার টাকা, কিংবা তাহার কোন কংশ, উক্ত নানা ব্যক্তিকে কি তাহারদের উপকারের জন্যে দিতে কি বিলি করিতে পারিবেন ইতি।

[চোরা জিনিসের প্রকৃতপূর্বক অধিকার পাওন।]

৩২ ধারা। ১ প্রকরণ।—চুরী করা গিয়াছে কি যে-

session, or conveys in any manner, any thing which may be reasonably suspected of being stolen or unlawfully obtained, shall, if he fail to account satisfactorily how he came by the same, be liable to a penalty not exceeding one hundred Rupees, or to imprisonment, with or without hard labour, for any term not exceeding three months.

Class 2.—If any person, charged with having or conveying any thing stolen or unlawfully obtained, shall declare that he received the same from some other person, or that he was employed as a carrier, agent, or servant, to convey the same for some other person, the Magistrate shall cause every such other person, and also, if necessary, every former or pretended purchaser or other person through whose possession the same shall have passed, to be brought before him and examined, and shall examine witnesses upon oath touching the same; and if it appear to such Magistrate that any person so brought before him had possession of such thing, and had reasonable cause to believe the same to have been stolen or unlawfully obtained, such person shall be liable to a penalty not exceeding one hundred Rupees, or to imprisonment, with or without hard labour, for any term not exceeding three months. Every such person shall be deemed to have had possession of such thing at the time and place when and where the same shall have been found or seized; and the possession of a carrier, agent, or servant, shall be deemed to be the possession of the person who employed such carrier, agent, or servant to keep or convey the same.

[Disposal of stolen property in custody of Police.]

XXXIII. If any property charged to be stolen or fraudulently obtained, shall be in the custody of any Police Officer by virtue of any warrant of a Magistrate, or in prosecution of any charge of felony or misdemeanor in regard to the obtaining thereof, and the person charged with stealing or so obtaining possession thereof, shall not be found, or shall have been summarily dealt with or discharged, or shall have been tried and acquitted, or if such person shall have been tried and found guilty, but the property so in custody shall not have been included in the indictment upon which he shall have been found guilty, it shall be lawful for any Magistrate to make an order for the delivery of such property to the party who shall appear to be the rightful owner thereof; or in case the owner cannot be ascertained, then to make such order with respect to the property as to the Magistrate shall seem meet. Provided always, that no such order shall be any bar to the right of any person to sue the party to whom the property shall be delivered, and to recover such property from him by action at law, so that the action be commenced within two calendar months next after such order shall have been made.

আইনীতে পাওয়া গিয়াছে এমন সন্দেহ যে জিনিসের বিষয়ে উচিতমতে হইতে পারে; তাহা যাহার নিকটে থাকে কিবা যে কেহ কোন প্রকারে হস্তান্তর করে, সেই ব্যক্তি এই জিনিস যে প্রকারে আইনগত উদ্ধার হওয়ার যদি স্বত্বাধিকার ক্রটিতে না পারে, তবে সে এক শত টাকা জরীমানার যোগ্য হইবেক, কিবা কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা তিন মাসের অনধিক কাল কয়েদ হইবার যোগ্য হইবেক।

২ প্রকরণ।—যেহাঁ কি বেআইনীতে প্রাপ্ত কোন জিনিস নিকটে থাকার কি হস্তান্তরকারী নালিশ যে ব্যক্তির নামে হয় সে যদি কহে যে, আমি এই জিনিস অন্য লোকের দ্বারা আইনগত, কিবা অন্য লোকের নিমিত্ত এই জিনিস লইয়া হইবার জন্য আশ্রয় রাখি কি কর্মকারক কি চাকর নিযুক্ত করা গিয়াছিল, তবে মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই অন্য প্রত্যেক ব্যক্তিকে, আর আবশ্যক হইলে সেই জিনিসের পূর্ণকার সভ্য কি কম্পিট ধরীহারকে, কি হাবার নিকটে এই জিনিস ছিল এমন অন্য কোন ব্যক্তিকে, আপনায় সম্মুখে হাজির করাইয়া তাহার জোতানবন্দী লইবেন, আর সেই বিষয়ের ম কিরনের জোতানবন্দী শপথক্রমে লইবেন। আর সেই প্রকারে তাহার সম্মুখে হাজির করা কোন ব্যক্তির নিকটে সেই জিনিস ছিল ও তাহা চুরী করা গিয়াছে কি বেআইনীতে পাওয়া গিয়াছে ইহা জানিবার এই ব্যক্তির বিলিষ্ট কারণ ছিল, মাজিস্ট্রেট সাহেব যদি ইহা দেখিতে পান, তবে সেই ব্যক্তি এক শত টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক, কিবা কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা তিন মাসের অনধিক কোন কাল কয়েদ থাকিবার যোগ্য হইবেক। এই জিনিস দে সময়ে ও স্থানে হাবার নিকটে পাওয়া যায় কি ধরা যায়, সেই সময়ে ও স্থানে তাহারই দখল ছিল এমন জান হইবেক, আর তাহাদের কি কর্মকারকের কি চাকরের দখলে যে জিনিস থাকে, যে ব্যক্তি এই জিনিস রাখিবার কি লইয়া হইবার জন্য এতদ্বারা কি কর্মকারকে কি চাকরকে নিযুক্ত করিয়াছিল তাহারই দখলে ছিল জান হইবেক ইতি।

[পোলীসের জিম্মার থাকা জোর জিনিস লইয়া যাহা করিতে হইবেক।]

৩৩ ধারা। জোর কি প্রতারণাপূর্ণক পাওয়া গিয়াছে এমন কথা যে জিনিসের বিষয়ে হয়, সেইরূপ কোন জিনিস, যদি মাজিস্ট্রেট সাহেবের কোন পরওয়ানাক্রমে কিছু সেই জিনিসের পাওয়ার ব্যবস্থা ওকালত কি সম্মুখপত্রের কোন নালিশের মোকদ্দমাক্রমে পোলীসের কোন আমলার জিম্মায় থাকে, আর সেই জিনিস চুরী করিবার কি দখলে রাখিবার নালিশ যে ব্যক্তির নামে হয় সেই ব্যক্তির সম্মুখ যদি পাওয়া যায় নাই, কিবা যদি তাহার সম্মুখে সরাসরীমতে কার্য্য হইয়াছে, কি তাহাকে খালস করা গিয়াছে, কিবা যদি সেই ব্যক্তির বিচার হইয়া তাহাকে নির্দোষ জানা গেল, অথবা যদি সেই ব্যক্তির বিচার হইলে তাহাকে দোষী জানা গেল হটে কিন্তু যে নালিশের দ্বারা তাহাকে দোষী জানা গিয়াছিল সেই নালিশপত্রের মধ্যে সেই প্রকারের জিম্মাথাকা এই জিনিস লেখা যায় নাই, তবে যাহাকে এই জিনিসের স্বার্থ দাবী বোধ হয় তাহাকে এই জিনিস দিতে কোন মাজিস্ট্রেট সাহেব জ্বল্প করিতে পারিবেন। কিন্তু যদি যাহাকে নিশ্চয়মতে দিতে করা যায় না, তবে মাজিস্ট্রেট সাহেব যেমন উচিত বোধ করেন তেমনই এই সম্পত্তি লইয়া করিতে আজ্ঞা করিবেন। পরন্তু সেই প্রকার জ্বল্প করিলেও, এই জিনিস যাহাচোঁ দেওয়া গিয়াছে তাহার নামে নালিশ করিবার ও আদালতে মোকদ্দমা করিয়া সেই জিনিস কি কিবা পাওয়া কোন ব্যক্তির স্বত্বের কিছু ব্যাঘাত হইবেক না, কেবল এই মোকদ্দমার আরম্ভ এই জ্বল্প হইবার পরেই দুই মাসের মধ্যে করিতে হইবেক ইতি।

[Cases of assault, forcible entry, or other injury, not being felony.]

XXXIV. Whoever commits any assault, forcible entry, or other injury, accompanied with force, not being felony, against the person or property of any person whatsoever, shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees, or to imprisonment, with or without hard labour, for any term not exceeding four months. And if the penalty adjudged be a fine, the Magistrate may award the whole or any part thereof to the party aggrieved by way of satisfaction for such injury.

[Assaulting Policeman in execution of duty.]

XXXV. Whoever assaults or resists, or aids or incites any person to assault or resist, any Police Officer in the execution of his duty, shall be liable to a fine not exceeding two hundred Rupees or to imprisonment for any term not exceeding six months, with or without hard labour.

[Penalty for escaping from a place of legal confinement.]

XXXVI. Whoever escapes, or attempts to escape, out of any place of legal confinement, shall be liable to be imprisoned, with or without hard labour, for any term not exceeding three months; and such imprisonment shall commence and take effect from and after the expiration of any sentence of imprisonment under which such person may be confined at the time of committing the offence aforesaid.

[Penalty for trespassing in or on any dwelling house, or premises, or public grounds.]

XXXVII. Whoever, without satisfactory excuse, wilfully trespasses in or on any dwelling-house or premises, not thereby causing any actual damage, or on any ground belonging to Government, or appropriated to public purposes, shall be liable to a fine not exceeding twenty Rupees.

[Disturbing an assembly engaged in religious worship.]

XXXVIII. Whoever, without lawful excuse, intentionally causes disturbance to any assembly or procession lawfully engaged in the performance of religious worship or religious ceremonies, shall be liable to a fine not exceeding five hundred Rupees, or to imprisonment, with or without hard labour, for a term not exceeding six months, or to both.

[Trespassing with intent to disturb any person in the performance of, or to insult any religious ceremony, &c.]

XXXIX. Whoever wilfully trespasses on the premises of any person, or on any place used or set apart for the performance of any religious ceremony, with intent to disturb any person in the performance of any religious rite or ceremony, or to offend the religious feelings of any person, shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees.

[ধর্মবৈষম্যে লোকের ১৮৯১ ১ জানুয়ারি]

[ফেলোনি অপরাধ না হইয়া আক্রমণ কি বলপূর্বক প্রবেশ কি অন্য কতি করণ।]

৩৪ ধারা। যনি ফেলোনি অপরাধ না করিয়া কেহ কোন ব্যক্তির প্রতি কি কোন ব্যক্তির সম্পত্তিতে কিছু আক্রমণ করে, কিম্বা বলপূর্বক প্রবেশ করে, কিম্বা অন্য কতি করে, তবে সেই ব্যক্তি এক শত টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক, কিম্বা কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা চারি মাসের অনধিক কোন কাল করেন হইবার যোগ্য হইবেক। যদি জরিমানার প্রথম চর তবে ব্যক্তি যেই সাহেব এই জরিমানার সমুদয় কি কিছু টাকা সেই ক্রতির প্রতিকাররূপে এই কতিগুরু ব্যক্তিকে দেওয়া হইতে পারিবেন ইতি।

[পোলীসের আমলার কর্তব্য কর্ম করিবার সময়ে তাহার প্রতি আক্রমণ।]

৩৫ ধারা। পোলীসের আমল যে সময়ে আপনার পদের কর্ম করিতেছে সেই সময়ে যে কেহ তাহার প্রতি আক্রমণ করে কিম্বা তাহাকে বাধা দেয়, কিম্বা তাহার প্রতি আক্রমণ করিলে কি তাহাকে বাধা দিতে কোন কাহার সাহায্য করে, কি কোন কাহাকে প্ররূপিত দেয়, সেই ব্যক্তি দুই শত টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক, কিম্বা কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা চার মাসের অনধিক কোন কাল করেন হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[আইনমতে করেন থাকিবার স্থানহইতে পলাইবার দণ্ড।]

৩৬ ধারা। যে কেহ আইনমতে করেন থাকিবার কোন স্থানহইতে পলাইতে কি পলাইবার উদ্যোগ করে, সেই ব্যক্তি কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা তিন মাসের অনধিক কোন কাল করেন হইবার যোগ্য হইবেক। আর এই অপরাধ করিবার সময়ে এই ব্যক্তির যত কাল করেন থাকিবার স্থান হইয়াছিল সেই কাল গণ্য হইলে, সেই কালাবধি ও তাহার পরে এই করণের আরম্ভ হইয়া চলিবেক ইতি।

[কোন বসতবাটীতে কি বাড়িতে কি সরকারী কর্মীতে কি তাহার উপর হাইবার দণ্ড।]

৩৭ ধারা। উপযুক্ত ওয়র না থাকিলেও যে কেহ বিনানুমতিতে জানিয়াতিনিয়া কোন বসতবাটীতে কি বাড়ির মধ্যে কি উপরে যায়, কি তাহাতে নিত্য কিছু কতি না হয়, অথবা ধর্মবৈষম্যের কিম্বা সরকারী কর্মের নিষিদ্ধ পৃথক্কার কোন কর্মীতে বিনানুমতিতে যায়, সেই ব্যক্তি দুই শত টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক ইতি।

[বিষয়ের সেবাসে নিযুক্ত সংগৃহীত লোকদিগকে রোশ দেওন।]

৩৮ ধারা। লোকেরা বিষয়ের আরাধনা করিবার কিম্বা ধর্মসম্পাদন পূজা করিবার জন্যে আইনমতে একত্র হইলে কিম্বা যাত্রা করিলে, যে কেহ কোন আইনসিদ্ধ ওয়র না থাকিলেও জানিয়াতিনিয়া তাহারদিগকে রোশ দেয়, সেই ব্যক্তি পাঁচ শত টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক, কিম্বা কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা চার মাসের অনধিক কাল করেন থাকিবার, কিম্বা এই উভয় দণ্ডের যোগ্য হইবেক ইতি।

[কোন পূজা করিবার সময়ে কোন ব্যক্তিকে রোশ দিবার কিম্বা পূজাপ্রস্তুতির কতি করিবার অতিপ্রায়ে বিনানুমতিতে প্রবেশ করণ।]

৩৯ ধারা। কোন ব্যক্তির কোন ধর্ম কর্ম কি পূজা করিবার সময়ে তাহাকে রোশ দিবার অতিপ্রায়ে কিম্বা কোন ব্যক্তির ধর্ম সংস্কারের হারি করিবার অতিপ্রায়ে যে কেহ জানিয়াতিনিয়া কোন ব্যক্তির বাড়ীতে কিম্বা কোন পূজা করিবার নিমিত্তে ব্যবহারকরা কি নিরূপিত কোন স্থানে বিনানুমতিতে প্রবেশ করে সেই ব্যক্তি পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক ইতি।

[Trespassing upon any spot temporarily appropriated for the purpose of cooking.]

XL. Whoever, without lawful excuse, wilfully trespasses on any spot for the time being appropriated to the cooking or preparation of food, or touches any food or utensil, so as to defile the same, shall be liable to a fine not exceeding twenty Rupees.

[Police Officers taking bribes.]

XLI. Whoever, being a Police Officer, or being employed in any Police Office, asks for or takes any bribe or unauthorized reward, in consideration of his doing, or omitting to do, any act in his official capacity; and whoever gives or offers any such bribe or reward to any such person on such consideration as aforesaid, shall be liable to a fine not exceeding five hundred Rupees, or to imprisonment, with or without hard labour, for any term not exceeding four months.

[Magistrate may make order of maintenance for wives and children.]

XLII. If any person, having sufficient means, neglects or refuses to maintain his wife, or his legitimate or illegitimate child or children, it shall be lawful for a Magistrate, upon due proof thereof, to order such person to make a monthly allowance for the maintenance of his wife and children, or any of them, at such rate, not exceeding twenty Rupees, as to the Magistrate shall seem reasonable; and if such person shall not duly comply with the said order, the Magistrate may, by warrant, direct the amount due to be levied by distress and sale of his property; and if sufficient property be not forthcoming, may order him to be imprisoned, with or without hard labour, for any term not exceeding one month.

[Taking or enticing away women or female children under the age of 18 years.]

XLIII. Whoever unlawfully takes away, or detains against her will, any woman; or unlawfully takes or entices away, or detains, any female child under the age of thirteen years, out of the possession, custody, or protection, and against the will of the husband, parent, guardian, or other person, who has the lawful charge or government of such child—for the purpose of living in adultery or concubinage with such woman or child, or for the purpose of prostitution, or of deflowering her, or disposing of her in marriage, shall be deemed guilty of a misdemeanor, and shall be liable to imprisonment, with or without hard labour, or to fine, or to both.

[Magistrate may compel immediate restoration of such woman or child.]

XLIV. Upon complaint made to a Magistrate on oath of the abduction or unlawful detention of a woman or child within the meaning of the last preceding Section, for any of the purposes aforesaid, such Magistrate may make an order for the

[পাক করিবার জন্য যে স্থানের অংশ কাল ব্যবহার কর সেই স্থানে গমন।]

৪০ ধারা। পাক করিবার কি আহার প্রস্তুত করিবার জন্য যে সময়ে যে কোন স্থানের ব্যবহার কর সেই স্থানে আইননিষিদ্ধ গমন না থাকিলেও যে কেহ ভাবিগাশুনিয়া বাঁধ, কিম্বা কোন আহার কি ইচ্ছাপ্রকৃতি হুঁইয়া তাহা অশুষ্টি করে, সেই ব্যক্তি কুড়ি টাকার অনধিক জরিমানার ঘোষা হইবেক ইতি।

[পোলীসের আশ্রয়স্থান হ্রাস করিলে।]

৪১ ধারা। পোলীসের আশ্রয়স্থান হইয়া, কিম্বা পোলীসের কোন দপ্তরখানার নিয়ুক্ত হইয়া, যে কোন ব্যক্তি অধীন পদের উপলক্ষে কোন কর্ম করণপ্রযুক্ত কিম্বা কোন কর্ম না করণপ্রযুক্ত কিছু দ্রব্য কি অনিয়মিত পুরস্কার চাহে কি লয়, সেই ব্যক্তি, আর যে কেহ পূর্বেকৃত কারণে সেইরূপ কোন ব্যক্তিকে সেইপ্রকারের কোন দ্রব্য কি পুরস্কার দেয় কি দিবার প্রস্তাব করে, সেই ব্যক্তি, পাঁচ শত টাকার অনধিক জরিমানার ঘোষা হইবেক, অথবা তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড কি তাহা বিধি চাহি যাহার অনধিক কোন কাল করণে থাকিবার ঘোষা হইবেক ইতি।

[ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব খ্রীপুসাদির প্রতিশ্রুতিনের হুকুম করিতে পারিবেন।]

৪২ ধারা। কোন ব্যক্তির প্রচুর সন্ততি থাকিলেও যদি সে আপন স্ত্রী, কিম্বা বিবাহিতা কি অবিবাহিতা স্ত্রীর মধ্যে আপন ঈশ্বরভক্ত সন্তানের কি সন্তানেরদের করণ-পোষণ না করে, কিম্বা করিতে অস্বীকার করে, তবে তাহার উপযুক্ত প্রমাণ হইলে, ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব তাহাকে আপন স্ত্রী ও সন্তানেরদের কিম্বা তাহারদের কোন কাহার করণ পোষণের নিমিত্তে কুড়ি টাকার অনধিক না হয়, যে হিসাবে ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের উচিত বোধ হয় সেই হিসাবে মাসে মাসে আদায় করিতে পারিবেন। আর যদি সেই ব্যক্তি সেই হুকুম অনুসারে উচিতমতে কর্ম না করে, তবে ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব পরওয়ানা জারী করিয়া তাহার সম্পত্তি জব্দ ও নীলামকরণ দ্বারা এ পাওনা টাকা আদায়করিতে হুকুম করিতে পারিবেন। আর যদি প্রচুর সন্ততি না পাওয়া যায় তবে তাহার তিন পরিভ্রমসম্বিত কি তাহা বিধি এক মাসের অনধিক কোন কাল করণে থাকিবার হুকুম করিতে পারিবেন ইতি।

[খ্রীষ্টধর্মে কি ১৩ বৎসরের কম বয়সের বালিকার-বিবাহে করণ করণ কি কুমলীয়া মগন।]

৪৩ ধারা। যে কেহ কোন স্ত্রী কি বালিকার সঙ্গে বাস্তবিক ভাবে থাকিবার কিম্বা তাহাকে উপলব্ধী করিবার বাস্তবিক অভিপ্রায়ে, কিম্বা তাহাকে বেচা করিবার কি তাহার কুমলীয়া ভুক্ত করিবার কিম্বা তাহাকে বিবাহ দেওয়ারিবার অভিপ্রায়ে, কোন স্ত্রীকে বেআইনী-যতে করণ করে কিম্বা তাহার অনিচ্ছাতে আটক করিয়া রাখে, কিম্বা তেরো বৎসরের কম বয়সের কোন বালিকাকে তাহার বাস্তবিক কি পিতার কি খাচার কি রক্তের কি অন্য ব্যক্তির অনিচ্ছাতে তাহার অধিকার কি উল্লংঘন করিয়া হইতে বেআইনীযতে করণ করে কি কুমলীয়া মগন কি আটক করে, সেই ব্যক্তি “বিস্তৃতিধীন” অপরাধের দোষী জ্ঞান হইবেক, ও তিন পরিভ্রমসম্বিত কি তাহা বিধি এক মাসের অনধিক কোন কাল করণে থাকিবার ঘোষা হইবেক ইতি।

[ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব সেই স্ত্রীকে কি বালিকাকে অপৌণে কিরাইয়া দেওয়ারিতে পারিবেন।]

৪৪ ধারা। পূর্বেকৃত কোন অভিপ্রায়ে কোন স্ত্রীকে কি ১৩ বৎসরের নিমিত্ত কণ্ঠের অধীনস্থ বালিকাকে করণ করিবার কিম্বা বেআইনীযতে আটক করিবার বাস্তবিক বাস্তবিক মপথকমে কোন ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের নিষেধে করা গেলে, এ ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব এ স্ত্রীকে অপৌণে

immediate restoration of such woman to her liberty, or of such female child to her husband, parent, guardian, or such other person as aforesaid, as the case may be, and may compel compliance with such order, using force if necessary.

[Apprehension and punishment of reputed thieves, &c.]

XLV. Any person who shall be found between sun-set and sun-rise, armed with any dangerous or offensive instrument whatsoever, with intent to commit any felonious act; any reputed thief, who shall be found between sun-set and sun-rise, on board any vessel or boat, or lying or loitering in any bazar, street, road, yard, thoroughfare, or other place, and not giving a satisfactory account of himself; any person found between sun-set and sun-rise, having his face blackened, or otherwise disguised, with intent to commit any felony; any person who shall be found between sun-set and sunrise, in any dwelling-house or other building whatsoever, without being able satisfactorily to account for his presence therein; and any person having in his possession, without lawful excuse (the proof of which excuse shall be on such person), any implement of house-breaking—may be taken into custody by any Police Officer without a warrant, and shall be liable to imprisonment, with or without hard labour, for a term not exceeding three months.

[Penalty for carrying arms without authority.]

XLVI. Whoever, not being a soldier or sailor in the service of the Queen or the East India Company, or a Police Officer, goes armed with any sword, spear, gun, or other offensive weapon, in any street, thoroughfare, or public place, unless by leave of the Commissioner of Police, shall be liable to be disarmed by any Police Officer; and the weapon so seized shall be forfeited to the Government, unless the Commissioner of Police shall think fit to restore it, or permit its redemption on payment of a fine not exceeding ten Rupees.

[To be continued.]

NOTIFICATION.

The following Estimate of Cash expected to be available at the undermentioned Treasuries on the dates and to the extent mentioned is published for general information. Bills at par and at sight may be had at the General Treasury payable on those dates, or before as funds become available, and to prevent disappointment from the clearing out of Treasuries, parties requiring bills are requested to communicate with the Accountant, Government of Bengal, at their early convenience.

Bills upon the Treasuries marked (*) may be obtained.

[সংবাদ-পত্র লেখক। ২৮৫৬। ১ জানুয়ারি।]

মুদ্রা করিতে, কিম্বা এই নালিকাকে তাহার বামিকে কি বিষয় বিশেষে তাহার পিতাকে কি মাতাকে কি রকমকমে কিম্বা পুত্রকে প্রকারের অন্য ব্যক্তিকে অগোপনে কিরিতা দিতে আজ্ঞা করিবেন, আর এ আজ্ঞামতে কার্য্য করাইবেন ও আবশ্যক হইলে বলপূর্ব্বক কার্য্য করাইবেন ইতি।

[প্রসিক চোরপ্রভৃতির গ্রেফতার ও দণ্ড করণ।]

৪০ ধারা। কোন কোন নি অপরাধ করিবার অভিপ্রায়ে আশঙ্ক্য কি আশঙ্ক্যজনক অস্ত্রশস্ত্রেতে সজ্জিত যে কোন ব্যক্তিকে সূর্য্যের অস্ত ও উদয় হওয়ার মধ্য কালে পাওয়া যায়, ও প্রসিক যে কোন চোরকে সূর্য্যের অস্ত ও উদয় হইবার মধ্যকালে কোন জাহাজে কি নৌকাতে পাওয়া যায়, কিম্বা কোন বাজারে কি রাস্তায় কি পথে কি বাগানে কি দুই বড় রাস্তার মধ্যপথে কি অন্য স্থানে হইয়া থাকিতে কি ভ্রমণ করিতে দেখা যায়, ও সে আপনাব্যবহারে হস্তক্ষেপ করিতে না পারে তাহাকে, ও কোন কোন নি অপরাধ করিবার অভিপ্রায়ে যুক্ত কালে কিম্বা কি অন্য প্রকারে ভ্রমণে হইয়া রহিতে তাহাকে, ও যে কোন ব্যক্তিকে সূর্য্যের অস্ত ও উদয় হইবার মধ্য কালে পাওয়া যায় তাহাকে, ও যে কোন ব্যক্তিকে সূর্য্যের অস্ত ও উদয় হইবার মধ্য কালে কোন বসতবাড়ীতে কিম্বা অন্য কোন প্রকারের ঘরে পাওয়া যায়, যদি সেই ব্যক্তি আপনাব্যবহারে সেই ঘরে থাকিবার করণ হস্তক্ষেপেতে জানাইতে না পারে তবে সেই ব্যক্তিকে, ও যে কোন ব্যক্তির নিকটে ঘরে সিঁচ কাটিবার অস্ত্র পাওয়া যায় সে যদি তাহার আইনমুদ্রিত করণ জানাইতে না পারে (ও সেই ভাৱের প্রমাণ করিবার ভার সেই ব্যক্তির প্রতি থাকিবেক) তবে সেই ব্যক্তিকে পোলীসের কোন আমলা পরওয়ানা না পাইয়াও আটক করিয়া রাখিতে পারিবেক, ও সেই ব্যক্তি কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা থিনা তিন মাসের অনধিক কোন কাজ করেন থাকিবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[কমতা না পাইয়া অস্ত্রাদি বহিরা বাহিবার দণ্ড।]

৪১ ধারা। প্রিন্সিপাল মহারানীর কিম্বা কোম্পানি বাহাদুরের সিপাহী কি নাথিক বা হইয়া, কিম্বা পোলীসের আমলা বা হইয়া, যে কোন ব্যক্তি পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি না পাইয়া কোন তলওয়ার কি বড়শা কি বন্দুক কি হিংস্রত অন্য অস্ত্রেতে লজ্জা হইয়া কোন রাস্তায় কি দুই বড়রাস্তার মধ্যপথে, কি সরাসরি কোন স্থানে যায়, সেই ব্যক্তির স্থানে পোলীসের কোন আমলা এই অস্ত্রশস্ত্র লইতে পারিবেক। আর যদি সেই প্রকারের লওয়া এই অস্ত্রাদি পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব তাহাকে কিরিতা দেওয়া কিম্বা ১০০ টাকার অনধিক জরিমানা দিয়া এই অস্ত্রাদি খালাস করিবার অনুমতি তাহাকে দেওয়া উচিত বোধ না করেন, তবে এই অস্ত্রাদি সরকারে জব্দ হইবেক ইতি।

[ইহার অবশিষ্ট অর্গাণিতে প্রকাশ হইবেক।]

বিজ্ঞাপন।

নীচের লিখিত খাজানাবানার নামের পাশে যে ৩-রিখ ও ৪০ টাকার লেখা আছে সেই ২ তারিখে তৃত্ব লগ্ন টাকা যোজুন থাকিবেক এমত অপেক্ষা হয়। অতএব এই ফন্দ লগ্ন লোকের জানিবার নিমিত্তে প্রকাশ করা হইতেছে। বিনা ডিসকণ্টপ্রভৃতির ও বিনা মিহানের জরী ফেরন জেজুিতে পাওয়া হইতে পারে, সেই জরীর টাকা উক্ত তারিখে দেওয়া হইবেক, কিম্বা তাহার পূর্বে টাকা পাওয়া হইতে পারিলে দেওয়া হইবেক। কোন খাজানাবানার টাকা ফুরিয়া গেলে, পাছে কোন কাহার আশা ভগ্ন হয় এই জন্য, যাহারদের হস্তে প্রয়োজন থাকে তাহারদিগকে আদেশ হইতেছে যে, তাঁহারা বিলম্ব না করিয়া বাজনা দেশের গবর্ণমেন্টের আকৌণ্টেন্ট সাহেবের নিকটে তত্ত্বিবেদের পর লেখেন।

যে লগ্ন খাজানাবানার নামের পাশে (*) এই চিহ্ন

received from the Collectors of Dacca, Moorshadabad, or Patna, to the extent available at the time of application.

This estimate is published only as a guide to parties interested, the amounts available at the several Treasuries on intermediate dates, will be notified as usual in the weekly lists.

Bills available.

Backergunge, ...	to 1st November,	2,50,000
	15th January,	2,50,000
	1st April,	4,00,000
Bograh,* ...	to 1st November,	80,000
	15th January,	1,00,000
	1st April,	70,000
	1st July,	80,000
Bullooah,* ...	to 1st November,	2,00,000
	15th January,	2,50,000
	1st April,	2,50,000
	1st July,	2,00,000
Tipperah,* ...	to 10th November,	2,50,000
	15th January,	3,50,000
	1st April,	2,00,000
	1st July,	1,00,000
Mymensingh,* ...	to 10th November,	1,50,000
	15th January,	2,30,000
	1st April,	1,90,000
	1st July,	60,000
Sylhet,* ...	to 28th January,	1,00,000
	1st May,	1,00,000
Pubna,* ...	to 1st November,	1,00,000
	15th January,	1,00,000
	1st April,	80,000
Rangpore,* ...	to 1st November,	1,80,000
	15th January,	2,70,000
	1st April,	3,50,000
	1st July,	1,00,000
Dinagapore, ...	to 1st November,	70,000
	15th January,	4,50,000
	1st April,	5,50,000
	1st July,	10,00,000
Nudda, ...	to 1st November,	2,00,000
	15th January,	80,000
	1st April,	20,000
Jessore, ...	to 1st November,	3,00,000
	15th January,	3,00,000
	1st April,	3,00,000
Purneah, ...	to 1st November,	1,00,000
	15th January,	3,00,000
	1st April,	4,00,000

E. DRUMMOND,

Accountant to the Govt. of Bengal.
Fort William, the 9th October, 1855.

NOTIFICATION.

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY ADALAT.

LEAVE OF ABSENCE.

The 24th December, 1855.

The remaining portion of the leave of absence

[Government Gazette, 1st January, 1856.]

সেইখা গিয়াছে সেইখা খাজানাবানার উপর টাকা কি মুরশিদাবাদ কি পাটনার কালেকটর সাহেব জুড়ী দিতে পারিবেন অর্থাৎ জুড়ী লইবার সময় সেইখা খাজানাবানার যত টাকা থাকে তত টাকা পর্য্যন্ত জুড়ী দিতে পারিবেন।

যে সকল ব্যক্তির এই বিষয়ে কতিপূর্বে হইতে পারে উহারদের উপকারের জন্য এই কর্দ প্রকাশ করা যাইতেছে। উক্ত প্রকারের লিখিত তারিখের মধ্যে যে তারিখে যত টাকা নানা খাজানাবানার মোজুম থাকে তাহা রীতিমতে লওয়াহেই ফীর্দে প্রকাশ হইবেক।

জুড়ীর যত টাকা।

বাকরগঞ্জ ...	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	২,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	২,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	৪,০০,০০০
বগড়া ...	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	৮০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	১,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	৭০,০০০
	১ জুলাই পর্য্যন্ত	৮০,০০০
জুলুয়া ...	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	২,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	২,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	২,৫০,০০০
	১ জুলাই পর্য্যন্ত	২,০০,০০০
জিপুরা ...	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	২,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	৩,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	২,০০,০০০
	১ জুলাই পর্য্যন্ত	১,০০,০০০
ময়মনসিংহ ...	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	১,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	২,৩০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	১,৯০,০০০
	১ জুলাই পর্য্যন্ত	৬০,০০০
হিলটে ...	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	১,০০,০০০
	১ মে পর্য্যন্ত	১,০০,০০০
পাবনা ...	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	১,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	১,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	৮০,০০০
রঙ্গপুর ...	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	১,৮০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	২,৭০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	৩,৫০,০০০
	১ জুলাই পর্য্যন্ত	১,০০,০০০
দিনাজপুর ...	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	৭০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	৪,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	৫,৫০,০০০
	১ জুলাই পর্য্যন্ত	১০,০০,০০০
নদীয়া ...	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	২,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	৮০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	২০,০০০
যশোর ...	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	৩,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	৩,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	৩,০০,০০০
পূর্ণিমা ...	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	১,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	৩,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	৪,০০,০০০

ই ড্রামন্ড।

বাকিল। দেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে।
জার্ট উলিয়ম। ১৮৫৫ সাল ১ অক্টোবর।

বিজ্ঞাপন।

সদর বেওয়ারী আদালতের হুকুম।
জুড়ী।

১৮৫৫ সাল ২৪ ডিসেম্বর।

জিলা ছন্দারীরা খাজানাবানার মুনসেফ শ্রীমত বাহু খে-

granted to Baboo Mohun Lal Pandey, Moonsiff of Jehanabad, Zillah Hooghly, on the 10th instant, is cancelled from the 8th idem.

C. T. BUCKLAND, Register.

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৯০৯ মস্বর।

বাহাদুরী সেনের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের
জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৯৯ সাল ১১ ডিসেম্বর।

জিহুত জে বি আলেন সাহেব (Mr. J. B. Allen,) বেহার জিলার মনোলসজ্জাবের রেজিষ্টার ও বিবাহের রেজিষ্টার হইবেন।

জিহুত মোলদী লেহাজুদ্দীন মহম্মদ বাকরগঞ্জের কত-
ওয়ারাকতের কর্ম নির্বাহ করিবেন।

১৮৯৯ সাল ১২ ডিসেম্বর।

জিহুত এ জে আর বেনব্রিজ সাহেব (Mr. A. J. R. Bainbridge,) চাকার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের
আমিটারি হইবেন।

জিহুত মোলদী ইব্রাহিম আলেন রজপুরের প্রধান সদর
আমীন হইবেন।

জিহুত বাবু বেদিনাথ বসু দিনাজপুরের সদর আমীন
ও উক্ত জিলার সদর মোকামের মুন্সেফ হইবেন।

পোলীসের নিয়ন্ত্রণ লিখিত নারায়ণা উক্ত পদপ্রাপ্ত
হইবেন।

দিনাজপুরের জিহুত বাবু রাধকৃষ্ণার বিশ্বাস প্রথম
শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

সিটিংয়ের জিহুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র ওহ দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত
হইয়াছেন।

১৮৯৯ সাল ১৩ ডিসেম্বর।

জিহুত লর্ড এড ইউ ব্রোন সাহেব (Lord H. U. Browne,) পাটনার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের
আমিটারি হইয়া উক্ত জিলার আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডে-
পুটী কালেক্টরের ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৯৯ সাল ১৪ ডিসেম্বর।

জিহুত এ সি বিডল সাহেব (Mr. A. C. Bidwell,) নদীয়া এলাকার রাজস্বের ও মাসেরবারেরীর কমিস্যনর
হইবেন এবং ১৮৯০ সালের ২৫ আইনানুসারে কলিকতা
নগরের আবকারীর কমিস্যনর হইবেন।

জিহুত এড স্টেনফোর্থ সাহেব (Mr. H. Stainforth,) ভাগলপুর এলাকার রাজস্বের ও মাসেরবারেরীর কমি-
শ্যনর হইবেন।

ছুটি।

১৮৯৯ সাল ১১ ডিসেম্বর।

রাজপুরের সদর আমীন ও সদর-মুন্সেফ জিহুত বাবু
বেদিনাথ বসু চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে গত মাসের
১৩ তারিখঅবধি দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের কতওয়ারাকত জিহুত মোলদী মহম্মদ
মজিউদ্দীন বর্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি চিকিৎসকের
সর্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

সেরাকগঞ্জের লব-আমিটারি চিকিৎসক জিহুত বাবু
ব্রজনাথ কারকরমা গত সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখে
যে ছুটি পান তদতিরিক্ত পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৯৯। ১ জানুয়ারি।]

হমজাল পাণ্ডে বর্তমান মাসের ১০ তারিখে যে ছুটি পান
তাহার অবশিষ্ট কাল এ মাসের ৮ তারিখঅবধি রহিত
হইয়াছে।

সি টি বুকলাড। রেজিষ্টার।

বিজ্ঞাপন।

১৮৯৯ সাল ১০ ডিসেম্বর।

সিটিংয়ের একটি ৯৯ জিহুত এফ এল সোফট সাহেব
(Mr. F. L. Beaufort.) গত মাসের ২১ তারিখে যে
ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাল বর্তমান মাসের ৩ তা-
রিখঅবধি রহিত হইয়াছে।

ডবলিউ গ্রে।

বাহাদুরী সেনের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৯০৯ মস্বর।

বাহাদুরী সেনের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের
জুকুম।

ছুটি।

১৮৯৯ সাল ১৪ ডিসেম্বর।

রাজশাহীর সেক জিহুত মি সি টিপ সাহেব (Mr. G. C. Cheap,) আপনার নিরিশতার চলিত কর্মের ভার এ জি-
লার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া সমুদ্রে
গমনের পূর্বে রাজধানীতে গমনার্থে ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৯৯ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

পশ্চিম বর্তমানের সেক জিহুত পি টেলর সাহেব (Mr. P. Taylor,) আপনার নিরিশতার চলিত কর্মের ভার
এ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া
ছুটিবিহীন নতুন সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুসারে
আগামি মাসের ১৭ তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটি পাই-
য়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৯৯ সাল ১১ ডিসেম্বর।

ভাগলপুর জিলার যে২ রাক্ষা নীচে লেখা হইতেছে
তাহার ধারের নীচের লিখিত প্রকাসনকল ১৮৯৯ সা-
লের ৬ আইনযুক্ত সরকারী প্রকারে প্রকাশ হইয়াছে।

১। ভাগলপুরহইতে মুন্সেফে বাইবার রাক্ষার ঘোর-
ঘাট নদীর উপর ঘোরঘাটের প্রকার।

২। ভাগলপুরহইতে মনেপুরাতে বাইবার রাক্ষার
গঙ্গার উপর গোলাঘাটের প্রকার।

৩। ভাগলপুরহইতে রাজমহলে বাইবার রাক্ষার
ত্রিমোহন নদীর উপর ত্রিমোহনের প্রকার।

৪। নারজীলিঙ্গে বাইবার বড় রাক্ষার পৈকীর নিকট
গঙ্গার উপর কালীপ্রসাদের প্রকার।

৫। পুরণিগাটে বাইবার বড় রাক্ষার গঙ্গার উপর লি-
করীর প্রকার।

৬। মালমহে বাইবার বড় রাক্ষার গঙ্গার উপর রাজ-
মহলের প্রকার।

৭। মালমহে বাইবার বড় রাক্ষার গঙ্গার উপর ভাগ-
নগরের প্রকার।

৮। ভাগলপুরহইতে মনেপুরাতে বাইবার রাক্ষার
ভিলগুগা নদীর উপর ভিলগুগার প্রকার।

৯। এ রাক্ষার যাগরী নদীর উপর যাগরীর প্রকার।

১০। ভাগলপুরহইতে পুরণিগাটে বাইবার রাক্ষার
কুশীনদীর উপর শহরাঘাটের প্রকার।

ডবলিউ গ্রে।

বাহাদুরী সেনের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

জিলা সচিব।

এতলাবায়া কাছারি কালেক্টরি মধ্যপ্রদেশ জেলা সচিব মহোদয়ের আদেশের স্মরণে দেওয়া হইতেছে যে ইঙ্গরেজী সন ১৮৪৫ সাল প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে তটক জেলার নীচের লিখিত মাফালা মতল লাগে যেত কিন্তু যাহা সন ১৮৪৫ সাল মোতাবেক সন ১২৬১ সাল মোতাবেক বাতী সরকারের পাওনা আদায়ের কারণে সন ১৮২১ সাল জানুয়ারি মাহার ৮ তারিখ মোতাবেক সন ১২৬৩ সাল পৌষ মাহার ২৬ তারিখ তারিখ মজলদার নিয়মে এতলাবায়া কালেক্টরিতে বিনা বাধাতে নীলামে বিক্রী হইবেক ১১ তারিখ মাহ ডিসেম্বর সন ১৮৫২ সাল।

দ্বিতীয় শ্রেণী মিস্ত্রী বন্দোবস্ত করা ধার্য হওয়া মাহাল।

৩৭ নম্বর জোজি হুজুরি মাহাল পূর্ণ জাজপুর কিসমত খরিদগী মোজে বেহতি আমদপুর লিখিত মালিক বিদ্যাদর মিশ্র ও পরমেশ্বর বাহাদুর সদর জমা মং ২০/১৮৯

নং ৪১ জোজি এ পূর্ণ জাজপুর খরিদগী মোজে কটকটা লিখিত মালিক রামকৃষ্ণ মাহাপাত্র সদর জমা মং ৮৫৭/১২

নং ১৭৪ এ পূর্ণ মজুরি খরিদগী মোজে কন্দবায়পুর লিখিত মালিক বিদ্যাদর সিংহ ও রাজবল্লভ মাহাপাত্র সদর জমা মং ২৬/২

নং ২২৮ এ পূর্ণ তিশানিয়া খরিদগী মোজে করেন। লিখিত মালিক গৌরচরণ অধিকারী ও ভাগবত পলাই সদর জমা মং ১১৫/১১

নং ৫৮৫ এ পূর্ণ আদারেশ্বর কিসমত পাটনা আবদুল্লাহর লিখিত মালিক মুসন্নাত ও আফি বিবি সদর জমা মং ৭৫৫২

নং ৬৪৪ এ পূর্ণ ওলাশ খরিদগী মোজে অরিডা লিখিত মালিক কৃষ্ণবাস মাইতি সদর জমা মং ৪৭/৬

নং ৮২১ এ কিসমত কাএমা কিসমত মোজে আরতি লিখিত মালিক পানু মাহাপাত্র ও নন্দহিন্দু আল ও গোপীমিস্ত্রী আল ও করকৃষ্ণ মাহাপাত্র সদর জমা মং ৫০/১১

নং ১০৬৫ এ কোমিগা কিসমত মোজে ট ইকনা লিখিত মালিক শিরোমনি চৌধুরাণী সদর জমা মং ১৫১০৯

নং ১১১২ এ কোমিগা ওগরহ আরজি উগরাই মোজে কজপুর্ ওগরহ লিখিত মালিক গোপী মাকি ও পবন বেহরা ও অনাধি বেহরা ও মধুসূদন আচার্য্য ও রঘুনাথ শাওরতা ও নৃসিংহ নাথ সদর জমা মং ৭২/৬ পাই কোমিগা

নং ১২৪৮ এ পূর্ণ চরিকরপুর ওগরহ খরিদগী মোজে জগন্নাথপুর ওগরহ লিখিত মালিক অনন্দেরাম ও ব্রজেন রায় ও গোবিন্দ জানা ও রামচন্দ্র ভগত ও শঙ্কু দাস সদর জমা মং ৬৮/২

নং ১৫৩৬ এ পূর্ণ বেনাহার মোজে বডাধর ওগরহ লিখিত মালিক নারায়ণ মাহাপাত্র ও মিরজাদাকর কুলি-বেগ ও সরেনমোলায় রসুল সদর জমা মং ২২৬৭/৭ পাই তারিখ সন সদর।

R. P. HARRISON, Collector.

জিলা বালেশ্বর।

ইহার দ্বারা স্মার দেওয়া হইতেছে জেলা বালেশ্বরের নীচের লিখিত মাফালা মালিকজীর বাতী বাবত ইঙ্গরেজী সন ১৮৫১ সাল ৭ জানের মোতাবেক উজিরা সন ১২৬৩ সাল ২৫ পৌষ রোজ সোমবার এ জেলার কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওজর নীলামে ধরা হইবেক সন ১৮৫৫ সাল ১১ বিজয়র মোতাবেক সন ১২৬৩ সাল ২৭ অগ্রহায়ণ চতুর্থ শ্রেণী মিস্ত্রী বন্দোবস্তী মাহাল।

৩৮৯ নং ৩৭৫ নং খরিদগী মোজে জগন্নাথপুর পরগণা অয়স জমিদারী লোকনাথ শাহ ও শিবর শাহ ও নুরত দেবী ওগরহ সদর জমা ২৩৫৫/১

১১০১ নং ১০২৪ মোজে পারদিপা পরগণা কিসমত তটপাহি জমিদারী নিগমর পটনা এক ও গজানারায়ণ পটনা এক ও মদনমোহন পটনা এক সদর জমা ৬৪৭/৫

V. H. SCHALCH, Offg. Collector.

WANTED

For the Office of the Deputy Collector and Deputy Magistrate of Cox's Bazar, the undermentioned Native Omlahs, who possess a knowledge of the Bengali, Hindoo and Persian, can write a neat legible hand, and are well acquainted with the ministerial routine of the Foudary and Collectory duties, including land measurement and settlement business. Candidates are expected to furnish satisfactory testimonials of their past services and good conduct.

A Peishkar, Salary 12 Rs. per month.

A Mohafex, Do. 8 Rs. Do.

A Mohurir, Do. 7 Rs. Do.

L. BARNER, Deputy Collector with the powers of Deputy Magistrate.

Zillah Chittagong, Cox's Bazar Subd., the 30th June, 1855.

আবশ্যক।

যে যে কাম কাম কামের ডিপুটি কালেক্টরী ও ডিপুটি ম্যাজিস্ট্রেটী আফিসের নিয়মিত কার্যকরতার পক্ষে যে মাকি বাবল ও উর্দু ও পারস্য ভাষায় মুশক্তিত হটে ও ডাটা পরিষ্কৃত ও সুপাঠ্যকর লিখিতে পারে ও ফৌজদারী ও কালেক্টরী লিখিতের কর্মের রীতি ও নুশিয়ারি মকদ্দমা ও বন্দোবস্ত কর্ম ভাঙ্গরণ ভাত আছে তা-
[কবর্ণমণ্ডি গেজেট। ১৮৫৬। ১ জানুয়ারি।]

अल ग़ाज़िबज़ । डिपूटी कादलक़्तेज़ ।

माशातून वाकिसुटपेन्न रेणुविहार ।

[Government Gazette, 1st January, 1956.]

سنہ ۱۸۵۵ ع اور ماہ جنوری سنہ ۱۸۵۶ ع کے مفرد معرفت کسی آدمی کے یا بذریعہ ہندوی کلکٹری یا مہاجنی کے برسیل ڈاک بنام ہمارے ارسال کریں *

قاعدہ دوم — جو صاحب کہ سنہ ۱۸۵۲ و ۱۸۵۳ و ۱۸۵۴ عینوں سال کی کتابت کامل کے ایکٹھا خرید کر نیکا ارادہ رکھتے ہوں اگر قیمت درمیان ماہ نومبر سنہ ۱۸۵۵ ع اور ماہ جنوری سنہ ۱۸۵۶ ع کے بطور رو ذریعہ مذکورہ قاعدہ اول کے ارسال کریں تو مع معمولی ڈاک ان سے تینوں سال کی کتابت کے واسطے فقط ۳۰ روپیہ لیا جائیگا *

اما مخفی نرٹھے کہ بعد از ۳۱ جنوری سنہ ۱۸۵۶ ع کے ہر قیمت ان تین سال کی کتابت کی بدستور سابق مع معمول ڈاک ۵۰ روپیہ ہوگی اسلئے سمجھیں کہ خدمت میں التماس یہ ہے کہ جنکو تینوں سال کی کتابت خرید کرنی منظور ہو " وہی اول ماہ نومبر سنہ ۱۸۵۵ ع سے ۳۱ جنوری سنہ ۱۸۵۶ ع تک خرید کر لیں اور ایسا سمجھیں کہ تخفیف قیمت برابر کے ملے گی " بلکہ سبب کثرت خواہشمندوں کتاب کے احتمال ہے کہ اس دو مہینے کے عرصہ میں ان تینوں سال کی کتابت سنہ ۱۸۵۰ و ۱۸۵۱ کی طرح تمام ہو جائے اور لوگوں کے خرید کرنیکی حسرت رہ جائے *

عبدالصمد

میدار و مقرر جم صدر کلکتہ

شہر کلکتہ — مطبع صدی

۲۰ نومبر سنہ ۱۸۵۵ ع

[গদগবেশ, মেজেষ্ট ১৮৫৬ ১ জানুয়ারি]

গ্রন্থপুস্তকের বস্ত্রালয়ে প্রযুক্ত হইল যেরূপে লিখিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 8, 1856.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৬ সাল ৮ জানুয়ারি।

DRAFT OF ACT.

A Bill for regulating the Police of Calcutta, Madras and Bombay, and the Settlement of Princes of Wales' Island, Singapore, and Malacca.

[Continued from page 14.]

[Penalty for taking spirits or liquors into Fort, &c.]

XLVII. Whoever, not being amenable to the Articles of War, takes, or attempts to take, into Fort William at Calcutta, or Fort St. George, or into the Barracks or buildings occupied by the troops composing the garrison of Bombay, or into any Military Barracks within any of the said Towns or Stations, or on board or alongside of any Vessel of War belonging to Her Majesty or the East India Company in the Ports of the said Towns or Stations, any spirits or spirituous or fermented liquors, or intoxicating drugs, or preparations of any kind, without the license in writing of the Commanding Officer (unless such articles belong to some person above the rank of Non-Commissioned Officer), shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees, or imprisonment for any term not exceeding two months, with or without hard labour; and such liquors, drugs, or preparations, and the vessels containing the same, shall be forfeited.

[Penalty for taking spirits, &c., into Jail.]

XLVIII. Whoever takes or throws, or attempts to take or throw, into any Jail or House of Correction, any spirits or spirituous or fermented liquors, or intoxicating drugs or preparations, without the consent of the person in charge thereof, shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees, or to imprisonment, with or without hard labour, for any term not exceeding two months.

[Government Gazette, 8th January, 1856.]

আইনের মূল্যবিশা।

কলিকাতা ও মাদ্রাস ও বোম্বাই ও পুনমিলান ও সিং-হপুর ও ও মলাকা বসতি স্থানের পুলিশের বিধান করিবার আইনের মূল্যবিশা।

[১৪ পৃষ্ঠার মধ্যে চলিতেছে।]

[কিন্তু প্রকৃতি দ্বারা সীমিত হইয়াছে।]

৪৭ ধারা। যুদ্ধসম্পর্কিত আইনের অধীন না হইয়া যে কেহ কলিকাতার ফোর্ট উলিয়াম কিল্লাতে, কিংবা ফোর্ট সেন্ট জর্জে অর্থাৎ মাদ্রাসের কিল্লাতে, কিংবা বোম্বাইয়ের উদ্ভাস্তী সিপাহীরা যে বাহিনীতে কি করে থাকে তাহাতে, কিংবা উক্ত কোন নগরের কি বসতির অধ্যাপতি সৈন্য-সম্পর্কিত কোন বাহিনীতে, কিংবা উক্ত নগরের কি বসতির বন্দরে ইতিমধ্যে মহারাণীর কিংবা কোম্পানি বাহিনীর কোন যুদ্ধজাহাজে কি তাহার পার্শ্বে, কোন শরাব, কি মাদক কি গাঁজাখর। শরাব, কি মাদক দুধ, কিংবা কোন প্রকারের প্রস্তুত মাদক বস্তু, কর্তৃককারি সেনাপতি সাহেবের লিখিত অনুমতিপত্র বিনা লইয়া যার, কিংবা লইয়া হইবার উদ্দেশ্য করে সেই ব্যক্তি এক শত টাকা অর্থদণ্ড করী-মান্য, কিংবা তিন মাসের কারাদণ্ড কি তাহা বিনা, দুই মাসের অর্থদণ্ড কোন কাল করেন হইবার যোগ্য হইবেক, ও সেই শরাব কি দুধ কি প্রস্তুত বস্তু, ও তাহা যে পাত্র-তে থাকে তাহা সমস্ত জব্দ হইবেক। কিন্তু যদি সেই শরা-বানি অতিমাত্রা হুদাদারের উক্ত পাত্র কোন সাহেবের হয় তবে এই বিধি প্রাতিবেক না হইবে।

[শরাবাদি জেলখানায় লইয়া হইবার মত।]

৪৮ ধারা। কোন জেলখানায় কি বহিঃস্থায়ী রক্ষকের অনুমতি না লইয়া, যে কেহ তাহার মধ্যে কোন শরাব, কিংবা মাদক কি গাঁজাখর। শরাব, কিংবা মাদক দুধ, কি প্রস্তুতকরা মাদক বস্তু লইয়া যার, কি ফেল, কিংবা লইয়া হইবার কি ফেলিবার উদ্দেশ্য করে, সেই ব্যক্তি পঞ্চাশ টাকার অর্থদণ্ড করী-মান্য, কিংবা তিন মাসের কারাদণ্ড কি তাহা বিনা দুই মাসের অর্থদণ্ড কোন কাল করেন হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[Penalty for keeping Taverns and places of public entertainment without a license from the Commissioner of Police.]

XLIX. Whoever, in the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, has or keeps any Hotel, Tavern, Punch-House, Ale-House, Arrack or Toddy Shop, Eating-House, Coffee-House, Boarding-House, Lodging-House, or other place of public resort and entertainment, wherein spirituous or fermented liquors, or intoxicating drugs or preparations of any kind, are sold or consumed (whether the same be kept or retailed therein or procured elsewhere), without a license from the Commissioner of Police, shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees for every day that such unlicensed house or place of public resort and entertainment is kept open.

[Licenses by Commissioner of Police for keeping taverns and places of public entertainment. Proviso.]

L. The Commissioner of Police shall, from time to time, grant licenses to the keepers of such houses or places of public resort and entertainment in the said Towns, and upon such conditions, to be inserted in every such license, as he, with the sanction of the Local Government, from time to time, shall order, for securing the good behaviour of the keepers of the said houses or places of public resort and entertainment, and the prevention of drunkenness and disorder among the persons frequenting or using the same; and the said licenses may be granted by the said Commissioner for any term not exceeding one year; provided always, that it shall not be lawful for the said Commissioner to grant a license to open or establish, or keep open, any house of public entertainment in which any spirituous or fermented liquors, or intoxicating drugs or preparations, may be sold or consumed, to any person who has not taken out a license for the retail sale of such articles under the Abkaroo or Excise Laws for the time being in force; and any such license granted by the Commissioner shall become void whenever the license necessary under the Abkaroo or Excise Laws shall terminate or be recalled. And every holder of such license may be required by the Commissioner to fix in a conspicuous part of the house or place specified in the license, a board on which shall be legibly painted, in the English and Vernacular languages, the name of the holder, and the articles he is licensed to deal in. Provided that Act V. of 1842, authorizing the levy of a fee, tax, or duty on licenses to retail spirituous liquors in the Islands of Bombay and Colaba, shall be applicable to licenses granted under this Section. For every license granted

[সর্বদ্যেই প্রযোজ্য। ১৮৪৬। ৮ অনুসারি।]

[পোলীসের কমিশনার সাহেবের অনুমতিপত্র না পাইয়া পঞ্চম ও সাধারণ লোকেরদের আহ্বানাদি করিবার ঘর রাখণের দণ্ড।]

৪৯ ধারা। কলিকাতা কি মাদ্রাস কি বোম্বাই নগরের মধ্যে, পোলীসের কমিশনার সাহেবের স্থানে অনুমতিপত্র না পাইয়া, কোন হোটেল কি টাভর্ণ কি পঞ্চম কি এলুঘর কিয়া আরক কি ডাড্ডির দোকান, অথবা আহ্বান করিবার ঘর, কি কাফী হৌস, কি আহার শরাদির ঘর, কি প্রবাসি ঘর, অথবা সাধারণ লোকেরদের গমনাগমন ও আহ্বানাদি করিবার অন্য যে স্থানে যাদক কি গাঁজাধরা শরাব, কিয়া যাদক দুবা, কিয়া কোন প্রকারের প্রস্তুত যাদক বস্তু বিক্রয় হয় কি খাওয়া যায়, সেই শরাদাদি সেই স্থানে রাখা বাউক কি তাহার খুজরা বিক্রয় হউক, কিয়া তাহা অন্য স্থানহইতে আনা বাউক, এমত ঘর যে কোন ব্যক্তির থাকে কি যে কেহ রাখে সেই ব্যক্তি, এই বিনানুমতিপত্রের দ্বারা, কি সাধারণ লোকেরদের গমনাগমন ও আহ্বানাদি স্থান হস্ত দিন খোলা থাকে, তাহার দিনপ্রতি পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরিমানার দোষ্য হইবেক ইতি।

[পঞ্চম ও সাধারণ লোকেরদের আহ্বানাদির ঘরের নিমিত্তে পোলীসের কমিশনার সাহেবের অনুমতিপত্র। বর্ণিত বিধি।]

৫০ ধারা। পোলীসের কমিশনার সাহেব উক্ত নগরের মধ্যে সেই প্রকারের ঘরের, কিয়া সাধারণ লোকেরদের গমন ও আহ্বানাদি করিবার স্থানের, রক্ষকসিগকে সময়ে অনুমতিপত্র দিবে, ও সেই ঘরের, কিয়া সাধারণ লোকেরদের গমন ও আহ্বানাদি করিবার সেই স্থানের রক্ষকেরদের মসাদারিতার জন্য, ও যে লোকেরা তাহার গমনাগমন করে কি তাহার ব্যবহার করে তাহারদের মধ্যে উক্ততত্তা ও অনিয়মিতাচার নিবারণের জন্য, স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে সময়ে যে নিয়মের আজ্ঞা করিবে, সেই নিয়মতে এই অনুমতিপত্র দিবে। সেই নিয়মসকল সেই অনুমতিপত্রের মধ্যে লিখিতে হইবেক। আর উক্ত কমিশনার সাহেব এক বৎসরের অনধিক কোন কালের নিমিত্তে সেই অনুমতিপত্র দিতে পারিবে। পরন্তু সৎকাই জানিতে হইবেক যে, আবকারীর কিয়া যদিহাদির শাসুলের যে আইন খেলায় চলন থাকে, সেই আইনানুসারে যে ব্যক্তি শরাব কি যাদক দুবার খুজরা বিক্রয়ের অনুমতিপত্র প্রাপ্ত না হইয়া থাকে, এমত কোন ব্যক্তিকে, সাধারণ লোকেরদের আহ্বানাদির যে কোন ঘরে কোন যাদক কি গাঁজাধরা শরাব কিয়া যাদক দুবা কি প্রস্তুত যাদক বস্তু বিক্রয় হইতে কি খাওয়া বাউতে পারিবেক, এমত কোন ঘর খুলিতে কি স্থাপন করিতে কি খুলিয়া রাখিতে, উক্ত কমিশনার সাহেব অনুমতিপত্র দিতে পারিবে না। আর আবকারী কি যদিহাদির শাসুলের আইনক্রমে যে অনুমতিপত্র পাওয়া আবশ্যক, তাহা যে কোন সময়ে মিহান অর্থাৎ হইলে রহিত হয়, কিয়া যে কোন সময়ে বাতিল করা যায়, সেই সময়েই উক্ত কমিশনার সাহেবের দেওয়া সেই প্রকারের কোন অনুমতিপত্রও ব্যর্থ হইবেক। আর সেই প্রকারের অনুমতিপত্র যে প্রত্যেক ব্যক্তি পায়, তাহাকে কমিশনার সাহেব এই আজ্ঞা করিতে পারিবে যে, তাহার নাম, ও সেই দুবা ক্রয়বিক্রয় করিবার অনুমতি পাইয়াছে তাহা, ইংরেজী ও দেশীয় ভাষায়, বস্তু নিম্নাংশন তফাৎ সুপাঠ্যরূপে লেখাইয়া, অনুমতিপত্রের নিখিট ঘরের কি স্থানের কোন প্রকাশ স্থানে লটকাইয়া দেয়। পরন্তু বোম্বাই ও কলার উপত্যকায় মাদক শরবের খুজরা বিক্রয় করিবার অনুমতিপত্রের উপর, বস্তু কি টাক কি শাসুল আদায় করিবার কমতা ১৮৪২ সালের সেই আইনে দেওয়া গিয়াছে, সেই আইন এই ধারামতে দেওয়া অনুমতিপত্রের উপর থাকিবেক। কলিকাতা ও মাদ্রাস নগরে যে প্রত্যেক অনুমতিপত্র এই ধারা-

under this Section in the Towns of Calcutta and Madras, there shall be paid a fee of one Rupee.

[Penalty for breach of license.]

LI. Whoever, being the keeper of any such house or place of public resort and entertainment in the said Towns, wilfully offends against any condition of his license, shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees, and also, in the discretion of the Magistrate, to forfeit his license.

[Disorderly conduct in houses of public entertainment.]

LII. Whoever, being the keeper of any such house or place of public resort and entertainment in the said Towns, or of any house or shop within the said Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca, licensed under Act No. XIV. of 1851, knowingly permits drunkenness or other disorderly behaviour in such house or place, or knowingly suffers any gaming whatsoever therein, or who knowingly permits prostitutes, or persons of notoriously bad character, to meet or remain therein, or who wilfully harbours or conceals any soldier, seaman, or apprentice, knowing, or having reason to believe, such soldier, seaman, or apprentice to be a deserter, shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees, and shall also be liable to forfeit his license.

[Brothels.]

LIII. On the complaint of three or more householders that a house in their immediate neighbourhood is used as a common brothel, or lodging-house for prostitutes or disorderly persons of any description, to the annoyance of the respectable inhabitants of the vicinity, a Magistrate may summon the owner or tenant of the house to answer the complaint, and on being satisfied that the house is so used, and is therefore a source of annoyance and offence to the neighbours, may order the owner or tenant to discontinue such use of it, and if he shall fail to comply with such order within five days, may impose upon him a fine, to the extent of twenty-five Rupees, for every day thereafter that the house shall be so used.

[Penalty for owning, or keeping, or being employed in a gaming-house, &c.]

LIV. Whoever, being the owner or occupier, or having the use of any house, room, or place, opens, keeps, or uses the same for the purpose of gaming being carried on therein, and whoever, being the owner or occupier of any house or room, knowingly and wilfully permits the same to be opened, kept, or used by any other person for the purpose aforesaid; and whoever has the care or management of, or in any manner assists in conducting the business of any house, room, or place opened, kept, or used for the purpose aforesaid; and whoever advances or furnishes money for the purpose of gaming with persons frequenting such

[Government Gazette, 8th January, 1856.]

ঘরে সেওয়া বার, তাহার উপর এক হাজার দুশু মিতে হইবেক ইতি।

[অনুমতিপত্রের নিয়ম লঙ্ঘন করিবার দণ্ড।]

৫১ ধারা। উক্ত নগরের মধ্যে সাধারণ লোকেরদের গমনের ও আহ্বারাদি করিবার সেই প্রকারের কোন ঘরের, কি স্থানের রক্ষক হইয়া, যে কেহ আপন অনুমতিপত্রের কোন নিয়ম না মানিয়া, জানিয়া শুনিয়া অপরাধ করে, সেই ব্যক্তি এক শত টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক, ও ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে তাহার অনুমতিপত্রও বন্ধ হইতে পারিবেক ইতি।

[সাধারণ লোকেরদের আহ্বারাদি করিবার ঘরে অনিয়মিত আচরণ।]

৫২ ধারা। উক্ত নগরের মধ্যে সাধারণ লোকেরদের গমন ও আহ্বারাদি করিবার সেইরূপ কোন ঘরের কি স্থানের রক্ষক, কিম্বা উক্ত পুলিসলাজ ও সিংহপুর ও মজলি বসতি স্থানে ১৮৫১ সালের ১৪ আইনমতের অনুমতিপত্র প্রাপ্ত কোন ঘরের কি দোকানের রক্ষক হইয়া, যে কেহ জানিয়া শুনিয়া সেই ঘরে কি স্থানে উন্মত্ততা কি অন্য অনিয়মিত আচরণ হইতে দেয়, কিম্বা তথায় কোন প্রকারের জুয়াখেলা জানিয়া শুনিয়া হইতে দেয়, কিম্বা বেশ্যাদিগকে কি প্রসিদ্ধ কুচরিত্রের লোকদিগকে তথায় একত্র হইতে কিম্বা থাকিতে জানিয়া শুনিয়া অনুমতি দেয়, কিম্বা কোন মিশাহী কি নাবিক কি আপ্রেক্টিস পঙ্গভক আছে জানিয়া, কিম্বা তজ্জপ জ্ঞান করিবার কারণ পাইয়া, সেই মিশাহীকে কি নাবিককে কি আপ্রেক্টিসকে ইচ্ছাপূর্বক আশ্রয় দেয় কি লুকায়িয়া রাখে, সেই ব্যক্তি এক শত টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক, ও তাহার অনুমতিপত্রও বন্ধ হইতে পারিবেক ইতি।

[বেশ্যালয়।]

৫৩ ধারা। যিনি কি ভ্রাতৃত্বিক গৃহস্থ ব্যক্তি যদি এইরূপ নালিশ করে যে, আশ্রয়দেয় ঘরের অভিনবিকট এক ঘর সামান্য বেশ্যালয়ের মুখে কিম্বা বেশ্যারদের কিম্বা অনিয়মিতচারি কোন প্রকার লোকেরদের বাসামতে ব্যবহার হয়, ও তাহাতে প্রতিবাদি সম্মত লোকেরদের অত্যন্ত ক্রোধ হয়, তবে ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব এই ঘরের বাসিন্দাকে কি দখীলকারকে সেই নালিশের সওয়াল দিতে তলব করিতে পারিবেন। আর সেই ঘরের সেই প্রকারে ব্যবহার হয়, ও তৎপ্রযুক্ত প্রতিবাদিরদের অত্যন্ত ক্রোধ ও অনিষ্টজনক হয়, ইহা জ্ঞাতমতে জানিলে, তিনি এই বাসিন্দাকে কি দখীলকারকে এই ঘরের সেই প্রকারে ব্যবহার আর না হইতে দেয় এমন আজ্ঞা করিতে পারিবেন, আর যদি সেই লোক পাঁচ দিনের মধ্যে সেই আজ্ঞামতে কার্য না করে, তবে তাহার পর বহু দিন এই ঘরের সেইরূপ ব্যবহার হইয়া থাকে, তাহার দিনপ্রতি তিনি পঁচিশ টাকাপর্যন্ত তাহার জরিমানা করিবেন ইতি।

[জুয়াখেলাপ্রকৃতি করিবার ঘরের বাসি যৎদের কি তাহা রাখাের কিম্বা তাহাতে কর্ম করণের দণ্ড।]

৫৪ ধারা। কোন ঘরের কি কুঠরীর কি স্থানের বাসী কি দখীলকার হইয়া, কিম্বা তাহার ব্যবহার পাইয়া, যে কোন ব্যক্তি সেই ঘরআদিতে জুয়াখেলা চালাইবার অভিপ্রায়ে তাহা ধোনে কি রাখে কি তাহার ব্যবহার করে, আর কোন ঘরের কি কুঠরীর বাসী কি দখীলকার হইয়া, যে কোন ব্যক্তি পূর্বোক্ত অভিপ্রায়ে তাহা অন্য কোন লোকের দ্বারা ধোনে বাইতে কি রাখিতে কি তাহার তজ্জপ ব্যবহার হইতে জানিয়া শুনিয়া ও ইচ্ছাপূর্বক অনুমতি দেয় সেই ব্যক্তি, আর যে কোন ঘর কি কুঠরী কি স্থান পূর্বোক্ত অভিপ্রায়ে ধোলা দায় কি রাখা দায় কি যে কোন ঘরআদির তজ্জপে ব্যবহার হয়, তাহার রক্ষা কি শুদ্ধাবধারণের কর্ম যে ব্যক্তির থাকে কিম্বা তাহার কর্ম চালাইবার সাহায্য যে ব্যক্তি করে, ও সেই ঘরে কি কুঠ-

house, room, or place—shall be liable to a fine not exceeding five hundred Rupees, or to imprisonment, with or without hard labour, for any term not exceeding three months.

[Penalty for being found playing in a gaming-house.]

LV. Whoever is found in any such house, room, or place, playing or gaming with cards, dice, counters, money, or other instruments of gaming, or is found there present for the purpose of gaming, whether playing for any money, wager, stake, or otherwise, shall be liable to a fine not exceeding two hundred Rupees, or to imprisonment, with or without hard labour, for any term not exceeding three months; and any person found in any common gaming-house during any gaming or playing therein, shall be presumed, until the contrary be proved, to have been there for the purpose of gaming.

[Commissioner of Police or Magistrate may grant warrants to Police Officers to enter a gaming-house for the purpose of search and seizure.]

LVI. The Commissioner of Police, or any Magistrate, upon information laid before him on oath that there is reason to suspect any house, room, or place to be used as a common gaming-house, may, by his warrant, give authority to any Police Officer to enter, with such assistance as may be found necessary, by night or by day, and by force if necessary, any such house, room, or other place, and to take into custody all persons whom he finds therein, whether or not then actually gaming, and to seize all instruments of gaming, and all moneys, and securities for money, and articles of value, reasonably suspected to have been used or intended to be used for the purpose of gaming, which are found therein, and to search all parts of the house, room, or place which he shall have so entered, when he has reason to believe that any instruments of gaming are concealed therein, and to search also the persons of those whom he so takes into custody, and to seize and take possession of all instruments of gaming, and money, and securities for money, and other articles of value as aforesaid, which are found upon such search.

[Police Officers on view of offence, may enter gaming-houses without warrant. Proviso.]

LVII. If any Police Officer shall see any persons engaged in playing at cards, dice, or other game, in any common gaming-house, it shall be lawful for such Police Officer, without a warrant, to enter such gaming-house, and to apprehend all

[গণপরিষৎ গেজেট। ১৮৬৮। ৮ জানুয়ারি।]

দ্রষ্টব্য যে কোন স্থানে যে লোকেরা গিয়া থাকে তাহাদের সঙ্গে জুয়াখেলা করিবার নিমিত্ত যে কোন ব্যক্তি টাকা আনাগমনের কি খোচা, সেই ব্যক্তি পাঁচ শত টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক, অথবা তিন মাসের অনধিক কোন কাল কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা কঠোর হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[জুয়াখেলা করিবার ঘরে যাহাকে ধরিয়া পাওয়া যায় তাহার দণ্ড।]

৫৫ ধারা। সেই প্রকারের কোন ঘরে কি কুঠরীতে কি স্থানে যে কোন ব্যক্তিকে ডান কি পান্সা কি হুটি কি টাকা, কিয়া জুয়াখেলা করিবার অন্য দ্রব্য লইয়া খেলা করিতে, কি জুয়াখেলা করিতে পাওয়া যায়, কিয়া জুয়াখেলা করিবার অভিপ্রায়ে সেই স্থানে বর্তমান পওয়া যায়, সেই ব্যক্তি কোন টাকার জন্যে, কিয়া পনকরা কি হাতিয়ারা: বিষয়ের জন্যে খেলা করুক কি না করুক, সেই ব্যক্তি দুই শত টাকার অনধিক জরিমানার জন্ম হইবেক, কিয়া তিন মাসের অনধিক কোনকাল-পর্যন্ত কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা কঠোর হইবার যোগ্য হইবেক। আর সাধারণ জুয়াখেলা করিবার ঘরে যে সময়ে কোন জুয়াখেলা কি খেলা হইতেছে, সেই সময়ে যে কোন ব্যক্তিকে সেই ঘরে পাওয়া যায়, সেই ব্যক্তি জুয়াখেলা করিবার জন্যে সেই ঘরে আসে, ইহার বিপরীত প্রমাণ না হওয়াপর্যন্ত, একই কাল হইবেক ইতি।

[পোলীসের কমিস্যনর সাহেব কিয়া মাজিস্ট্রেট সাহেব পোলীসের আমলাদিগকে তলান ও গ্রেফতার করিবার জন্যে জুয়াখেলার ঘরে প্রবেশ করিবার পরওয়ানা দিতে পারিবেন।]

৫৬ ধারা। সাধাণ জুয়াখেলার ঘরের বহুত কোন ঘরেরই কি কুঠরীর কি স্থানের ব্যবহার হয় এমন ঘোষ করিবার কারণ আছে, এই সম্বাদ শপথপূর্বক পোলীসের কমিস্যনর সাহেবকে, কিয়া কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবকে দেওয়া গেলে, তিনি আপন পরওয়ানা দিয়া পোলীসের কোন আমলাকে, তাহার সাহায্যের জন্যে হাতিয়ারের আদেশ্যক হয় তাহারদিকতে লইয়া, সেই প্রকারের কোন ঘরে কি কুঠরীতে কি অন্য স্থানে, হাতিয়ারে কি দিনে, ও আবশ্যক হইলে বলপূর্বক, প্রবেশ করিতে, ও সেই স্থানে হাতিয়ারদিকতে পাঠ তাহারা সেই সময়ে লিডা খেলা করুক কি না করুক সেই সকল ব্যক্তিকে ধরিয়া রাখিতে, ও সেই স্থানে জুয়াখেলা করিবার যে সকল দ্রব্য পাওয়া যায় তাহা, ও যে সকল টাকা ও টাকার নিদর্শন ও মূল্যবান দ্রব্য জুয়াখেলার জন্যে ব্যবহার হইতেছে কিয়া হইবার অভিপ্রায়ে থাকে, এমন সকল উপযুক্তমতে হইতে পারে, তাহা জব্দ করিতে, আর যে ঘরে কি কুঠরীতে কি স্থানে সেই প্রকারে প্রবেশ করিয়াছে তাহাতে জুয়াখেলা করিবার কোন দ্রব্য লুণ্ঠিয়া রাখা গিয়াছে তাহার এমন বুদ্ধিবার কারণ থাকিলে, তাহার সকল স্থানে তলান করিতে, আর সেই প্রকারে যে ব্যক্তির-দিকতে ধরিয়া রাখে তাহারদের বস্তাদিকতে খুজিতে, আর সেই প্রকারে তলান করিয়া জুয়াখেলা করিবার যে সকল দ্রব্য ও টাকা ও টাকার নিদর্শন ও পূর্বোক্ত প্রকারের মূল্যবান অন্য দ্রব্য পাও, তাহা জব্দ করিয়া লইতে ক্ষমতা দিতে পারিবেন ইতি।

[সেই প্রকারের অপরাধ হইতেছে পোলীসের আমলারা ইহা দেখিলে, পরওয়ানা না পাইয়াও জুয়াখেলার ঘরে প্রবেশ করিতে পারিবেন। বর্জিত বিধি।]

৫৭ ধারা। কোন ব্যক্তির সাধাণ জুয়াখেলার কোন ঘরে ডান কি পান্সা কি অন্য প্রকারের খেলা করিতেছে, তাহা যদি পোলীসের কোন আমলা দেখে, তবে পোলীসের সেই আমলা পরওয়ানা না পাইয়াও, জুয়াখেলার সেই ঘরে প্রবেশ করিতে পারিবেন, আর সেই স্থানে

persons whom he shall find therein in the act or for the purpose of gaming, and to seize and take possession of all moneys, and securities for money, and other articles of value as aforesaid, and instruments of gaming, found therein, or upon the persons of those so taken into custody. Provided that such Police Officer shall not use force or violence for the purpose of gaining admittance into such gaming-house.

[Cards and other instruments of gaming found in certain houses, to be *prima facie* proof that such houses are gaming-houses.]

LVIII. When any cards, dice, gaming-table, or cloth, board, or other instruments of gaming, are found in any house, room, or place, of which information has been given on oath to a Magistrate, that it is suspected of being used as a common gaming-house, or about the person of any of those who are found therein, it shall be evidence, until the contrary is made to appear, that such house, room, or place is used as a common gaming-house, and that the persons found therein were there present for the purpose of gaming, although no play was actually seen by the Police Officer, or any of his assistants.

[On conviction, instruments of gaming to be destroyed, &c.]

LIX. On conviction of any person for keeping any such common gaming-house, or being present therein for the purpose of gaming, all the instruments of gaming found therein shall be destroyed by order of the Magistrate, who may also order all or any of the securities for money and other articles seized, not being instruments of gaming, to be sold and converted into money, and the proceeds thereof, with all moneys seized therein, to be forfeited, or, in his discretion, may order any part thereof to be returned to the persons appearing to have been severally thereunto entitled.

[Proof of playing for stakes unnecessary.]

LX. It shall not be necessary, in order to convict any person of keeping a common gaming-house, or of being concerned in the management of any common gaming-house, to prove that any person found playing at any game was playing for any money, wager, or stake.

[Witnesses indemnified.]

LXI. Any person who shall have been concerned in gaming contrary to this Act, and who shall be examined as a witness before a Magistrate on the trial of any person or persons for a breach of any of the provisions of this Act, and who, upon such examination, shall make true and faithful discovery, to the best of his or her know-

[Government Gazette, 8th January, 1856.]

বেলা করিতে কিবা খেলা করিবার অভিপ্রায়ে যে সকল লোককে পাঠ, তাহারদিকে প্রেরণ করিতে পারিবেন, ও সেই ঘরে কিবা সেই প্রকারে প্রেরণ করা লোকেরদের বজাতিতে, যে সকল টাকা ও টাকার নিদর্শন ও পুঙ্খানুপুঙ্খ প্রকারের সুপারান, অন্য দুয়া ও জুয়াখেলা করিবার দুয়া পাঠ, তাহা জ্ঞাত করিয়া লইতে পারিবেন। পরন্তু পোলীসের সেই আদালত সেই জুয়াখেলার ঘরে প্রবেশ করিবার নিমিত্তে কিছু জোর কি বল প্রকাশ করিবেন না ইতি।

[কোন ঘরে ডাল ও জুয়াখেলার অন্য দুয়া পাঠের জেলে তাহা, এই সকল ঘর জুয়াখেলার ঘর আছে, ইহার আদি মুক্কেল প্রমাণ হইবেক।]

৪৮ ধারা। সামান্য জুয়াখেলার ঘরের মধ্যে কোন ঘরআদালত ব্যবহার হইতেছে এমন বোধ হয়, এই সম্বন্ধে যে ঘরের কি কুঠরীর কি স্থানের বিষয়ে মাজিস্ট্রেট সাহেবকে সন্দেহপূর্বক দেওয়া যায়, সেই ঘরআদালত, কিবা সেই ঘরআদালত ঘর পাঠের কোন লোকেরদের বজাতিতে যদি কোন ডাল কি পান্না জুয়াখেলার ঘর কিবা জ্ঞাত কি জ্ঞান কি জুয়াখেলার অন্য দুয়া পাঠের ঘর, তবে যাবৎ বিপরীত প্রমাণ না হয় তাহা, পোলীসের আদালত কিবা তাহার লোকেরদের কোন লোক নিত্যই খেলা না দেখিলেও, এই ঘরের কি কুঠরীর কি স্থানের সামান্য জুয়াখেলার ঘরের ন্যায় ব্যবহার হইতেছে, ও তাহার মধ্যে যে সকল লোককে পাঠের ঘর তাহার জুয়াখেলার নিমিত্তে সেইখানে বসিবার ছিল, তাহাই প্রমাণ হইবেক ইতি।

[যেই সাব্যস্ত হইলে জুয়াখেলার তাগাদাদি বসি করা হইবেক প্রমাণ।]

৪৯ ধারা। কোন ব্যক্তি সেই প্রকারে কোন সামান্য জুয়াখেলার ঘর রাখিবার, কিবা জুয়াখেলার নিমিত্তে সেই ঘরে উপস্থিত হইবার কোন সাব্যস্ত হইলে, সেই ঘরের মধ্যে জুয়াখেলার যে সকল দুয়া পাঠের ঘর, তাহা মাজিস্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞামতে বসি করা হইবেক। আরো তিনি জুয়াখেলার দুয়া না হইয়া টাকার যে নিদর্শন ও অন্য দুয়া জ্ঞাত করা গিয়াছে, তাহার সমুদয় কিবা তাহার মধ্যে কোন দুয়া বিক্রয় হইয়া, তাহার টাকা লইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন, ও তাহাতে যত টাকা পাঠের ঘর সেই টাকা, ও সেই ঘরের মধ্যে যে সকল টাকা জ্ঞাত হয় তাহাও বসি হইবার আজ্ঞা করিবেন, কিবা তাহার বিবেচনামতে যে ব্যক্তিরদের এই টাকা পাঠের ঘর বোধ হয় তাহারদিকে তাহার কোন অন্য ভাষ্য করিয়াদিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

[পনকরা দুয়ার নিমিত্তে খেলা ঘর ইহার প্রমাণের আবশ্যক নাই।]

৫০ ধারা। কোন ব্যক্তি সামান্য জুয়াখেলার ঘর রাখিবার বোধ, কিবা কোন সামান্য জুয়াখেলার ঘরের কার্য চালাইবার সম্পর্কযুক্ত লোক হওয়ার দ্বারা সাব্যস্ত করিবার জন্য, যে কোন লোককে কোন খেলা করিতে দেখা গিয়াছিল, সেই লোক কিছু টাকা, কি ব্যক্তিগণ কি পনকরা দুয়ার নিমিত্তে খেলা করিতেছিল, এই কথাই প্রমাণ করিবার আবশ্যক হইবেক না ইতি।

[মাজিস্ট্রেটকে বুক করণ।]

৫১ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি এই আইনের বিপক্ষে জুয়াখেলাতে লিপ্ত হইয়াছে, ও যদি এই আইনের কোন বিধানের লঙ্ঘনহেতুক কোন ব্যক্তি কি ব্যক্তিরদের বিচারের সময়ে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সাক্ষ্যদান করিয়া জোদানবন্দী দেওয়া যায়, আর যদি সেই ব্যক্তি জোদানবন্দী দেওনসময়ে, যে বিষয়ে তাহার জোদানবন্দী দেওয়া যায় সেই সকল বিষয় আপনাতঃ জ্ঞানানুসারে সত্য ও

ledge, of all things as to which he or she shall be so examined, and who shall thereupon receive from the said Magistrate a certificate in writing to that effect, shall be freed from all prosecutions under this Act for any thing done before that time in respect of such gaming.

[Act not to apply to certain games.]

LXII. Nothing in the foregoing provisions of this Act contained shall be held to apply to any game of mere skill played at licensed Hotels, Taverns, or Eating-houses, or places of public resort.

[Penalty for cheating at games.]

LXIII. Whoever, by any fraud, or unlawful device, or ill-practice in playing at or with cards, dice, or other game, or in bearing a part in the stakes, wagers, or adventures, or in betting on the sides or hands of them that do play, or in wagering on the event of any game, sport, pastime, or exercise, wins from any other person, for himself or any other or others, any sum of money or valuable thing, shall be deemed guilty of obtaining such money or valuable thing from such other person by a false pretence, with intent to cheat or defraud such person of the same, and being convicted thereof, shall be liable to punishment accordingly.

[Portion of fine may be paid to informer.]

LXIV. The Magistrate may direct any portion, not exceeding one-fourth, of any fine which shall be levied under Sections LIV. and LV. of this Act, or any part of the moneys or proceeds of articles seized under Section LIX. and ordered to be forfeited, to be paid to an informer.

[Penalty for gambling in the streets.]

LXV. A Police Officer may apprehend without warrant any person found gaming with cards, dice, counters, money, or other instruments of gaming in any public street, place, or thoroughfare, or publicly fighting cocks, or present as a spectator of such cock-fighting; and such person shall be liable to a fine not exceeding twenty Rupees, or to imprisonment, with or without hard labour, for any term not exceeding one month, and such instruments of gaming and money shall be forfeited.

[Brokers, &c., to be licensed by Commissioner of Police.]

LXVI. No person shall exercise or carry on the trade or business of a broker or dealer in second-hand property, or of a pawn-broker, without a license from the Commissioner of Police prescribing such terms and conditions as he, with the sanction of the Local Government, from time to time shall order, which license the Commissioner of Police may grant or refuse at his discretion, and for which, if granted, the applicant shall

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৯১ । ৮ জুনবার]

বিশদরূপে প্রকাশ করে, আর যদি তাহা করাতে সেই ব্যক্তি উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের স্থানে সেই মর্মে এক লিখিত সর্টিফিকেট প্রাপ্ত হয়, তবে সেই প্রকার লুণ্ঠাখেলার বিষয়ে তৎকালের পূর্বে যে কোন কার্য করা গিয়াছে তৎকর্তৃক সেই ব্যক্তি এই আইনমতের নতুন নালিশহইতে মুক্ত হইবেক ইতি।

[এই আইন বিশেষ কোন খেলার উপর খাটিবেক না।]

৩২ ধারা। অনুমতিপত্র প্রাপ্ত হোটেলের কি ইংলিশ কিয়া আহারের ঘরে কি সাধারণ লোকেরদের গমনের স্থানে কেবল পটুতা প্রকাশের যে কোন খেলা হয়, তাহার উপর এই আইনের পূর্ব বিধানের লিখিত কোন কথা খাটিবেক না ইতি।

[খেলাতে ফাকী দিবার দণ্ড।]

৩৩ ধারা। যদি কোন লোক ভাস কি পাশা লইয়া খেলা করিবার কি ভাস কি পাশা কি অন্য খেলা করিবার সময়ে কি পক্ষে কি ব্যক্তিতে কি দৈনিকমর্মে সহায়তা করিবার সময়ে, কি সাহায্য খেলা করিতেছে তাহারদের পক্ষে কি পটুতার উপর বাজি রাখিয়া, কিবা কোন খেলার কি খাড়া কি ভৌতকের কি প্রমদুক খেলার কলদিবের দ্বারা রাখিয়া, কিছু চাতুরী কিবা যেআইনী কৌশল কিবা অসহায়তার করিয়া, আপনার কিবা অন্যএক কি অনেক জনের নিমিত্তে, অন্য কোন ব্যক্তির স্থানে কিছু টাকা কি মূল্যবান দ্রব্য পাঠ, তবে সেই লোক সেই অন্য ব্যক্তিকে ফাকি দেওনের, কি তাহার প্রতি চাতুরী করণের অভিপ্রায়ে, তাহার স্থানে মিথ্যা কল্পনাক্রমে ঐ টাকা কি মূল্যবান দ্রব্য প্রাপণের দোষী আছে এমত জানি হইবেক, সেই লোক সাব্যস্ত হইলে সেই ব্যক্তি তদনুসারে দণ্ড পাইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[জরিমানার এক অংশ গোয়েন্দাকে দেওয়া হইতে পারিবেক।]

৩৪ ধারা। এই আইনের ৩৩ ও ৩৫ ধারামতে যে কিছু জরিমানা আদায় হয় তাহার চতুর্থাংশের অনধিক কোন অংশ, কিবা ৫০ ধারামতে যে কিছু টাকা কি দ্রব্য ফোক হইয়া গুরু হইবার আজ্ঞা হয় সেই টাকার কি সেই দ্রব্যের উৎপন্ন টাকার কোন অংশ, গোয়েন্দাকে দেওয়া যায়, মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

[রাষ্ট্রার লুণ্ঠাখেলা করিবার দণ্ড।]

৩৫ ধারা। সরকারী কোন রাষ্ট্রায় কি স্থানে কি দূর বড় রাষ্ট্রার মধ্য পথে, তান কি পাশা কি ছুঁটা কি টাকা কিবা লুণ্ঠাখেলার অন্য দ্রব্য লইয়া লুণ্ঠাখেলা করিতে, কি প্রকাশরূপে মুরগ লড়াই করাইতে, কিবা মুরগ লড়াইয়ের সময়ে বর্তমান হইয়া দেখিতে, যে কোন ব্যক্তিকে পাওয়া যায়, তাহাকে পোলীসের আয়লা পরওয়ানা নী পাইয়াও গ্রেপ্তার করিতে পারিবেক। আর সেই ব্যক্তি কুড়ি টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক, কিবা এক মাসের অনধিক কোন কাল কঠিন পরিশ্রমসিদ্ধ কি তাহা বিনা করেন হইবার যোগ্য হইবেক, ও লুণ্ঠাখেলার সেই দ্রব্য ও টাকা গুরু হইবেক ইতি।

[মালপ্রকৃতি, পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের স্থানে অনুমতিপত্র পাইবেক।]

৩৬ ধারা। পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের স্থানে অনুমতিপত্র না পাইলে কোন ব্যক্তি মালপ্রকৃতি, কিবা পুরাতন জিনিসের বিক্রয়কার কিবা বস্ত্রী দ্রব্যের ব্যবসারি কর্ম কি ব্যবসায় করিতে কি চলাইতে পারিবেক না। ৩৬ কমিস্যনর সাহেব স্থানীয় গবর্নমেন্টের অনুমতি লইয়া সময়ে ২২ নিয়ম ও শর্ত আজ্ঞা করেন তাহা এই অনুমতিপত্রে লিখিত থাকিবেক। আর পোলীসের কমিস্যনর সাহেব আপন বিবেচনামতে এই অনুমতিপত্র দিতে পারিবেন কি দিতে অসম্মত হইতে পারি-

pay a fee of one Rupee. Such license shall continue in force for one year, and no longer, unless sooner revoked or suspended by a Magistrate, on conviction of the holder thereof of a violation of any of the conditions of the license, or of the provisions of this Act.

[Penalty for unlicensed brokers.]

LXVII. Whoever shall exercise or carry on the trade or business of a broker or dealer in second-hand property, or of a pawn-broker, without such a license as aforesaid, or shall contravene the terms of the license, shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees.

[Taking pledge from children under the age of fourteen.]

LXVIII. Every licensed broker or pawn-broker who takes from any child, apparently under the age of fourteen years, any article whatsoever as a pawn, pledge, or security for any sum of money lent or advanced to such child, or who shall buy from such child any article whatsoever, shall be liable to a penalty not exceeding one hundred Rupees.

[Brokers and pawn-brokers to keep books. Penalty on failing to make proper entries.]

LXIX. Every licensed broker or pawn-broker as aforesaid shall enter in a book to be kept by him, which book he shall at all times produce on demand to the Commissioner of Police, or to any Police Officer acting under written authority from him, a proper and distinctive description of each article purchased or received by him, the name and place of abode of the person from whom he has purchased or received the same, and the date and hour of the day of each such transaction, and the sum paid or agreed to be paid for or advanced upon such articles; and if any such broker or pawn-broker shall fail to make proper entries in such book, or shall refuse to produce such book, he shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees.

[Brokers to retain articles for seven days after having received them. Penalty for neglect.]

LXX. All articles purchased or received by such broker, shall be kept by him in his shop or place of business, for the full period of seven days from and after the date on which it shall appear from his books that such articles have been purchased or received, and every broker who shall sell, or otherwise dispose of, or remove from his premises as aforesaid, any such articles, before the expiry of such period of seven days, or shall fail at any time in the course of that period to produce such articles to the Commissioner of Police, or to any Police Officer acting under written authority from him, when required so to do, shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees.

[Government Gazette, 8th January, 1856.]

বেন। যদি দেওয়া যায়, তবে তাহা পাইবার নরনার-
কারী তাহার নিমিত্ত ১১ এক টাকা দণ্ড দিবেক। এই
অনুমতিপত্র এক বৎসর বলবৎ থাকিবেক, তাহার অধিক
কাল নয়। কিন্তু এই অনুমতিপত্র যে ব্যক্তি পাশ লে তা-
হার কোন নিয়ম, কিম্বা এই আইনের বিধান লঙ্ঘন
করিয়াছে, এমন প্রমাণ হইলে, মাজিস্ট্রেট সাহেব এই বৎ-
সরের মধ্যেই তাহা অন্যথা কি স্থগিত করিতে পারিবেন
ইতি।

[বিনামূলির দালালেরদের দণ্ড।]

৬৭ ধারা। যে কোন ব্যক্তি পূর্বোক্ত প্রকারের অনু-
মতিপত্র না পাইয়া, দালালের কি পুরাতন জিনিস বি-
ক্রয়ের কিম্বা বন্ধনী দ্রব্যের ব্যবসারি কর্ম করে কি
চালায়, কিম্বা অনুমতিপত্রের নিয়ম যে কেচ লঙ্ঘন করে,
সেই ব্যক্তি পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরিমানার দোষ্য
হইবেক ইতি।

[চৌদ বৎসরের কম বয়সের বালকেরদের দ্বারা বন্ধক
লেন।]

৬৮ ধারা। যে বালকের বয়স চৌদ বৎসরের কম
বোধ হয়, এমন কোন বালককে কর্ত্ত দেওয়া কি আগাম
দেওয়া কিম্বা টাকার জন্য, অনুমতিপত্রপ্রাপ্ত যে কোন
দালাল, কি বন্ধনী দ্রব্যের ব্যবসারি, তাহার দ্বারা কোন
প্রকারের দ্রব্য বোধ কি বন্ধক কি জামিনগ্রহণ হয়, কিম্বা
এমত বালকের দ্বারা কোন প্রকারের দ্রব্য ক্রয় করে, সেই
লোক এক শত টাকার অনধিক জরিমানার দোষ্য হইবেক
ইতি।

[দালালেরা ও বন্ধনী দ্রব্যের ব্যবসারি লোকেরা বহী
রাখিবেক। সেই বহীতে উপযুক্তমতে লিখিবার ক্রটি
হইলে তাহার দণ্ড।]

৬৯ ধারা। পূর্বোক্ত প্রকারের প্রত্যেক দালাল, কি
বন্ধনী দ্রব্যের ব্যবসারি একই বহী রাখিবেক, ও সেই
দ্রব্য ক্রয় করে, কি গ্রহণ করে, তাহার উপযুক্ত ও বি-
শেষ আত্মপ্রকার, ও যে ব্যক্তির দ্বারা তাহা ক্রয়
করিয়াছে কি পাইয়াছে তাহার নাম ও বাসস্থান, ও সেই
ক্রয়াদি বাণিজ্যের তারিখ ও দিবসের ঘন্টা, ও সেই
দ্রব্যের জন্য যে মূল্য দিয়াছে, কি বহু টাকা দিবার
করা করিয়াছে, কি বহু টাকা আগাম দিয়াছে, তাহা এই
বহীতে লিখিবেক, ও পোলীসের কমিস্যনর সাহেব
চাহিলে, কিম্বা তাহার দ্বারা সেই কর্ম করিতে লিখিত
কমতাপ্রাপ্ত হইবে। পোলীসের কোন আয়ল চাহিলে,
তাঁহাকে সকল সময়ে এই বহী দেখাইবেক। আর যদি
সেই প্রকারের কোন দালাল, কিম্বা বন্ধনী দ্রব্যের ব্যব-
সারি, সেই বহীতে উপযুক্তমতের কথা না লিখে, কিম্বা
সেই বহী দেখাইতে অস্বীকার করে, তবে সেই লোক
পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরিমানা দিবার দোষ্য হই-
বেক ইতি।

[দালালেরা কোন দ্রব্য পাইলে পর সাত দিনপর্যন্ত
নিকটে রাখিবেক। না রাখিবার দণ্ড।]

৭০ ধারা। সেই প্রকারের দালাল কি ব্যবসারি যে সকল
দ্রব্য গ্রহণ করে কি পায় তাহা, তাহার বহীতে যে তারিখে
ক্রয় করা গিয়াছে কি পুওয়া গিয়াছে মুদ্রিত হয়, সেই তা-
রিখঅবদি পূরা সাত দিনপর্যন্ত, আপনাব মোতামে কি
কর্মের দ্বারা রাখিবেক। আর যে কোন দালাল, সেই
সাত দিন গত না হইলে, সেই প্রকারের কোন দ্রব্য বিক্রয়
কি অন্য প্রকারে হস্তান্তর করে, কিম্বা আপনাব পূর্বোক্ত
মোতামপ্রতিভাতে স্থানান্তর করে, কিম্বা সেই সাত দি-
নের মধ্যে কোন সময়ে পোলীসের কমিস্যনর সাহেব,
কিম্বা সেই কর্ম করিতে তাহার দ্বারা লিখিত কমতাপ্রাপ্ত
পোলীসের কোন আয়ল, তাঁহাকে সেই দ্রব্য দেখাইতে
হুকুম করিলে, যদি সে না দেখায়, তবে সেই লোক পঞ্চাশ
টাকার অনধিক জরিমানার দোষ্য হইবেক ইতি।

[Brokers and pawn-brokers to report stolen goods under a penalty for neglect.]

LXXI. If any goods or articles, regarding which written or printed information shall be given by any Police Officer to any such broker or pawn-broker, as having been stolen, embezzled, or fraudulently obtained, shall then be or thereafter come into the possession of such broker or pawn-broker, such broker or pawn-broker shall, without unnecessary delay, give information to the Commissioner of Police or at the Police Office, that certain goods or articles, answering the description of the said goods or articles, were offered to him, or are in his possession, and shall also state the name and address given by the party by whom the same were offered, or from whom the same were received, under a penalty not exceeding fifty Rupees for each and every such neglect or offence; provided always, that in the case of wearing apparel or other articles which it may be difficult for such broker or pawn-broker to trace out and identify, no fine shall be exigible in respect of not reporting such articles, unless it shall appear to the Magistrate that such articles had been knowingly concealed by such broker, or pawn-broker.

[If stolen articles be altered or defaced by broker, after information of the theft, he shall be deemed a receiver of stolen goods.]

LXXII. If any broker or pawn-broker shall, after receiving information of the theft or the embezzling, or the fraudulent disposal of any metals, goods, or articles of whatsoever description, melt, alter, deface, or put away the same, or shall cause the same to be melted, altered, defaced, or put away, without having previously received the permission of the Commissioner of Police, and if it shall be found that such metals, goods, or articles were stolen, embezzled, or fraudulently disposed of by the person from whom such broker received the same, or by any other person, then and in such case it shall be held that such broker or pawn-broker knew that such metals, goods, or articles were stolen, embezzled, or fraudulently disposed of, and such broker or pawn-broker shall be proceeded against according to law as a receiver of stolen goods, or as being a party to the fraud, and punished accordingly; and no other evidence of his guilt shall be necessary than evidence of such melting, altering, defacing, or putting away, after receiving information as aforesaid.

[Manufacture or possession of Gunpowder.]

LXXIII. Whoever manufactures Gunpowder or Gun-cotton, or, without a license from the Commissioner of Police, has in his possession, in any house, shop, ware-house, or other building, at any one time, a greater quantity of Gunpowder or

[সর্বশেষ সংশোধন। ১৮৪৬। ৮ জানুয়ারি।]

[দালালেরা ও বন্ধী দুব্বার ব্যবসায়ীরা চৌরা জিনিসের রিপোর্ট করিবেন। না করিলে তাহার দণ্ড।]

৭১ ধারা। চুরী করা গিয়াছে, কি তহবীল ভাঙ্গিয়া লওয়া গিয়াছে, কি প্রবক্তনাপূরক পাওয়া গিয়াছে বলিয়া, যে কোন মালিক কি দুব্বার লিখিত কি ছাপাকরা নম্বর, পোলীসের কোন আয়ল, সেই প্রকারের কোন দালালকে কিবা বন্ধী দুব্বার ব্যবসায়কে দিবেক, এমন কোন মাল কি দুব্বার যদি সেই সময়ে কি তাহার পরে সেই দালালের কিবা বন্ধী দুব্বার ব্যবসায়ের নথিতে আ-ইসে, তবে সেই দালাল কি বন্ধী দুব্বার ব্যবসায়ী অন্য-দণ্ডক কিছু বিলম্ব না করিয়া, পোলীসের কমিস্যনর সাহেবকে কিবা পোলীসের দফতরখানায় এই নম্বর দিবেক যে, উক্ত মালিক কি দুব্বার আকার প্রকারের অনুরূপ তত্ত মাল কি দুব্বার তাহার নিকটে দিবার প্রস্তাব হই-রাছে, কি আবার নথিতে আছে। আর যে ব্যক্তি সেই দুব্বার দিবার প্রস্তাব করিয়াছে, কিবা তাহার স্থানে তাহা পাওয়া গিয়াছে, সে আপনাব যে নাম ও বাসস্থান জানাই-রাছে তাহা জ্ঞাত করাইবেক। আর বস্তার তাহা না উঠে, কি বস্তার সেই অপরাধ করে, তত্তবার তাহার পক্ষাশ চাকার অনধিক জরীমানা হইবেক। পরন্তু যত্নের, কিবা অন্য যে দুব্বার মজান লইয়া নিশ্চিতমতে জানা, সেই-প্রকার দালালের কি বন্ধী দুব্বার ব্যবসায়ের তটন হইতে পারে, এমন দুব্বার রিপোর্ট না করণপ্রস্তুক কোন জরীমানা লওয়া হইতে পারিবেক না। কিন্তু যদি ব্যক্তিগণেই সাহেব বোধ করেন যে, এ দালাল, কি বন্ধী দুব্বার ব্যবসায়ী, সেই প্রকারের দুব্বার জানিয়াভিন্না লুকাইয়া রাখিয়াছে, তবে তাহার জরীমানা হইবেক ইতি।

[চুরী হইবার নম্বর পাইলে পর যদি দালাল চৌরা দুব্বার পরিবর্তন কি বিকটীকার করে তবে সে চৌরা জিনিসের গ্রাহক জ্ঞান হইবেক।]

৭২ ধারা। যদি কোন দালাল, কি বন্ধী দুব্বার ব্যবসায়ী, কোন প্রাত্ত কি মাল কি কোন প্রকারের দুব্বার চুরীহওয়ার কি তহবীল ভাঙ্গিয়া লওয়া যাওয়ার কি প্রবক্তনাপূরক হস্তাকর হওয়ার নথি পাইলে পর, পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের অনুমতি প্রার্থনা না পাইয়া, আপনি কি অন্য লোকের দ্বারা তাহা বিক্রিয়া করে, কি পরিবর্তন করে, কি বিকটীকার করে, কি রাখিয়া দেয়, আর এ দালাল এ প্রাত্ত কি মাল কি দুব্বার তাহার স্থানে পাই-রাছিল, সেই লোক কি অন্য কোন লোক তাহা চুরী করি-রাছিল কি তহবীল ভাঙ্গিয়া লইয়াছিল কি প্রবক্তনাপূরক হস্তাকর করিয়াছিল এমন যদি দৃষ্ট হয়, তবে সেই লোক স্থলে এ প্রাত্ত কি মাল কি দুব্বার চুরী করা গিয়াছিল কি তহবীল ভাঙ্গিয়া লওয়া গিয়াছিল কি প্রবক্তনাপূরক হস্তাকর করা গিয়াছিল, এই কথা সেই দালাল, কি বন্ধী দুব্বার ব্যবসায়ী জানিয়াছিল, ইহা জ্ঞান হইবেক, ও চৌরা জিনিসের গ্রাহক বলিয়া, কিবা এ চাতুরীর কার্যের জালী বলিয়া, এ দালালের কি বন্ধী দুব্বার ব্যবসায়ের নামে আইনমতে দণ্ডিত হইবেক, ও তদনুসারে তাহার দণ্ড হইবেক। আর পূর্বেক প্রকারের নথি পাইলে পর, এ নথি রাখিয়া দিলে কি পরিবর্তন করিবার কি বিকটীকার করিবার কি রাখিয়া দিবার প্রমাণ স্থিত, তাহার দোষের অন্য কোন প্রমাণের আবশ্যক হইবেক না ইতি।

[বারক নির্ধারণ করা কি নিকটে রাখা।]

৭৩ ধারা। যে কোন ব্যক্তি বারক, কি বারকের ডুলা বানায়, কিবা যে কোন ব্যক্তি পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের স্থানে অনুমতি না পাইয়া, আপনাব নিকটে কোন ঘরে কি দোকানে কি খোলাতে কি অন্য ইয়ারতে, এক কালে দশ গৌণ, অর্থাৎ পাঁচ সেতের, অধিক

Gun-cotton than ten pounds, shall be liable to forfeit such Gunpowder or Gun-cotton so manufactured or possessed, together with the vessel or receptacle in which it may be contained, and also to a fine not exceeding five hundred Rupees.

[To be continued.]

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

APPOINTMENTS.

The 21st December, 1855.

Baboo Kedarnath Banerjee, (who has obtained a Diploma,) to be Moonsiff of Chowgong, Zillah Rajshahye.

The 24th December, 1855.

Baboo Juggobundhoo, a Vakeel of the Judge's Court, to officiate as Moonsiff in the 2nd Town Division, Zillah Chittagong.

The 28th December, 1855.

Moonshee Syud Nussuruddeen, (who has obtained a Diploma,) to be Moonsiff of Hathazaree, Zillah Chittagong.

Moonshee Husnutoolah, to be Moonsiff of Sundeep, Zillah Chittagong, vice Anwar Ally, promoted.

LEAVE OF ABSENCE.

The 21st December, 1855.

Baboo Poornoo Chunder Mookerjee, Moonsiff of Putterghatta, Zillah 24-Pergunnahs, for one day.

J. J. Guex, Offg. Registrar.

NOTICE.

The Inspector of Jails, Lower Provinces, requests that, until further notice, such officers as may have to communicate with him will, taking into consideration the number of days the post will be on the road, cause their letters to be directed to Patna, so as to reach him with the least practicable delay.

F. J. Mouat,

Inspector of Jails, L. P.

Calcutta, the 28th December, 1855.

NOTICE.

Notice is hereby given, that the Presidency Committee for the examination of Candidates for the Office of Pleader, either in the Sudder Court, or in the Courts of Zillah Judges and Principal Sudder Amceens, will be held in the Town Hall, on Monday, the 14th January next, at 10 o'clock A. M.

December 26, 1855.

NOTIFICATION.

The following Estimate of Cash expected to be available at the undermentioned Treasuries on the dates and to the extent mentioned is published

[Government Gazette, 5th January, 1856.]

হাফস কি. বাকরের তুলা রাখে, সেই ব্যক্তির সেই প্রকারের নির্দিষ্ট কিস্তিতে রাণা হাফস কি. বাকরের তুলা, ও তাহা যে পাত্রেতে কি আকারে থাকে তাহা, কদ হইবার যোগ্য হইবেক, ও সেই ব্যক্তি পাঁচ শত টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক ইতি।

[ইহার অংশটি আগামিতে প্রকাশ হইবেক।]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিম্নোক্ত।

১৮৫৫ সাল ২১ ডিসেম্বর।

যোগাড়ার পরপ্রাপ্ত জিহুত বাবু কেশবনাথ বীড়িয়া জিলা চাটগাঁয়ের জোঁগাঁয়ের মুনসেফ হইবেন।

১৮৫৫ সাল ২৪ ডিসেম্বর।

জিলা চাটগাঁয়ের জজ সাহেবের আদালতের উকীল জিহুত বাবু কনকজি ঐ জিলার নগরের দ্বিতীয় খণ্ডের মুনসেফের কর্ম নিরূহ করিবেন।

১৮৫৫ সাল ২৮ ডিসেম্বর।

যোগাড়ার পরপ্রাপ্ত জিহুত মুনশী মৈয়দ নসীরুদ্দীন জিলা চাটগাঁয়ের হাটহাটীর মুনসেফ হইবেন।

জিহুত অনওয়ার আলি উক্ত পরপ্রাপ্ত হওয়াতে তাহার স্থানে জিহুত মুনশী হুমায়ুন জিলা চাটগাঁয়ের দক্ষিণের মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৫৫ সাল ২১ ডিসেম্বর।

জিলা চম্পারণনর পাতরঘাটের মুনসেফ জিহুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মুখুযা এক দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জে জে জে। একটিন রেজিষ্টার।

ইশতিহার।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জেলখানার ইন্সপেক্টর সাহেব এই আদেশ করিতেছেন যে, তাঁহার নিকটে যে সকল কার্যকারকের পর পাঠাইতে হয়, তাঁহারদের সেই পর ডাকযোগে ঘাইতে বত দিন লগে ইহার বিহীনতার পর সাধ্যমতে অত্যান্ত যোগে তাঁহার নিকটে পৌঁছে এই নিমিত্তে, তাঁহার অম্য সন্ধান না পাওনপর্যন্ত আপনারদের পর তাঁহার নামে পাঠানায় পাইল।

এক জে মোরাট।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জেলখানার ইন্সপেক্টর।
কলিকাতা। ১৮৫৫ সাল ২৮ ডিসেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সন্ধান দেওয়া ঘাইতেছে যে, সদর আদালতের কিয় জিলার জজ সাহেবেরদের ও প্রধান সদর আদালতেরদের আদালতের ওকাঙ্ক্ষী পরাকালিকদের পরীক্ষা হইবার জন্য রাজধানীর কমিটিঃ ইষ্টক অগোনি জানু-আরি মাসের ১৪ তারিখ সোমবারে বেলা ১০ ঘটটার সময়ে টৌনহালে হইবেক।

১৮৫৫ সাল ২৬ ডিসেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

নীচের লিখিত খাজনাবানার নামের পার্সি যে ৩-রিব ও যত টাকা লেখা আছে সেই ২ তারিখে তত নগদ টাকা মোজুদ থাকিবেক এমত অপেক্ষা হয়। অতএব

for general information. Bills at par and at sight may be had at the General Treasury payable on those dates, or before as funds become available, and to prevent disappointment from the clearing out of Treasuries, parties requiring bills are requested to communicate with the Accountant, Government of Bengal, at their early convenience.

Bills upon the Treasuries marked (*) may be obtained from the Collectors of Dacca, Moorshadabad, or Patna, to the extent available at the time of application.

This estimate is published only as a guide to parties interested, the amounts available at the several Treasuries on intermediate dates, will be notified as usual in the weekly lists.

Bills available.

Backergunge, ...	to 1st November,	2,50,000
	15th January,	2,50,000
	1st April,	4,00,000
Bograh,* ...	to 1st November,	80,000
	15th January,	1,00,000
	1st April,	70,000
	1st July,	80,000
Bulsoah,* ...	to 1st November,	2,00,000
	15th January,	2,50,000
	1st April,	2,50,000
	1st July,	2,00,000
Tipperah,* ...	to 10th November,	2,50,000
	15th January,	3,50,000
	1st April,	2,00,000
	1st July,	1,00,000
Mymensingh,* ...	to 10th November,	1,50,000
	15th January,	2,30,000
	1st April,	1,90,000
	1st July,	60,000
Sylhet,* ...	to 28th January,	1,00,000
	1st May,	1,00,000
Patna,* ...	to 1st November,	1,00,000
	15th January,	1,00,000
	1st April,	80,000
Rangpore,* ...	to 1st November,	1,80,000
	15th January,	2,70,000
	1st April,	3,50,000
	1st July,	1,00,000
Dinagopore, ...	to 1st November,	70,000
	15th January,	4,50,000
	1st April,	5,50,000
	1st July,	10,00,000
Naddea, ...	to 1st November,	2,00,000
	15th January,	80,000
	1st April,	20,000
Jessore, ...	to 1st November,	3,00,000
	15th January,	3,00,000
	1st April,	3,00,000

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৫৬। ১ জানুয়ারি।]

এই ফর্দ সকল লোকের জানিবার নিমিত্তে প্রকাশ করা হইতেছে। যিহা ডিসকন্ট প্রকৃতির ও যিহা যিহানবের হুজী জেনরল রেকর্ডে পাওয়া হইতে পারে, সেই হুজীর টাকা উক্ত তারিখে দেওয়া হইবেক, কিম্বা তাহার পূর্বে টাকা পাওয়া হইতে পারিলে দেওয়া হইবেক। কোন খাজানাদার টাকা ফুরিয়া গেলে, পাছে কোন কাহার আশা তর হই এই জন্যে, ইহারদের হুজীতে প্রয়োজন থাকে তাহারদিগকে আদেশ হইতেছে যে তাহারা বিল হু না করিয়া বাজলা মেনের গবর্ণমেন্টের আকৌন্টেন্ট সাহেবের নিকটে তাহাদের পত্র লেখেন।

যে সকল খাজানাদার সাহেব পার্শ্ব (*) এই চিহ্ন দেওয়া গিয়াছে সেই খাজানাদার উপর টাকা কি মুদিশদারান কি পাটনার কালেক্টর সাহেব হুজী দিতে পারিবেন অর্থাৎ হুজী লইবার সময়ে এই খাজানাদার বহু টাকা থাকে কত টাকা পর্য্যন্ত হুজী দিতে পারিবেন।

যে সকল ব্যক্তি এই বিষয়ে কতিবৃত্তি হইতে পারে তাহারদের উপকারের জন্যে এই ফর্দ প্রকাশ করা হইতেছে। উক্ত প্রকারের লিখিত তারিখের মধ্যে যে ব্যক্তি বহু টাকা নানা খাজানাদার মোকুদ থাকে তাহা হীতিমতে লওয়াহেঁর ফর্দে প্রকাশ হইবেক।

হুজীর বহু টাকা।

বাংলাবঙ্গ ...	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	২,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	২,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	৪,০০,০০০
* বগড়া ...	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	৮০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	১,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	৭০,০০০
	১ জুলাই পর্য্যন্ত	৮০,০০০
* জুলুহা ...	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	২,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	২,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	২,৫০,০০০
	১ জুলাই পর্য্যন্ত	২,০০,০০০
* ত্রিপুরা ...	১০ নবেম্বর পর্য্যন্ত	২,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	৩,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	২,০০,০০০
	১ জুলাই পর্য্যন্ত	১,০০,০০০
* ময়মনসিংহ ...	১০ নবেম্বর পর্য্যন্ত	১,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	২,৩০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	১,৯০,০০০
	১ জুলাই পর্য্যন্ত	৬০,০০০
* সিলেট ...	২৮ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	১,০০,০০০
	১ মে পর্য্যন্ত	১,০০,০০০
* পাবনা ...	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	১,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	১,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	৮০,০০০
* রংপুর ...	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	১,৮০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	২,৭০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	৩,৫০,০০০
	১ জুলাই পর্য্যন্ত	১,০০,০০০
দিনাজপুর ...	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	৭০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	৪,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	৫,৫০,০০০
	১ জুলাই পর্য্যন্ত	১০,০০,০০০
নদীয়া ...	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	২,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	৮০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	২০,০০০
যশোর ...	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	৩,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	৩,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	৩,০০,০০০

Purneah, ... to 1st November, 1,00,000
15th January, 3,00,000
1st April, 4,00,000
E. DRUMMOND,
Accountant to the Govt. of Bengal.
Fort William, the 9th October, 1855.

ব্রাহ্মকর্ম নিয়োগ।

১৭০৬ নং।

বাহাদুর শাহের শ্রুত সেক্রেটারী গবর্নমেন্ট সাহেবের
জন্ম।
নিয়োগ।

১৮৫৫ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

শ্রুত পদবি কর্তৃক লাল সাহেব (Reverend George
Lovely,) লাল গির্জার ছোট ধর্মোপদেশক হইবেন।

১৮৫৫ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

শ্রুত ডি আই মনি সাহেব (Mr. D. I. Money,)
চকিগণপদবি মিছিল ও সেশন জজের কর্ম নির্যাহ
করিবেন এবং উক্ত জিলার ১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসা-
রে সেশনস কমিশনারের কর্মতানুসারে কার্য করিবেন।

শ্রুত আর পি হারিসন সাহেব (Mr. R. P. Harri-
son,) মুরশিদাবাদের মিছিল ও সেশন জজের কর্ম নি-
র্যাহ করিবেন।

শ্রুত মি জেনকিন্স সাহেব (Mr. C. Jenkins,) কট-

পুরবিদ্যা ১ মহেশ্বরপদবি ১,০০,০০০
১৫ জানুয়ারিপদবি ৩,০০,০০০
১ অপ্রিলপদবি ৪,০০,০০০
ই ড্রুমন্ড।

বাহাদুর শাহের গবর্নমেন্টের অ্যাকাউন্টেন্ট।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৫৫ সাল ৯ অক্টোবর।

কের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর এবং নিম্নের প্রকরণে কর্ম
নির্যাহ করিবেন।

শ্রুত ডাক্তার টি কান্টর সাহেব (Dr. T. Cantor,)
ভবানীপুরের ও দলদার ইউরোপীয় ও একদেশীয় পাণ-
সাধারণের সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

শ্রুত মি স্টিয়ার সাহেব (Mr. C. Steer,) চাকিগণের
এলাকার রাস্তার ও বাহেরসারের কর্ম নির্যাহ করিবেন।
শ্রুত স্টিয়ার সাহেবের না পাইছন-
পদবি ত্রিপুরার এড্‌টিং কালেক্টর শ্রুত জে আর মন-
প্রাট সাহেব (Mr. J. B. Munpratt,) কমিশনার সাহে-
বের নির্যাহের চলিত কর্ম নির্যাহ করিবেন।

শ্রুত মি জি ম্যাকিন্টোশ সাহেব (Mr. G. G. Mackin-
toosh,) চকিগণপদবি ও জমদার ও নদীর ও পুষ্ক ও
পশ্চিম বঙ্গীয়ের অতিরিক্ত সেশন জজের কর্ম নির্যাহ
করিবেন।

ডবলিউ গ্লে।

বাহাদুর শাহের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

WANTED

For the Office of the Deputy Collector and Deputy Magistrate of Cox's Bazar, the undermentio-
ned Native Omlahs, who possess a knowledge of the Bengali, Hindee and Persian, can write a neat legi-
ble hand, and are well acquainted with the ministerial routine of the Foudary and Collectory duties,
including land measurement and settlement business. Candidates are expected to furnish satisfactory
testimonials of their past services and good conduct.

A Peishkar, Salary 12 Rs. per month.

A Mohafaz, Do. 8 Rs. Do.

A Mohurir, Do. 7 Rs. Do.

L. BARBER, Deputy Collector with the powers of Deputy Magistrate.

Zillah Chittagong, Cox's Bazar Subd., the 30th June, 1855.

আবশ্যক।

যে বোকাশ ভাঙ্গন বাজারের ডিপুটি কালেক্টরী ও ডি. মাজিস্ট্রেটী আফিসের নিম্নোক্ত কার্যকারকের পক্ষে
যে ব্যক্তি বাঙ্গলা ও উর্দু ও পারস্য ভাষার সুশিক্ষিত বটে ও তাহা পরিষ্কৃত ও সুপাঠ্যকারে লিখিতে পারে ও কোঁ-
জদারী ও কালেক্টরী নির্যাহের কর্মের বীতি ও সুবিধা পরিমাপক বিদ্যা ও বন্দোবস্ত কর্ম ভালরূপে জানে তাহা
হারদিকে নিযুক্ত করা হইবে অতএব কর্মীকালিকগণের উচিত যে যত কৃত কর্মের ও সংগতভাবে সমস্ত কৃত কর্মের
সহ এ কার্যকারিতে উপস্থিত হই ইতি ১৮৫৫ ইং ৩০ জুন।

১	পেইশকার	মাসিক বেতন	...	...	১২
১	মোহাফাজ	এ	...	...	৮
১	মোহুরির	এ	...	...	৭

এল বারবার। ডিপুটি কালেক্টর।

এক্সপার্ট ডিপুটি মাজিস্ট্রেটী।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ ইং।

জিলা রূপপুরের বৈষ্ণব বৈষ্ণব বৈষ্ণব বৈষ্ণব উপর কুণ্ডল সরকারী রাস্তার এবং বহুদৈর্ঘ্য নদীরদ্বারা কা-
লীগ-নাথক স্থানে ৪ বর্গ হাও ৩০ হাও এক মেলারস্থ হইয়া সংগতপদবি থাকে এই মেলার নানা দূর্য আগত
হইলে অসুবিধার হয়। এই মেলার করিয়া ডেপুটিয়ার মেলার করা হইবে এবং ডেপুটিয়ার মেলারের সুগম আছে। শে-
খো মেলার কোন কর নাই এবং কোন প্রকার টেকস লাগে না ইতি।

শ্রী ভারতীয় বহুদৈর্ঘ্য নদীর দ্বারা।

* اعلام *

جو اشتہار کہ ۳۰ نومبر سنہ ۱۸۵۵ ع کو مطلب پیشگی رپورٹ سنہ ۱۸۵۶ ع اور
بتخلیف قیمت رپورٹ سنہ ۱۸۵۲ و ۱۸۵۳ و ۱۸۵۴ کے اس مطبع سے جاری ہو کر
نزدیک اکثر اعلیٰ اصناف و اعمار کے پہنچا گیا اور اسی ماہ دسمبر کے ۱۸ تاریخ
بکرمینک گورنمنٹ گزٹ اور ۱۳ تاریخ کے مالک مشرق کے اگرہ گورنمنٹ گزٹ
اور ۸ تاریخ کے مالک مغرب کے اگرہ گورنمنٹ گزٹ میں چھپائی اُسکے جاری
کرنے کے بعد معلوم ہوا کہ اس عدالت صدر میں اور تین حاکم سنہ ۱۸۵۶ ع میں
زائد مقرر رہینگے جسے سنہ ۱۸۵۶ ع میں آٹھ حاکم مقررات فیمل کرینگے اور ماہ واری
رسالہ آگے کے سنوں سے بہت بڑا ہوا کریگا اور ظاہر ہی کہ رسالہ کے ترے ہونے
میں کاغذ اور چھاپنے کا خرچہ بھی بڑھ جائیگا * اس صورت میں ۱۲ روپیہ تمام سال
کی کتاب کے لئے جو اشتہار کے ذریعہ سے طلب ہوا ہی اُس سے اس مطبع
کا شمار ہو نیکا احتمال ہی اس واسطے وہ قیمت سنہ ۱۸۵۶ ع کی کتاب کے لئے مناسب
نہیں مگر چونکہ اشتہار ۳۰ نومبر میں اُسی حساب سے پیشگی روپیہ ۲ پہنچنے کی میناد
میں طلب کر چکا ہوں تو اب اُس اشتہار سے اعراض کرنا مناسب ہو کر اس پر
اشتہار دیا جاتا ہے کہ جولو کہ ۳۱ جنوری کے بعد زر پیشگی سنہ ۱۸۵۶ ع کا ارسال
کرمین وی بحساب ۱۸ روپیہ کے پیشگی عنایت کریں * اور ۳۱ جنوری تک موافق
اشتہار ۳۰ نومبر کے بحساب ۱۲ روپیہ کے بھیجیں *

سنہ ۱۸۵۲ و ۱۸۵۳ و ۱۸۵۴ کی کتاب اب قریب الا تمام ہی جنکو ۳۰ روپیہ کو مع معمول

تاک تینوں سال کی کتاب اپنی منظور ہووے جلد کتاب طلب کر لیوں *

ماہ فبروری تک انشاء اللہ سنہ ۱۸۵۵ ع کا بے باقی رسالہ خریداروں کے پاس

پہنچ جائیگا *

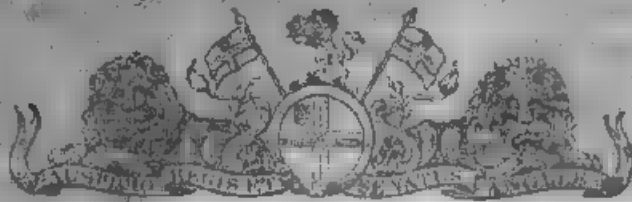
عبد الصمد

ہیتہ اردو مترجم صدر کلکتہ

شہر کلکتہ مطبع صدی
۲۰ دسمبر سنہ ۱۸۵۵ ع

[پرنٹنگ ہاؤس : ۱۷۵۵ : ۷ جانوآری ۱۸۵۶]

ایران پورے ہندوستان میں بیروت کے دی ہرے ناہرہ کتب خانہ میں



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আওতায় প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 15, 1856.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৬ সাল ১৫ জানুয়ারি।

DRAFT OF ACT.

A Bill for regulating the Police of Calcutta, Madras, and Bombay, and the Settlement of Princes of Wides' Island, Singapore, and Malacca.

[Continued from page 29.]

(Licenses by Commissioner of Police for sale and deposit of Gunpowder, &c.)

LXXIV. The Commissioner of Police may grant to any person a license for the sale or keeping in deposit of any quantity of Gunpowder not exceeding fifty pounds, or any quantity of Gun-cotton not exceeding twenty pounds, on such conditions, and for such term, not exceeding one year, as shall be specified in the license; and any person who shall be guilty of a breach of any of such conditions, shall, on conviction before a Magistrate, be liable to forfeit his license, and all Gunpowder or Gun-cotton so kept in deposit contrary thereto, and the vessels containing it, and also to a fine not exceeding two hundred Rupees.

[Licenses for conveying and removing Gunpowder.]

LXXV. The Commissioner of Police may grant to any person a license for the transit and carrying of Gunpowder from one place to another, in such manner and in such quantity as he may deem advisable; and any person not being duly licensed in that behalf, who carries or conveys Gunpowder from one place to another, shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees.

[Commissioner of Police may issue warrants to search for Gunpowder, &c.]

LXXVI. The Commissioner of Police, on credible information laid before him on oath that Gunpowder or Gun-cotton, or mixed materials for

আইনের মূলভিত্তি।

কলিকাতা ও মাদ্রাস ও বোম্বাই ও পুদুচেরি ও সিং-হপুর ও ও মলক্ক বসতি স্থানের পোলীসের বিধান করিবার আইনের মূলভিত্তি।

[২৯ পৃষ্ঠারইতে চলিতেছে।]

[স্বাক্ষরপ্রকৃতি বিক্রয় ও জমা করিয়া রাখিবার নিমিত্তে পোলীসের কর্মস্থানের সাহেবের অনুমতিপত্র।]

৭৪ ধারা। পোলীসের কর্মস্থানের সাহেব কোন ব্যক্তিকে প্রকাশ পোলের অনধিক বারুদ কি বিশ পোলের অনধিক বারুদের তলা বিক্রয় কি জমা করিয়া রাখিবার অনুমতিপত্র দিতে পারিবেন, ও সেই পত্রের যে নিয়ম ও এক বৎসরের অনধিক কালের যে মিয়াদ লেখা থাকে সেই নিয়মানুসারে সেই কালপর্যন্ত এ অনুমতিপত্র বিধেয়। আর যে কোন ব্যক্তি সেইপ্রকারের কোন নিয়ম লঙ্ঘন করিবার দোষী হয়, তাহার দোষ মাফি-ক্টেট সাহেবের সম্মুখে লান্য হইলে, তাহার সেই অনুমতিপত্র রদ হইবার ঘোষা হইবেক, আর এ পত্রের অন্যায় যে সকল বারুদ কি বারুদের তলা সেইপ্রকা-রে জমা হইয়া থাকে তাহা ও যে সকল পাত্রেরে তাহা রাখা যায় তাহাও রদ হইবার ঘোষা হইবেক, ও সেই ব্যক্তি দুই শত টাকা কর অনধিক জরিমানার ঘোষা হইবেক ইতি।

[বারুদ চালান করণের ও খানিকার করণের অনুমতি-পত্র।]

৭৫ ধারা। পোলীসের কর্মস্থানের সাহেব যে প্রকারে ও হত বারুদ উপযুক্ত জান করেন সেইপ্রকারে হত বারুদ এক স্থানহইতে অন্য স্থানে চালান করিবার ও বহিরা লইবার অনুমতিপত্র কোন ব্যক্তিকে দিতে পারি-বেন। আর সেই জমা করিবার অনুমতিপত্র উপযুক্তমতে না পাইয়া যে কোন ব্যক্তি এক স্থানহইতে অন্য স্থানে বারুদ লইয়া যায় কি চালান করে, সেই ব্যক্তি পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরিমানার ঘোষা হইবেক ইতি।

[পোলীসের কর্মস্থানের সাহেব বারুদপ্রকৃতির তলাপ করিবার পরওয়ানা জারী করিতে পারিবেন।]

৭৬ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধানের বিরুদ্ধে বারুদ কি বারুদের তলা কিহা তাহা প্রকৃত করি-বার যিশান দুষ্য জমা করিয়া রাখিলে কি রাখিলে

making the same, are suspected to be stored, kept, or possessed by any person contrary to the provisions of this Act, may issue his warrant authorizing a Police Officer to search in the day-time any house, shop, magazine, or other building or place in which he has reasonable ground to suspect any Gunpowder or Gun-cotton to be manufactured, sold, or kept, or any boat, carriage, cart, or other vehicle in which any Gunpowder or Gun-cotton, or materials for manufacturing the same, may be suspected to be carried, or any person suspected of carrying the same contrary to the provisions of this Act; and all Gunpowder, Gun-cotton, or materials for manufacturing the same, found on such search, shall, together with the vessels or receptacles in which they may be stored, be immediately seized and kept, pending the judgment of a Magistrate.

[Act not to apply to Government powder, &c.]

LXXVII. None of the four last preceding Sections shall extend to any Government magazine, or store, or building for the making or deposit of Gunpowder or Gun-cotton under the authority or for the use of the Government, or to any Gunpowder or Gun-cotton belonging to Her Majesty or the East India Company.

[Sale of poisonous substances by license of Commissioner of Police.]

LXXVIII. It shall not be lawful for any person to sell by retail, or to keep for sale by retail, any poisonous substances, without a license from the Commissioner of Police, who may grant or refuse such a license at his discretion, and for which, if granted, the applicant shall pay a fee of one Rupee.

[Licensee.]

When such a license is granted, it shall specify the poisonous substances allowed to be sold and kept for sale by retail. Every such license may be revoked by the Commissioner of Police whenever he thinks fit.

[Penalty.]

Whoever sells, or keeps for sale by retail, any poisonous substances without such a license; or (having a license) any poisonous substances other than those specified in such license; or sells any poisonous substances therein specified to any person unknown to him, unless the sale be made in the presence of a witness who is known to both the seller and purchaser; and without giving clear notice to the purchaser of the quality of the article; or without making a full entry of the sale, specifying the name, sex, address, and occupation of the purchaser, and the purpose for which the purchase is said to be made, in some shop-book ready at all times to be produced to the Commissioner of Police, or any Magistrate, or Coroner, who may call for the same—shall be liable to a

[গবর্ণমেন্ট প্রজেন্ট। ১৮৫৬। ১৫ জানুয়ারি]

কি তাহার নিকটে আছে এমন শোবে হয়, পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের নিকটে বিবাসযোগ্য এই প্রকারের সমস্ত পপথক্রমে দেওয়া গেলে, যে কোন ঘরে কি দোকানে কি বাজারখানার কি অন্য ইয়ারতে কি স্থানে কোন বারুদ কি বারুদের তুলা বাবান্ন হার কি বিক্রয় হয় কি রাখা যায় এমন শোবে করিবার তাহার উপযুক্ত কারণ থাকে, কিম্বা যে কোন নৌকাতে কি বাড়িতে কি বলদগাড়িতে কি অন্য বাহনে কিছু বারুদ কি বারুদের তুলা কি তাহা প্রস্তুত করিবার সরঞ্জাম বহিরা লওয়া যায় এমন শোবে থাকে, কিম্বা যে কোন ব্যক্তির এই আইনের বিধানের বিরুদ্ধে তাহা লইয়া বাইবার সন্দেহ থাকে সেই সরপ্রস্তুতির দ্বিন্যাসে তলানী করিতে উক্ত কমিস্যনর সাহেব আপনাদের পরওয়ানা দিয়া পোলীসের কর্মচারককে ক্ষমতা দিতে পারিবেন। আর সেইপ্রকারের তলানী করিয়া যে সকল বারুদ কি বারুদের তুলা কি তাহা বাবান্নহার সরঞ্জাম পাওয়া যায়, ও তাহা যে সকল পাত্রিতে কি আধারে রাখা বা তাহা সমুদয় তৎক্ষণাত্ ক্রোক হইয়া মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিচারের অপেক্ষাতে রাখা হইবেক ইতি।

[এই আইন গবর্ণমেন্টের বারুদপ্রস্তুতির উপর প্রযোজ্য নহি।]

৭৭ ধারা। ইহার পূর্বের চারি ধারার কোন ধারা গবর্ণমেন্টের কোন বারুদখানার কি গোলাঘর, কিম্বা গবর্ণমেন্টের অনুমতিমতে কি ব্যবহারের নিমিত্তে বারুদ কি বারুদের তুলা বাবান্নহার কি অন্য করিয়া রাখিবার ঘরের উপর, কিম্বা জিজিমডী মহারানীর কি কোম্পানি বাহাদুরের কিছু বারুদের কি বারুদের তুলার উপর প্রযোজ্য নহি।

[বিবাল দ্রব্য বিক্রয় করিবার জন্য পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের অনুমতিপত্র।]

৭৮ ধারা। পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের অনুমতিপত্র না পাইলে কোন ব্যক্তি কোন বিবাল দ্রব্য, খুজরা বিক্রয় করিতে, কিম্বা খুজরা বিক্রয়ের জন্য রাখিতে পারিবেক না। এই কমিস্যনর সাহেব আপনাদের বিবেচনামতে সেইপ্রকারের অনুমতিপত্র দিতে পারিবেন কি দিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন, ও যদি কোন তবে তাহার নিমিত্তে সরঞ্জামকারির এক টাকা ভ্রম দিতে হইবেক।

[অনুমতিপত্র।]

যদি সেই প্রকারের অনুমতিপত্র দেওয়া যায় তবে যে বিবাল দ্রব্যের খুজরা বিক্রয় করিবার, ও বিক্রয়ের জন্য রাখিবার অনুমতি দেওয়া যায়, তাহা তাহাতে বিশেষ করিয়া লেখা থাকিবেক। পোলীসের কমিস্যনর সাহেব যখন উচিত বোধ করেন তখন সেইপ্রকারের কোন অনুমতিপত্র করিয়া লইতে পারিবেন।

[দণ্ড।]

যে কেহ সেই প্রকারের অনুমতিপত্রহীন কোন বিবাল দ্রব্যের খুজরা বিক্রয় করে কি বিক্রয় করিবার জন্য রাখে, কিম্বা অনুমতিপত্র পাইয়াও তাহার নিষিদ্ধ দ্রব্য জাড়া অন্য বিবাল দ্রব্য বিক্রয় করে কি বিক্রয় করিবার জন্য রাখে, কিম্বা সিজেক্তা ও ধরীদার দ্বা-হাতে জানে এমন কোন ব্যক্তির গোচরে না হইলে, যে কেহ আপনার অপরিচিত লোকের এই অনুমতিপত্রের নিষিদ্ধ কোন বিবাল দ্রব্য বিক্রয় করে ও ধরীদারকে এই দ্রব্যের ওপ লক্ষ্যরূপে না জানাইয়া বিক্রয় করে, কিম্বা পোলীসের কোন থানাবাহীতে এই বিক্রয় হইবার সম্পূর্ণ কথা অর্থাৎ ধরীদারের নাম, ও সে পুরুষ কি স্ত্রী, ও তাহার জন্মস্থান, ও কর্ম, ও সেই দ্রব্য খরীদ করিবার যে কারণ তহে, এই সকল কথা না লিখিয়া বিক্রয় করে, সেই ব্যক্তি এক নত টাকার অনধিক জরিমানার দোষা হইবেক কিম্বা দুই মাসের অনধিক কোন কারাদেশ হইবার দোষা হইবেক। এই থানাবাহী পোলীসের কমিস্য-

fine not exceeding one hundred Rupees, or to imprisonment for any term not exceeding two months.

[Penalty for using false weights and measures.]

LXXIX. Whoever, dealing in any articles by retail, has in or about his shop or premises, or otherwise in his possession, without lawful or satisfactory excuse, any false instrument for weighing, or any false weight, or false measure of length or capacity, shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees, or to imprisonment, with or without hard labour, for a term not exceeding one month; and every such false instrument, weight, or measure shall be forfeited and destroyed.

[The regulation of public processions, &c., and of carriages and persons at places of public resort.]

LXXX. The Commissioner of Police, from time to time as occasion may require, may make rules for the conduct of all assemblies and processions in the public roads, streets, or thoroughfares, prescribing the routes by which, and the times at which, such processions may pass; and for keeping order in the public roads, streets, thoroughfares, ghats, and landing places, and all other places of public resort, and preventing obstructions thereof on the occasion of such assemblies and processions; and in the neighbourhood of places of worship during the time of public worship; and in any case when the roads, streets, or thoroughfares, ghats, or landing places, may be thronged, or may be liable to be obstructed; and may give licenses for the use of music in the streets on the occasion of native festivals and ceremonies; and every person opposing or not obeying the orders so issued by the Commissioner of Police, or violating the conditions of such license, shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees.

[Passenger boats to be registered.]

LXXXI. No boat shall ply for passengers in the Port of Calcutta, or in any of the Ports of the said Settlement, unless duly registered at the Police Office. The following particulars shall be entered in the Register:—

First.—Number of the boat.

Second.—The name and residence of the owner, and of the manjeo.

Third.—Number of crew.

Fourth.—Number of persons the boat is permitted to carry.

The registration shall be in force for one year only; and every change of the owner or manjeo within that time shall be therein noted. A fee of one Rupee shall be paid on registration.

The owner of every such registered boat shall cause to be painted on a conspicuous part of it, the registered number thereof, the number of the crew, and the number of passengers permitted to be carried.

[Government Gazette, 15th January, 1850.]

সর সাহেব কিয়া কোন মাজিষ্ট্রেট কি চতুর্থ সাহেব
করিলে, তাহা সকল সময়ে দেখাইতে প্রস্তুত রাখি-
তে হইবেক ইতি।

[কমী বাটখাড়া ও গজখাদি ব্যবহার করিবার ন্য:]

৭১ খাড়া। যে কোন ব্যক্তি কোন দুবোর পুত্রা বিজ্ঞপ্তির
ব্যাপারী হইয়া, আপন দোকানে কি বাজিতে কিয়া তাহার
নিকট কোন দানে, কিয়া অন্য প্রকারে আপনায় নিকটে,
আইনমতের কি হুদোমতের কোন ওজর না থাকিলে,
একর করিবার অপ্রকৃত বস্তাদি কিয়া কোন কমী বাট-
খাড়া, কিয়া দীর্ঘতা কি পরিমাপনিকপণের অনুপযুক্ত
গজখাদি রাখে, সেই ব্যক্তি পঞ্চাশ টাকার অমরিক জরী-
মানার যোগ্য হইবেক, কিয়া তর্কিত পরিভ্রমসহিত তাহা
বিনা এক মাসের অমরিক কাল তয়েদ হইবার যোগ্য হই-
বেক, আর সেই প্রকারের অপ্রকৃত প্রত্যেক বস্তু কি বাট-
খাড়া কি গজখাদি তব হইয়া নষ্ট করা হইবেক ইতি।

[সরকারী রাস্তার যাত্রাপ্রকৃতির ও সাধারণ লোকের-
দের গমনের দানে গাড়ির ও লোকেরদের বিধি
বিধি।]

৭২ খাড়া। পোলীসের কমিশনার সাহেব, সময়ে
যেমন প্রয়োজন হয় তেমন সরকারী রাস্তার ও পথে ও
দুই বড় রাস্তার মধ্য পথে সকল লোকজনদের ও যাত্রার
নিয়ম করিবার বিধি করিবেন, আর যে পথে ও যে
সময়ে সেই প্রকারের যাত্রা হইতে পারে তাহা নির্দিষ্ট
করিবেন। আর সরকারী রাস্তার ও পথে ও দুই বড়
রাস্তার মধ্য পথে ও ঘাটে ও উত্তরিবার স্থানে ও সাধারণ
লোকেরদের গমনের অন্য সকল স্থানে সুনিয়ম রক্ষা
করিবার বিধি, ও সেই প্রকারের লোকজনদের ও যাত্রার
সময়ে সেই রাস্তাপ্রকৃতিতে, ও সাধারণ লোকেরদের যাত্রার
করিবার সময়ে তত্ত্বালয়ের নিকট দানে, ও
যে কোন কালে রাস্তার কি পথে কি দুই বড় রাস্তার মধ্য
পথে কি ঘাটে কি উত্তরিবার স্থানে যত লোক জমা
হইতে পারে কি পথ অবরোধ হইতে পারে সেই কালে,
অবরোধ নিবারণ করিবার বিধি করিবেন। ও একেশ্বর
লোকেরদের পূজা ও যাত্রা করিবার সময়ে রাস্তার দায়া
বাঁকাইবার অনুমতি দিতে পারিবেন। আর পোলীসের
কমিশনার সাহেব সেই প্রকারে যে হুকুম জারী করেন
তাহার বিপরিতা যে কোন ব্যক্তি করে, কি সেই হুকুম
অমান্য করে, কিয়া সেই প্রকারের অনুমতির নিয়ম লঙ্ঘন
করে, সেই ব্যক্তি এক শত টাকার অমরিক জরীমানার
যোগ্য হইবেক ইতি।

[চতুর্থদারদের নৌকা রেজিষ্টরী করিতে হইবেক।]

৭৩ খাড়া। পোলীসের মহরখানার উপদেষ্টার
রেজিষ্টরী না হইলে, কোন নৌকা চলিতার বন্দরে, কিয়া
উক বসতিস্থানের কোন বন্দরে, চতুর্থদারদের লটবার
কনো আসিয়াওরা করিবেক না। রেজিষ্টরী বহিতে দীর্ঘতর
লিখিত তথ্য লিখিতে হইবেক।

প্রথম। নৌকার নম্বর।

দ্বিতীয়। ডায়ির ও মাজির নাম ও বাসস্থান।

তৃতীয়। বর্তমান দাঁড়ী থাকে।

চতুর্থ। নৌকাতে বর্তমান লোকের কয়রা বাইবার
অনুমতি হয়।

এ রেজিষ্টরী করণ কেবল এক বৎসরপর্যন্ত প্রবল থাকিবেক। আর সেই কালের মধ্যে ডায়ির কি মাজির
বর্তবার পরিবর্তন হয় তাহা তাহাতে লেখা হইবেক। রে-
জিষ্টরী করিবার সময়ে এক টাকা রসুম দিতে হইবেক।

সেই প্রকারের রেজিষ্টরীকরা প্রত্যেক নৌকার বাসী
নৌকার রেজিষ্টরী করা নম্বর, ও দাঁড়ীর নংসংখ্যা, ও
বর্তমান চতুর্থদারদের তাহাতে লটবার অনুমতি হয় তাহা
এ নৌকার কোন প্রাপ্ত স্থানে, রক্ষা দিয়া লেখাইবেক।

The owner of a boat plying for passengers without having duly registered it, or carrying more passengers, or with a less crew, than is stated in the Register, or not having the prescribed particulars painted on the boat, shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees; and if it shall appear to the Magistrate convicting him, that the boat is in an unsafe state, he shall certify the same to the Commissioner, who shall order the registration to be cancelled.

[Penalty for the following offences in public streets, &c.]

LXXXII. Whoever, in any street, road, thoroughfare, or place of public resort, commits any of the following offences, shall be liable to a fine not exceeding twenty Rupees.

[Rash or negligent driving.]

1. Whoever drives or rides any animal, or drives any vehicle, in a manner so rash or negligent as to indicate a want of due regard for the safety of others,

[Lamps to Vehicles.]

2. Whoever drives any vehicle of any description, other than a bullock cart for the conveyance of goods, at any time between three-quarters of an hour after sun-set, and one hour before sun-rise, without having a lighted lamp affixed to each side of such vehicle, except when, in the opinion of the Magistrate, there may be sufficient moon-light to render lamps unnecessary.

[For exposing for show or training horses, or for cleaning or repairing conveyances.]

3. Whoever exposes for show, hire, or sale, any horse or other animal, or any carriage, or cleans, dresses, exercises, trains, or breaks any horse or other animal, or cleans any carriage or other conveyance, or makes or repairs any part of any cart or carriage, except in cases of accident where repair on the spot is necessary.

[For letting loose horses, ferocious dogs, &c.]

4. Whoever negligently lets loose any horse, or suffers to be at large any ferocious dog without a muzzle, or sets on or urges any dog or other animal to attack, worry, or put in fear any person, horse, or other animal.

[For misbehaviour in driving cattle.]

5. Whoever, by negligence or ill-usage in driving cattle, causes any mischief to be done by such cattle, or in any wise misbehaves himself in the driving, management, or care of such cattle, so as to cause mischief or obstruction.

[For ill-treating animals.]

6. Whoever cruelly beats, abuses, or tortures any animal.

[For leaving cart, &c., without control.]

7. Whoever, being in charge of a cart, carriage, [পথচার্যের গাড়ি। ১৮৮১। ১৫ অনুচ্ছেদ।]

যদি কোন মোতা উপস্থাপন করে রেজিস্ট্রী না হয় তাহলে চড়নকারের নিমিত্তে আশংকা করে, কিংবা রেজিস্ট্রী বহিতে চড়নকারের যে সংখ্যা লেখা আছে তাহার অধিক লভ, কিংবা বহু জন দাঁড়ী লেখা আছে তাহার কম দাঁড়ী থাকে, কিংবা যদি কোন মোতাতে উক্ত নিদিষ্ট কথা যুক্ত হয় লেখা না হয়, তবে ঐ মোতার দ্বারা পক্ষান্তর টাকার অনধিক কর্তৃমানার ঘোষা হইবেক। আর যে যাকিউটে সাহেব তাহার ঘোষা লিখিত করেন, তিনি যদি ঘোষা করেন যে সেই মোতার নির্দিষ্টরূপে বাতায়ার না, তবে তিনি সেই কথা কথনামের সাহেবকে জানাইবেন ও কথনামের সাহেব ঐ মোতার রেজিস্ট্রী করণ বাতিল করিবেন ইতি।

[সরকারী রাষ্ট্রপ্রকৃতিতে মোতার লিখিত কোন ঘোষা করিবার নয়।]

৮২ ধারা। যে কোন লোক কোন রাষ্ট্রের কি পথে কি দূরী বড় রাষ্ট্রের যথা পথে কিংবা সাধারণ লোকেরদের গমনের স্থানে মোতার লিখিত কোন অপরাধ করে, সেই যাকিউটে টাকার অনধিক কর্তৃমানার ঘোষা হইবেক।

[অতিরিক্তে কি অনন্যোপযোগে গাড়ি চালাওন।]

১। বাহাতে অন্য লোকেরদের নিষ্কিন্দার উপযুক্ত মনোযোগ না থাকা দেখা হয়, এমন সময় যে কি অনন্যোযোগপূর্বক যে কেহ কোন পথকে চালায়, কি তাহার উপর চড়িয়া যায়, কি কোন গাড়িপ্রকৃতি চালায়।

[গাড়ির দাঁড়ী।]

২। যে সময় যাকিউটে সাহেবের বিরুদ্ধে চড়নের উপযুক্ত আলাদা প্রকৃতিতে গাড়িতে দাঁড়ী দিবার প্রয়োজন নাই এমন সময় দাঁড়া, যে কোন যাকিউটে দাঁড়ী দিবার পর তিন পোয়া পক্ষান্তর দাঁড়ী দিবার উপর চড়িয়া পূর্বে এক দাঁড়ী থাকিতে ইহার মধ্যে কোন সময়ে, মাল বসনকারি বসনগাড়ি তির, অন্য কোন প্রকারের গাড়ির দাঁড়ী দিগে আসে না যায়, কোন গাড়ি চালায়।

[মোড়াকে দেখাইবার কি শিলা দেওয়ার জন্য কিংবা গাড়ি পরিষ্কার কি মেরামত করণের জন্যে বাতির করণ।]

৩। যে কেহ দেখাইবার কি দাঁড়া দিবার কি হস্তে করিবার জন্যে কোন মোড়াকে কি অন্য পথকে, কি কোন গাড়ি বাহিরে রাখে, কিংবা কোন মোড়াকে কি অন্য পথকে পরিষ্কার করে, কি লাজায় কি দৌড় করায় কি শিলা দেয় কি গাড়ি টানিতে শিকার, কিংবা কোন গাড়ি কি অন্য বাহন পরিষ্কার করে, কিংবা যে স্থলে কোন দাঁড়ী উপস্থাপন সেই স্থানেই মেরামতের আশংকা হয় সেই স্থল তির যে কেহ কোন বসনগাড়ির কি গাড়ির কোন অংশ বানায় কি মেরামত করে।

[মোড়াকে কি বাগাল কুকুর প্রকৃতিতে ছাড়িয়া দেওয়া।]

৪। যে কেহ অনন্যোপযোগে কোন মোড়াকে ছাড়িয়া দেয়, কিংবা বাগাল কোন কুকুরের যুগে যুগোল না দিয়া মুক্ত হইয়া ঘাইতে দেয়, কিংবা কোন যাকিউট কি মোড়ার কি অন্য পথের উপর চড়াই করিতে কিংবা তাহাকে কামড়াইতে কি তাহার কবল খাইতে কোন কুকুরকে কি অন্য পথকে উড়াইয় দেয় কি চালায়।

[গোহুআদি চালাইবার সময়ে অনুচিত কর্ম করণ।]

৫। যে কেহ কোন গোহুআদি চালাইবার সময়ে মনোযোগ না করিতে কিংবা নিষ্ঠুর ব্যবহার করিতে সেই গোহুআদির দ্বারা কোন ক্ষতি উপায় কিংবা সেই প্রকার গোহুআদি চালাইবার কি তাহার কবল লওয়ার কি বাহন করণের কার্যেতে কোন প্রকারের অন্য অনন্যোপযোগে কর্ম করে যে তাহার কোন ক্ষতি কি অসুখ হইতে পারে।

[পথের প্রতি নিষ্ঠুর ব্যবহার।]

৬। যে কেহ কোন পথকে নির্দিষ্টরূপে দাঁড়ী দিবার প্রতি কুসংস্কার করে কি তাহাকে বন্ধ করে।

[কবল দিলা বসনগাড়িপ্রকৃতি রাখিয়া দাওন।]

৭। কোন বসনগাড়ি কি গাড়ি কি মোড়া বাহান কি

or horse, leaves it at such a distance as not to have the same under due control.

[For obstructing road or thoroughfare by carriage, &c.]

8. Whoever causes any cart, carriage, or truck, with or without horses or cattle, to remain or stand longer than may be necessary for loading or unloading, or taking up or setting down passengers, except at places lawfully appointed for the purpose; or by means of any cart, carriage, or truck, or any horse or other animal, wilfully obstructs any public crossing, or wilfully causes any obstruction in any thoroughfare.

[For obstructing footway.]

9. Whoever leads or rides any horse or other animal, or draws or drives any cart, carriage, or truck upon any foot-way, or fastens any horse or animal so that it can stand across or upon any foot-way.

[For exposing articles for sale in public street, &c.]

10. Whoever sets out, or exposes, in or upon any stall, booth, show-board, cask, or basket, or otherwise, any meat, fish, vegetable, fruit, groceries, or any other thing whatsoever, whether for sale or otherwise.

[For beating drums, tom-tom, &c.]

11. Whoever beats a drum or tom-tom, or blows a horn or trumpet, or beats or sounds any brass or other metal instrument or utensil, between the hours of ten at night and four in the morning, so as to disturb the repose of the inhabitants; or at any time or place so as to endanger the safety of passengers by terrifying horses or cattle. This provision shall not apply when the Commissioner of Police has granted a license for the use of music in the streets on occasions of festivals and ceremonies.

[For lighting fires, and discharging guns, fireworks, &c., in the public streets.]

12. Whoever sets fire to, or burns, any straw or other matter, or lights any bon-fire, or wandon-ly discharges any fire-arm or air-gun, or lets off or throws any fire-work in or near any public street, road, or thoroughfare.

[For putting up illuminations in public streets.]

13. Whoever, without the consent of the Commissioner of Police, puts up any post or other thing on the side of any public street, for the purpose of affixing thereon lamps to illuminate the street.

[For affixing bills or otherwise defacing houses, &c.]

14. Whoever, without the consent of the owner or occupier, affixes any bill or notice, or any paper against or upon any building, wall, or fence, or writes upon, defaces, or marks any such building, wall, or fence with chalk, or paint, or in any way whatsoever.

[Government Gazette, 15th January, 1856.]

কোন ধাক্কা এমন যে কেহ তাহা রাখিয়া এমন দূরে রাখ যে তাহার উপর তাহার উপযুক্ত কর্তৃত্ব না থাকে।

[সড়কপ্রস্থতির দ্বারা কোন পথ কি দূর বড় রাস্তার মধ্যে পথ অবরোধ করণ।]

৮। যাহা প্রকৃতি যোদ্ধা করিবার কি তাহারইতে যান ভুলিবার নিষিদ্ধ, কিম্বা চকমকোরের উত্তীর্ণ কি না-মিবার নিষিদ্ধ, আটকনতে যে স্থান নিষিদ্ধ আশ্রিত তাহা হইল। অন্য কোন স্থানে, যে কেহ হোড়া কি বলন বো-তাইরা কি অমনি, কোন বলনগাড়ি, কি গাড়ি কি টুক ও কার্ভোর নিষিদ্ধ হইত নাল আবশ্যক তাহার অধিক কাল রাখা কি দাঁড় করায়। কিম্বা যে কেহ কোন বলনগাড়ি কি গাড়ি, কি টুক, কি কোন হোড়া কি অন্য পথের, দ্বারা, সরকারী কোন চৌকীয়া পথ জামিন:কনিয়া অবরোধ করে, কি সাধারণ লোকেরদের গমনাগমনের পথ জা-নিয়াকনিয়া অবরোধ করায়।

[সমুদায়িক অবরোধ করণ।]

৯। যে কেহ লোকেরদের পথকে গমনের কোন পথে কোন হোড়াকে কি অন্য পথকে ধরিয়া লইয়া কি তাহার উপর চড়িয়া যায়, কিম্বা কোন বলনগাড়ি কি গাড়ি কি টুক ইত্যাদি লগ কি দাঁড়ায়, কিম্বা কোন হোড়াকে কি পথকে এমন করিয়া বাঁধে যে সেই হোড়াপ্রকৃতি সেই পথের আড়ে কি তাহার উপর দাঁড়াইতে পারে।

[সরকারী রাস্তাপ্রস্থতিতে বিজ্ঞপ্তি করিবার জন্য দুর্য প্রকাশ করণ।]

১০। যে কেহ কোন ঘাটতে কি চানেকী মীচে কি দুর্য লাইবার কলগতে কি শিলাকে কি বুদ্ধিপ্রকৃতিতে কি অন্য বস্তুতে কি তাহার উপরে কোন স্থাপন কি-মাত্র কি শাকসবজি কি ফল কি বনিকদুর্য কিম্বা অন্য কোন প্রকা-রের দুর্য বিজ্ঞপ্তিার্থে কি অন্য কারণে লাইবার রাখা কি প্রকাশ করে।

[কোন কি তরঙ্গপ্রকৃতি নির্ণয়।]

১১। যে কেহ রাতিতে মন সন্ধ্যা:অধি রাতি সন্ধ্যা-র্যাক কোন মনরে চোল কি তরঙ্গা পিটিয়া, কিম্বা শিলা কি তুরী বাজাইয়া, কিম্বা শিলাকে কি অন্য ধাতুর বস্তু কি বস্তু পিটাইয়া কি বাজাইয়া দিবাগি লোকেরদের বিশ্রাম ভঙ্গ করে, কিম্বা তাহা কোন মনরে কি স্থানে করিয়া হোড়ার কি ঘোরতর কর জ্বালাইয়া পথিকেরদের বিঘের আশঙ্কা করায়। যখন পোলীসের কমিশনার সাহেব পূজার ও হাতিয়ার মনরে রাতিতে বাজা বাজাইবার অনুমতি দেন তখন এই বিধি বাটবের না।

[সরকারী রাস্তায় আগুন জ্বলান ও বস্তুক আতশবা-দী প্রকৃতি হুজুর।]

১২। যে কেহ সরকারী কোন রাস্তায় কি পথে কি দূর বড় রাস্তার মধ্যে পথে কি তাহার নিকটে কোন ঝড় কি অন্য বস্তুতে আগুন মের কিম্বা তাহা পোড়ায় কিম্বা কোন বস্তু অগ্নি করে কিম্বা কোতুলে কোন আগুনের আত্ম কি বাহুতে পুরা বস্তুক জুড়ে কিম্বা কোন আতশবা-দী জুড়ে কি ফেলে।

[সরকারী রাস্তায় আলো করণ।]

১৩। যে কেহ পোলীসের কমিশনার সাহেবের অনুমতি না পাইয়া রাস্তায় আলো করিবার অতিপ্রাণে প্রাণীপ বসাইবার জন্য কোন সরকারী রাস্তায় থাকে কোন ধাক্কা কি অন্য দিবস রসায়।

[সম্মানের লিপি লাগান কি তরঙ্গপ্রকৃতি অন্য প্রকারে বিকটীকায় করণ।]

১৪। যে কেহ, যাহির কি সন্ধ্যাকালের অনুমতি না পাইয়া, কোন সম্মানের লিপিত ইশতিহার, কিম্বা কোন প্রকার কাগজ, কোন ঘরে কি প্রাঙ্গীরে কি বেড়াতে লাগ-ইয়া দেয়, কিম্বা সেইপ্রকার কোন ঘরে কি প্রাঙ্গীরে কি বেড়াতে গাড়ি কি রুক দিয়া কি অন্য কোন বিঘর দিয়া লেখে কি তাহা বিকটীকায় করে কি তাহাতে মজ দেয়।

[For obstructing or incommode persons at bathing places.]

15. Whoever obstructs or incommodes a person bathing at any place set apart as a bathing place, by wilful intrusion, or by using such place as a landing place, or by anchoring or otherwise fastening or keeping boats, or by washing horses, cattle, or dogs, at or near such place, or in any other way.

[For using improper language.]

16. Whoever uses any indecent, threatening, abusive, or insulting words, or behaves in a threatening or insulting manner, with the intent to provoke a breach of the peace, or whereby a breach of the peace may be occasioned.

[Penalty for drunkenness, or riotous or indecent behaviour, in public.]

LXXXIII. Whoever is found drunk and incapable of taking care of himself in any street or public thoroughfare; or, while drunk, is guilty of any riotous or indecent behaviour in any street or thoroughfare; and whoever is guilty of any violent or indecent behaviour in any Police Office, Station, or Section House, shall be liable to a fine not exceeding twenty Rupees, or to imprisonment, with or without hard labour, for a term not exceeding fourteen days.

[Penalty for committing a nuisance in streets.]

LXXXIV. Whoever wilfully and indecently exposes his person, or commits a nuisance, by exposing himself in or by the side of or near to any public street or thoroughfare or place, shall be liable to a fine not exceeding ten Rupees, or in default thereof, to imprisonment, with or without hard labour, for fourteen days.

[Beggars.]

LXXXV. Whoever, in any public road, street, thoroughfare, or place, begs or applies for alms, or exposes or exhibits any sores, wounds, bodily ailment, or deformity, with the object of exciting charity, or of obtaining alms; or whoever seeks for, or obtains alms, by means of any false statements or pretences, shall be liable to imprisonment, with or without hard labour, for any term not exceeding one month.

[Police Officer may arrest without warrant on view of offence.]

LXXXVI. Any Police Officer may arrest, without a warrant, any person committing, in his view, any felony or any offence against this Act.

[Persons charged with recent assault may be apprehended by Police without warrant, though assault not committed in view of Police.]

LXXXVII. Any Police Officer may take into custody, without warrant, any person who is charged with committing an aggravated assault, in every case in which he shall have good reason to believe that such assault has been committed,

[দবদ্বৈবক্ট প্লেসেট। ১৮৫৬। ১৫ জানুয়ারি।]

[হান করিবার স্থানে লোকেরদের বাধা কি ক্রম দেওন।]

১৫। যান করিবার নিমিত্তে যে কোন স্থান পৃথক করা যায় সেই স্থানে যে কেহ অনিয়মনিয়া প্রবেশ করিয়া, কিংবা উক্ত স্থানের স্থানান্তরণ সেই স্থানের ব্যবহার করিয়া, কিংবা সেই স্থানে কি ভাৱে নিকটে নৌকার লব্ধ ফেলিয়া, কি অন্য প্রকারে লাগাইয়া, কি রাখিয়া, কিংবা ছোড়া কি গল্প-প্রকৃতি কি সুকুরকে স্থান করাইয়া, কি অন্য কোন প্রকারে, হানকারি কোন ব্যক্তিকে বাধা কি ক্রম দেয়।

[অনুচিত কথা ব্যবহার করণ।]

১৬। শাস্তিসহ করিবার অভিপ্রায়ে, কিংবা হাঙ্গাতে শাস্তিসহ হইতে পারে এইমত কোন নির্দিষ্ট হু কি ভাৱে মর্শীয়ায় কথা যে কেহ কহে কি যে কহে গালি দেয় কি অপমানজনক কথা কহে, কিংবা যে কেহ ভয়জনক কি অপমানজনক রূপে ব্যবহার করে ইতি।

[প্রকাশ স্থানে মাতলাবীর কিংবা গোলাবালের কি নির্দিষ্ট ব্যবহার করিবার নথ।]

১৭ ধারা। যে কোন ব্যক্তিকে কোন রাষ্ট্রায় কি লাহার লোকেরদের গমনের পথে মাতলা ও আপনায় ষ্ঠরদারী করিবার অপারক দেখা যায়, কিংবা যে কেহ মন্ত হইয়া কোন রাষ্ট্রায় কি দুই বড় রাষ্ট্রায় মধ্য পথে কোন লোকেরদের কি নির্দিষ্ট ব্যবহারের দোষী হয়, ও যে কেহ পোলীসের কোন মন্তরখানায় কি টেশন ঘরে কি লেকশন ঘরে, কোন জরুরখী কি নির্দিষ্ট ব্যবহার করিবার দোষী হয় সে ব্যক্তি কুড়ি টাকার অনধিক জরী-মানার যোগ্য হইবেক, অথবা চৌদ্দ দিনের অনধিক কাল কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিদ্য কয়েদ হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[রাষ্ট্রায় অনিষ্ট কার্য করিবার নথ।]

১৮ ধারা। যে কেহ কোন সরকারী রাষ্ট্রায় কি দুই বড় রাষ্ট্রায় মধ্য পথে কি স্থানে কি ভাৱে নিকটে কি ধারে ইচ্ছাপূর্বক ও নির্দিষ্টরূপে আপনায় গায় প্রকাশ করে, কিংবা মল জাগ করিয়া অনিষ্টকর কর্ম করে, সেই ব্যক্তি মল টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক, কিংবা সেই জরীমানা না দিলে চৌদ্দ দিনপর্যন্ত কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিদ্য কয়েদ হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[ভিকৃত।]

১৯ ধারা। যে কেহ কোন সরকারী রাষ্ট্রায় কি পথে কি দুই বড় রাষ্ট্রায় মধ্য পথে কি স্থানে জিকা বাগে কি মান চাহে, কিংবা মল জাগাইবার কিংবা মান পাইবার অভিপ্রায়ে কোন হা কি কত কি শারীরিক রোগ কি দিকৃত অঙ্গ প্রকাশ করে কি দেখায়, কিংবা যে কেহ কোন মিথ্যা কথা কহিয়া কি ছলনা করিয়া মান চাহে কি পায়, সেই ব্যক্তি কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিদ্য এক মাসের অনধিক কোন কালপর্যন্ত কয়েদ হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[পোলীসের কর্মকারক অপরাধ দেখিলে পরওয়ানা না পাইয়াও গ্রেফতার করিতে পারিবেক।]

২০ ধারা। কোন ব্যক্তি পোলীসের কোন কর্মকারকের গোচরে কোন ফেলোনি কি এই আইনের বিপরীত কোন কর্ম করিলে পোলীসের কর্মকারক পরওয়ানা না পাইয়াও তাহাকে গ্রেফতার করিতে পারিবেক ইতি।

[কোন ব্যক্তির মায়ে সম্পত্তি আক্রমণ করিবার না-লিখ হইলে পোলীসের কর্মকারক সেই আক্রমণ না দেখিলেও পরওয়ানা না পাইয়া তাহাকে গ্রেফতার করিতে পারিবেক।]

২১ ধারা। কোন ব্যক্তির মায়ে ভাৱি আক্রমণ করিবার না-লিখ হইলে, যদি সেই আক্রমণ হইবার বিষয়ে পোলীসের আমলার বিবান করিবার উপযুক্ত যেত থাকে, ও সেই অপরাধ অভিযোগ কাল হওনামুতক অপরাধের গ্রেফতারের পরওয়ানা পাওয়া যায়তে না

although not in his view, and that, by reason of the recent commission of the offence, a warrant could not have been obtained for the apprehension of the offender.

[Apprehension of offenders by private individuals.]

LXXXVIII. Whoever is found committing an offence on or with respect to any property belonging to another person, may be apprehended by such person, or by his servant, or by any person authorized by him, and may be detained until he can be delivered into the custody of a Police Officer.

[Persons arrested without warrant may be detained in Station House, or enlarged on bail, until appearance before Magistrate.]

LXXXIX. Every person taken into custody without a warrant by a Police Officer shall be taken to the Station House, in order that such person may be detained until he can be brought before a Magistrate, or until he shall enter into recognizances, with or without sureties, for his appearance before a Magistrate.

[Power to take recognizances at the Station Houses upon certain charges.]

XC. Whenever any person is brought to a Station House charged with any offence against this Act, other than a felony, or whenever a person charged with a felony is in the custody of any Police Officer without a warrant, it shall be lawful for the Officer in charge of such Station House, or any superior Officer of Police, if he shall deem it prudent, and in the case of felony, if he shall deem it probable that the person is falsely accused, to enlarge such person on his own recognizance, with or without sureties, conditioned as hereinafter mentioned.

[Condition of recognizance.]

XCI. Every recognizance so taken shall be without fee or reward, and shall be conditioned for the appearance of the person thereby bound before a Magistrate at his next sitting; and the time and place of appearance, and the sum thereby acknowledged (not exceeding one thousand Rupees) shall be specified in the said recognizance, or in the condition thereof; and the officer taking the recognizance shall enter into a book to be kept for the purpose, the name, residence, and occupation of the party, and his surety or sureties (if any) entering into such recognizance, together with the condition thereof, and the sum thereby acknowledged, and shall return every such recognizance to the Magistrate present at the time and place when and where the party is bound to appear.

[On suspicion of goods being stolen or unlawfully obtained, Commissioner of Police or Magistrate may grant search warrant.]

XCII. If information shall be given on oath [Government Gazette, 15th January, 1866.]

পারে, তবে পোলীসের কোন আয়লা পরওয়ানা বা পাইনটো তাহাকে আটক করিয়া রাখিতে পারিবেক ইতি।

[বিশেষ ব্যক্তিরদের দ্বারা অপরাধের প্রত্যক্ষ করণ।]

৮৮ ধারা। যদি কোন লোককে অন্য ব্যক্তির কোন সম্পত্তির উপর কি তৎসম্পর্কে কোন অপরাধ করিতে দেখা যায়, তবে সেই ব্যক্তি কি তাহার চাকর কি তাহারই-তে কনভাঙ্গা অন্য কোন ব্যক্তি সেই লোককে প্রত্যক্ষ করিতে পারিবেক, ও যাহা পোলীসের আয়লার জিম্মার অর্পণ করা হইতে না পারে তাহা তাহাকে আটক করিয়া রাখিতে পারিবেক ইতি।

[ওয়ারেন্টবিহীন দাখলদায়ক প্রত্যক্ষ করা দ্বারা তাহার-মিলতে যাহা যাকিউট সাহেবের নিকটে উপস্থিত না করা যায়, তাহা তৌশন ঘরে আটক করিয়া রাখা হই-তে, কিম্বা জামিনক্রমে মুক্ত করা হইতে পারিবেক।]

৮৯ ধারা। পোলীসের আয়লা পরওয়ানা বা পাই-না যে কোন ব্যক্তিকে ধরিয়া পর তাহাকে, বাই-যাকিউট সাহেবের নিকটে উপস্থিত করা হইতে না পারে, অথবা যাহা সেই লোক যাকিউট সাহেবের নিকটে উপস্থিত হই-বার বিষয়ে জামিনক্রমে কি জামিনক্রম মূলতলা লিখিয়া না দেয় তাহা তাহাকে আটক করিয়া রাখিবার জন্য তৌশন ঘরে আনা হইবেক ইতি।

[কোনও নালিশ হইলেও তৌশন ঘরে মূলতলা লইবার কনভা।]

৯০ ধারা। যখন ডেলোনিতির এই আইনের অন্য-ধার কোন অপরাধ করিবার নালিশক্রমে কোন ব্য-ক্তিকে তৌশন ঘরে আনা যায়, কিম্বা যখন ডেলোনিতি-বার নালিশক্রমে কোন ব্যক্তি পরওয়ানা বিহীন পোলীসের কোন আয়লার জিম্মার থাকে, তখন সেই তৌশন ঘরের প্রধান কর্মকারক, কিম্বা পোলীসের উপস্থিত কোন কর্ম-কারক যদি বিহিত যোথ করেন, ও ডেলোনিতির নালিশ হইলে সেই লোকের নামে মিথ্যা অভিযোগ হইয়াছে-এবং যদি অনুভব করেন, তবে সেই লোক জামিনক্রমে কি জামিন বিহীন মূলতলা লিখিয়া দিলে, তিনি তাহাকে দা-খিরা দিতে পারিবেন। সেই মূলতলার নিয়ম নীচে লেখা হইতেছে ইতি।

[মূলতলার নিয়ম।]

৯১ ধারা। এমত যে মূলতলা লওয়া দ্বারা তাহার সমুদ-য কি পুরস্কার বা লইরা লওয়া হইবেক। ও তাহাতে এই-প্রতিজ্ঞা থাকিবেক যে, সেই সময়ের পর যাকিউট সা-হেব যখন প্রথমে বৈঠক করেন তখন সেই মূলতলাতে বন্ধ লোক তাহার সমুখে হাজির হইবেক। আর সেই মূলতলাতে কি তাহার নিয়মের মধ্যে সেই লোকের ব্যক্তির-বইবার সময় ও স্থান নির্দিষ্ট থাকিবেক ও তাহার টাকার-অনধিক যত টাকার ভাইমে সেই ক্ষেত বন্ধ হয় তাহা-লেখা থাকিবেক। আর যে কর্মকারক সেই মূলতলা লয়-তিনি সেই কর্মের জন্য এক বহী রাখিরা, তাহার মধ্যে-এই লোকের নাম ও বাসস্থান ও কর্ম, আর যদি কোন-জামিন সেই মূলতলাতে দেওয়া যায় তবে সেই জামিন কি-জামিনেরদের নাম ও বাসস্থান ও কর্ম, ও সেই মূলতলার-নিয়ম ও তাহাতে যত টাকা টাকার হইয়াছে তাহা লিখি-বেক। আর সেই লোক যে ক্ষমতা ও স্থানে হাজির-হইতে বন্ধ হয় সেই সময় সেই স্থানে যে যাকিউট সা-হেব বসিবার থাকেন তাহার নিকটে সেই মূলতলা উপ-স্থিত করিবেন ইতি।

[কোন দান চুরী করা মিথ্যা কি যে আকস্মিকভাবে পা-ওয়া গিয়াছে এমত ক্ষেত্রে হইলে পোলীসের কমিশনার-কিম্বা যাকিউট সাহেব ওলাপীর পরওয়ানা দিতে পারি-বেন।]

৯২ ধারা। যদি পোলীসের কমিশনার সাহেবকে

to the Commissioner of Police, or to a Magistrate, that there is reasonable cause for suspecting that any thing stolen or unlawfully obtained is concealed or lodged in any dwelling-house, building, or other place, or any ship or vessel, the Commissioner or the Magistrate, by special warrant under his hand directed to any Police Officer, may cause such dwelling-house, building, or other place, or ship or vessel, to be entered and searched at any time of the day or by night, if power for that purpose be given by such warrant; and the said Commissioner or Magistrate, if it shall appear to him necessary, may empower such Police Officer, with such assistance as may be found necessary, (such Officer having previously made known his authority,) to use force for the effecting of such entry, whether by breaking open doors or otherwise; and if, upon search thereupon made, such thing shall be found, then to convey the same before a Magistrate, or to guard the same on the spot, until the offenders are taken before a Magistrate, or otherwise dispose thereof in some place of safety; and moreover to take into custody, and carry before the said Magistrate, every person found in such house or place, or ship or vessel, who shall appear to have been privy to the deposit of any such thing, knowing or having reasonable cause to suspect the same to have been stolen, or otherwise unlawfully obtained.

[Power to search houses for stolen property without a warrant in certain cases.]

XCIII. If information shall be given to any Officer of Police not below the rank of Inspector, that there is reasonable cause for suspecting that any stolen property is concealed or lodged in any dwelling-house or other place, and he shall have good grounds for believing that, by reason of the delay in obtaining a search warrant, the property is likely to be removed, the said Officer, in virtue of his office, may search for specific articles alleged to have been stolen in the houses and places specified; provided always, that a list of the articles stolen or missing be delivered or taken down in writing, with a declaration stating that the robbery has been committed, and that the informant has good ground to believe that the property is deposited in such house or place; and provided further, that the person who lost the goods, or his representative, accompany the Officer in the search.

[Magistrate may proceed by summons, and if party does not appear, may issue warrant.]

XCIV. Upon any information or complaint, which need not be upon oath, laid or made before any Magistrate, of any matter which such Magistrate is authorized to hear and determine summarily, he may summon the person charged, and if such person shall not appear according to the tenor of the summons, the Magistrate, upon proof of the service of the summons, may proceed in all cases which are not of a criminal nature, if no suf-

[সদ্ব্যবহারে নোডেট। ১৮২৬। ১৫ জানুয়ারি]

কিছু মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে লক্ষণবর্তী এই লম্বা দৈর্ঘ্যের যাত্রা যে, চোরা কি বেআইনীমতে প্রাপ্ত কোন বস্তু কোন বসতবাড়ীতে কি ঘরে কি অন্য স্থানে কি কোন জাহাজে গোপন করা গিয়াছে কি না গিয়াছে এমন দেখা দিয়া উপযুক্ত কারণ আছে তবে এই কমিশনার সাহেব কি মাজিষ্ট্রেট সাহেব পোলীসের কোন আমলার সহায়ত করিয়া দস্তখত করিয়া বিশেষ পরওয়ানা দিয়া, দিল্লির কোন সময়, কিম্বা যদি সেই পরওয়ানাতে উল্লিখিত হয় যে-ওরা ঘর ভেদে রাখে, সেই বসতবাড়ী কি ঘর কি অন্য স্থানে কিম্বা জাহাজে প্রবেশ করিয়া অনুসন্ধান করিতে সক্ষম করিবেন। আর সেই কমিশনার কিম্বা মাজিষ্ট্রেট সাহেব যদি আমলাকে বোধ করেন তবে পোলীসের এই আমলাকে এই ক্ষমতা দিতে পারিবেন যে, আপন সাহায্যের জন্য যত লোককে লওয়া আবশ্যক বোধ করুক তাহার বিবরণ লইয়া, আপনি যে ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছে তাহা প্রথমে জ্ঞাত করাইয়া তার ডালিরা কি প্রকারাকারে বলপূর্বক সেইরূপে প্রবেশ করে। আর তাহা করিয়া উলান করিলে যদি সেই বস্তু পাওয়া যায়, তবে তাহা কোথ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে পাঠান, কিম্বা যদি অপরাধিগণকে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে উপস্থিত না করা যায় তবে সেই স্থানে এই বস্তুর মেগাহাবানী করে, কি কোন নিষিদ্ধের স্থানে তাহা প্রকারাকারে জপন করে। আর সেইরূপ কোন বস্তু চোরা ছিল কি অন্যপ্রকারে বেআইনীমতে পাওয়া গিয়াছিল ইহা জানিয়া কিম্বা অন্য কোন কারণে উপযুক্ত কারণ পাওয়া যায় তাহা লুকাইয়া রাখিবার কার্যে যে ব্যক্তি লিপ্ত ছিল কোথ হয় এমন যে কোন ব্যক্তিকে এই ঘরে কি স্থানে কি জাহাজে পাওয়া যায় তাহাকে ধরিয়া রাখিয়া উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে লইয়া যায় ইতি।

[কোন স্থানে পরওয়ানা না পাওয়াও চোরা জিনিসের বিবরণে যত উলানী করিবার ক্ষমতা।]

১০ ধারা। ইন্সপেক্টরের পদের অধীন পদস্থ না হইয়া পোলীসের যে কোন আমলাকে এক লম্বা দৈর্ঘ্যের যাত্রা যে, কোন চোরা জিনিস কোন বসতবাড়ীতে কি অন্য স্থানে গোপন করা গিয়াছে কি না গিয়াছে এমন বোধ করিবার উপযুক্ত কারণ আছে, আর উলানীর পরওয়ানা পাওয়ার নিমিত্তে যে-বিলম্ব হয় উপযুক্ত এই সম্পত্তি স্থানান্তর করা বাইবার সম্ভাবনা এই আমলার যদি এমন বিশ্বাস করিবার ভাল কারণ থাকে, তবে এই আমলা আপন পদের শক্তিক্রমে যে বিশেষ জিনিস চুরী করা গিয়াছে কথিত হয় তাহার উলান সেই নিষিদ্ধি ঘরে কি স্থানে করিবেন। পরন্তু সর্বদাই জানিতে হইবে যে এই চোরা কি অপ্রাপ্ত জিনিসের এক কণা লিখিয়া দেওয়া বাইবেক কি লিখিয়া লওয়া বাইবেক, ও চোর্য হওয়ার ও সেই জিনিস সেই ঘরে কি স্থানে রাখা গিয়াছে এ গোয়েন্দার একত্ব বুঝিবার ভাল কারণ আছে এমন জাহাজ তাহাতে থাকিবেক, আরো জানিতে হইবে যে, যে ব্যক্তির এই জিনিস হারান গিয়াছে সেই ব্যক্তি কি তাহার দলভিত্তিক ব্যক্তি উলান করিবার সময়ে এই আমলার সঙ্গে থাকে ইতি।

[মাজিষ্ট্রেট সাহেব লম্বা দৈর্ঘ্যের জাহাজে পারিবেন ও যদি লোক উপস্থিত না হয় তবে পরওয়ানা জারী করিতে পারিবেন।]

১১ ধারা। যে বিষয়ের সনাক্তীমতে তিনটি বিবরণি করিতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতা থাকে, এইকোন বিষয়ের লম্বা দৈর্ঘ্যের জাহাজ কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইলে কি করা গেলে (সেই লম্বা দৈর্ঘ্যের জাহাজ লক্ষণবর্তী হইবার প্রয়োজন নাই) তিনি নালিশ-হওয়ার ব্যক্তি নামে লম্বা দৈর্ঘ্যের পারিবেন, ও যদি সেই ব্যক্তি লম্বা দৈর্ঘ্যের জাহাজে উপস্থিত না হয়, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেব, এই লম্বা দৈর্ঘ্যের জাহাজে প্রমাণ হইলে, যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রকারের না হয় এমন সকল মো-

Scient cause shall be shown for the non-appearance of the person charged, to hear and determine the case in his absence; and in all criminal cases shall, if he think fit, upon oath or affirmation being made before him, substantiating the matter of such information or complaint to his satisfaction, issue his warrant for apprehending and bringing the person charged before him or some other Magistrate, in order that the said information or complaint may be heard and determined. Provided always, that the prosecution for any offence not of a criminal nature punishable upon summary conviction by virtue of this Act, shall be commenced within three months after the commission of the offence, and not otherwise.

[How summons may be served.]

XCV. Every such summons shall be served by delivering a copy thereof to the person charged, or in his absence to some adult male member or servant of his family, residing or being in his dwelling, or by affixing it to some conspicuous part of his usual place of abode.

[Magistrate may issue warrant without summons.]

XCVI. A Magistrate may, without issuing any summons, forthwith issue his warrant for the apprehension of any person charged with any offence cognizable before him, whenever good grounds for so doing shall be stated on oath before him.

[Magistrate may enforce attendance of witnesses.]

XCVII. Any Magistrate may summon any witness to appear and give evidence, and to bring with him any document that may be required, upon the matter of any offence cognizable by the Magistrate, with which any person is charged before him, at a time and place appointed; and by warrant under his hand and seal may require any person to be brought before him who neglects or refuses to attend at the time and place appointed in such summons, proof upon oath being first given of personal service of the summons; and such Magistrate may commit to prison any such person who refuses to give evidence, or to produce a document, for any time not exceeding fourteen days, or until such person shall sooner submit himself to be examined or produce the document.

[Power to Magistrates to order prisoners to be brought up to the Police Office.]

XCVIII. When any Magistrate is desirous of examining any prisoner confined in a Jail or House of Correction as a witness or defendant with respect to any charge, case, or proceeding pending before him, it shall be lawful for such Magistrate to issue an order addressed to the Keeper or Governor of the said Jail or House of

কর্তব্য নালিশওয়া ব্যক্তির উপস্থিত না হইবার প্রমাণ কারণ দর্শান না গেলে তাহার অনুপস্থানে এই মোকদ্দমা তদ্বিষয় নিষ্পত্তি করিতে প্রবৃত্ত হইবেন। আর কোন দ্বিতীয় সকল মোকদ্দমায়, এই সন্থাদেশ কি নালিশের কথা তাহার সম্বন্ধে সাব্যস্ত করণের শপথ কি প্রতিজ্ঞা তাহার সম্মুখে করা গেলে, তিনি যদি উচিত বোধ করেন তবে, সেই সন্থাদ কি নালিশ তদ্বিষয় নিষ্পত্তি হইবার জন্য, এই নালিশওয়া ব্যক্তিকে প্রেরণ করিয়া আপনাকে কিম্বা অন্য কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে উপস্থিত করাইবার নিষিদ্ধে আপনায় পরওয়ানা জারী করিবেন। পরন্তু সর্বদাই জানিতে হইবেক যে, জোজবানী অপরাধ হইলে, এই আইনের হলে যে কোন অপরাধের সরাবসরী হতে সাব্যস্ত হইলে নতুন হইতে পারে তাহার মোকদ্দমা এই অপরাধ হইবার পর তিন মাসের মধ্যে আরম্ভ করিতে হইবেক, নতুবা নয় ইতি।

[সমন বেরকারে জারী হইবেক:]

১৫ ধারা। সমনের এক নকল নালিশওয়া ব্যক্তির দিরা, কিম্বা তাহার অনুপস্থানে তাহার ঘূমনিবাসি কিসেই হইবে থাকি তাহার পরিবারের কোন পুরুষকে কি চাকরকে দিরা, কিম্বা তাহার নিযত বাসস্থানের কোন প্রকাশ স্থানে লটকাইয়া, সেই প্রকারের সমন জারী হইবেক ইতি।

[মাজিস্ট্রেট সাহেব সমন না দিরাও পরওয়ানা জারী করিতে পারিবেন।]

১৬ ধারা। মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিচার্য কোন অপরাধ করিবার নালিশ বাহার নামে হয় এবং কোন ব্যক্তির নামে যদি সমন না দিরা তাহার প্রেরণের পরওয়ানা জারী করিবার ভাল কারণ তাহার নিকটে শপথক্রমে প্রকাশ করা যায়, তবে তিনি সমন না দিরাও অগোপনে আপনায় পরওয়ানা জারী করিতে পারিবেন ইতি।

[মাজিস্ট্রেট সাহেব সাক্ষিগকে হাজির করাইতে পারিবেন।]

১৭ ধারা। কোন মাজিস্ট্রেট সাহেব কোন সাক্ষির উপস্থিত হইয়া প্রমাণ দিবার জন্য, ও মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে যে কোন ব্যক্তির নামে যে অপরাধের নালিশ হইয়াছে তাহার বিচার্য এবং কোন অপরাধ সম্পর্কিত যে কোন দলীলদস্তাবেজের প্রবোজন থাকে তাহা নিরূপিত সময়ে ও স্থানে আনিবার জন্য, তাহার নামে সমন দিতে পারিবেন। আর সেই প্রকার সমনে যে সমন ও স্থান নিরূপণ হইয়াছে সেই সময়ে ও স্থানে যদি কোন ব্যক্তি উপস্থিত না হয়, কি উপস্থিত হইতে অস্বীকার করে, তবে সমন তাহার উপর জারী হইবে; এই কথাই প্রমাণ শপথক্রমে করা গেলে তিনি আপন দস্তখত ও মোহরযুক্ত পরওয়ানার দ্বারা এই ব্যক্তিকে আপনায় নিকটে আনাইতে জুকুম করিতে পারিবেন। আর সেই প্রকারের যে কোন ব্যক্তি সাক্ষ্য দিতে কি দলীল দেখাইতে অস্বীকার করে তাহাতে মাজিস্ট্রেট সাহেব চৌদ্দ দিনের অনধিক কোন কালপর্যন্ত, কিম্বা সেই কালের মধ্যে এই ব্যক্তি হত কাল জোবানবন্দী দিতে কি দলীল দেখাইতে স্বীকার না করে তত কাল জেলখানায় কয়েদ করিতে পারিবেন ইতি।

[কয়েদীদিগকে পোলীসেই হস্তগতনার আনিবার জুকুম দিতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতা।]

১৮ ধারা। কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে যে কোন নালিশ কি মোকদ্দমা কি মোকদ্দমাটিত কার্য উপস্থিত থাকে তাহার সম্মুখে যদি তিনি জেলখানার কি হরিণবাড়ির কয়েদী কোন ব্যক্তির সাক্ষ্যরূপে কি আদালতরূপে জোবানবন্দী লইতে চাহেন, তবে সেই মাজিস্ট্রেট সাহেব উক্ত জেলখানার কি হরিণবাড়ির রক্ষকের কি কয়ী সাহেবের নামে জুকুম জারী করিবে। সেই

Correction, requiring him to bring such prisoner in proper custody, at a time to be therein named, to the Police Office, for examination; and the Keeper or Governor of the said Jail or House of Correction, on the receipt of such order, shall act in accordance therewith, and shall provide for the safe custody of the prisoner during his absence from prison for the purpose aforesaid.

[Perjury.]

XCIX. Whoever wilfully gives false evidence on oath in any judicial proceeding before a Magistrate, shall be deemed guilty of perjury, and may be committed by the Magistrate for trial before Her Majesty's Supreme Court of Judicature.

[Power to Magistrates to adjourn the hearing of cases and commit defendant or suffer him to go at large, or discharge him upon his own recognizance.]

C. Before or during the hearing of any information or complaint, the Magistrate may, from time to time, adjourn the hearing of the same to a certain time and place to be then appointed and stated in the presence and hearing of the party or parties, or their respective attorneys or agents then present, and in the meantime the said Magistrate may suffer the defendant to go at large, or may detain him in custody, or may discharge him upon his entering into a recognizance, with or without surety or sureties, conditioned for his appearance at the time and place to which such hearing or further hearing shall be adjourned; and if, at the time or place to which such hearing or further hearing shall be so adjourned, either or both of the parties shall not appear personally or by his or their counsel or attorneys respectively, before the said Magistrate, or such other Magistrate as shall then be there, it shall be lawful for the Magistrate then there present to proceed, in cases which are not of a criminal nature, to such hearing or further hearing, as if such party or parties were present; and in all cases where the prosecutor or complainant shall not appear, the said Magistrate may dismiss such information or complaint with or without costs as to such Magistrate shall seem fit.

[Power to award costs on hearing of charges.]

CI. It shall be lawful for any Magistrate who shall hear and determine any information or complaint, whether or not a warrant or summons shall have been issued in consequence of such information or complaint, to award such costs as to him shall seem meet, to be paid to or by either of the parties to the said charge or complaint.

[সদরীশে মোকদ্দেম। ১৮৫৬। ১১ জানুয়ারি।]

কয়েকটি মোকদ্দেমের লইবার জন্য তাহাকে এই তত্ত্ব-
নামার লিখিত সময়ে উপস্থিত হইবার জন্য পোশী-
নের মন্তব্যাদি উপস্থিত করিতে আজ্ঞা করিবেন। ও
সেই মোকদ্দেমের কি হরিণদাড়ির রকম কি কটা মাতেব
সেই তত্ত্ব পাইলে তত্ত্বদারের কার্য করিবেন, ও পূন্যক
অভিপ্রায় সেই কয়েকটি মোকদ্দেমের কি হরিণদাড়িতে
অনুপস্থিত থাকিবার সময়ে তাহার বিধিগতরূপে রক্ষা
হইবার উপায় করিবেন ইতি।

[মিথ্যা শপথ।]

১৯ ধারা। যাকিউটে সাহেবের সম্মুখে কোর বি-
চারসম্পর্কীয় কার্যেতে যে কোন ব্যক্তি শপথ করিয়া
জানিবারিয়ার মিথ্যা মাফা দেয় সেই ব্যক্তি মিথ্যা শপ-
থের দোষী স্থান হইবেক। ও যাকিউটে সাহেব তাহাকে
জিজ্ঞাসিত মহারাজীর মুখস্থ কোর্টে বিচারার্থে সোপান
করিতে পারিবেন ইতি।

* [মোকদ্দেম। স্থানিকার জন্য অন্য সময় নিরূপণ করিতে
ও আদালতে কয়েক দাখিলে কিবা তাহাকে ছাড়িয়া দিতে
কিবা তাহার নিজ মুলক লইয়া ছাড়িয়া দিতে যাকিউটে
সাহেবের ক্ষমতা।]

১০০ ধারা। যে কোন বিষয়ের সম্মান দেওয়া যিহাছে
কি যে কোন বিষয়ের নালিশ হইয়াছে তাহার বিশেষ কথা
স্থানিকার পক্ষে কি স্থানিকার কালে যাকিউটে সাহেব সম-
য়ে তাহার স্থানি বর্ণিত করিয়া তাহা স্থানিকার নিমিত্তে
অন্য দিন নিরূপণ করিতে পারিবেন। পুনশ্চ স্থানিকার
জন্য কোন বিশেষ সময় ও স্থান তখন নিরূপণ হইবেক
ও এক পক্ষের কি উক্ত পক্ষের কিবা তাহারদের তত্ত্ব-
কালীন উপস্থিত উত্তীর্ণেরদের কি মোকদ্দেমেরদের সম্মুখে
ও কর্তৃপক্ষের সেই অন্য সময় ও স্থান জ্ঞাত করা হইবেক।
আর সেই কালপর্যন্ত যাকিউটে সাহেব আদালতে যুক্ত
হইয়া হইবার অনুমতি দিতে পারিবেন, কিবা তাহাকে
আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন, কিবা, এই বিষয় স্থানি-
কার কি পুনশ্চ স্থানিকার নিমিত্তে অন্য যে সময় ও স্থান
নিরূপণ হইয়াছে সেই সময়ে ও স্থানে ছাড়িয়া হইবার
মুলক। জামিনসহিত কি জামিন বিনা এই ছাড়িবার স্থানে
লিখিত লইয়া তাহাকে ছাড়িয়া দিতে পারিবেন। আর
এ বিষয় স্থানিকার কি পুনশ্চ স্থানিকার নিমিত্তে অন্য যে
সময় ও স্থান নিরূপণ হয় সেই সময়ে কি স্থানে যদি
উক্ত পক্ষ কিবা কোন পক্ষ নিমিত্তে কিবা আপনাদের কি
আপনাদের কৌশলেরদের কি উত্তীর্ণের দ্বারা উক্ত যাকি-
উটে সাহেবের কিবা তৎকালে অন্য যে যাকিউটে সাহেব
তথাকার বসেন তাহার সম্মুখে উপস্থিত না হয়, তবে এই
মোকদ্দেম মোকদ্দেমী-দারের মোকদ্দেম না হইলে, যে যাকি-
উটে সাহেব তৎকালে সেই স্থানে বিদ্যমান থাকেন
তিনি সেই এক কি উক্ত পক্ষ উপস্থিত থাকিলে যেমন
করিতেন তেমনই সেই মোকদ্দেম স্থানিতে কি পুনশ্চ স্থানি-
তে প্রবর্ত হইবেন। আর যদি এত কোন সময়ে ফরি-
দানী কি নালিশকরনিয়া ব্যক্তি উপস্থিত না থাকে তবে
উক্ত যাকিউটে সাহেবের যেমন উচিত বোধ হয় তেমন
প্রচেষ্টা করিবে কি প্রচেষ্টা বিনা তিনি এই স্থান কি নালিশ
জিসমিস করিতে পারিবেন ইতি।

[নালিশ স্থানিকার সময়ে প্রচারের অবসর করিবার
ক্ষমতা।]

১০১ ধারা। যে কোন যাকিউটে সাহেব কোন স-
ময় কি নালিশ করেন ও বিচার করেন, সেই সময়ে
কি নালিশ কর্তৃপক্ষের কোন পরওয়ানা কি সমন জারী
হউক কি না হউক, সেই যাকিউটে সাহেব যে কোন প্রকার
উচিত বোধ করেন তাহা, উক্ত নালিশের কি সনাদের
কোন পক্ষের কি কোন পক্ষের নিমিত্তে আজ্ঞা করিতে পা-
রিবেন ইতি।

Tipperah,*	... to 10th November,	2,50,000
	15th January,	3,50,000
	1st April,	2,00,000
	1st July,	1,00,000
Mymensingh,*	... to 10th November,	1,50,000
	15th January,	2,30,000
	1st April,	1,80,000
	1st July,	60,000
Sylhet,*	... to 28th January,	1,00,000
	1st May,	1,00,000
Pubna,*	... to 1st November,	1,00,000
	15th January,	1,00,000
	1st April,	80,000
Rangpore,*	... to 1st November,	1,80,000
	15th January,	2,70,000
	1st April,	3,50,000
	1st July,	1,00,000
Dinagore,	... to 1st November,	70,000
	15th January,	4,50,000
	1st April,	5,50,000
	1st July,	10,00,000
Naddea,	... to 1st November,	2,00,000
	15th January,	80,000
	1st April,	20,000
Jessore,...	... to 1st November,	3,00,000
	15th January,	3,00,000
	1st April,	3,00,000
Purneah,	... to 1st November,	1,00,000
	15th January,	3,00,000
	1st April,	4,00,000

E. DRUMMOND,

Accountant to the Govt. of Bengal.

Fort William, the 9th October, 1855.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 2nd January, 1856.

- Baboo Bidhubhousun Banerjee, Moonsiff of Belmariah, Zillah Rajshahye, to be Moonsiff of Kytee, East Burdwan.

Baboo Kishenpershad Chowdry, (who has obtained a Diploma) to be Moonsiff of Belmariah, Zillah Rajshahye.

The 4th January, 1856.

Baboo Muthoomanah Ghose, to officiate as Moonsiff of Lectragunge, Zillah Dacca.

The 9th January, 1856.

Baboo Muddunmohun Dutta, to officiate as Moonsiff of Beerungge, Zillah Dinagore, during the deputation of the incumbent or until further orders.

LEAVES OF ABSENCE.

The 28th December, 1855.

Moonshee Summeenooddean, Moonsiff of Oukhra, Zillah Beerbhoom, for three months and half, from 12th November last.

[Government Gazette, 15th January, 1856.]

* তিপুড়া	১০ নবেম্বর পর্য্যন্ত	২,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	৩,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	২,০০,০০০
	১ জুলাই পর্য্যন্ত	১,০০,০০০
* ময়মনসিংহ	১০ নবেম্বর পর্য্যন্ত	১,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	২,৩০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	১,৮০,০০০
	১ জুলাই পর্য্যন্ত	৬০,০০০
* সিলেট	২৮ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	১,০০,০০০
	১ মে পর্য্যন্ত	১,০০,০০০
* পাবনা	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	১,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	১,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	৮০,০০০
* রংপুর	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	১,৮০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	২,৭০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	৩,৫০,০০০
	১ জুলাই পর্য্যন্ত	১,০০,০০০
দিনাজপুর	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	৭০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	৪,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	৫,৫০,০০০
	১ জুলাই পর্য্যন্ত	১০,০০,০০০
নদীয়া	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	২,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	৮০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	২০,০০০
জেসোর	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	৩,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	৩,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	৩,০০,০০০
পূর্ববঙ্গ	১ নবেম্বর পর্য্যন্ত	১,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত	৩,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্য্যন্ত	৪,০০,০০০

ই ক্রমঃ।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের আবেদনকর্তা।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৫৫ সাল ৯ অক্টোবর।

বিজ্ঞাপন।

নবর-মেওরানী আমালতের হুকুম।

নিম্নোক্ত।

১৮৫৫ সাল ১ জানুয়ারি।

জিলা রাজশাহীর বেলামারিয়ার মুনসেফ জিহুত বাহু বিধুজয়ন বীজুয়া পূর্বে বজিমানের কাইতীর মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পরপ্রাপ্ত জিহুত বাহু কৃষ্ণপ্রসাদ চৌধুরী জিলা রাজশাহীর বেলামারিয়ার মুনসেফ হইবেন।

১৮৫৫ সাল ৪ জানুয়ারি।

জিহুত বাহু মথুরনাথ ঘোষ জিলা ঢাকার লেকত্রাগ-গেহের মুনসেফী কর্ম নিষিদ্ধ করিবেন।

১৮৫৫ সাল ৯ জানুয়ারি।

জিলা দিনাজপুরের বীরগেহের মুনসেফ মরকারী কল্ল কল্ল জিহুত হওযাতে বীহার অনুপস্থান কি অন্য ভাবনা ১৫ নবেম্বর জিহুত বাহু মদনমোহন দত্ত ই স্থানের মুনসেফী কর্ম নিষিদ্ধ করিবেন।

হুকুম।

১৮৫৫ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

জিলা বীরভূমের ওখরা মুনসেফ জিহুত মুনশী মদী-মুনশী নত নবেম্বর মাসের ১২ তারিখ অবধি সাড়ে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

The 2d January, 1856.

The leave of absence granted to the Moonsiff of Jehanabad, Zillah Hooghly, under the Court's Orders of the 10th ultimo, to have effect from the 11th November last.

The 4th January, 1856.

Baboo Rantarak Roy, Moonsiff of Culna, Zillah East Burdwan, for the 15th and 16th instant.

Moonshee Mahomed Wallee, Moonsiff of Cutwallee, Zillah Tipperah, for eight days.

Moulvie Mahomed Munnim, Moonsiff of Noabad, Zillah Jessore, for three months, on Medical Certificate.

Baboo Puddolochun Does, Moonsiff of Lechrangunge, Zillah Dacca, for one month, on Medical Certificate.

J. J. Garx, Offg. Register.

রাজকর্মে নিয়োগ।

২৭০৬ নম্বর।

বাহলা দেশের জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের জন্ম।

নিয়োগ।

১৮৫৫ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

জিহুত এচ বি বেলি সাহেব (Mr. H. V. Bayley) জগন্নাথ সিবিলা ও লেশন কলেজ কর্ম নির্যাহ করিবেন।

জিহুত ও বারশের এক্ট্রি অতিরিক্ত জজ জিহুত জি এল মার্টিন সাহেব (Mr. G. L. Martin) আপনার কর্মের অতিরিক্ত জিহুতের সিবিলা ও লেশন কলেজ কর্ম নির্যাহ করিবেন।

জিহুত এল এস জাকসন সাহেব (Mr. L. S. Jackson) অন্য জন্ম না হওনপর্যন্ত রাজধানীর সিবিলা ও লেশন কলেজ কর্ম নির্যাহ করিবেন।

বালেশ্বরের নিমকের এক্ট্রি সাহেবের আসিষ্টেন্ট জিহুত জি জি মোফাট সাহেব (Mr. J. G. Moffat) উক্ত জিলায় ১৮৫৮ সালের ২৯ আইনের ২৫ ধারার নিদিষ্ট কর্মপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

পুরীর নিমকের এক্ট্রি সাহেবের আসিষ্টেন্ট জিহুত ডবলিউ জি ডিয়ার সাহেব (Mr. W. G. Deare) ঐ জিলাতে ১৮৫৮ সালের ২৯ আইনের ২৫ ধারার নিদিষ্ট কর্মপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫৫ সাল ১২ ডিসেম্বর।

জিহুত এ আবরকম্বি সাহেব (Mr. A. Abercrombie) জিলা তিপুরার মল্লিকদাহের রেজিষ্টার ও বিবাহের রেজিষ্টার হইবেন।

১৮৫৫ সাল ২১ ডিসেম্বর।

জিহুত ই টি ট্রবর সাহেব (Mr. E. T. Trevor) রে-হিনিউ বোর্ডের ছোট সেক্রেটারীর কর্ম নির্যাহ করিবেন।

জিহুত এফ এ লিংকন সাহেব (Mr. F. A. Lushington) কলিকাতার কালেক্টরের কর্ম জিহুত বাবু ইকলাশচন্দ্র দত্তের প্রতি অর্পণ করিয়া চকিশপরগনার কালেক্টরের ও নিমকের এক্ট্রির কর্ম নির্যাহ করিবেন। এবং উক্ত বাবু অন্য জন্ম না হওনপর্যন্ত কালেক্টরীর কর্ম নির্যাহ করিতে থাকিবেন।

জুটী।

১৮৫৫ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

বেহগড়ের তপুটী মাজিষ্ট্রেট জিহুত কুমার হরেন্দ্রকৃষ্ণ

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১৫ জানুয়ারি।]

১৮৫৬ সাল ২ জানুয়ারি।

সবর আদালতের গত মাসের ১০ তারিখের জন্ম-ক্রমে জিলা জগন্নাথ সাহেবের মুনসেফকে যে জুটী দেওয়া যায় তাহা গত নবেম্বর মাসের ১১ তারিখঅবধি চলন হয়।

১৮৫৬ সাল ৪ জানুয়ারি।

জিলা পূর্ব বঙ্গমানের কালনার মুনসেফ জিহুত বাবু রায়ভারত রায় বর্মান মাসের ১৫ ও ১৬ তারিখের জুটী পাইয়াছেন।

জিলা তিপুরার কলকালির মুনসেফ জিহুত মুন্সী মহমদ ওলি আট দিনের জুটী পাইয়াছেন।

জিলা বাশোহরের নওয়াবাবাদের মুনসেফ জিহুত মোলদী মহম্মদ মনাইম চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের জুটী পাইয়াছেন।

জিলা চাকার লেজরগঞ্জের মুনসেফ জিহুত বাবু পদ্ম লোহন দাস চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক মাসের জুটী পাইয়াছেন।

জে জে গ্রে। এক্ট্রি রেজিষ্টার।

গত মাসের ১ তারিখে যে জুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক মাসের জুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৫ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

রিজতের জজ জিহুত অনরবিল আর ফরবস সাহেব (Hon'ble R. Forbes) জুটীবিষয়ক নূতন সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুসারে তিন মাসের জুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৫ সাল ১৯ ডিসেম্বর।

মুক্তিয়ার রাজার ঔষধালয়ের সব-আসিষ্টেন্ট চিকিৎসক জিহুত পরমানন্দ সেট গত অক্টোবর মাসের ১৬ তারিখে যে জুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক মাসের জুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৫ সাল ১১ ডিসেম্বর।

সিবিলাসম্পর্কীয় নিরিশ্চার জিহুত জে জে গ্রে সাহেব (Mr. J. J. Grey) গতসর নাথক জাহাঙ্গে তেলহইতে বর্তমান মাসের ৭ তারিখে রাজধানীতে পৌঁছিয়াছেন এবং রিপোর্ট করেন। গত আগ্রিল মাসের ২০ তারিখে তিনি যে জুটী পান তাহার অবশিষ্ট ভাল মেই ৭ তারিখ-অবধি রহিত হইয়াছে।

ডবলিউ গ্রে।

বাহলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

২৭০৬ নম্বর।

বাহলা দেশের জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের জন্ম।

নিয়োগ।

১৮৫৫ সাল ২০ ডিসেম্বর।

জিহুত বাবু গোলোকচন্দ্র রায় ১৮৫০ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট হইয়া কলকাতার নাথক এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইবেন এবং চাটগাঁ জিলায় ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৫ প্রকরণে মাজিষ্ট্রেটের আসিষ্টেন্টের যে ক্ষমতা নিদিষ্ট আছে এবং ১৮৫৫ সালের ১০ আইনের ৩ ধারার যে ক্ষমতা নিদিষ্ট আছে তদনুসারে কার্য করিবেন এবং ১৮৫৫ সালের ৯ আইনানুসারে উক্ত জিলায় ডেপুটী কালেক্টরও হইবেন।

১৮৫৫ সাল ২১ ডিসেম্বর।

জিহুত আর আলেকজান্ডার সাহেব (Mr. R. Alexander) ময়মনসিংহ জিলায় মল্লিকদাহের রেজিষ্টার ও বিবাহের রেজিষ্টার হইবেন।

জিহুত জে জে গ্রে সাহেব (Mr. J. J. Grey) চকিশ-

শুরগনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আদিক্টার
হইয়া এই জিলাতে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্ট-
রের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

মুন্সের জিলায় তৃতীয় জেদীজ্ঞ পোলীসের সারোগা
জিহুত লেফ কানীমআলী দ্বিতীয় জেদীজ্ঞ হইরাছেন।

সব-আদিক্টার চিকিৎসক জিহুত বাবু তারতচন্দ্র সানিফি
শুরগিনাবাদের নতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যের ভারপ্রাপ্ত
হইবেন।

১৮৫৫ সাল ২২ ডিসেম্বর।

জিহুত এ লিটলডেল সাহেব (Mr. A. Littledale)
বেহার ও পাটনায় অতিরিক্ত কলের সিরিশতার চলিত
কর্মের ভার জিহুত টি সাণ্ডিস সাহেবের (Mr. T. San-
dys,) প্রতি অর্পণ করিয়া শাহাবাদের সিবিল ও সেশন
কলের কর্ম নির্যাহ করিবেন। জিহুত সাণ্ডিস সাহেব অন্য
জুহুত না হওনপর্য্যন্ত ধীর ক্রমে অতিরিক্ত উক্ত কর্ম
নির্যাহ করিবেন।

১৮৫৫ সাল ২৪ ডিসেম্বর।

জিহুত টি সি লক সাহেব (Mr. T. C. Loch) ব্রি-
জাবীর সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

জিহুত ডাক্তার এক মে মোন্ট সাহেব (Dr. F. J.
Mouat,) বাঙ্গলা দেশের জেলাখানার ইন্সপেক্টর হই-
বেন।

জিহুত ডাক্তার ডে মাকফার্সন সাহেব (Dr. J. Mac-
pherson,) মেডিক্যাল কালেক্টর হালপাটীতে চিকিৎসা
বিদ্যার উপদেশক ও প্রধান চিকিৎসক হইবেন।

উপরোক্ত নিয়োগ-লকল বইখান মাসের ১৮ তারিখ-
অবধি চলিবেক।

জিহুত বাবু দেবীনাথ লোম বীরজুয়ের প্রধান সদর
আমোনের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

জিহুত মোলবী মহম্মদ উজ্জ্বলা বীরজুয়ের সদর আ-
মোনের ও উক্ত জিলায় সদর মোকামের মুনসেফের কর্ম
নির্যাহ করিবেন।

চাকা ও আরাচানের রাজার প্রথম খকের ইঞ্জিনিয়ার
জিহুত লেপ্টেনেন্ট এল রুসেল সাহেব (Lieutenant L.
Russell,) ১৮৫৪ সালের ১০ আইনের ১ ধারায় যে
ক্ষমতা নির্দিষ্ট আছে তাহা জিলা জিপুরা ও নওয়াখালী
ও চাটিগাঁয়ে প্রাপ্ত হইরাছেন।

চাকা ও আরাচানের রাজার দ্বিতীয় খকের ইঞ্জিনিয়ার
জিহুত লেপ্টেনেন্ট এল সি জর্জিস সাহেব (Lieutenant
S. C. Jorjis,) জিলা চাটিগাঁয়ে ১৮৫৪ সালের ১০ আই-
নের ১ ধারায় নির্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইরাছেন।

১৮৫৫ সাল ২৬ ডিসেম্বর।

জিহুত ক্যাপ্টান টি রাট্রি সাহেব (Captain T. Rat-
tray,) রাজমহালপক্ষ ও করিকটবর্তি স্থানে সৈন্যসাম-
গ্রীর পোলীসের যে দল কার্য্য করিবেক তাহার সেনা-
পতি হইবেন।

জিহুত মোলবী সফিকউল্লা চাটিগাঁয়ের ফতওয়ানার
কর্তা কর্ম নির্যাহ করিবেন।

১৮৫৩ সালের ১ আইনানুসারে মেনিনীপুরের ডেপুটী
কালেক্টর জিহুত বাবু রাধানাথ গাঙ্গুলি বীরজুয়ে নিযুক্ত
হইরাছেন।

জিহুত বাবু পূর্ণচন্দ্র বাঁহুয়া ১৮৫৩ সালের ১৫ আই-
নানুসারে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট হইবেন। এবং ১৮৫৭ সা-
লের ১৩ আইন ও ১৮৫৭ সালের ১ আইনানুসারে বর্জ-
মান জিলাতে চিকিৎসক আদিক্টারের ক্ষমতানুসারে কার্য্য
করিবেন। এবং উক্ত জিলাতে ১৮৫৩ সালের ১ আই-
নানুসারে ডেপুটী কালেক্টরও হইবেন।

১৮৫৫ সাল ২৭ ডিসেম্বর।

জিহুত বাবু বেদিনাথ বসু রূপপুরের সদর আমীন ও
উক্ত জিলায় সদর মোকামের মুনসেফ হইবেন।

জিহুত মোলবী আমওয়ার আলী দিনাজপুরের সদর
আমীন ও উক্ত জিলায় সদর মোকামের মুনসেফ হই-
বেন।

জুটী।

১৮৫৫ সাল ২২ ডিসেম্বর।

পুরণিয়া এলাকার একটী একত্রিত কার্য্যতান্ত্রিক
জিহুত ক্যাপ্টান জে জি গেটকেল সাহেব (Captain J.
G. Gaitkell,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখে
যে জুটী পান তাহা রহিত হইয়া ইউরোপে গমন করি-
বার নিয়মিত জুটী প্রার্থনা করণের পূর্বে তিন মাসের
জুটী পাইরাছেন।

শাহাবাদের জজ জিহুত আর মে লফনন সাহেব (Mr.
R. J. Loughnan,) চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে ইউ-
রোপে গমনার্থ ডাকখানীতে আশিতে অনুমতি পাইরা-
ছেন।

গোবিন্দপুর এলাকায়ের ভারপ্রাপ্ত জিহুত মে এচ
মালঙ্গল সাহেব (Mr. J. H. Mangla,) আপনায়
সিরিশতার কর্মের ভার বানভুকের একটী প্রধান আ-
দিক্টার সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া জুটীবিষয়ক নতুন
সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুসারে এক লুখায়ের জুটী
পাইরাছেন।

১৮৫৫ সাল ২৪ ডিসেম্বর।

বীরজুয়ের প্রধান সদর আমীন জিহুত মোলবী গো-
লাম আলমের বীর কর্মোপলক্ষে এক মাসের জুটী পাই-
রাছেন।

১৮৫৫ সাল ২৬ ডিসেম্বর।

জিপুরার মাজিষ্ট্রেট জিহুত এ আবরকরি সাহেব (Mr.
A. Abercrombie,) গত মাসের ১৬ তারিখে যে জুটী পান
তাহার অতিরিক্ত বীর কর্মোপলক্ষে পনের দিনের জুটী
পাইরাছেন।

আমোনের কমিসানর সাহেবের প্রধান আদিক্টার
জিহুত মেজর জে বটলর সাহেব (Major J. Butler,) গত
সেপ্টেম্বর মাসের ১৯ তারিখে যে জুটী পান তাহার
অতিরিক্ত আগামি মাসের ২ তারিখঅবধি যে জাহাজে
তিনি প্রস্থান করিবেন সেই জাহাজের গমনের তারিখ-
পর্য্যন্ত জুটী পাইরাছেন।

চাটিগাঁয়ের ফতওয়ানার জিহুত মোলবী আবদুল
ফতে বায় কর্মোপলক্ষে আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি
এক মাসের জুটী পাইরাছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

WANTED

For the Office of the Deputy Collector and Deputy Magistrate of Cox's Bazar, the undermentioned Native Omias, who possess a knowledge of the Bengali, Hindee and Persian, can write a neat legible hand, and are well acquainted with the ministerial routine of the Foundary and Collectory duties, including land measurement and settlement business. Candidates are expected to furnish satisfactory testimonials of their past services and good conduct.

A Peishkar, Salary 12 Rs. per month.

A Mohafaz, Do. 8 Rs. Do.

A Mohurir, Do. 7 Rs. Do.

L. BARBER, Deputy Collector with the powers of Deputy Magistrate.

Zillah Chittagong, Cox's Bazar Subd., the 30th June, 1855.

আবশ্যক।

যে মোকাম কাকস বাজারের ডিপুটী কালেক্টরী ও ডিঃ মাজিস্ট্রেটী আফিসের বিরোধ কার্যকারকের পদে যে ব্যক্তি বাঙ্গলা ও উর্দু ও পারস্য ভাষায় সুশিক্ষিত হওঁ ও তাহা পরিষ্কৃত ও সুপাঠ্যাকারে লিখিতে পারে ও ফৌজদারী ও কালেক্টরী লিখিত্যের কর্মের রীতি ও সুবিধাশিষ্ট বিদ্যা ও যথোপযুক্ত কর্ম ভালরূপে জানে তাহারদিগকে নিম্নকৃত ব্যক্তি অতএব কর্মাকালিকগণের উচিত যে বহু কৃত কর্মের ও সম্বন্ধবোধের সম্বন্ধজনক বলীল-সহ এ কাছারিতে উপস্থিত হয় ইতি ১৮৫৫ ইং ৩০ জুন।

১. পেকার	মাহিত বেতন	...	...	১২১
২. মহাফেজ	ই	...	...	৮১
৩. মোহুরির	ই	...	...	৭১

এল বারবার। ডিপুটী কালেক্টর।

এপ্রিয়ারে ডিপুটী মাজিস্ট্রেটী।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিবদের ইশতিহার।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ ইং।

জিলা বঙ্গপুরের নৈঋত কোণস্থ বঙ্গবন্দরের ঘাটের উপর অর্থাৎ সরকারী রাস্তার এবং বঙ্গবন্দরী নদীর ধারে মণীষক নামক স্থানে ৪ বর্গ হাট ৩০ মাঘ এক খেলারস্থ হইয়া সম্ভ্রাহপর্ষদ থাকে ই মেলায় নানা দ্রব্য আগত হইলে ক্রয়বিক্রয় হয়। ই মেলা করিয়া ভেড়ুলীয়ার খেলা করা যায় এবং ভেড়ুলীয়া গমনের সুগম আছে। সে-যোক খেলার কোন ভয় নাই এবং কোন প্রকার টেকস লাগে না ইতি।

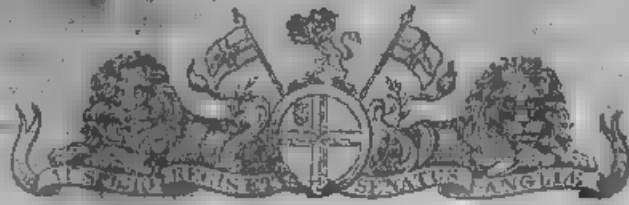
ঈ তারিখাঃ মজুমদার বিঃ কুড়ী।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীমতপুরস্থ শ্রীমদাধর কর্মকারের চন্দ্রোদয় বস্ত্রে ১২৬৩ সালের নুতন পশ্চিকা বস্ত্র ও সুন্দররূপে মুদ্রাঙ্কিত হইরাছে উক্ত বস্ত্রাংশে মূল্য প্রেরণ করিলে গ্রাহক মহাশয়েরা পশ্চিকা প্রাপ্ত হইবেন মূল্য ৥ - আট আনা মাত্র।

[নববর্ষেই গেজেট। ১৮৫৬। ১৫ জানুয়ারি।]

শ্রীমতপুরের বস্ত্রাংশে শ্রীযুত কে সি মের সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 22, 1856.

কলিকাতা বঙ্গবাসীর ১৮৫৬ সাল ২২ জানুয়ারি।

ACTS.

LEGISLATIVE COUNCIL.

THE 15TH DECEMBER, 1855.

The following Act, passed by the Legislative Council of India, received the assent of the Most Noble the Governor General on the 14th December, 1855, and is hereby promulgated for general information:—

Act No. XXXV. of 1855.

An Act to abolish the levy of Customs Duty on the import of Cotton into the North-Western Provinces of the Presidency of Bengal.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient to remove all restrictions to the importation of Cotton into the North-Western Provinces in the Bengal Presidency: It is enacted as follows:—

[Portion of Act repealed.]

I. So much of Section II. Act No. XIV. of 1843 as prescribes the levy of duties of Customs on the import of Cotton, uncleaned or cleaned, into the North-Western Provinces of the Presidency of Bengal, is hereby repealed.

[Repeal of so much of Schedule of Act XIV. 1843 as allows a drawback.]

II. So much of Schedule B. Act No. XIV. of 1843 as allows a drawback of the land-frontier duty paid upon Cotton-wool is hereby repealed from the first day of July, 1856.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

আইন।

স্বাধীনগত কোম্পানি।

ইংরেজী ১৮৫৫ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

ভারতবর্ষের স্বাধীনগত কোম্পানির করীকরা নীতির লিখিত আইনের বিষয়ে জীবিত মোকী মোবল গবর্নর জেনরল বাহাদুর ইংরেজী ১৮৫৫ সালের ১৪ ডিসেম্বর তারিখে দ্বীপ সম্মতি আপন করিগাজেন ও তাঁহা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে ইহাতে প্রকাশ করা হইতেছে।

ইংরেজী ১৮৫৫ সাল ৩৫ আইন।

বাংলা রাজধানীর উত্তরপশ্চিম দেশে আশ্রয়ানীকরা তুলার উপর যে মাসুল আহার হর তাহা উঠাইয়া দিবার আইন।

[হেতুবাদ।]

বাংলা রাজধানীর উত্তরপশ্চিম দেশে তুলার আশ্রয়ানী করিবার সকল বাধা উঠাইয়া দেওয়া বিধিত, এই হেতুক নীচের লিখিতমতে লুকুম হইল।

[এক আইনের এক অংশ রদ হয়।]

১ ধারা। ১৮৪৩ সালের ১৪ আইনের ২ ধারার যে অংশেতে বিধান হইয়াছিল যে, বাংলা রাজধানীর উত্তরপশ্চিম দেশে অপরিষ্কার কি পরিষ্কার করা যে তুলার আশ্রয়ানী হর তাহার উপর মাসুল লওয়া হইবেক, সেই অংশ একদ্বারা রদ করা গেল ইতি।

[১৮৩৬ সালের ১৪ আইনের উল্লিখিতের যে অংশেতে ফেরতের অনুমতি হর তাহা রদ হইল।]

২ ধারা। ১৮৩৬ সালের ১৪ আইনের B ডিক্লিড কম্পানীসের যে অংশেতে অনুমতি হইয়াছে যে, কাপাসের উপর দেশের সীমানার চৌকীতে যে মাসুল দেওয়া হারতাহার কিছু ফেরৎ হইবেক সেই অংশ ১৮৫৬ সালের জুলাই মাসের প্রথম মিসোবদি একদ্বারা রহিত হইবেক ইতি।

ডবলিউ মর্গান।
বোর্ডেলের সেক্রেটারী।

LEGISLATIVE COUNCIL

THE 22ND DECEMBER, 1855.

THE following Act, passed by the Legislative Council, received the assent of the Most Noble the Governor General on the 21st December 1855, and is hereby promulgated for general information :—

Act No. XXXVI. of 1855.

An Act to empower Officers of Customs and Land Revenue to search Houses and other enclosed places for contraband Salt in the North-Western Provinces.

[Preamble.]

WHEREAS the existing laws do not empower Officers of Customs or Land Revenue in the North-Western Provinces of the Presidency of Bengal to search houses and other enclosed places for Salt manufactured or stored contrary to the provisions of Act XIV. of 1848, and it is expedient to give them power to do so: It is enacted as follows :—

[Particulars to be recorded by officer on receipt of information as to unlawful manufacture of Salt, &c.]

I. Whenever any Collector or other Officer of Customs or Land Revenue, not being under the grade of Assistant Patrol in the Customs department, or of Naib Tehsildar in the Revenue department, receives credible information that, within his jurisdiction, Salt is unlawfully manufactured, in any dwelling-house, ware-house, or other enclosed place, or that Salt is unlawfully stored in any such house or place within the limits of Customs jurisdiction as defined by the Government of the North-Western Provinces of the Presidency of Bengal under the provision of Section III. of Act XIV. of 1848, he shall first record in writing the name, residence, and calling of the informant, the locality and description of the house or place where he believes the Salt to be manufactured or stored, and the name of the owner or occupant of such house or place, or the name of the person for or by whom such Salt is manufactured or stored, and, with respect to Salt stored, the supposed quantity and description of such Salt, with the grounds for believing the same to be contraband.

[Officer thereupon may summon Police and proceed to search a house for contraband Salt. Proviso.]

II. The said Officer, after recording the particulars aforesaid, may summon from the nearest Police Station a Police Officer, not being under the grade of a Jomadar, to attend him, and with such Police Officer and informant proceed to the said house or place, and in their presence search the same for Salt unlawfully manufactured or stored; provided that such search be not made between sunset and sunrise.

[সর্বশেষ, মেমোরি। ১৮৫৬। ২২ জানুয়ারি।]

বার্ষিক কৌশল।

ইসরাইলী ১৮৫৫ সাল ২২ ডিসেম্বর।

ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পেন্সের জারীকরা নীচের লিখিত আইনের বিষয়ে জিহুত খোঁজি নোবল গবর্নমেন্ট জেনারেল বাহারুর উল্লেখ ১৮৫৫ সালের ২১ ডিসেম্বর তারিখে দীর সন্মতি জ্ঞাপন করিয়াছেন ও তাহা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে ইহাতে প্রকাশ করা হইতেছে।

ইসরাইলী ১৮৫৫ সাল ৩৬ আইন।

উত্তরপশ্চিম দেশে হালিলের ও জুমির রাজস্বের কার্য-কারকদিগকে বিনামূল্যের লবণের জন্য ঘরের ও অন্য ঘেরা স্থানের তলাশী লইবার ক্ষমতা দিবার আইন।

[হেতুবাদ।]

বাজলা রাজধানীর অধীন উত্তরপশ্চিম দেশে, হালিলের ও জুমির রাজস্বের কার্যকারকদিগকে, ১৮৪০ সালের ১৪ আইনের বিধানের অন্যথায় প্রস্তুত করা কি গোলাজাত লবণের জন্য ঘরের ও অন্য ঘেরা স্থানের তলাশী লওনের ক্ষমতা চলিত আইনেতে দেওয়া যায় নাই, ও উহাদিগকে সেই কর্ম করিবার ক্ষমতা দেওয়া বিধিত, এইরূপ নীচের লিখিতমতে হুতম হইল।

[লবণ বেআইনীমতে প্রস্তুত করণপ্রকৃতির লম্বা কৌশল কার্যকারক পাইলে তিনি যে বেওরা রিকোর্ড করিবেন।]

১ ধারা। কোন কালেক্টর বাহার কিম্বা হালিলের নিরিশ্চায় আদিকোর্ট রৌদগজীর, ও রাজস্বের নিরিশ্চায় নায়েব জহ্মীলদারের প্রেরণীতে নীচ প্রেরণী কর্ম-কারক না হইয়া, হালিলের ও জুমির রাজস্বের অন্য কার্যকারক বহন বিধানবোধ্য এই লম্বা পাম যে, আপন এলাকার মধ্যে কোন বস্তুবাটীতে কি গোলাজাত কিম্বা অন্য ঘেরা স্থানে লবণ বেআইনীমতে প্রস্তুত করা হইতেছে, অথবা ১৮৪০ সালের ১৪ আইনের ৩ ধারার বিধানানুসারে বাজলা রাজধানীর উত্তরপশ্চিম দেশের গবর্নমেন্ট হালিলের যে এলাকা নির্ণয় করিয়াছেন সেই এলাকার দীর্ঘসময়দের মধ্যে সেই প্রকার কোন ঘরে কি স্থানে লবণ বেআইনীমতে গোলাজাত করা গিয়াছে, তখন সেই কার্যকারক প্রথমে গোয়েন্দার নাম ও বাসস্থান ও ব্যবসায়ি, ও লবণ যে ঘরে কি স্থানে প্রস্তুত হইতেছে কি গোলাজাত আছে জান করে সেই ঘর কি স্থান যেখানে আছে তাহা, ও সেই ঘরের কি স্থানের বেওরা, ও সেই ঘরের কি স্থানের হালিকের কি মজলিকারের নাম, কিম্বা বাহার নিমিত্তে কি বাহার দ্বারা এই লবণ প্রস্তুত করা যায় কি গোলাজাত করা যায় সেই ব্যক্তির নাম, ও গোলাজাত লবণের বিষয়ে, সেইরূপ লবণ যত ও যে প্রকারের আছে বোধ হয় তাহা, ও যে কারণে সেই লবণ বিনামূল্যের লবণ জান হয় তাহা, রিকোর্ড করিবেন ইতি।

[পরে এই কার্যকারক পোলীসকে ডলব করিয়া বিনামূল্যের লবণের জন্য ঘরের তলাশী করিতে পারিবেন। বর্জিত বিধি।]

২ ধারা। উক্ত কার্যকারক পূর্বেক সকল বিবরণ রিকোর্ড করিলে পর, প্রতিমিত্তই পোলীসের থানাহইতে, জমাদারের প্রেরণী নীচের না হয় পোলীসের অন্য এক জন আমলাকে আপন-র সঙ্গে হাইবার নিমিত্তে ডলব করিবেন, ও পোলীসের সেই আমলার ও এই গোয়েন্দার সঙ্গে উক্ত ঘরে কি স্থানে গিয়া তাহারদের গোচরে বিনামূল্যেতে প্রস্তুত করা কি গোলাজাত লবণের জন্য এই স্থানের তলাশী লইবেন। কিন্তু সূর্য অস্ত হইবার পরে ও উদয় হইবার পূর্বে এরূপ তলাশী করিতে হইবেক না ইতি।

[Officer may break open doors.]

III. The said Officer, in company with such Police Officer, may break open the door or force an entry within the said house or place, if, upon requisition duly made, the door be not opened, or admission be refused, by the owner or occupant thereof.

[Rules regarding forcible entry. Proviso.]

IV. A forcible entry under the last preceding Section shall only be made in accordance with the rules and precautions prescribed by Regulation XX. of 1817, and by Section X. Regulation V. of 1800, (for the Benares Province,) and Section XIX. Regulation XXVIII. of 1808, (for the Ceded and Conquered Provinces), for breaking into a house for execution of process of distraint. Provided, however, that the responsibility for the act, and the determination whether to force an entry or not, shall rest with the Officer of Customs or Land Revenue only.

[What to be deemed contraband Salt.]

V. No Salt found stored in any house or place within the limits of Customs jurisdiction mentioned in Section I. of this Act, not being Salt unlawfully manufactured thereat, shall be deemed contraband, unless the quantity found shall exceed five seers in weight.

[Penalty if Police Officer refuses or neglects to attend or aid in search or seizure.]

VI. Whoever, being a Police Officer summoned under Section II., fails to attend himself or to depute a subordinate Police Officer, not being below the grade of a Jemadar, to attend, and any Police Officer who, after attending, refuses to aid in the search for, or seizure of, contraband Salt, or in any way wilfully frustrates the object of the search or seizure, shall, on conviction before a Magistrate, be liable, besides being dismissed from office, to a fine equal to the amount of fine that would have been leviable on the owners or holders of the Salt if it had been seized according to the information laid.

[Penalty for vexatious search and for giving false information.]

VII. Any Officer of Customs or Land Revenue, vested with power to carry into effect the provisions of this Act, who, under cover thereof, searches or causes to be searched any dwelling-house, ware-house, or other enclosed place without reasonable grounds of suspicion that contraband Salt is there manufactured or stored, shall, upon conviction before the Magistrate within whose jurisdiction the offence may have been committed, be punished with fine not exceeding five hundred rupees, which fine, or any portion thereof, may be paid over to the party aggrieved, and, in default of payment of such fine, with imprisonment for a period not exceeding six months; and any person wilfully and maliciously giving false information, and so causing a search to be made in

[কর্মকারক দ্বারা ভাঙিয়া খুলিতে পারেন।]

৩ ধারা। উক্ত কর্মকারক পোলীসের ঐ আমলাকে উপস্থাপন করিয়া দিবে যে ঘরে কি স্থানে কি ভাঙিয়া খুলিতে পারিবেন, কিংবা জোর করিয়া প্রবেশ করিতে পারিবেন ইতি।

[জোর করিয়া প্রবেশ করিবার বিধি। বর্জিত বিধি।]

৪ ধারা। ক্রোকের পরওয়ানা জারী করিবার জন্য ঘরের দ্বার ভাঙিয়া প্রবেশ করিবার যে বিধি ও সতর্কতার নিয়ম ১৮১৭ সালের ২০ আইনে, ও বারানস দেশের বিধিতে ১৮০০ সালের ৫ আইনের ১০ ধারাতে, ও বহর ও ভরতরা দেশের বিধিতে ১৮০৩ সালের ২৮ আইনের ১২ ধারাতে নির্দিষ্ট হইয়াছে, কেবল সেই বিধি ও নিয়মানুসারে পূর্বের লিখিত ৩ ধারানুসারে জোর করিয়া প্রবেশ হইতে পারিবেন। পরন্তু জানা কর্তব্য যে, ঐ কার্যের সুষ্ঠুতা, ও হলপূর্বক প্রবেশ করিতে হইবে যে না, ইহা নির্ধারণ করণের ভার, কেবল হালিলের কিংবা সুমির রাজস্বের ঐ কর্মকারকের প্রতি থাকিবেক ইতি।

[বিনামূল্যের লবণ বাহা জ্ঞান হইবেক।]

৫ ধারা। এই আইনের ১ ধারার লিখিত হালিলের এলাকার সীমানার মধ্যে কোন ঘরে কি স্থানে, যে আইনমতে প্রস্তুত করা লবণ না হইয়া, যে কিছু লবণ গোলাজাত পাওয়া যায়, তাহা যদি একই পীচ দেশের অধীন না হয়, তবে বিনামূল্যের জ্ঞান হইবেক না ইতি।

[পোলীসের আমলা সঙ্গে বাইতে কিংবা তলাপী কি ক্রোক করণের সাহায্য করিতে অধীকার কি নৈমিত্ত্য করিলে তাহার দণ্ড।]

৬ ধারা। ২ ধারানুসারে পোলীসের যে আমলাকে তলাপ করা যায়, সে যদি আপনি সঙ্গে না যায়, কিংবা জমাদারের জেদীর নীচের না হয় পোলীসের অন্য কোন অধীন আমলাকে সঙ্গে বাইতে না পাঠায়, আর পোলীসের যে কোন আমলা সঙ্গে গেলে পর বিনামূল্যের লবণ তলাপ করিবার কি ক্রোক করিবার কার্যে সাহায্য না করে, কিংবা তলাপ কি ক্রোক করিবার অভিপ্রায় কোন প্রকারে জানিয়া দিয়া বাধ্য করে, তাহার মোহ মাফিকুইট সাহেবের সম্মুখে সাব্যস্ত হইলে, সেই আমলা কর্মহইতে তদীয় হইবার বোধ্য হইবেক, ও তদ্রূপ উক্ত মহাদানুসারে যদি লবণ ক্রোক হইত, তবে সেই লবণের বামিরদের কি রক্ষকেরদের দ্বারা বহু জরীমানা উত্থল হইতে পারিত, সেই আমলাকে ও তদুদ্য জরীমানা হইতে পারিবেক ইতি।

[ক্রম দিবার জন্য তলাপী লইবার ও বিধা লবণ বিহার দণ্ড।]

৭ ধারা। সুমির রাজস্বের কি হালিলের যে কোন কর্মকারক, এই আইনের বিধান মতল করিবার কব-তাপ্রাপ্ত হইয়া, সেই কর্মকারক হলে, কোন হলতবাসীতে কি গোলাজাত কি অন্য ঘেরা স্থানে বিনামূল্যের লবণ প্রস্তুত হইতেছে কি গোলাজাত আছে এবং সঙ্গে করিবার উপযুক্ত ভাড়া না থাকিলেও, সেই ঘরপ্রস্তুতির তলাপী লন কি পরওয়ানা সেই ব্যক্তির অপরাধ যে মাফিকুইট সাহেবের এলাকার মধ্যে হইয়াছে তাহার সম্মুখে সাব্যস্ত হইলে, সেই ব্যক্তির ৫০০ টাকার অনধিক জরীমানা হইবেক। ঐ জরীমানার টাকা কি তাহার কোন অংশ অন্যায়প্রস্তুত ব্যক্তিকে দেওয়া হইতে পারিবেক। আর ঐ জরীমানার টাকা না দিলে তাহাকে দুই মাসের অনধিক মিলাদে করণ করা হইবেক। আর যে কোন ব্যক্তি জানিয়া দিয়া ও জেরা করিয়া বিধা লবণ বিহার, কোন হলতবাসীর কি গোলাজাত কি অন্য ঘেরা স্থানের তলাপী করায়, ও তাহাতে বামিরদের কি দখলকারদের

any dwelling-house, ware-house, or other enclosed place, to the injury or vexation of the owners, occupants, or any other person or persons whatsoever shall, on conviction before a Magistrate, be liable to the same penalty and also to imprisonment for a period not exceeding two years, with or without hard labor.

[Every case of search to be reported to superior Officers.]

VIII. Every search under this Act, whether the result thereof be the seizure of contraband Salt or otherwise, shall be reported within forty-eight hours by the Officer of Customs or Land Revenue and by the Officer of Police present at the search, to their respective official superiors.

[What to be deemed a manufacture of Salt.]

IX. The purification or refinement of impure Salt, obtained in the manufacture of Saltpetre, so as to produce alimentary Salt, shall be deemed a manufacture of Salt within the meaning of this Act and of Act XIV. 1848.

W. MORRAN,
Clerk of the Council.

LEGISLATIVE COUNCIL.

THE 22ND DECEMBER, 1855.

The following Act, passed by the Legislative Council, received the assent of the Most Noble the Governor General on the 22nd December, 1855, and is hereby promulgated for general information:—

Act No. XXXVII. of 1855.

An Act to remove from the operation of the general Laws and Regulations certain Districts inhabited by Sonthals and others, and to place the same under the superintendence of an Officer to be specially appointed for that purpose.

[Preamble.]

WHEREAS the general Regulations and Acts of Government now in force in the Presidency of Bengal are not adapted to the uncivilized race of people called Sonthals, and it is therefore expedient to remove from the operation of such Laws the District called the Damun-i-Koh, and other Districts which are inhabited principally by that tribe: It is enacted as follows:—

[Certain Districts removed from the operation of the general Regulations of the Bengal Code. Proviso.]

I. Clause 1.—The Districts described in the Schedule to this Act are hereby removed from the operation of the general Regulations of the Bengal Code and of the Laws passed by the Governor General of India in Council, except so far as is hereinafter provided; and no Law which shall hereafter be passed by the Governor General of India in Council shall be deemed to extend to any part of the said Districts, unless the same shall be specially named therein. Provided that nothing herein contained shall extend to or affect any case

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২২ জানুয়ারি।]

কিনা অন্য কোন ব্যক্তির কি ব্যক্তিগতের প্রতি কি ক্ষেপে ক্ষমার, সেই ব্যক্তির যোগে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রাপ্ত হইলে সে এই মতের ঘোষণা হইবেক ও উক্তির দুই বৎসরের অনধিক বিদ্যানে তর্কিত পরিপ্রসঙ্গ হিত কি তাহা বিচার করণ হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[বড়ার তলাশী হর ততবার তাহার রিপোর্ট উপ-
রিন কার্যকারকেরদের নিকটে করিতে হইবেক।]

১ ধারা। এই আইনানুসারে বড়ার তলাশী হর, তাহাতে বিনামূলিতে লবণ প্রাপ্ত হইলে কি না হইলেও, হাঙ্গিলের কি জুহির রাকবের কর্মকারক ও পোলাসের যে আমলা সেই তলাশ করিবার সময়ে বর্তমান ছিল সেই আমলা, ৪৮ ঘণ্টার মধ্যে সেই তলাশীর রিপোর্ট আপন ২ উপরিন্ধ কার্যকারকেরদের নিকটে করিবেন ইতি।

[লবণ প্রাপ্ত করা বাহা জান হইবেক।]

২ ধারা। পোলা প্রাপ্ত করিবার কালে যে মোলা লবণ পাওয়া যায় তাহাতে আহারীয় লবণ কমানিবার নিমিত্তে তাহা পটিকার কি নির্মল করণ, এই আইনের ও ১৮৪৩ সালের ১৪ আইনের অধীনে মধ্যে, লবণ প্রাপ্ত করা জান হইবেক ইতি।

তবলিউ মর্শান।

কোম্পেনের সার্জ।

ব্যবস্থাপক কোম্পেন।

ইঙ্গরেজী ১৮৫৫ সাল ২২ ডিসেম্বর।

ব্যবস্থাপক কোম্পেনের কার্যকরা নীচের লিখিত আইনের দ্বারা প্রযুক্ত যেই মোলা-গবর্নর জেনরল বাহাদুর ইঙ্গরেজী ১৮৫৫ সালের ২২ ডিসেম্বর তারিখে কীর সম্মতি আপন করেন। ও সেই আইন মতল মো-
ককে জানাইবার নিমিত্তে ইহাতে প্রকাশ করা বাইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৫৫ সাল ৩৭ আইন।

সাকাল ও অন্যান্য জাতীর লোকেরদের বিধান কতক জিলা সাধারণ বিধান ও আইনের আমলহইতে বহর করিবার, এবং এই জিলা সেই কর্মের নিমিত্তে বিশেষ-
যতে নিযুক্ত এক জন কার্যকারকের তত্তাবধাধানে রাখি-
বার আইন।

[হেতুবাদ।]

বাকলা রাজধানীর মধ্যে গবর্নমেন্টের যে সাধারণ আইন ও আর্ক্ট এইকণে চলন আছে তাহা সাকাল নামে খ্যাত অনন্ত জাতীর লোকেরদের জন্য উপযুক্ত নহে, এই প্রযুক্ত দামনী কো নামক জিলা ও অন্যান্য যে জিলাতে অধিকরণে এই জাতীর লোকেরা বাস করে তাহা এই আইনের আমলহইতে বহরকরা বিধিত, এই হেতু নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

[বাকলা দেশের চলিত সাধারণ আইনের আমলহইতে কতক জিলা বহর করা যার। বর্ণিত বিধি।]

১ ধারা। ১ প্রকরণ।—এই আইনের শেষ ভাগে যে তফসীল আছে, তাহার লিখিত জিলাসকল বাকলা দেশের চলিত সাধারণ আইনের ও হুকুম, কোম্পেনে তারতবর্ষের ত্রিত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের কার্যকরা আইনের আমলহইতে এতদ্বারা বহর করা গেল। কেবল ইহার পর যেরূপ নির্দিষ্ট হইয়াছে সেইরূপ এই আইনের আমল থাকিবেক। আর ইহার পরে হুকুম কোম্পেনে তারতবর্ষের ত্রিত গবর্নর জেনরল বাহাদুর যে কোন আইন প্রারী করেন, তাহার মধ্যে যদি সেই ২ জিলাই কোন অংশের বাহ বিশেষমতে না থাকে, তবে তাহার উপর এই আইন খাটে এমন জান করিতে হইবেক

now pending in any Court, nor remove any part of the said Districts from the operation of Regulation X. of 1864 of the Bengal Code; nor shall this Act affect any Revenue Settlement, nor any Law relating to the recovery of permanently settled Land Revenue due under the same, nor any Law relating to the sale of lands for arrears of Revenue, or relating to Putnee Talooks, or to the sale thereof for arrears of rent, nor any law relating to Mutations or Butwara, or to any other matter to which the Lieutenant-Governor of Bengal shall at any time notify in the *Calcutta Gazette* that the General Laws and Regulations shall extend.

[Districts to be under the superintendence of Officers subject to the control of the Lieutenant-Governor of Bengal.]

Clause 2.—The said Districts shall be placed under the superintendence and jurisdiction of an Officer or Officers to be appointed in that behalf by the Lieutenant-Governor of Bengal, and such Officer or Officers shall be subject to the directions and control of the said Lieutenant-Governor.

[Administration of justice and collection of Revenue vested in such Officers. Provision as to suits exceeding the value of Rs. 1,000. Collection of permanently settled Land Revenue.]

II. The Administration of Civil and Criminal Justice, and the collection of the Revenue, not being permanently settled Land Revenue, within the said Districts, are hereby vested in the Officer or Officers to be so appointed. Provided that all Civil suits, in which the matter in dispute shall exceed the value of one thousand Rupees shall be tried and determined according to the general Laws and Regulations, in the same manner as if this Act had not been passed. Provided also, that all permanently settled Land Revenue shall be collected and paid at the same places and in the same manner as if this Act had not been passed.

[Mode of administering Civil and Criminal Justice.]

III. In the administration of Civil and Criminal Justice, the Officer or Officers appointed under this Act shall be guided by the spirit and principle of the Civil and Criminal Laws administered in the Courts of the East India Company in the Presidency of Bengal, but shall not be bound to take the subra of a Law Officer; and he or they may hold his or their Courts either within the said District or at any place or places that may be appointed for that purpose by the said Lieutenant-Governor; and any person liable to be imprison-

ন। পরন্তু জানিতে হইবে যে, এইরূপ যে কোন মোকদ্দমা কোন আদালতে উপস্থিত আছে তাহার উপর এই আইনের কোন কথা প্রযোজ্য নহে। এই আইনের কোন কথাকে সেই মোকদ্দমার কোন হানি হইবেক না, আর উক্ত জিলার কোন অংশ বাঙ্গলা দেশের অন্তর্গত ১৮৬৪ সালের ১০ আইনের অধীনস্থ হইতে বঞ্চিত করা হইবেক না। আর এই আইনেতে মালগজারীর কোন বন্দোবস্তের হানি হইবেক না, ও সেই বন্দোবস্তমতে চিরকালীন বন্দোবস্তহওয়া জুমির যে মালগজারী বা কী থাকে তাহা আদার করিবার সম্পর্কিত কোন আইনের হানি হইবেক না। ও বাকী মালগজারীর ক্ষেত্রে জুমির মালগজারী, কি পল্লী মালগজারী, কি বা কী রাজার বাহন জাহার মালগজারীর কোন আইনের হানি হইবেক না। ও বারিসালিকের কি বাট-রাহানসম্পর্কিত, কিবা অন্য যে কোন বিষয়ে বাঙ্গলা দেশের জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কলিকাতা থেকে কোন সময়ে এক বিজ্ঞাপন প্রকাশ করেন যে, সেই বিষয়ের উপর সাধারণ বিধান ও আইন পাঠে, এমন কোন নিয়মসম্পর্কিত কোন আইনের হানি হইবেক না।

[৩২ জিলা বাঙ্গলা দেশের জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের কর্তৃত্বাধীন কার্যকারকেরের তত্ত্বাবধানে থাকিবেক।]

২ প্রকরণ — উক্ত জিলার তত্ত্বাবধান করিতে, বাঙ্গলা দেশের জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব যে এক কি অনেক জন কার্যকারকে নিযুক্ত করিবেন, তাঁহার কি তাঁহারের তত্ত্বাবধানে ও এলাকার উক্ত সকল জিলা থাকিবেক। ও সেই কার্যকারক কি কার্যকারকেরা উক্ত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজার ও কর্তৃত্বের অধীন থাকিবেন ইতি।

[বিচার করিবার ও মালগজারী আদার করিবার ভার এই কার্যকারকেরের প্রতি অর্পিত হয়। ১০০০ টাকার অধিক মূল্যের মোকদ্দমার বর্জিত বিধি। চিরকালীন বন্দোবস্তের জুমির মালগজারী আদার করণ।]

২ ধারা। উক্ত জিলার মধ্যে সেওয়ানী ও কোজারী কার্য নির্বাহ করিবার ভার, ও চিরকালীন বন্দোবস্তের জুমির মালগজারীর অন্য মালগজারী আদার করিবার ভার, যে কার্যকারক কি কার্যকারকেরা সেই প্রকারে নিযুক্ত হইবেন তাঁহারের প্রতি এতদ্বারা অর্পণ করা গেল। পরন্তু জানিতে হইবেক যে, সেওয়ানী যে সকল মোকদ্দমাত, বিবাদের বিষয়ের মূল্য এক হাজার টাকার অধিক হয়, সেই সকল মোকদ্দমার বিচার ও সিদ্ধান্ত, এই আইন জারী না হইলে যেপ্রকারে হইত সেই প্রকারে, সাধারণ বিধান ও আইনানুসারে হইবেক। আরো জানিতে হইবেক যে, চিরকালীন বন্দোবস্তের সকল জুমির মালগজারী, এই আইন জারী না হইলে যেপ্রকারে ও যে স্থানে আদার হইত ও নাখিল করা হইত, সেই প্রকারে ও সেই স্থানে আদার হইবেক ও নাখিল করা হইবেক ইতি।

[সেওয়ানী ও কোজারী কার্য যেপ্রকারে নির্বাহ হইবেক।]

৩ ধারা। সেওয়ানী ও কোজারী কার্য নির্বাহ করণে, বাঙ্গলা রাজধানীর মধ্যে কোম্পানি বাহাদুরের আদালতে সেওয়ানী ও কোজারী যে সকল আইনমতে কার্য নির্বাহ হইতেছে সেই সকল আইনের মর্ম ও মূল নিয়মানুসারে, এই আইনমতে নিযুক্ত কার্যকারক কি কার্যকারকেরা কার্য করিবেন। কিন্তু মোকদ্দমার কতগুলি লইবার আবশ্যক হইবেক না। আর তিনি কি তাঁহার আপনার কি আপনারের আদালতে সেই জিলার মধ্যে করিতে পারিবেন, কিবা উক্ত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সেই কর্মের নিমিত্ত যে এক কি অনেক স্থান নিরূপণ করিয়া থাকিবেন একত কোন স্থানে আদা-

ed in any civil or criminal jail, may be imprisoned in any civil or criminal jail, as the case may be, which the said Lieutenant-Governor may order, whether the same be in or out of the said District.

[Decisions to be final. Proviso.]

IV. *Class 1.*—All decisions in Civil suits and sentences in Criminal cases, which shall be passed by such Officer or Officers, to the extent of the powers which may be from time to time conferred upon them respectively by the Lieutenant-Governor of Bengal, according to the provisions of this Act, shall be final. Provided that no sentence of death, passed by any such Officer, shall be carried into effect until it shall have been confirmed by the Sudder Court, and provided also that it shall be lawful for the said Lieutenant-Governor to direct that an appeal shall lie in any class of Civil suits or Criminal trials from any Officer appointed under this Act, to any other Officer appointed under the same, and also to direct the Officer or Officers appointed under this Act, to refer to the Sudder Court for sentence any class of Criminal trials.

[Procedure on references to the Sudder Court.]

Clause 2.—Upon the receipt of any Criminal trial referred to the Sudder Court under Clause 1 of this Section, the said Court shall, without submitting the proceedings for the futwa of their Law Officer, proceed to pass final judgment, or such other order as may seem to the Court requisite and proper, in the same manner as if the trial had been referred in ordinary course by a Sessions Judge; and in any case in which sentence of death passed by an Officer under this Act shall be transmitted to the Sudder Court for confirmation, the said Court may either confirm the same, or pass such other judgment warranted by Law, as may appear to the said Court to be just and proper.

[Saving of Laws relating to European British subjects.]

V. Nothing in this Act shall alter the laws now in force with respect to the amenability of European British subjects to any Court or Officer for any act of a criminal nature committed within the District.

[Act when to take effect.]

VI. This Act shall take effect from such day as shall be fixed for that purpose by the said Lieutenant-Governor by notice to be published in the *Calcutta Gazette*.

SCHEDULE. BHAUGULPORE.

Pergunnah Bhaugulpore, { (So much of it as is embraced within the Police jurisdictions of Colgong and Pura.)

নির্বাহকের গেজেট। ১৮৬১। ২২ জানুয়ারি।

লভ করিতে পারিবেন। আর যে কোন ব্যক্তি কোন দেওয়ানী কি ফৌজদারী জেলখানায় করেন হইবার বোধ্য হয়, সেই ব্যক্তিকে উক্ত সেন্টেন্সে গবর্নর সাহেব যে জেলখানায় করেন তাহাতে জুকুম করেন, তাহা উক্ত জিলার মধ্যে হউক কি তাহার বাহিরে হউক, সেই দেওয়ানী কি ফৌজদারী জেলখানায় বিষয়বিশেষে জাহাজে করেন করা হইতে পারিবেক ইতি।

[নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবেক। বর্জিত বিধি।]

৪ ধারা। ১ প্রকরণ।—বালুয়া দেশের শ্রীযুত সেন্টেন্সে গবর্নর সাহেব এই আইনের বিধানমতে সর্বোচ্চ হেপার্যাক কয়ডা যে কার্যকারকের প্রতি অর্পণ করেন, সেই ক্ষমতামতে সেই প্রকার কার্যকারক কি কার্যকারকেরা দেওয়ানী মোকদ্দমার যে সকল নিষ্পত্তি করেন, ও ফৌজদারী মোকদ্দমার যে সকল দণ্ডাজ্ঞা করেন, তাহা চূড়ান্ত হইবেক। পরন্তু জানিতে হইবেক যে, সেই প্রকারের কোন কার্যকারক প্রাথমিকের যে আজ্ঞা করেন, তাহা বাহ্যে সমস্ত আদালতের সাহেবেরা যত্ন ন্য করেন, তাহাও সকল করা হইবেক না। আরো জানিতে হইবেক যে, দেওয়ানী কোন প্রকারের মোকদ্দমার, ও ফৌজদারী কোন প্রকারের দিগারে, এই আইনমতে নিযুক্ত কোন কার্যকারকের জুকুমের উপর আপীল, এই আইনমতে নিষ্পত্তি অন্য কার্যকারকের নিকটে হয় এমন আজ্ঞা করিতে, ও এই আইনমতে নিযুক্ত কার্যকারক কি কার্যকারকেরা ফৌজদারী কোন প্রকারের মোকদ্দমার দণ্ডাজ্ঞা হইবার বিষয়ে মোকদ্দমা সমস্ত আদালতে অর্পণ করেন এমন আজ্ঞা করিতে, উক্ত শ্রীযুত সেন্টেন্সে গবর্নর সাহেবের কয়ডা থাকিবেক।

[সমস্ত আদালতে অর্পণ হইলে যেখানে কার্য হইবেক।]

২ প্রকরণ।—এই ধারার ১ প্রকরণমতে যে কোন ফৌজদারী মোকদ্দমা সমস্ত আদালতে অর্পণ হয় তাহা পূর্ন-স্থানে, উক্ত আদালতের সাহেবেরা, খোলদীর কতওয়ার জন্যে এই মোকদ্দমার কাগজপত্র তাঁহার প্রতি অর্পণ না করিয়া, দেশের জজ সাহেবের হাতে এই মোকদ্দমা প্রীতিক্রমে অর্পণ করা গেলে যে প্রকারের করিতে সেই প্রকারে, চূড়ান্ত নিষ্পত্তি করিতে, কিম্বা উক্ত আদালত অন্য যে জুকুম আদেশ্য ও উচিত বোধ করেন তাহা করিতে প্রবৃত্ত হইবেন। আর এই আইনমতে নিযুক্ত কোন কার্যকারক প্রাথমিকের যে জুকুম করেন তাহা যখন যত্ন হইবার বিষয়ে সমস্ত আদালতে অর্পণ করা যায়, তখন উক্ত আদালত এই জুকুম যত্ন করিতে পারিবেন, কিম্বা আইনমতে অন্য যে কোন জুকুম উক্ত আদালত বর্ধাৎ ও উচিত বোধ করেন এমন জুকুম করিতে পারিবেন ইতি।

[ইউরোপীয় ব্রিটনীর প্রচারের নন্দকীর আইনের রক্ষা করণ।]

৫ ধারা। ইউরোপীয় ব্রিটনীর প্রচার জিলার মধ্যে ফৌজদারী তাহের যে কোন অপরাধ করেন, তাহার জন্যে কোন আদালতে কি কোন কার্যকারকের দ্বারা উহারের বিচার্য হওয়ার বিষয়ের যে কোন আইন এই-কালে বলবৎ আছে, তাহা এই আইনের কোন তথ্যে পরিবর্ত হইবেক না ইতি।

[আইন যে সমস্তাবধি চলন হইবেক।]

৬ ধারা। এই আইন চলন হইবার বিষয়ে উক্ত শ্রীযুত সেন্টেন্সে গবর্নর সাহেব কলিকাতা গেজেটে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করিয়া যে দিন নিরূপণ করেন, সেই দিনাবধি এই আইন চলন হইবেক ইতি।

তফসীল:

ভাগলপুর।

পরগনা ভাগলপুর { তাহার যে অংশ কলকাতা ও পরগনা পৌলীনের এলাকার অধী-
পাতি আছে সেই অংশ।

Pergunnah Bahaderpore.	
" Chetowlesah.	
" Golgong, ...	(So much of it as lies to the East of the Gerooa Nullah and to the South of the river Ganges.)
" Godda.	
" Hendwa.	
" Jampoonee.	
" Kankjole.	
" Pussya.	
" Sooltanabad.	
" Teleegurhee.	
" Umbar.	
" Akbernuggur.	
" Huzzar Tukkee.	
" Inaydnuggur.	
" Makraeen.	
" Sooltangunj.	
" Umloo Moteen.	
Tuppeh Belputta.	
" Muneeharee.	
The Damun-i-Koh,	{ (Including the Rajmahal Hills.)

BEERBHOOM.

Pergunnah Dureen Molissar, (Northern portion.)	
Tuppeh Kundit Kurayeh.	
" Mohumdabad.	
Pergunnah Nonee.	
" Pubbia.	
Tuppeh Saruth Deoghur.	
Pergunnah Mullarpore.	
" Hurripore.	
" Hookmapore,	{ (So much of it as lies North of the River More.)

Such portions of Pergunnahs appertaining to Purneah, Malda, and Moorsheadabad, as lie on the right bank of the tanges above the village of Downapore, in the Bhaugulpore Pergunnah of Kankjole.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

DRAFT OF ACT.

A Bill for regulating the Police of Calcutta, Madras, and Bombay, and the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca.

[Concluded from page 43.]

[Limitation of action. Notice of action. Tender of amends. Costs.]

CHII. All actions and prosecutions against any person which may be lawfully brought for any thing done, or intended to be done, under the provisions of this Act, shall be commenced within three months after the act complained of shall have been committed, and not otherwise; and notice in writing of such action, and of the cause thereof, shall be given to the defendant one month at least before the commencement of the

[Government Gazette, 22nd January, 1856.]

পরগনা বাহাদুরপুর।

" চিতৌলিয়া।

" কলগী { ভাটার যে কাগ বেতরা নালার
পূর্ব দিগে ও গঙ্গার দক্ষিণ দিগে
আছে সেই কাগ।

" গোদা।

" হেন্দু।

" জামুনী।

" কাকবেল।

" পলই।

" সুলতানাবাদ।

" তেলিয়ারী।

" অম্বর।

" আকবরনগর।

" হাজারতলী।

" ইনারনগর।

" মতাইন।

" সুলতানগঞ্জ।

" অনলু মোতির।

" তপে বেলপড়া।

" মনিহারী।

হাযী কো..... { ইহার মধ্যে রাজমহলের পর্যন্ত
থকা বার।

বীরভূম।

পরগনা বরীন মল্লীপুর (উত্তরাংশ)

" তপে কলিত করায়।

" মহম্মদাবাদ।

পরগনা নৌদী।

" পবীর।

" তপে সারথ দেওগড়।

পরগনা মল্লারপুর।

" বরীপুর।

" জুব্বানপুর { ভাটার যে কাগ যোর নদীর
উত্তরাংশে আছে সেই কাগ।

পূর্বদীর্ঘ ও মালদহ ও মুর্শিদাবাদের অঙ্গাঙ্গীতি
পরগনার যে ২ অংশ কাগলপুরের কাকবেল পরগনার
নৌদীপুর গ্রামের উত্তরাংশে গঙ্গার দক্ষিণ তীরে আছে
তাঁহা।

ভবলিউ মর্গান।

কৌশলের হাফ।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

আইনের মুসাবিহা।

কলিকাতা ও মাদ্রাস ও বোম্বাই ও পুদুচলি ও সিং-
হপুর ও মলাকা বসতি স্থানের পোলীসের বিধান করি-
বার আইনের মুসাবিহা।

[৪০ পৃষ্ঠা হইতে চলিতেছে।]

[নালিশ করণের বিধান। নালিশের এরোলা। প্রতিকার
করিবার প্রস্তাব। এরচ।]

১-৩ ধারা। যে কার্য করা যায় কি করিবার অধি-
প্রাণ হয় এমন যে কোন কার্যের উপলক্ষে এই আইনের
বিধানানুসারে কোন ব্যক্তির নামে যে কোন দণ্ডের
নালিশ কি মোকদ্দমা করা যাইতে পারে তাঁহা, যে কার্যের
উপর মোকদ্দমা হয় সেই কর্ম করা হইবার পর তিন
মাসের মধ্যে আরম্ভ করিতে হইবেক, মতদা হয়। ও
নালিশ করিবার পূর্বে অতিমূল্য এক বাস ব্যক্তিতে ও
নালিশের এরোলা ও ভাটার হেতু লিখিয়া আসা-
মাকে দিতে হইবেক, আর সেইরূপ কোন বাওহার

action; and in any such action the defendant may plead the general issue, and give this Act and the special matter in evidence at any trial to be had thereupon; and no plaintiff shall recover in any such action, if tender of sufficient amends shall have been made before such action brought, or if a sufficient sum of money shall have been paid into Court after such action brought, by or on behalf of the defendant; and if a verdict shall pass for the defendant, or the plaintiff shall become nonsuit, or discontinue any such action after issue joined, or if, upon demurrer or otherwise, judgment shall be given against the plaintiff, the defendant shall recover his full costs as between attorney and client, and have the like remedy for the same as any defendant hath by law in other cases; and though a verdict shall be given for the plaintiff in any such action, such plaintiff shall not have costs against the defendant, unless the Judge before whom the trial shall be shall certify his approbation of the action, and of the verdict obtained thereupon.

[Compromise.]

CIV. It shall be lawful for any person to compromise any of the offences specified in this Act, not being felonies, after complaint thereof has been made; provided that the offence is of such a nature as the injured party might have sued and recovered damages for in an action at law.

[Magistrate may commit on non-payment of fine. Scale of imprisonment.]

CV. In every case of summary conviction under this Act, where the sum which shall be ordered to be paid as a fine, or as costs or amends, shall not be paid either immediately after the conviction or within such period as the Magistrate shall, at the time of the conviction, appoint, it shall be lawful for the Magistrate to commit the offender to prison, there to be imprisoned only, or to be imprisoned and kept to hard labour, according to the discretion of the Magistrate, for any term not exceeding two months where the amount to be paid shall not exceed fifty Rupees, and for any term not exceeding four months where the amount shall not exceed one hundred Rupees, and for any term not exceeding six months in any other case—the commitment to be determinable in each of the cases aforesaid upon payment of the amount with costs; or the Magistrate may levy the amount to be paid, according to the provisions of Section I. Act II. 1839.

[Conviction to be quashed on merits only. Form of conviction, &c.]

CVI. No conviction, order, or judgment of any Magistrate, or in Bombay of the Court of Petty Sessions, shall be quashed for error of form or procedure, but only on the merits; and it shall

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২২ জানুয়ারি]

মালিশে করিয়া দীর্ঘ আদালতের সময়ের কথা কি তাহার অধিকাংশ আদালত করিতে পারিবেক, ও তদুপলক্ষে যে কোন বিচার হয় তাহাতে এই আইন ও বিধির বিষয় প্রমাণ দিতে পারিবেক। আর যদি আসামী কি তাহার পক্ষে কেহ এই দাবীর মালিশ হইবার পক্ষে উপযুক্ত প্রতিকার দিবার প্রস্তাব করে কিম্বা সেই মালিশ হইবার পর উপযুক্ত সংখ্যার টাকা আদালতে রাখিল করে, তবে সেই প্রস্তাবের কোন মালিশে কোন করিয়া দীর্ঘ আদালত করিবেক না। আর যদি আসামীর পক্ষে জরুম হয়, কিম্বা যদি করিয়া দীর্ঘ ননসুট হয়, কি ইমু মিলের হইলে পর সেই প্রস্তাবের কোন মালিশ রহিত করে, অথবা যদি চিম্বর-প্রযুক্ত অর্থাৎ মোকদ্দমার বাতানক কোন ইমুপ্রযুক্ত অর্থাৎ কারণে করিয়া দীর্ঘ বিপাকে জরুম হয়, তবে উকীল ও বকসেলের মধ্যে যেমন হয় তেমন আসামী সম্পূর্ণ ধরিত করিয়া পাইবেক, আর অন্য মোকদ্দমাতে আসামীর আইনমতে প্রতিকারের যে উপায় থাকে সেই আসামীরও সেইপ্রকার উপায় থাকিবেক। আর সেইপ্রকারের কোন মালিশের মোকদ্দমার করিয়া দীর্ঘ পক্ষে জরুম হইলেও, যে জজ সাহেবের সম্মুখে বিচার হয় তিনি যদি সেই মালিশের বিষয়ে ও সেই বিচারক্রমে যে জরুম হয় তাহাযে আপন সম্মতির সর্টিফিকেট না দেন তবে এই করিয়া দীর্ঘ আসামীর বিরুদ্ধে ধরিত পাইবেক না ইতি।

[রক্ষা]

১০৪ ধারা। এই আইনমতে ফেলোনিজির যে কোন অপরাধ নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহার মালিশ হইলে পর, কোন ব্যক্তি তাহার রক্ষা করিতে পারিবেক। পরন্তু এমন স্থলে প্রয়োজন যে, কতিপয় ব্যক্তি যাহাতে আদালতে ক্ষতিপূরণের মালিশ করিয়া এই ক্রটির প্রতিকার পাইতে পারিত এই প্রস্তাবের অপরাধ হয়।

[জরিমানার টাকা না দেওয়া গেলে মাজিস্ট্রেট সাহেব করেন করিতে পারিবেন। করণের বিধান।]

১০৫ ধারা। এই আইনমতে যে মোকদ্দমাতে দণ্ড-স্বরীমতে দোষ সাব্যস্ত হয়, তাহাতে জরিমানাবরূপে কি ধরিত কি ক্রটির প্রতিকাররূপে যে টাকা দিবার আজ্ঞা হয়, তাহা যদি দোষ সাব্যস্ত করিবার পর অদোণে, কিম্বা মাজিস্ট্রেট সাহেব দোষ সাব্যস্ত করণ সময়ের বহু কাল নিরূপণ করেন সেই কালের মধ্যে না দেওয়া যায়, তবে মাজিস্ট্রেট সাহেব অপরাধকে করেন করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন, অর্থাৎ যে স্থলে পঞ্চাশ টাকার অনধিক দিবার জরুম হয় সেই স্থলে দুই মাসের অনধিক কোন কালপর্যন্ত, ও যে স্থলে এক শত টাকার অনধিক দিবার জরুম হয় সেই স্থলে চারি মাসের অনধিক কালপর্যন্ত, ও অন্য কোন স্থলে ছয় মাসের অনধিক কোন কালপর্যন্ত কেবল করেন করিবার কিম্বা মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে কঠিন পরিশ্রমবহিত করেন করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। কিন্তু পূর্বোক্ত প্রস্তাব স্থলে এই টাকা ধরিতামতে দেওয়া গেলেই অপরাধের করণ থাকা শেষ হইবেক। অথবা অপরাধের বহু টাকা দিবার জরুম হয় তাহা মাজিস্ট্রেট সাহেব ১৮৩৯ সালের ২ আইনের ১ ধারার বিধানমতে উত্তুল করিতে পারিবেন ইতি।

[দোষ সাব্যস্ত করণ কেবল মোকদ্দমার দোষবশত্রে বাতিল হইতে পারিবেক। দোষ সাব্যস্ত করণাদির প্রকার।]

১০৬ ধারা। কোন মাজিস্ট্রেট কর্তৃক কিম্বা হোয়াইটে পেটী সেশনের আদালত কর্তৃক, যে কোন দোষ সাব্যস্ত হয় কি যে জরুম কি বিচার হয় তাহা ঠিকার কি কার্য করিবার নিয়মের অনুপ্রযুক্ত বাতিল হইবেক না,

not be necessary to state on the face of the conviction, order, or judgment, the evidence on which it proceeds; but the depositions taken, or a copy of them, shall be returned with the conviction, order, or judgment, in obedience to any writ of *certiorari*; and if no jurisdiction appears on the face of the conviction, order, or judgment, but the depositions taken supply that defect, the conviction, order, or judgment, shall be aided by what so appears in such depositions.

[Moveable property of persons dying intestate under two hundred Rupees in value, may be taken charge of by Police and made over to party claiming to be entitled thereto.]

CVII. Whenever any person dies intestate within any of the said Towns or Stations leaving moveable property therein under two hundred Rupees in value, which property is, in the absence of any person entitled thereto, taken charge of by the Police for the purpose of safe custody, it shall be lawful for the Commissioner of Police to order the said property to be delivered, without letters of administration taken out, to any person claiming to be entitled to the whole or any part thereof; provided he shall be satisfied of the title of the claimant, and of the value of the property, by the oath or affirmation of the claimant, or by such other evidence as he may require.

[Commissioner of Police may take security for due administration and distribution of such property. Saving of right of other person claiming.]

CVIII. The Commissioner of Police may, at his discretion, before making any order under the preceding Section, take such security as he may think proper for the due administration and distribution of such property. And nothing hereinbefore contained shall affect the right of any person to recover the whole or any part of the same from the person to whom it may have been delivered pursuant to such order.

[Stray animals to be impounded.]

CIX. It shall be lawful for all persons, and it is hereby declared to be the special duty of all Police Officers, to seize all cattle or other animals found straying upon the roads, streets, or thoroughfares, or trespassing on any of the grounds or property of the inhabitants, and to confine such animals in any public pound, which shall for such purpose be, from time to time, appointed by the Commissioner of Police; and if such animals shall not be respectively redeemed by the owners of the same within ten days after being so pounded, by paying to the person to be appointed by the said Commissioner to have charge of such pound, the fee of eight annas for every goat, sheep, or hog, and one Rupee for every other animal, together with the expenses of feeding the same while impounded according to a daily rate to be settled by the said Commissioner, such animal so impounded shall be publicly sold, and the produce of such

[Government Gazette, 22nd January, 1856.]

কেন্দ্র দোহরণক্রমে সন্নিবিষ্ট হইবেক। আর কোন লোককে করণ কি করণ কি বিচার যে প্রমাণক্রমে হইত তাহা এই করণক্রমে ব্যক্তি করা আবশ্যক হইবেক না। কিন্তু লিটগারানামক কোন পরওয়ানা বাহির হইলে, যে লোক লওয়া গিয়াছে তাহা কি তাহার মকল দোহ সাব্যস্ত করণ কি করণ কি বিচারের সঙ্গে এই পরওয়ানাক্রমে পাঠান হইবেক, আর যদি দোহ সাব্যস্ত করণ কি করণ কি বিচারের উপর এলাক: দুই না হয়, কিন্তু যে লোক: লওয়া গিয়াছে তাহাকে এই করণ প্রতিকার হইত, তবে এই সংক্ষেপে এতদে তাহা দুই হইত। আর দোহ সাব্যস্ত করণ কি করণ কি বিচারের সাব্যস্ত হইবেক ইতি।

[কোন ব্যক্তি উইল না করিয়া দুই শত টাকার কম মূল্যের অস্থায়ী সম্পত্তি রাখিয়া মরে, পোলীস সেই সম্পত্তির জিজ্ঞাসা লইয়া যে ব্যক্তি অভিযুক্তের দাওয়া করে তাহাকে দিতে পারিবেক।]

১০৭ ধারা। উক্তকোন মর্মেতে কি বসতির মধ্যে মকল, কোন ব্যক্তি উইল না করিয়া দুই শত টাকার ন্যূন মূল্যের অস্থায়ী সম্পত্তি রাখিয়া মরে, আর তাহা পাঠবার বাক্য: বাক্য না থাকিলে তাহার ভালমতে বুঝা করিবার অভিপ্রায়ে পোলীস সেই সম্পত্তির জিজ্ঞাসা লয়, তখন পো-লীসের কমিস্যনর সাহেবের এই কমতা থাকিলে যে, এই সম্পত্তির সমুদয় কি তাহার কোন অংশ পাঠবার মর্মেতে যে ব্যক্তি দাওয়া করে, তাহাকে সেইসময় অফ আফ-মিনিস্ট্রিয়ম বাহির না করিলেও এই সম্পত্তি দিবার আজ্ঞা করেন। পরন্তু এমত স্থলে প্রয়োজন যে দাওয়ারদারের ন্যূন কি দক্ষিণ: প্রতিকার দারা কিবা পোলীসের কম-মিস্যনর সাহেব অন্য যে কোন প্রমাণ চাহেন উদ্ধারা দাও-তাদারের বাক্য, ও এই সম্পত্তির মূল্যবিষয়ে তাহার স্বত্বাধ হইত।

[পোলীসের কমিস্যনর সাহেব এই সম্পত্তির কার্য উপ-মূল্যমতে বিক্রয় করণের ও বিলি করণের জামিন লইতে পারিবেক। অন্য দাওয়ারদারের বাক্য বাক্য।]

১০৮ ধারা। পোলীসের কমিস্যনর সাহেব উক্ত ১০৭ ধারামতে কোন করণ করিবার পূর্বে, এই সম্পত্তির কার্য উপমূল্যমতে বিক্রয় হইবার ও তাহার বিলি হইবার যে জামিন উচিত বোধ করেন তাহা আপনাদি বিবেচনামতে লইতে পারিবেক। আর সেই করণক্রমে এই সম্পত্তি যে ব্যক্তিকে দেওয়া গিয়াছে তাহার স্থানে সম্পত্তির সমু-দয় কি তাহার কোন অংশ কিরিয়া পাঠবার অন্য কোন ব্যক্তির মর্মেতে হানি ইহার পূর্বে লিখিত কোন দারার কথাকে হইবেক না ইতি।

[ভ্রমণকারি পশুকে বীথিয়া রাখা হইবেক।]

১০৯ ধারা। যে সকল গোড়াআদি কি অন্য পশু রা-জ্য কি পথে কি দুই বড় রাস্তার মধ্যে পথে ভ্রমণ করিলে, কিবা নিবাসি লোকেরদের কোন কর্ম্মতে কি সম্প-ত্তিতে প্রবেশ করিতে পাওয়া যায়, তাহা ধরিয়া, পো-লী-সের কমিস্যনর সাহেব সরকারী যে কোন পৌর অর্থাৎ ভ্রমণকারি পশুরদের বীথিয়া রাখিবার স্থান, সময়ে নিরূপণ করেন, সেই স্থানে বীথিয়া রাখিতে সকল লো-কের কমতা থাকিলে, এ তাহা কর পো-লীসের সকল আমলা বিবেচ করিয়া কর্ম্ম ইহার দারা প্রকাশ করা গেল। আর পশুরদিগকে সেইপ্রকার বীথিয়া রাখা গেলে পর, যদি সেই পশুর বাহিয়া, উক্ত কমিস্যনর সাহেব যে ব্যক্তিকে এই পশু বীথিয়া রাখিবার স্থানের জিজ্ঞাসা নিরূপণ করেন, তাহাকে এই হিসাবমতে রক্ষণ দিয়া, অর্থাৎ একই স্থানের কি যেখানে কি শুল্কের নিমিত্তে আট আনা, ও অন্য প্রত্যেক পশুর নিমিত্তে একই টাকা, ও সেই পশুকে ঘর কাল বীথিয়া রাখা যায় তৎকালের আচারের অন্য উক্ত কমিস্যনর সাহেব প্রতিনিয়ত যে হার নিরূপণ করেন সেই হারমতে দিয়া, বন দিবার মধ্যে মুক্ত না করে, তবে সেই প্রত্যেকের বীথিয়া রাখা

extending the provisions of Act XXI. of 1839, to certain petty thefts, not being cases of simple larceny."

Section XII. of Act No. XI. of 1849, entitled "An Act for securing the Abkaree Revenue of Calcutta."

Act No. XIII. of 1852, entitled "An Act for consolidating and amending the Regulations of the Calcutta Police."

Madras.

A Rule, Ordinance, and Regulation called "A Regulation for establishing an efficient system of Police."

A Rule, Ordinance, and Regulation called "A Regulation for apprehending and punishing idle and disorderly persons."

A Rule, Ordinance, and Regulation called "A Regulation for the prevention and punishment of dishonest practices, of the misconduct of servants, and of affrays and other misdemeanors."

A Rule, Ordinance, and Regulation called "A Regulation for granting Licenses to Vendors of Spirituous and other Intoxicating Liquors."

A Rule, Ordinance, and Regulation called "A Regulation for registering and controlling Gold and Silver Smiths, Shroffs, Hawkers, China Bazar-men, Shop-keepers, Second-Hand Dealers, Shipping Dubashes, Head Cooly Men, Head Bandy Men, Head Carpenters, Smiths, Bricklayers, Tailors, and all Headmen or Maistrees in every other trade or occupation."

A Rule, Ordinance, and Regulation called "A Regulation for Markets."

A Rule, Ordinance, and Regulation called "A Regulation for rating the wages of Coolies, Artificers, and workmen of every description."

A Rule, Ordinance, and Regulation called "A Regulation for punishing the offences of Boatmen."

A Rule, Ordinance, and Regulation called "A Regulation for preventing accidents from the negligence of the persons in charge of Horses, Carriages, Carts, or other conveyances."

Act No. VIII. of 1849, entitled "An Act for assimilating the penal jurisdiction of Police Magistrates at Madras to that of Justices of the Peace at Calcutta."

Section XII. of Act No. XIX. of 1852, entitled "An Act for securing the Abkaree Revenue of Madras."

Bombay.

Rule, Ordinance, and Regulation II. 1812, called "A Rule, Ordinance, and Regulation for vesting a control in the sale of Arrack or other Spirituous Liquors beyond the limits of the Town of Bombay, and on the Island generally, in His Majesty's Justices of the Peace."

Rule, Ordinance, and Regulation I. 1818, called "A Rule, Ordinance, and Regulation for compelling those who are able to support their infant re-

liefers ১৮৩৯ সালের ১১ আইনের বিধি বাটাইবার আইন" নামে খ্যাত ১৮৪২ সালের ৩ আইন।

"কলিকাতার আবকারীর রাজস্ব রক্ষা করিবার আইন" নামে খ্যাত ১৮৪৯ সালের ১১ আইনের ১২ ধারা।

"কলিকাতার পোলীসের বিধি আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণের আইন" নামে খ্যাত ১৮৫২ সালের ১৩ আইন।

মাদ্রাস।

"পোলীসের ফলস্রনক নিয়ম স্থাপন করিবার আইন" নামে খ্যাত বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন।

"অলস ও অনিয়মিতাচারি লোকেরদের গ্রেপ্তার ও দণ্ড করণের আইন" নামে খ্যাত বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন।

"প্রদর্শনার রীতি ও চাকরদেরদের অনুচিত কর্ম ও দাঙ্গা-হুমুসা ও অন্য যিসড়িহিনর নিবারণ করিবার ও তাহার দণ্ড করিবার আইন" নামে খ্যাত বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন।

"পাঁজাখুরা ও যাকস অন্য২ শরীর বিক্রেতাঙ্গিনকে অনুমতিপত্র দিবার আইন" নামে খ্যাত বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন।

"সোণা ও রূপার কর্মকার ও যমিক ও বাবুওয়ালা ও চিনাবাজারের লোক ও মোকানদার ও পুরাতন কিনিব বিক্রেতা ও তাহারীর মোদাৰি ও সরদার কুলী ও সরদার বাবী ও সরদার ভুতর ও কামার ও রাকসিহী ও সরসী ও অন্য প্রত্যেক ব্যবসায়ের তিকর্মের সরদার ও মিস্ত্রীদের রেজিষ্টরী করণের ও তাহারদের উপর কর্তব্য হওনের আইন" নামে খ্যাত বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন।

"হাটের আইন নামে" খ্যাত বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন।

"মুজীরদের ও কারিগরদেরদের ও প্রত্যেক প্রকারের মজুরদেরদের বেতনের হার নিরূপণ করিবার আইন" নামে খ্যাত বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন।

"নৌকার যাত্রী ও পীড়িতদের অপরাধের দণ্ড করণের আইন" নামে খ্যাত বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন।

"মোড়া ও গাড়ি ও হলদগাড়ি ও অন্য২ প্রকার বাহন যে যাকিরদের জিম্মার থাকে তাহারদের অমনোযোগে দুর্ঘটনা নিবারণের আইন" নামে খ্যাত বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন।

"মাদ্রাসে পোলীসের মাজিস্ট্রেট সাহেবদেরদের দণ্ড করণের কথতা, কলিকাতার জুডিস অফ সি পীলের কথতার তুল্য করিবার আইন" নামে খ্যাত ১৮৪৯ সালের ৮ আইন।

"মাদ্রাসের আবকারী রাজস্ব রক্ষা করিবার আইন" নামে খ্যাত ১৮৫২ সালের ১১ আইনের ১২ ধারা।

বোম্বাই।

"বোম্বাই নগরের নীমানার বাহিরে ও উপদ্বীপের সর্গ হায়ে আরক্ত কি মাদক অন্য২ পদার্থের বিক্রয়ের কর্তৃত্ব করিবার কথতা, জিলদীহুক মহারাজের জুডিস অফ সি পীলের প্রতি অর্পণ করণের বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন" নামে খ্যাত ১৮২২ সালের ২ বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন।

"বাহারী আপনাবাদের বাবালগ কুটুহেরদের প্রতিপালন করিতে পারক হই তাহারদের হারা এ কুটুহেরদের প্রতিপালন করাওনের ও মহারাজার দেশহইতে বহুলখণ্ড

lations, and for subjecting the numerous aliens who pass over to the Island of Bombay from the Marhatta Territories to certain restrictions."

Rule, Ordinance, and Regulation II. 1813, called "A Rule, Ordinance, and Regulation to diminish the number of Pariah Dogs, having no owners, on the Island of Bombay, and to authorize the erection of public pounds for animals straying or trespassing on the public streets or roads of the Island or on the grounds of the inhabitants thereof."

Rule, Ordinance, and Regulation I. 1814, called "Rule, Ordinance, and Regulation for vesting any two of His Majesty's Justices of the Peace with power to decide on all disputes arising between Masters or Mistresses and any of their household servants, Hamaule, or Palanquin bearers, and for empowering either of the Magistrates of Police to decide summarily on acts of misbehaviour and ill-behaviour requiring moderate though immediate correction."

Rule, Ordinance, and Regulation I. 1815, called "A Rule, Ordinance, and Regulation for vesting in His Majesty's Justices of the Peace a general control over the sale of Toddy and all other fermented or intoxicating liquors throughout the Island of Bombay."

Rule, Ordinance, and Regulation I. 1818, called "A Rule, Ordinance, and Regulation to repeal Rule, Ordinance, and Regulation II. 1815, and to make more effectual provisions for widening the wheels of Carts, Hakkies, and other native conveyances."

So much of Rule, Ordinance, and Regulation I. 1820, called "A Rule, Ordinance, and Regulation for establishing an effective control over the Shipping resorting to the Port of Bombay, for preventing the Desertion of the Crew of Ships, the European Soldiers of the Garrison offering themselves as seamen, and for the better security of the Harbour and Dockyard of Bombay," as is now in force.

So much of Rule, Ordinance, and Regulation I. 1821, called "A Rule, Ordinance, and Regulation for modifying the provisions of Rule, Ordinance, and Regulation I. of 1820, relating to Ballast for Ships," as is now in force.

So much of Rule, Ordinance, and Regulation II. 1827, called "A Rule, Ordinance, and Regulation for better defining and extending the powers and Jurisdiction of the Court of Petty Sessions, and of Magistrates of the Police; and for amending and consolidating into one Rule, Ordinance, and Regulation, sundry provisions relating to such Powers and Jurisdiction," as is now in force.

Chapter VI. of Regulation XIX. 1827, called "Regulation for the Presidency, prescribing Rules for the Assessment and Collection of the Land Revenue, and for collecting Taxes on Shops and Stalls, on beating the Battakoe or making Proclamations by the Crier, on country Music, on

বন্দরশেট গেজেট ১৮২৬ : ২২ জানুয়ারি।

বে বিদেশীয় লোক বোম্বাই উপদ্বীপে আইনে ভাড়াবদ্ধি-গকে কোন নিষেধ বিধির অধীন করণের বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন" নামে খ্যাত ১৮২০ সালের ১ বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন।

"বোম্বাই উপদ্বীপে যে পাতি কুকুরের স্বামী নাই তাহার সংখ্যা কম করিবার, ও সেই উপদ্বীপের সরকারী রাস্তায় কি পথে, কিছা ঐ উপদ্বীপনিবাসিদের জন্যে যে পথেরা ভ্রমণ করে কি প্রবেশ করে তাহার নিয়মকে বীক্ষিতা রাখিবার জন্য সরকারী স্বাম করিবার ক্ষমতা দেওনের বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন" নামে খ্যাত ১৮১০ সালের ২ বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন।

"মুনিবের কি কর্তারদের ও ঠাহারদের স্বত্বের কোন চাকরদের কি হামালেরদের কি পালকী বেহারারদের মধ্যে যে সকল বিবাদ উপস্থিত হয় তাহার নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা জিলজিযুক মহাকারের কোন দুই জন সুক্টিল অফ দি পীসকে দেওনের, আর কটর ও অসহ্যবহারের লোক কর্মপ্রবৃত্তি লম্বু দত্ত অগোণে দেওয়া প্রয়োজন তাহা সরকারীমতে নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা পোলীসের কোন এক জন মাজিস্ট্রেট সাহেবকে দেওনের বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন" নামে খ্যাত ১৮১৪ সালের ১ বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন।

"জিলজিযুক মহাকারের সুক্টিল অফ দি পীসমতে, বোম্বাই উপদ্বীপের সরকারী কারি ও গাঁকাধরা কি যানচক অন্য সকল পুরাবের বিক্রেতার সাধারণ কর্তৃত্ব করিবার ক্ষমতাপ্রাপ্তের বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন" নামে খ্যাত ১৮১৫ সালের ১ বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন।

"১৮১৫ সালের ২ বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন রুম করিবার, ও বন্দনাড়ির ও চকড়াগাড়ির ও দেশীয় অন্য বাড়ির চাকা পুর করণের আরো তলতলক নিয়ম করিবার বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন" নামে খ্যাত ১৮১৮ সালের ১ বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন।

"বোম্বাইয়ের বন্দরে যে সকল জাহাজ আদিয়া থাকে তাহার উপর ফলতলক কর্তৃত্ব স্থাপন করিবার, ও জাহাজের নাবিকেরদের পলাতন নিবারণ করিবার, ও কিছার ইট-রোপীর সৈন্যেরদের নাবিকের কর্ম করিতে প্রবৃত্তি করা নিবারণের, ও বোম্বাইয়ের বন্দরের ও গঙ্গির আরো উত্তমরূপে রক্ষা করিবার বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন" নামে খ্যাত ১৮২০ সালের ১ বিধি ও ব্যবস্থা ও আইনের যে অংশ এইখানে বলবৎ আছে তাহা।

"জাহাজের নীলমের বিধি ১৮২০ সালের ১ বিধি ও ব্যবস্থা ও আইনের বিধান বক্তার করিবার বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন" নামে খ্যাত ১৮২১ সালের ১ বিধি ও ব্যবস্থা ও আইনের যে অংশ এইখানে বলবৎ আছে তাহা।

"পেটী সেশনের আদালতের ও পোলীসের মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের ক্ষমতা ও এলাকা আরো উত্তমরূপে নির্দিষ্ট করিবার ও বিস্তারিত করিবার, এবং সেই ক্ষমতার ও এলাকার বিষয় বিধান সংশোধন ও সংস্কার করিবার একই বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন করিবার বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন" নামে খ্যাত ১৮২৭ সালের ২ বিধি ও ব্যবস্থা ও আইনের যে অংশ এইখানে বলবৎ আছে তাহা।

"জুমির রাকস ধার্য ও আদায় করণের, ও লোকান ও মাজার উপর টাক্স আদায় করণের, ও বাটীকী পিটাটকার কি ঘোষকের দ্বারা ঘোষণা করাইবার, ও দেশীয় বায়োর, ও বিবাহের টাক্সের, ও সাধারণ লোকেরদের কৌতুকের স্থানের, ও ঘরের, ও বাড়ির, ও ঘোড়ার, ও যে ঘর কি জমীর অংশ থাকিবে কি জুমির কর দিতে হয় তাহা যে

Wedding shields and places of public Amusement, on Houses, on Carriages, and on Horses; for causing individuals who may sell or transfer Houses or Tenements, subject to quit or ground rents, to give notice of the same to the Collector; and also for levying fees in the Court of Petty Sessions and Police Offices."

Rule, Ordinance, and Regulation I. 1834, called "Rule, Ordinance, and Regulation for repealing Titles 1st, 2nd, and 3rd of Rule, Ordinance, and Regulation II. of 1827," except Articles I., II., V., VI., VII. and VIII. of Title II. (relating to the constitution of the Court of Petty Sessions), so far as they are now in force.

So much of Act No. VII. of 1836, as relates to any Law hereby repealed.

Act No. XVIII. of 1840, entitled "An Act to regulate the granting and withholding licenses for the sale of Liquors within the Islands of Bombay and Colaba."

Act No. III. of 1841, entitled "An Act for the trial of Prisoners charged with the commission of certain offences within the Islands of Bombay and Colaba, and the Harbour of Bombay."

Act No. IX. of 1851, entitled "An Act for the prevention of Gambling in Bombay."

Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca.

Act No. III. of 1847, entitled "An Act to provide for the appointment of Constables and Peace Officers at the Settlements in the Straits."

Act No. XIV. of 1850, entitled "An Act for assimilating the Penal Jurisdiction of Police Magistrates at the Straits' Settlements to that of Justices of the Peace at Calcutta."

Act No. XL. of 1850, entitled "An Act for licensing Pawn-Brokers in the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca."

Act No. XXXIV. of 1852, entitled "An Act for the prevention of Gambling in the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca."

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

NOTIFICATION.

The following Estimate of Cash expected to be available at the undermentioned Treasuries on the dates and to the extent mentioned is published for general information. Bills at par and at eight may be had at the General Treasury payable on those dates, or before as funds become available, and to prevent disappointment from the clearing out of Treasuries, parties requiring bills are requested to communicate with the Accountant, Government of Bengal, at their early convenience.

Bills upon the Treasuries marked (*) may be obtained.
[Government Gazette, 22nd January, 1856.]

গৌন ব্যক্তি বিক্রয় কি হস্তান্তর করে তাহাতে সেই বিষয়ের লগান কালেক্টর সাহেবকে দেওয়া হইবে, আর পোর্ট সেশনের আদালতে ও পোলীসের কন্ট্রোলার রুমের হাইবার বিধি নিয়মগণেরে রাজধানীর আইন" নামে খ্যাত ১৮২৭ সালের ১২ আইনের ১ অধ্যায়।

"১৮২৭ সালের ২ বিধি ও ব্যবস্থা ও আইনের ১ ধারা, ও পোর্ট সেশন আদালতের নিয়মের বিধি ২ ধারার ১, ২, ৩, ৪, ৫, ৬ প্রকরণ ভিন্ন এই ২ ধারা, ও ৩ ধারা, যেপর্যন্ত এককণে বলবৎ আছে সেইপর্যন্ত রূম করিবার বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন" নামে খ্যাত ১৮৩৪ সালের ২ বিধি ও ব্যবস্থা ও আইন।

হাইবার হারা যে কোন আইন রূম হর হাইবার সজে ১৮৩৬ সালের ৭ আইনের যে অংশ সম্পর্ক রাখে তাহা।

"বোরাই ও কোলাবা উপদ্বীপে মদ্য বিক্রয় করিবার অনুমতিপ্রাপ্ত দিবার ও রহিত করিবার বিধান করণের আইন" নামে খ্যাত ১৮৪০ সালের ১৮ আইন।

বোরাই ও কোলাবা উপদ্বীপে ও বোরাইয়ের বন্দরে যে আসামীরদের নামে কোন অপরাধ করিবার নিষিদ্ধ হর তাহারদের বিচারের আইন" নামে খ্যাত ১৮৪১ সালের ৬ আইন।

"বোরাইয়ের জুরাখেলা নিবারণের আইন" নামে খ্যাত ১৮৪১ সালের ৯ আইন।

পুলুপিলাস ও সিংহপুর ও মলাকার বসতি।

"মকিন সমুদ্রের মোহনার নিকট বসতি স্থানে নাবক ও শাখিরকার কর্মকারকদিগকে নিযুক্ত করিবার আইন" নামে খ্যাত ১৮৪৭ সালের ৩ আইন।

"মকিন সমুদ্রের মোহনার নিকট বসতি স্থানে পোলীসের হাজিরেই সাহেবেরদের দত্ত করণের ক্ষমতা, কলিকতার দৃষ্টিতে অফ দি পীসের এই ক্ষমতার কল্যা করণের আইন" নামে খ্যাত ১৮৪০ সালের ১৪ আইন।

"পুলুপিলাস ও সিংহপুর ও মলাকার বসতি স্থানে বস্ত্রী দ্রব্যের ব্যবসায়দিগকে অনুমতিপ্রাপ্ত দিবার আইন" নামে খ্যাত ১৮৪০ সালের ৪ আইন।

"পুলুপিলাস ও সিংহপুর ও মলাকার বসতি স্থানে জুরাখেলা নিবারণের আইন" নামে খ্যাত ১৮৪২ সালের ৩৪ আইন।

ডবলিউ মর্গান

কৌশলের ক্লার্ক।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

নীচের লিখিত খাজনাবানার নামের পার্শে বের হইবে ও হত টাকা লেখা আছে সেই তারিখে তত অংশ টাকা মোজুদ থাকিবেন এবং আপেক্ষা হইবে। অতঃপর এই কর্তৃক সকল লোকের জানিবার নিমিত্তে প্রকাশ করা হইতেছে। যিনি হিসাবী প্রকৃতির ও যিনি মিরাসের হুজী কেনরল রেজুরাতে পাঠ্য হইতে পারে, সেই হুজীর টাকা উক্ত তারিখে দেওয়া হইবেক, কিম্বা তাহার পক্ষে টাকা পাঠয়া হইতে পারিলে দেওয়া হইবেক কোন খাজনাবানার টাকা ফুরিয়া গেলে, পাঠে কোন কাহার আশা তত হইবে এইজন্যে। হাজারের হুজীতে প্ররোক্তন থাকে তাহারদিগকে আদেশ হইতেছে যে তাহার বিলয় না করিয়া তাহারা দেশের গবর্ণমেন্টের আকসৌটেই সাহেবের নিকটে ভবিষ্যের পর জেবন।

যে সকল খাজনাবানার নামের পার্শে (*) এই চিহ্ন

tained from the Collectors of Dacca, Moorsheda-
bad, or Patna, to the extent available at the time
of application.

- This estimate is published only as a guide to
parties interested, the amounts available at the
several Treasuries on intermediate dates, will be
notified as usual in the weekly lists.

Bills available.

Backergunge, ...	to 1st November,	2,50,000
	15th January,	2,50,000
	1st April,	4,00,000
Bograh,* ...	to 1st November,	80,000
	15th January,	1,00,000
	1st April,	70,000
	1st July,	80,000
Bullocah,* ...	to 1st November,	2,00,000
	15th January,	2,50,000
	1st April,	2,50,000
	1st July,	2,00,000
Tipperah,* ...	to 10th November,	2,50,000
	15th January,	3,50,000
	1st April,	2,00,000
	1st July,	1,00,000
Mymensingh,* ...	to 10th November,	1,50,000
	15th January,	2,30,000
	1st April,	1,90,000
	1st July,	60,000
Sylhet,* ...	to 28th January,	1,00,000
	1st May,	1,00,000
Pubna,* ...	to 1st November,	1,00,000
	15th January,	1,00,000
	1st April,	80,000
Hungpore,* ...	to 1st November,	1,50,000
	15th January,	2,70,000
	1st April,	3,50,000
	1st July,	1,00,000
Dinagopore, ...	to 1st November,	70,000
	15th January,	4,50,000
	1st April,	5,50,000
	1st July,	10,00,000
Nudda, ...	to 1st November,	2,00,000
	15th January,	80,000
	1st April,	20,000
Jeasore, ...	to 1st November,	3,00,000
	15th January,	3,00,000
	1st April,	3,00,000
Purneah, ...	to 1st November,	1,00,000
	15th January,	3,00,000
	1st April,	4,00,000

E. DAWSON,

Accountant to the Govt. of Bengal.

Fort William, the 9th October, 1855.

[গবর্ণমেন্ট সেক্রেট : ১৮৫৫। ২২ জানুয়ারি।]

মেওরা জিলায় সেই খাজানাখানার উপর টাকা কি
মুরশিদাবাদ কি পাটনার কালেক্টর সাহেব হাজী দিতে
পারিবেন অর্থাৎ হাজী লইবার সময় এই খাজানাখানার
যত টাকা থাকে তত টাকা পর্যন্ত হাজী দিতে পারিবেন।

যে সকল ব্যক্তি এই বিষয়ে কতিবুতি হইতে পারে
উহারদের উপকারের জন্য এই ফর্ম প্রকাশ করা হই-
তেছে। উক্ত প্রকারের লিখিত তারিখের মধ্যে যে জা-
রিখে যত টাকা নানা খাজানাখানার মৌজুদ থাকে তাহা
সীতিমতে লওয়াইর ২ ফর্মে প্রকাশ হইবেক।

হাজীর যত টাকা।

বাকরগঞ্জ	১ নবেম্বর পর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৪,০০,০০০
বুড়কা	১ নবেম্বর পর্যন্ত	৮০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	১,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৭০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	৮০,০০০
বুলুচা	১ নবেম্বর পর্যন্ত	২,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	২,০০,০০০
টিপ্পরা	১০ নবেম্বর পর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	৩,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	২,০০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	১,০০,০০০
ময়মনসিংহ	১০ নবেম্বর পর্যন্ত	১,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	২,৩০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	১,৯০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	৬০,০০০
হিলট	২৮ জানুয়ারি পর্যন্ত	১,০০,০০০
	১ মে পর্যন্ত	১,০০,০০০
পাবনা	১ নবেম্বর পর্যন্ত	১,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	১,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৮০,০০০
হুগলুর	১ নবেম্বর পর্যন্ত	১,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	২,৭০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৩,৫০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	১,০০,০০০
দিনাজপুর	১ নবেম্বর পর্যন্ত	৭০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	৪,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৫,৫০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	১০,০০,০০০
নদীয়া	১ নবেম্বর পর্যন্ত	২,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	৮০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	২০,০০০
যশোর	১ নবেম্বর পর্যন্ত	৩,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	৩,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৩,০০,০০০
পূরদিয়া	১ নবেম্বর পর্যন্ত	১,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	৩,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৪,০০,০০০

ই ডায়।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের আককৌন্টেন্ট।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৫৫ সাল ১ অক্টোবর।

NOTIFICATION.

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.

LEAVE OF ABSENCE.

The 17th January, 1856.

Baboo Kooladabund Mookerjee, Moonsiff of Mahanad, Zillah Hooghly, for two months, in extension of that granted on the 20th November last.

J. J. Grey, Offg. Register.

রাজকর্মে নিয়োগ।

৩১ নম্বর।

বাকলা দেশের জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৫ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

জিহুত লোথ সাহেব (Mr. Lowth,) দুটী মাসের
অনুপস্থান কি অন্য জুকুম না হওনপর্যন্ত জিহুত ও ডব-
লিউ মালেট সাহেব (Mr. O. W. Malet,) বীরকুমের
সিভিল ও সেশন জজের কর্ম নিরীহ করিবেন।

জিহুত এফ এল বোফর্ট সাহেব (Mr. F. L. Beau-
fort,) যশোহরের সিভিল ও সেশন জজের কর্ম নিরীহ
করিবেন।

জিহুত আর এচ রুসেল সাহেব (Mr. R. H. Rus-
sell,) চাটগাঁয়ের সিভিল ও সেশন জজের কর্ম নিরীহ
করিবেন।

১৮৫৫ সাল ২০ ডিসেম্বর।

জিহুত জি সি ফ্লেচার সাহেব (Mr. G. C. Fletcher,)
চাটগাঁয়ের অতিরিক্ত সিভিল ও সেশন জজের কর্ম নি-
রীহ করিবেন।

বাকলা দেশের মাজিস্ট্রেট জিহুত এচ এ আর আলেক-
সান্ডার সাহেব (Mr. H. A. R. Alexander,) মাজিস্ট্রেট
কর্মের ভার গ্রহণে রাখিয়া অন্য জুকুম না হওনপর্যন্ত
বাকলা দেশের কালেক্টরের কর্ম নিরীহ করিবেন।

১৮৫৫ সাল ২৪ ডিসেম্বর।

জিহুত ডবলিউ ওয়াটারফিল্ড সাহেব (Mr. W.
Waterfield,) চতুর্থ অর্ধঃ পশ্চিম এলাকার জরীপী
কর্মের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের আনিস্ট্যান্ট হইবেন।

জিহুত ওয়াটারফিল্ড সাহেব (Mr. Waterfield,) ১৮২২
সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ২ আইনানুসারে
যশোর ও পাবনা ও ফরিদপুর ও বাকলা ও চন্দ্রি-
পাড়া জিলায় কালেক্টরের সম্পূর্ণ কমতাপ্রাপ্ত হইয়া-
ছেন ১৮২২ সালের ৭ আইনানুসারে সুপারবনেও
কালেক্টরের সম্পূর্ণ কমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫৫ সাল ২৭ ডিসেম্বর।

ভদ্রকুণ্ডের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিহুত জি আলেন সাহেব
(Mr. G. Allan,) ১৮২১ সালের ৩ আইনানুসারে বে-
লিনীপুর জিলায় চিফ্ট আনিস্ট্যান্টের কমতাপ্রাপ্ত হই-
য়াছেন।

জিহুত বাবু লক্ষ্মীনাথ পণ্ডিত রাজধানীর কালেক্টর
বাকলায় উপস্থিত হইবেন।

১৮৫৫ সাল ২৮ ডিসেম্বর।

জিহুত সি টি বুকল্যান্ড সাহেব (Mr. C. T. Buckland,)
সরকারী খোঁজসন্ধান ও প্রয়োজন ও গবর্ন-
মেন্টের উল্লানের কর্ম নিরীহ করিবেন।

জিহুত জে জে গ্রে সাহেব (Mr. J. J. Grey,) চিফি

[Government Gazette, 22nd January, 1856.]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

জুটী।

১৮৫৬ সাল ১৭ জানুয়ারি।

জিলা হুগলীর মহানদের মুন্সেফ জিহুত বাবু কলমা-
নন্দ মুখোপাধ্যায় গত বড়দিন মাসের ২০ তারিখে যে জুটী পান
স্বাক্ষরিত হইয়াছে তাহার জুটী পাইয়াছেন।

জে জে গ্রে। একটিং রেজিষ্টার।

কালের নিমিত্তে সদর দেওয়ানী ও বিজ্ঞান আদালতের
রেজিষ্টারের কর্ম নিরীহ করিবেন।

১৮৫৫ সাল ২৯ ডিসেম্বর।

জিহুত ইএফ হারিসন সাহেব (Mr. E. F. Harrison,)
আগামি মাসের ১ তারিখঅধি চিফি কালের নিমিত্তে
বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের আনিস্ট্যান্টের কর্ম নিরীহ
করিবেন।

জিহুত বেল সাহেব (Mr. Bell,) অনুপস্থান কি
অন্য জুকুম না হওনপর্যন্ত জিহুত ডি কনলিফ সাহেব
(Mr. D. Cunliffe,) ভাঙ্গলপুরের সিভিল ও সেশন
জজের কর্ম নিরীহ করিবেন।

জিহুত ডি কনলিফ সাহেব (Mr. D. Cunliffe,) অনু-
পস্থান কি অন্য জুকুম না হওনপর্যন্ত জিহুত এ এ সুইন্টন
সাহেব (Mr. A. A. Swinton,) শাহাবাদপুরের তা-
লেক্টরের কর্ম নিরীহ করিবেন।

জিহুত এ এ সুইন্টন সাহেব (Mr. A. A. Swinton,)
অনুপস্থান কি অন্য জুকুম না হওনপর্যন্ত জিহুত ডবলিউ
টি টকর সাহেব (Mr. W. T. Tucker,) মুন্সেফের
কালেক্টরের কর্ম নিরীহ করিবেন।

জিহুত লর্ড এচ ইউ ব্রোন সাহেব (Lord H. U.
Browne,) অন্য জুকুম না হওনপর্যন্ত মুন্সেফের মাজি-
স্ট্রেটের কর্ম নিরীহ করিবেন।

১৮৫৬ সাল ১ জানুয়ারি।

জিহুত জি সি মাকিনটোশ সাহেব (Mr. G. G. Mackin-
tosh,) বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের আনিস্ট্যান্ট হই-
বেন।

১৮৫৬ সাল ২ জানুয়ারি।

জিহুত লুক সাহেব (Mr. Luke,) জুটী লইয়া অনুপ-
স্থানপর্যন্ত জিহুত টি সি ট্রট্টার সাহেব (Mr. T. C.
Trotter,) বেঙ্গলীপুরের সিভিল ও সেশন জজের কর্ম
নিরীহ করিবেন।

জুটী।

১৮৫৫ সাল ২৭ ডিসেম্বর।

চাকার জজ জিহুত এল বোরিং সাহেব (Mr. S. Bow-
ring,) গত অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখে যে জুটী পান
তায়া রহিত হইয়াছে জুটীহিসাব নুতন সংশোধিত বিধির
১২ ধারানুসারে আগামি ফেব্রুয়ারি মাসের ১৫ তারিখ-
অধি আড়াই মাসের জুটী পাইয়াছেন।

চাকার ফকিরদার জিহুত মৌলবী জাহিরউদ্দীন
মহম্মদ বীর কর্মপেলকে দুই মাসের জুটী পাইয়াছেন।
তাঁহার অনুপস্থান কি অন্য জুকুম না হওনপর্যন্ত
কর্মের কাজী আপন কর্মের অতিরিক্ত ফকিরদারের
কর্ম নিরীহ করিবেন।

১৮৫৫ সাল ২৮ ডিসেম্বর।

সরকারী আদালতের কমিশনার সাহেবের প্রধান আনি-
স্ট্যান্ট জিহুত লেফটেনেন্ট জি এফ এক ডিনসেট সা-
হেব (Lieutenant G. F. F. Vincent,) আপনার কা-
জার্থে চেরাপুন্ডিতে গমনের নিমিত্তে চিফি কালের মজি-

ফিলট্রায়ে বর্তমান মাসের ১৮ তারিখঅবধি দুই মাসের
ছুটি পাইরাছেন। জীবিত ডবলিউ এস হডসন সাহেব (Mr.
W. S. Hudson.) ঐ এলাকার ভার গ্রহণ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ১৯ ডিসেম্বর।

ভার্মলপুরের কল জীবিত ডবলিউ বেল সাহেব (Mr.
W. Bell.) জুটাবিষয়ক নূতন সংশোধিত বিধির ১২ ধা-
রানুসারে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৫ সাল ৩১ ডিসেম্বর।

সমর দেওয়ানী ও মির্জামত আমালভের কল জীবিত বার-
রোনেট লর রবার্ট বার্লো সাহেব (Sir Robert Barlow.)
জুটাবিষয়ক নূতন সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুসারে
তিন মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৬ সাল ২ জানুয়ারি।

মেলিঙ্গপুরের কল জীবিত ডবলিউ লুক সাহেব (Mr.
W. Luke.) জুটাবিষয়ক নূতন সংশোধিত বিধির ১২
ধারানুসারে দুই মাসের ছুটি পাইরাছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাকলা মেসের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৩৪ নম্বর।

বিজ্ঞাপন।

রাণীপুত্র।

১৮৪৬ সাল ২ জানুয়ারি।

বাকলা মেসের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
আজ্ঞামতে ১৮৪৫ সালের ১০ নবেম্বর তারিখে যে ঘোষ-
নাপত্রকারী হইয়াছিল তাহার মিফিউ জিলায় মধ্যে গদণ-
মেন্টের কর্তৃত্বের বিপক্ষে প্রকাশিত হিন্দুধাতার এই-
কালে আর হইতেছে না এইরূপক ইচ্ছাতে মহাশয় লেওরা
হইতেছে যেটুকু যে ঘোষণাপত্রকম উক্ত জিলায় মধ্যে
নুতনসম্পর্কিত আইন স্থাপিত হইয়াছিল ও মাধ্যমকৌ-
তকারী আমালভের কর্মী কোনও বিষয়ে স্থগিত হইয়া-
ছিল, সেই ঘোষণাপত্রের প্রাবল্য রহিত হইরাছে।

বাকলা মেসের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
অনুমতিক্রমে।

ডবলিউ গ্রে।

বাকলা মেসের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৩৮ নম্বর।

বাকলা মেসের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
অনুমতি।

মিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৮ জানুয়ারি।

জীবিত জি পি লেক্টর সাহেব (Mr. G. P. Leicester.)
চাকার মিছিল ও লেনন চক্রে কর্ম নিয়োজ করিবেন ও
উক্ত জিলায় ১৮২৮ সালের ৩ আইমানুসারে কেলিফল
কমিস্যনরের কনস্টান্সের কার্য করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২ জানুয়ারি।

মিলটের একটং কালেক্টর জীবিত এক র বিগ্লর
সাহেব (Mr. F. A. B. Glover.) গত অক্টোবর মাস-
ের ২৫ তারিখে যে ছুটি পান তদন্তিক চারি দিনের
ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৬ সাল ৪ জানুয়ারি।

মিলট এলাকার মরভারের নির্মিত ইয়ার-আফিস
কর্ম নিয়োজকারি কার্যকরক জীবিত মেজর জে গ্রে-
হেম সাহেব (Major J. Graham.) গত জুন মাসের
৮ তারিখে যে ছুটি পান তাহার রহিত হইলে গত অক্টো-
বরি মাসের ১৭ তারিখঅবধি আশামি আফিস মাসের
১ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

কলিকাতার জীবিত লর্ড বিশপ সাহেব বর্তমান মাসের
৩ তারিখে চানকের রক্ষোপদেশক জীবিত সি জে কার্টলি
সাহেবকে (Reverend C. J. Quartley.) যে এক মাসের
ছুটি দেন তাহার মধুর হইরাছে।

১৮৪৬ সাল ৫ জানুয়ারি।

মিলিঙ্গপুরের কালেক্টর জীবিত এক এ ই ডালমিলস
সাহেব (Mr. F. A. E. Dalrymple.) আপন মির্জা-
তার চলিত কর্মের ভার অর্চিফিও ডেপুটি কালেক্টরের
প্রতি অর্পণ করিয়া জুটাবিষয়ক নূতন সংশোধিত বিধির
১২ ধারানুসারে বিশ দিনের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৬ সাল ৭ জানুয়ারি।

মালমহের মির্জা আমিউল্ট চিকিৎসক জীবিত জে লাম
সাহেব (Mr. J. Lamb.) সমর মোকামের চিকিৎসকতা
কর্মের ভার একমুখী চিকিৎসক জীবিত লেফ জিহের
প্রতি অর্পণ করিয়া বর্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি চি-
কিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

চকিলাপল্লবনার খিমিরপুর খানার মাসেক মুহুরীর
জীবিত প্রসন্নকুমার যন্ত্রণা বিষয়ে লিপ্ত হইরাছেন সেজন
আমালভে এমত প্রমাণ হইরাছে। অতএব তিনি গবর্নমে-
ন্টের অধীন সরকারী কোন কর্ম পূরণ করিতে পারি-
বেন না এমত প্রকাশ করা গেল।

১৮৪৬ সাল ৫ জানুয়ারি।

মিলিঙ্গপুরের মির্জাউতার জীবিত সি ই লাকা সাহেব
(Mr. C. E. Lance.) বাকলা নামক বাকপীর তাহার
বর্তমান মাসের ২ তারিখে রাজধানীতে পৌঁছিয়াছেন
এমত রিপোর্ট করেন। ১৮৪৫ সালের অক্টোবর মাস-
ের ২৮ তারিখে তিনি যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট
কাল এই ২ তারিখঅবধি রহিত হইরাছে।

ডবলিউ গ্রে।

বাকলা মেসের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা বীরজুয়।

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা মহাশয় দেওয়া বাইতেছে যে, বীরজুয় জেলায় নীচের
লিখিত মাছাল ১৮৪৬ সালের জানুয়ারি মাসের ১২ তারিখপর্যন্ত বাকী মালগজারীর বিঘিতে, এতৎ চলিত আইন
ও আক্টের দ্বারা অন্য যে ২ বাওরা বাকী মালগজারীর ন্যায় আদায় হইবার হুকুম আছে তাহার বিঘিতে ১৮৪৬ সা-

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২২ জানুয়ারি।]

সের কিছুআরি মাসের ৬ তারিখে এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা হাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক।

প্রথম প্রেরী। ইকুয়রারী কমা ধার্যহওয়া মহাল। ৩৭৬ নম্বর কিসদত মোজা সারদুয়ারি পরগনা তাউগড়
লিখিত মালিক গোবিন্দরি সেন সদর কমা ৩৪৮ ১/২ টাকা।

জিলা বীরকুম তারিখ ১৪ জানুয়ারি ১৮৫৬ সাল।

H. E. RICHARDSON, Collector.

জিলা বাঁকরাগঞ্জ।

এহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে জেলা বাঁকরাগঞ্জের নীচের লিখিত মহালাত মালিকজারির বাঁকী
বাহক সন ১৮৫৬ ইং ৭ ফিরেরওয়ারি মোতাবেক সন ১২৬২ বাঙ্গালার ২৬ মাঘে হাচ রোজ বৃহস্পতিবার এই কালেক্-
টরী কাছারিতে বিনা ওকরে নীলামে ধরা হাইবেক ইতি সন ১৮৫৬ ইং তারিখ ১৪ জানুয়ারি মোতাবেক সন ১২৬২
বাং তারিখ ২ মাঘ।

প্রথম প্রেরী একুয়রারী কমা ধার্যহওয়া মহাল।

সাবেক নং ১৪৮ হাল নং ১৪৬ ঋরিজা পরগনে বাঁকরোড়া রাইসারার মাল ও মীলকত কান ডালুক লিখিত
মালিক গোপীচন্দ্র চক্রবর্তী সদর কমা ২৮৫১০ পাই

সাবেক নং ১০০১ হাল নং ১০২৯ ঋরিজা পরগনে বাঁকরোড়া রাইসারার সেন ডালুক লিখিত মালিক গোপী-
চন্দ্র চক্রবর্তী সদর কমা ২৮৫১০

সাবেক নং ১৭০৯ হাল নং ১৭১১ ঋরিজা পরগনে চন্দ্রদীপ ওপাং বাঁকরুর ডালুক হিং ১/৬৫ গতা লিখিত
মালিক ভোলাদালি শাহা সদর কমা ২৪২৪১১ পাই

সাবেক নং ২৯৮২ হাল নং ২৯২৫ ঋরিজা পরগনে উত্তর শাহা বাঁকপুর রঘুরাম সরখেল ডালুক লিখিত
মালিক হরশঙ্কর দত্ত সদর কমা ১০৫/১০৮ পাই

সাবেক নং ৩৫২৭ হাল নং ৩৫৪৯ ঋরিজা তপে নকীপুর কানা কামানন্দ দত্ত ডালুক লিখিত মালিক নকীপ-
চন্দ্র রাই সদর কমা ১৪৪১ পাই

সাবেক নং ৩৫০৭ হাল নং ৩৫৫১ ঋরিজা তপে নকীপুর কানা কামানন্দ দত্ত ডালুক লিখিত মালিক মির
নবাব আলী সদর কমা ৩৮৫৫ পাই

সাবেক নং ৪৪৮১ হাল নং ৪৪৪৫ ঋরিজা পরগনে ইন্দিপুর্ ইন্দ গোলাদী ডালুক লিখিত মালিক রাজকি-
শোর শাহা সদর কমা ৩১ ১/৫ পাই

H. A. B. ALEXANDER, Offg. Collector.

জিলা ঢাকা।

১৮৫৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে জিলা ঢাকার নীচের লিখিত
মহাল ১৮৫৬ সনের ১২ জানুয়ারি তারিখপর্যন্ত বাঁকী মালিকজারির নিমিত্তে এতৎ চলিত আইন ও আর্কটের দ্বারা
এমন যে ২ মাওরা বাঁকী মালিকজারির নামে আদার হইবার তকুম আছে তাহার নিমিত্তে ১৮৫৬ সনের কিছুআরি মাসের
৭ তারিখে এই জিলার কালেক্টরী কাছারীতে নীলামে ধরা হাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি তারিখ
১৪ জানুয়ারি মোতাবেক ২ মাঘ ১২৬২ সন।

প্রথম প্রেরী। ইকুয়রারী কমা ধার্যহওয়া মহাল।

৫০১ নম্বর। মহাল ভুজুরী। জিহি পালোয়ার খাঁ। জিলে মাইজদিন। মালিক মাইজদিন। সদর কমা ২৭৪/১১
৩৬২৭ নম্বর। জিলে জালালপুর। পরগনে জালালপুর ডালুক রাজকান্দ শর্মা। খুর্চি মালিক কমলাকান্ত মির
সদর কমা ২১৪০২।

৩৮৭০ নম্বর। জিলে তথা। পরগনে তথা। ডালুক রাইমোপাল বৈদ্যনাথ দত্ত। মালিক বাগিরাম দাস। সদর
কমা ১৪৫৫১১

৪৬৭৭ নম্বর। জিলে নুরুলপুর। পরগনে নুরুলপুর। ডালুক মালিকজারি। মুদাকাত রঘুনাথ শর্মা। মালিক
মালিক দাস সদর কমা ১৮৫০

৪১৭৫ নম্বর। জিলে তথা। তপে খোর্দে ধর্মরাই। ডালুক মজাধর কানীপ্রসাদ। মালিক মজাধর কানী-
প্রসাদ। সদর কমা ১৪৫৫১১

R. C. BAILES, Collector.

জিলা রূপপুর।

এজাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা রূপপুর।

সন ১৮৫৬
নীচের লিখিত
সালের ৮-ফেব্রু
কাছারীতে নীল
সন ১২৬২ সাল
যাঘ।

প্রথম আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে জেলা রূপপুরের
নং ১২৬২ সালের লাগাএম কিসী অগ্রহারণের বাঁকী মালিকজারী আদার নিমিত্তে সন ১৮৫৬
সালের ২৭ মাঘ রোজ শুক্রবার তারিখে এই জেলার কালেক্টরী
কাছারীতে বিনা ওকরে নীলামে ধরা হাইবেক ইতি সন ১৮৫৬ ইংরেজী ১৪ জানুয়ারি মোতাবেক
২ মাঘ।

প্রথম প্রেরী ইকুয়রারী কমা ধার্যহওয়া মহাল।

৪৩৪ নং- কোজনপুর মোতালকে চাকলে বোনা লিখিত মালিক রাধামণি ও রুস্তা দাস। সদর কমা
৫১/১০ পাই

৪৭৮ নম্বর- সন নইলপুর মোতালকে পরগনে মোহনা লিখিত মালিক বিজয়রাম ও কানদীয়া ও কন-
রাম লাতিড়ি সদর ১২ পাই।

জেলা রূপ- ১৪ জানুয়ারি।

A. G. MACDONALD, Collector.

জিলা জগন্নি।

সন ১৮৮৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে।

ইহার দ্বারা লংঘান দেওয়া হইতেছে যে জেলা জগন্নির নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৮৬ সালের জানুয়ারি মাসের ১২ তারিখপর্যন্ত বাকী মালগুজারির নিমিত্ত এবং চলিত আইন ও আক্টের দ্বারা যে২ বাণ্ডা বাকী মালগুজারির দ্বারা আদায় হইবার ক্ষমতা আছে তাহার নিমিত্ত ইহার দ্বারা সন ১৮৮৬ সালের ৮ ফিল্ডজারি মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৬২ সালের ২০ মাস মোমবার এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা হইবেক এবং বিনা বাধার বিক্রয় হইবেক।

প্রথম শ্রেণী ইকুয়রারি কমা: খার্বাহওয়া মহাল।

২১৫ নং জমিদারি পরগনার চিতলাল লিখিত মালিক রায়গোপাল রায় নম্বর কমা ১৫১১।

৪৬৬ নং আরসা পরগনার কিসমত জগন্নি লিখিত মালিক কালীকিশোর হালদার নম্বর কমা ১২২ ১/৬

চতুর্থ শ্রেণী অন্য মহালের বাকী মালগুজারির ব্যবস্থা যে২ মহাল নীলাম হইবেক।

খোদালপুর পরগনার রাজবাড়ী মৌজার একহাতি লাখরাজ ৩৫০ হিয়ার রকম ৭১০।— 'আনারি কাক ৫০ কাটা জমী মার বুক ও ঘর ও টেটর প্রাচীর মালিক মাধবকিষর ও তারিণীশঙ্কর ঘোষ এই গ্রামের একহাতি লাখরাজ কমা ২/ বিনা মালিক এই।

আরসা পরগনার জগন্নির বালির মাধ্যম মহলা মালপাড়ার একহাতি লাখরাজ কমা আন্দাজী / ৩ কাটা মালিক এই।
হাংলি পরগনার আলি গ্রামের একহাতি লাখরাজ কমা আন্দাজী / ১১ কাটা মালিক অন্তরচরণ বন্দোপাধ্যায়।

এ গ্রামের একহাতি লাখরাজ কমা আন্দাজী / ১১ কাটা মার বীলকাড় মালিক এই।

এ গ্রামের একহাতি লাখরাজ আন্দাজী / ২ কাটা কমা মার ভালবুক ১ টা ও নারিকেল ২ টা আছে মালিক এই।

এ গ্রামের একহাতি লাখরাজ কমা ১২ কাটা মালিক এই।

এ গ্রামের একহাতি লাখরাজ ৫৫ কাটা কমা মার ঘর মালিক বজ্রেশ্বর দত্ত।

আদানাবাদ পরগনার বনুপুর গ্রামের একহাতি লাখরাজ কমা ১০ কাটা মালিক অন্তরচরণ বন্দোপাধ্যায়।

C. S. BELL, Offg. Collector.

জিলা করিমপুর।

ইহার দ্বারা লংঘান দেওয়া হইতেছে যে কোচাম করিমপুরের নীচের লিখিত মহাল ১৮৮৫ ২৬ সনের ১৭ নং নংয়ের তারিখপর্যন্ত বাকী মালগুজারির নিমিত্ত সন ১৮৮৬ সনের ৮ ফিল্ডজারি মোঃ ১২৬২ সনের ২৭ মাস মোমবার পর্যন্ত বাকী মালগুজারির কাছারিতে নীলামে ধরা হইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৮৬ ১৪ জানুয়ারি মোঃ সন ১২৬২ ২ তারিখ ২ মাস।

প্রথম শ্রেণী ইকুয়রারি কমা: খার্বাহওয়া মহাল।

৮৫ নম্বরে ভোপা বাকীপুর কিং খজুরাকান্দী মালিক হাকিমুল হক ও রায়মুন্সর বসু রায় নম্বর কমা ১১ ১/৮

৯৭ নম্বরে লাখরাজ বাণিকহাতি কিং শিবপুর বুগাপুর নীলামে পরিবার মালিক কালীনাথ চক্রবর্তী নম্বর কমা ৩৬ ১৭ ১ পাউ

৩৬৭ নম্বরে চর আমুড়ালার মধ্যগত মোঃ চাইরপাড়া মালিক কালীকান্ত মোহ রেউগী ও শিবচন্দ্র মজুমদার ও দুর্গভদ্রারাম মজুমদার ও রায়নারায়ণ মজুমদার ও অন্নপূর্ণা চৌধুরানী ও বরগোবিন্দ চৌধুরী ও কদমলাকান্ত ঘোষ রেউগী নম্বর কমা ১৭ ১৬ জাই।

S. F. DAVIS, Offg. Deputy Collector.

জিলা বরদুর্গনিংহ।

১৮৮৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা লংঘান দেওয়া হইতেছে যে জেলা বরদুর্গনিংহের নীচের লিখিত মহাল সন ১২৬২ সনের অগ্ন্যধরণপর্যন্তের বাকী মালগুজারি নিমিত্ত ১৮৮৬ সনের ১ ফিল্ডজারি মোতাবেক ১২৬২ সনের ২৮ মাস মোমবার এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা হইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৮৬ সন তারিখ ১৫ জানুয়ারি মোতাবেক ১২৬২ সন ৩ মাস।

প্রথম শ্রেণী ইকুয়রারি কমা: খার্বাহওয়া মহাল।

৩৬১০ নং তালুক রাজারাম চক্রবর্তী পরগনে নবিরজিরাণী ডোজির লিখিত মালিক লেখ কলুশদেবীর নম্বর কমা ১১৫৯ পাউ কোপানি

৩৬২৬ নং তালুক রক্তিমের মজুমদার পরগনে কমা ডোজির লিখিত মালিক রক্তিমের মজুমদার নম্বর কমা ১১/১ পাউ কোপানি

B. COOPER, Collector.

RECEIVED

From the Collectorate of Tipperah three Sale Notices, dated 14th January; the lands in question are to be sold on the 9th February. And also from the Collectorate of Burdwan, dated the 15th January; the land in question is to be sold on the 7th February. These will appear next week.

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JOHN ANDREWS, an Insolvent.

On Saturday, the 6th day of January instant, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 3,091-9-6 in his hands pay a Dividend at the rate of Co.'s Rs. 9 per Cent., (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 3,622-9-11,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Official Assignee's Office, Calcutta, 18th January, 1866.

[Government Gazette, 22nd January, 1866.]

যোজহীনেরদের উপকারার্থ আদালত।

যোজহীন জাম আক্কেল সাহেবের বিষয়ে।

আইননি সাহেব বর্তমান জানুয়ারি মাসের ৩ তারিখ শনিবারে প্রার্থনা করিলে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোজহীনের তফসীল যে সকল দায়ী মঞ্জুর হইয়াছে তাহা উক্ত আইননি সাহেবের খতিরনামাতে লাদুস হইয়া-
মাত্র তাঁহার হাতে কোম্পানির যে ৩২২১/৬ টাকা আছে তাহা হইতে তিনি এই প্রত্যেক দায়ার উপর শতকরা ১২
টাকার হিসাবে ডিবিডেন্স দেন। অর্থাৎ সর্বমুদ ৩৮২২/১১ কোম্পানির টাকা দেন।

ইহার তার। লদুস দেওয়া গেল।

সরকারী আইননি সাহেবের নকরখানা। কলিকাতা। ১৮৫৬ সাল ১৮ জানুয়ারি।

In the matter of MATHEW ALEXANDER PILLANS, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 2d day of February next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a Dividend, and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee, from the 1st day of August, until the 31st day of December, 1855 has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk 3 clear days before the hearing.

Official Assignee's Office, Calcutta, 18th January, 1856.

যোজহীন মথিউ আলেকজান্ডার পিলান্স সাহেবের বিষয়ে।

ইহার তার। লদুস দেওয়া হইতেছে যে ডিবিডেন্স প্রকাশ করিবার নিমিত্ত ৩ দিনের পূর্বক জননির জন্যে আদালতি কেন্দ্রকারি মাসের ২ তারিখ শনিবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে এবং ১৮৫৬ সালের ১ জানুয়ারি তারিখ অবধি ডি-
নেম্বর মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত আইননি সাহেবের ক্রম ও খরচের বিবৃতিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে এবং
প্রধান ক্লাক সাহেবের নকরখানার তাহা দেখা হইতে পারে। যে কোন মহাকর্মচারী এ বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ
উক্ত যোজহীনের ইকৌন্টের উপর কোন দাবী স্থাপন কি প্রতিচ্ছত্তা করিতে চাহেন তিনি জননির নিবন্ধের পূর্বে
তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লাক সাহেবের নকরখানার লদুস দিলে তাঁহার কথা শুনা হইবে।

সরকারী আইননি সাহেবের নকরখানা। কলিকাতা। ১৮৫৬ সাল ১৮ জানুয়ারি।

The like notice in the matter of MATHEW STEEL TEMPLETON, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from 1st day of June, 1855 to the 3d day of January instant.

যোজহীন মথিউ স্টীল টেম্পলটন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার লদুস দেওয়া হইতেছে। তাহাতে আইননি
সাহেবের ১৮৫৫ সালের ১ জুন তারিখ অবধি বর্তমান জানুয়ারি মাসের ৩ তারিখ পর্যন্ত হিসাব দাখিল করা গি-
য়াছে।

The like notice in the matter of NETTERVILLE HENRY ALEXANDER CAMPBELL, an Insolvent, (3d Insolvency) wherein the Account of the Assignee is filed from the 1st day of June, 1855, to the 31st day of December last.

নেটটরবিল যোজহীন নেটটরবিল হেনরি আলেকজান্ডার ক্যাম্পবেল সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার লদুস দেওয়া
হইতেছে। তাহাতে আইননি সাহেবের ১৮৫৫ সালের ১ জুন তারিখ অবধি গত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত হি-
সাব দাখিল করা গিয়াছে।

The like notice in the matter of JOSEPH DESSA, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from the 17th to the 31st day of December last.

যোজহীন জোসেফ ডেস সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার লদুস দেওয়া হইতেছে। তাহাতে আইননি সাহেবের
গত ডিসেম্বর মাসের ১৭ তারিখ অবধি ৩১ তারিখ পর্যন্ত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ ইং।

জিলা রূপপুরের নৈরুত কোণক বদরগঞ্জের ঘাটের উপর অপর সরকারী কান্দার এবং ময়নেশ্বরী নদীর পারে কা-
শীগঞ্জ নামক স্থানে ৪ বর্গ বাবু ৩০ মাস এক মেলারি হইয়া লদুসপর্ষা থাকে এই মেলার নামা লদুস আদত
হইলে ক্রয়ক্রয় হয়। এই মেলা করিয়া তেতুলীয়ার মেলা করা যায় এবং তেতুলীয়ার গমনের সুগম আছে। যে
যোক মেলার কোন ভর নাই এবং কোন প্রকার টেকল লাগে না ইতি।

ঐ তারিফত মসুমদার সিং সুখী।

LOST OR STOLEN FROM MY HOUSE AT SEALDAH.

A Silver engraved HUNTING WATCH, LEVER ESCAPEMENT, 10 JEWELS, ENAMELLED DIAL, by
H. PERREGAUX, a Geneva No. 10529. A reward will be given to the person who will give infor-
mation of the said Watch, or to any person bringing the same to me at SEALDAH.

Moonshee KUREEM HOSSAIN.

[সর্বমুদ ৩৮২২/১১ জানুয়ারি।]

এর মপুনের বহালগে হইতে কে সি যার সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট



গবর্নমেন্টের আন্তঃক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 29, 1856.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৬ সাল ২৯ জানুয়ারি।

ACT.

LEGISLATIVE COUNCIL.

THE 22ND DECEMBER, 1855.

THE following Act, passed by the Legislative Council, received the assent of the Most Noble the Governor General on the 22nd December, 1855, and is hereby promulgated for general information:—

Act No. XXXVIII. of 1855.

An Act to provide for the trial and punishment of rebellion and other offences committed within certain Districts in which Martial Law has lately been proclaimed.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient to provide for the more speedy trial of persons charged with offences against the State and other heinous crimes committed within the District of Beerbhoom, and certain parts of the several Districts of Bhaugulpore and Moorsheedabad respectively, and for the punishment of such crimes: It is enacted as follows:—

[The Lieutenant-Governor of Bengal may issue a Commission for the trial of certain offences within the Districts named.]

I. Clause 1.—It shall be lawful for the Lieutenant-Governor of Bengal from time to time, as he may think fit, to issue a special Commission for the trial of all persons owing allegiance to the British Government, either in consequence of their having been born within any part of the British Territories, or of their being resident therein and under the protection of the British Government, who shall be charged with having committed, either before or after the passing of this Act, within the District of Beerbhoom, or so much of the District of Bhaugulpore as lies on the

[Government Gazette, 29th January, 1856.]

আইন।

ব্যবস্থাপক কৌন্সেল।

ইংরেজী ১৮৫৫ সাল ২২ ডিসেম্বর।

ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের জারীকরা নীচের দিখিত আইনের বিষয়ে প্রযুক্ত মোক্টি নোবল গবর্নর জেনারেল সাহেবের ইংরেজী ১৮৫৫ সালের ২২ ডিসেম্বর তারিখে অনুমতির সম্মতি জ্ঞাপন করেন ও সেই আইন সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে ইহাতে প্রকাশ করা হইতেছে।

ইংরেজী ১৮৫৫ সাল ৩৮ আইন।

যে কলিকাতা জেলায় মুদ্রাসংক্রান্ত আইন লঙ্ঘন প্রচারিত হইয়াছিল সেই জিলার মধ্যে রাজবিরুদ্ধে অস্ত্রধারণ ও অন্য অপর্যায়ের বিচার ও যৎ হইবার বিধান করণের আইন।

[হেতুবাদ।]

বীরভূম জিলার মধ্যে, এবং ভাগলপুর জিলার ও মুরশিদাবাদ জিলার কোন অংশে, রাজ্যের বিপক্ষে অপরাধ ও অন্যান্য গুরুতর অপরাধ করিবার নালিশ যে ব্যক্তিদের নামে হয়, তাহাদের আরও শীঘ্ররূপে বিচার হইবার, ও সেইপ্রকার অপরাধের যৎ হইবার বিধান করা বিধিত হইয়াছে, এইহেতু নীচের দিখিত-যুক্ত কর্তব্য হইল।

[বামলা দেশের প্রযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত জিলার মধ্যে কোন অপর্যায়ের বিচার করিবার লক্ষ্য জারী করিতে পারিবেন।]

১ ধারা। ১ প্রকরণ।—ব্রিটানীশেরদের অধিকৃত দেশের কোন স্থানে জন্ম হওয়াপ্রযুক্ত, কিম্বা কলেশ নিবাসী হইয়া ব্রিটানীর গবর্নমেন্টের আশ্রয়ের অধীন থাকাপ্রযুক্ত যে সকল লোকের ব্রিটানীর গবর্নমেন্টের বাধ্যদণ্ডে উচিত যে কোন লোকের নামে, বীরভূম জিলার মধ্যে, কি ভাগলপুর জিলার যে অংশ গঙ্গার দক্ষিণ তীরে আছে সেই অংশের মধ্যে, কি মুরশিদাবাদ জিলার যে অংশ ভাগীরথী নদীর দক্ষিণ তীরে আছে সেই অংশের মধ্যে, এই আইন জারী হইবার পূর্বে কি পরে, রাজবিরুদ্ধে অস্ত্রধারণের কি রাজবিরুদ্ধিতার অপরাধ, কিম্বা অস্ত্রবলে ব্রিটানীর গবর্নমেন্টের কমান্ডার বিপক্ষতা করিবার অপরাধ, কিম্বা রা-

L

right bank of the River Ganges, or so much of the District of Moorshedabad as lies on the right bank of the River Bhagirattee, the crime of treason or rebellion, or of opposing by force of arms the authority of the British Government, or any other crime against the State, or of the crime of murder, arson, robbery, or other heinous crime against person or property.

[Commissioner may hold a Court in any part of the said Districts.]

Clause 2.—The Commissioner or Commissioners authorized by any such Commission, may hold a Court in any part of the said District or parts of Districts mentioned in this Section, and may there try any person for any of the said crimes committed within any part thereof.

[Lieutenant-Governor may vest Court with certain powers.]

II. It shall be lawful for the said Lieutenant-Governor by the said Commission to direct that any Court held under the Commission shall have power, without the attendance or future of a law officer, or the assistance of assessors, to pass upon any person convicted before the Court of any of the aforesaid crimes, any sentence warranted by law for such crime, and that the judgments of such Court shall be final and conclusive, and that the said Court shall not be subordinate or bound to report its proceedings to the Sudder Court.

[No sentence of death to be carried into effect by the Court without the sanction of the Lieutenant-Governor.]

III. No sentence of death passed by such Court shall be carried into effect without the sanction of the Lieutenant-Governor of Bengal.

[Magistrate may commit persons for trial before a Court held under this Act.]

IV. If any such Commission be issued, a Magistrate or other Officer having power to commit for trial, may commit any person charged with any of the aforesaid crimes, within the District or parts of Districts described in Section I. of this Act, to take his trial before a Court to be held under this Act.

[Persons convicted of treason or rebellion within the Districts named after the passing of this Act liable to capital punishment, or imprisonment, &c.]

V. And whereas it is necessary for the due maintenance of the just authority of Government that persons convicted of the crime of treason or rebellion should be liable to capital punishment, it is further enacted as follows:—All persons who, after the promulgation of this Act, shall be guilty of treason or rebellion within the District or parts of Districts described in Section I. of this Act, shall be liable, upon conviction either before the ordinary Criminal Courts of competent jurisdiction or before a Court held under the provisions of Act No. V. of 1841 or of this

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪১। ১২ জানুয়ারি।]

আর বিলম্বে অন্য কোন অপরাধ, কিম্বা হত্য। কি পুহ-
নাই কি লুপ্তপাতি করণ অপরাধ, কিম্বা যাকির কি সম্প-
তির বিপক্ষে অন্য প্রকৃতির অপরাধ করিবার নালিশ
হয়, তাহারদের বিচারের নিমিত্তে, হাজলা মেম্বের জিহুত
লে ন্টেনেট গবর্নমন্ট সাহেব সম্মুখে যেমন উচিত বোধ
করেন তেমন বিশেষ সনদ জারী করিতে কথ্যপত্র হই-
বে।

[কমিস্যনার উক্ত জিলার কোন অংশে আদালত করি-
তে পারিবেন।]

২ প্রকরণ।—সেইরূপ কোন সনদক্রমে কথ্যপ্রাপ্ত
কমিস্যনার সাহেব কি কমিস্যনার সাহেবেরা উক্ত জিলার
কি এই দ্বারার লিখিত নানা জিলার অংশের কোন স্থানে
আদালত করিতে পারিবেন, আর সেই জিলার কোন
স্থানে উক্ত যে কোন অপরাধ করা গিয়াছে সেই অপরা-
ধের জন্য কোন যাকির বিচার দ্বারার সেই আদালতে
করিতে পারিবেন ইতি।

৩ [জিহুত মেম্বেরেট গবর্নমন্ট সাহেব এই আদালতে
কোন কথ্যতা অর্পণ করিতে পারিবেন।]

২ ধারা। এই সনদক্রমে যে কোন আদালত স্থাপন
হয়, সেই আদালতের সম্মুখে যে কোন যাকির পূর্বেক
কোন অপরাধ করিবার দোষ সাব্যস্ত হয় তাহার সেই
অপরাধপ্রযুক্ত এই আদালত, যৌনবীর অনুপস্থানে কি
ভাষার কতওয়া বিনা, কিম্বা সহকারিদের সহায়তা বিনা,
আইনমিহ জোন দ্বারা আদালত করিতে কথ্যপত্র হইবে,
আর সেই আদালতের বিচার কৃত্য ও সিদ্ধান্ত হয়, ও
সেই আদালত সনদ আদালতের অধীন না হইবে, কিম্বা
সনদ আদালতে আপনার কার্যের রিপোর্ট করিতে হইবে
না হইবে, উক্ত সনদক্রমে এই প্রকার আদালত করিতে উক্ত
জিহুত মেম্বেরেট গবর্নমন্ট সাহেবের কথ্যতা থাকিবেক
ইতি।

[জিহুত মেম্বেরেট গবর্নমন্ট সাহেবের অনুমতিবিধা
আদালত প্রাপ্তদের আদালত করিবেন না।]

৩ ধারা। সেইরূপ আদালত প্রাপ্তদের যে আদালত
করেন তাহা হাজলা মেম্বের জিহুত মেম্বেরেট গবর্নমন্ট
সাহেবের অনুমতিবিধা লক্ষ্য হইবেক না ইতি।

[মাজিস্ট্রেট সাহেব এই আইনানুসারে স্থাপিত আদা-
লতে বিচার হইবার নিমিত্তে লোকমিহকে লোপদ করি-
তে পারিবেন।]

৪ ধারা। যদি সেই প্রকারের কোন সনদ জারী হয়
তবে মাজিস্ট্রেট সাহেব, কিম্বা বিচারার্থে লোপদ করণের
কথ্যপত্র অন্য কার্যকারক, এই আইনের ১ ধারার
মিহিউ জিলার কি নানা জিলার অংশের মধ্যে পূর্বেক
কোন অপরাধ করিবার নালিশ যে কোন যাকির নামে
হয় তাহাকে, এই আইনমতে স্থাপিত আদালতের সম্মুখে
বিচার হইবার নিমিত্তে, লোপদ করিতে পারিবেন ইতি।

[এই আইন জারী হইবার পরে, যে যাকিরদের উক্ত
জিলার মধ্যে রাজবিদ্রোহে অত্রধারণ কি রাজবিদ্রোহিতা
করিবার দোষ সাব্যস্ত হয় তাহার প্রাপ্তদের কি কয়েম-
প্রভৃতির যোগ্য হইবেক।]

৫ ধারা। আর গবর্নমেন্টের দ্বারা কথ্যতার উপযুক্তভাবে
রক্ষা হয় এই নিমিত্তে, তাহারদের রাজবিদ্রোহে অত্রধারণ
কি রাজবিদ্রোহিতা করিবার অপরাধ সাব্যস্ত হয়, তাহার-
দের প্রাপ্তদের যোগ্যহওয়া আবশ্যিক, এইরূপ নীতির
নিধিতমতে হুকুম হইল। এই আইন জারী হইবার পরে
যে সকল যাকির, এই আইনের ১ ধারার মিহিউ জিলার
যথো কি নানা জিলার অংশের মধ্যে রাজবিদ্রোহে অত্র-
ধারণ কি রাজবিদ্রোহিতা করিবার অপরাধী হয়, তাহার-
দের সেই অপরাধ উপযুক্ত কথ্যপত্র দ্বারা যৌনবীর
আদালতের সম্মুখে, কিম্বা ১৮৪১ সালের ৫ আইনের কি
এই আইনের বিধানক্রমে স্থাপিত আদালতের সম্মুখে
সাব্যস্ত হইলে, তাহার প্রাপ্তদের যোগ্য হইবেক, অথবা

Act, to the punishment of death, or to the punishment of imprisonment with labor and irons in transportation for life, or to imprisonment with hard labor, not commutable to fine, for any term not exceeding fourteen years, and shall forfeit all their property and effects of every description.

[Penalty for persons guilty of treason or rebellion within the District named before promulgation of this Act.]

VI. All persons who, before the promulgation of this Act, shall have been guilty of the crime of treason or rebellion within the said District or parts of Districts shall, upon conviction before the ordinary Criminal Courts of competent jurisdiction, or before a Court held under the provisions of Act No. V. of 1841 or of this Act, be liable to the punishment of imprisonment with labor and irons in transportation for life, or to imprisonment with hard labor, not commutable to fine, for any term not exceeding fourteen years.

[Sentences of imprisonment with hard labor where to be carried into effect.]

VII. Any person liable to imprisonment with hard labor under this Act, may be imprisoned and kept to hard labor in any part of the territories under the Government of the Lieutenant-Governor of Bengal which the said Lieutenant-Governor may direct, or in any part of the territories in the possession and under the Government of the East India Company, not being part of either of the Presidencies of Madras or Bombay, which the Lieutenant-Governor of Bengal, with the consent of the Governor-General of India in Council, may direct.

[Act not to apply to British-born subjects or their children.]

VIII. Nothing in this Act shall extend to the trial or punishment of any of Her Majesty's natural born subjects born in Europe, or the children of such subjects.

[Lieutenant-Governor may issue proclamation prohibiting the carrying or possession of arms.]

IX. Whenever the Lieutenant-Governor shall deem it necessary for the public safety, it shall be lawful for him to declare, by proclamation, that, from and after a day to be named therein, it shall not be lawful for any person, or for any specified class of persons, to carry or have in their possession any arms or instrument used for warlike purposes, or any specified description of arms, or of such instruments as aforesaid, within the District or parts of Districts above mentioned, or any part thereof to be specified in the proclamation.

[Penalty for unlawful possession of arms, &c.]

X. After the day named in the proclamation, whoever shall carry or have in his possession any arms or other such instrument as aforesaid contrary to the proclamation, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding Fifty Rupees, or to imprisonment for a period not

ব্যবহৃত হইয়া থাকিলে পরিশ্রম ও বেঞ্চীসহিত করণ হইবে, অথবা জেল বন্দনের অনধিক কোন বিচারপূর্বক কঠিন পরিশ্রমের সহিত নভেল হইবার বোধ্য হইবেক, তাহার পরিবর্তে জরীমানা হইতে পারিবেক না, আর তাহারদের গর্ভ প্রকারের সকল সম্পত্তি ও মুদ্রা লুপ্ত হইবেক ইতি।

[এই আইন জারী হইবার পূর্বে বাহারী উক্ত জিলার মধ্যে রাষ্ট্রবিরুদ্ধে অস্ত্রধারণের কি রাষ্ট্রবিদ্বেষিতার দোষী ছিল তাহারদের দণ্ড।]

৬ ধারা। এই আইন জারী হইবার পূর্বে যে সকল ব্যক্তি উক্ত জিলার মধ্যে কি নানা জিলার অংশের মধ্যে রাষ্ট্রবিরুদ্ধে অস্ত্রধারণের কি রাষ্ট্রবিদ্বেষিতার দোষী ছিল, তাহারদের দোষ উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন সার্বভৌম জারী আদালতের সম্মুখে, কিংবা ১৮৪১ সালের ৫ আইনের কি এই আইনের বিধানক্রমে স্থাপিত আদালতের সম্মুখে সাক্ষ্য দ্বারা হইলে, তাহারা ব্যবহৃত হইয়া থাকিলে পরিশ্রম ও বেঞ্চীসহিত করণ হইবার বোধ্য হইবেক, কিংবা জেল বন্দনের অনধিক কোন কালপূর্বক কঠিন পরিশ্রমসহিত করণ হইবার বোধ্য হইবেক, তাহার পরিবর্তে জরীমানা হইতে পারিবেক না ইতি।

[কঠিন পরিশ্রমসহিত করণ হইবার দণ্ড যে স্থানে কোথায় হইবেক।]

৭ ধারা। যে কোন ব্যক্তি এই আইনানুসারে কঠিন পরিশ্রমসহিত করণ হইবার বোধ্য হয় সেই ব্যক্তিকে বাহাদুর দেশের জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসিত দেশের যে কোন স্থান উক্ত জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব আজ্ঞা করেন সেই স্থানে, কিংবা মাদ্রাস ও বোম্বাই রাষ্ট্রদ্বারীর অধঃপাতি স্থানকিম কোম্পানি বাহাদুরের অধিকৃত ও শাসিত দেশের যে কোন স্থান বাহাদুর দেশের জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব হস্তান্তর কোলে ভারতবর্ষের জিহুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের অনুমতি লইয়া আজ্ঞা করেন, সেই স্থানে করণ কর। বাহিবেক ও তাহার কঠিন পরিশ্রম করিতে হইবেক ইতি।

[এই আইন ব্রিটীশ জাতি প্রকারের কি তাহারদের নবান্নেরদের উপর খাটিবেক না।]

৮ ধারা। জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব কোন প্রকারের কি সেই প্রকারের নবান্নেরদের বিচার কি দণ্ডের উপর এই আইনের কোন কথা খাটিবেক না ইতি।

[জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব অস্ত্র বাহাদুর লইবার কি নিকটে রাষ্ট্রবিরুদ্ধে করণের ঘোষণাপত্র প্রকাশ করিতে পারিবেক।]

৯ ধারা। জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব যখন সাধারণ লোকেরদের নির্দিষ্টতার জন্যে আবশ্যক বোধ করেন, তখন ঘোষণাপত্র দ্বারা এই কথা প্রচার করিতে পারিবেক যে, এই ঘোষণাপত্রের লিখিত শর্তসমূহ ও তাহার পর, কোন লোক কি নির্দিষ্ট কোন শ্রেণীর লোকেরা যুদ্ধের কার্যের নিমিত্ত ব্যবহারকরা কোন অস্ত্রস্ত্র কি যন্ত্র, কিংবা নির্দিষ্ট কোন প্রকারের অস্ত্রস্ত্র কিংবা পুর্বেক প্রকারের যন্ত্র, পুর্বেক জিলার কি নানা জিলার অংশের মধ্যে, কিংবা ঘোষণাপত্রের নির্দিষ্ট তাহার কোন অংশের মধ্যে, হইতে কি যথাস্থে রাখিতে পারিবেক না ইতি।

[অস্ত্রপ্রকৃতি যেআইনীভাবে নিকটে রাষ্ট্রবিরুদ্ধে দণ্ড।]

১০ ধারা। ঘোষণাপত্রের নির্দিষ্ট শর্তের পর, যে কেহ এই ঘোষণাপত্রের অন্যতর পুর্বেক প্রকারের কোন অস্ত্রস্ত্র কি অন্য যন্ত্র বহে কি যথাস্থে রাখে, তাহার দোষ দৃষ্টিগোচর সাহেবের সম্মুখে সাক্ষ্য দ্বারা হইলে, সেই লোক পঞ্চাশ টাকা অধিক জরীমানার বোধ্য হইবেক, কিংবা

exceeding six months; and the arms or other such instrument shall be confiscated.

[Magistrate empowered to search houses, &c. and seize arms, &c.]

XI. It shall be lawful for a Magistrate by warrant to cause search to be made in any house or other place in which there may be reasonable grounds for suspecting that any arms, or other such instrument as aforesaid, kept contrary to the proclamation, may be found; and any such arms or instrument may be seized and confiscated.

[Executive Government may grant exemption to certain persons.]

XII. Nothing in Sections IX., X. and XI. of this Act shall extend to any person who may be exempted by the authority of the Executive Government from the prohibition contained in such proclamation.

[Interpretation.]

XIII. The word "Magistrate" in this Act shall, unless there be something in the subject or context repugnant to such construction, include any person lawfully exercising the powers of a Magistrate and a Justice of the Peace; and any person heroby made punishable by a Justice of the Peace shall be punishable upon summary conviction.

[Lieutenant-Governor may commute sentences of death in certain cases.]

XIV. The Lieutenant Governor of Bengal may commute any sentence of death passed under the provisions of Regulation X. of 1804 of the Bengal Code, or of this Act, in respect of any crime committed within the District or parts of Districts described in Section I. of this Act, either for imprisonment with hard labor and irons in transportation for life, or for imprisonment with hard labor for any term not exceeding fourteen years.

[Duration of Act.]

XV. The provisions of this Act shall continue in force until the 31st day of December, 1858.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No. 874.

To the Collectors of Land Revenue, Lower Provinces.

I have the honour to forward for your information and guidance as far as they are applicable the annexed three Rules* extracted from orders issued to Post Masters with the sanction of Government by the Director General of the Post Office in India.

It is believed that the arrangements, which have reference more particularly to the condition of

* Rules 5, 6 and 7.

[স্বাক্ষরিত মেমোরি। ১৮৫৮। ২২ জানুয়ারি।]

হয় যাদের অনধিক কাল করেন হইবার কোনও হইবেক আর এই অল্পকাল কি সেইরূপ অন্য বস্তু কন হইবেক ইতি।

[ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব যত্নপ্রকৃতি তলাশ করিতে ও অস্ত্র-প্রকৃতি কোক করিয়া লইতে পারিবেন।]

১১ ধারা। যে যত্ন কি অন্য স্থানে এই ঘোষণাপত্রের অন্যথা রাখা কোন অস্ত্রশস্ত্র কি পুর্কোজ প্রকারের অস্ত্র বস্তু পাওয়া যায় তাহাতে পারে এমন শোবে করিবার উপায় করণ থাকে, সেইরূপ কোন ঘর কি অন্য স্থান ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব পরওয়ানাক্রমে তলাশ করাইতে পারিবেন। আর সেই প্রকারের কোন অস্ত্রশস্ত্র কি বস্তু কোক হইয়া কন হইতে পারিবেক ইতি।

[কার্যনির্বাহক গবর্ণমেন্ট কোনও ব্যক্তিকে মুক্ত করিতে পারিবেন।]

১২ ধারা। কর্তৃত্ব কার্যনির্বাহক গবর্ণমেন্টের ক্ষমতা-ক্রমে যে কোন ব্যক্তিকে সেই ঘোষণাপত্রের লিখিত নিষেধকিতে মুক্ত করা যায়, তাহার উপর এই আইনের ৯, ১০, ও ১১ ধারার কোন কথা প্রাতিবেক না ইতি।

[অর্থ করণ।]

১৩ ধারা। এই আইনের মধ্যে "ম্যাজিস্ট্রেট" এই শব্দে, যে কোন স্থান আইনমতে ম্যাজিস্ট্রেটের ও জুডিস অফ দি পীসের ক্ষমতাসমূহে কার্য করেন তাঁহাকে বুঝাইবেক। কিন্তু যদি পনের মর্মে কি পুর্কোজ কোন কথা বুঝিয়া এই অর্থ করা অসমত হয় তবে বুঝাইবেক না। আর যে কোন ব্যক্তির মত এতদ্বারা জুডিস অফ দি পীসের দ্বারা হইতে পারে, তাহার দোষ সরাসরী-মতে সাব্যস্ত হইলে তাঁহার মত হইতে পারিবেক ইতি।

[ক্রিয়ুত সেন্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব কোনও স্থলে প্রাণ-মতের আজ্ঞা পরিবর্ত করিতে পারিবেন।]

১৪ ধারা। এই আইনের ১ ধারার নিম্নিষ্ট জিলার কি নানী জিলার অংশের মধ্যে যে কোন অপরাধ করা যায় তাহার নিমিত্তে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮০৪ সালের ১০ আইনের কি এই আইনের বিধানমতে প্রাণমতের যে কোন আজ্ঞা করা যায়, তাহা বাঙ্গলা দেশের প্রিন্স লে-টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব পরিবর্ত করিয়া যাবতীয় দীপারের কঠিন পরিশ্রম ও বেতিনযেত করণ থাকি-বার, কিংবা দোক বৎসরের অনধিক কোন বিদ্যানে কঠিন পরিশ্রমযুক্ত করণ থাকিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

[আইন মত কাল চলন থাকিবেক।]

১৫ ধারা। এই আইনের বিধান ১৮৫৮ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত বলবৎ থাকিবেক ইতি।

ডবলিউ. মর্গান।

কৌন্সেলের স্মারক।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

আয়োন্টেট জেনরল সাহেবের সরকারি আওর।

৮৭৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রকৃতি দেশের জুদির রাজস্বের ক্রিয়ুত স্যাক্রেটর সাহেব বরাবরেষু।

জারুফবর্ষে ডাকঘরের ক্রিয়ুত ডেপুটী স্যাক্রেটর জেনরল সাহেব গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে ডাকঘরকর্মের নামে যে বিধি জারী করিয়াছিলেন, তাহাতে গৃহীত তিন বিধি * তোমার জাপনার্থে, ও বেপর্যায় হইতে পারে সেইপর্যায় তবনুসারে তোমার কার্য করিবার নিমিত্তে, পাঠাইতেছি।

যে২ জিলাতে "দ্বারীখ খাজানাবান" আছে সেই২ জিলার অবদার সঙ্গে এই নিয়মের বিশেষমতে সঙ্গর্গ

* ৫, ৬, ৭ বিধি।

Districts in which there are "Local Treasuries," will be more generally applicable to the North Western Provinces than this Presidency; but the "Remittance Book" and "General Receipt" will be in force in the office of the Deputy Post Master of the Head Quarters of the District also.

(Signed) B. P. HARRISON,
Asstt. Asstt. to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,
Revenue Department,
The 30th May, 1855.

Rule 5th.—The Deputy Post Masters of every other Post Office will submit on the 1st of the following month a statement in the enclosed form shewing the collections during the past month, the amount remitted to the Treasury and the balance in hand. All collections are to be paid weekly or oftener into the nearest Tehsildars, Mamuladars or other Local Treasury. On the last day but one of each month, all the Cash in hand must be paid into the Treasury and a general receipt in duplicate taken for the total sum paid during the month.

6th.—One copy of this receipt must in the evening of the 1st day of the next month, be sent as Registered letter to the Deputy Post Master of the Head Quarters of the District together with the statement of the collections of the office, on the 2nd of the following month the Deputy Post Master of the Station in which the District Treasury is situated, will send to the Officer in charge of the Treasury, the Local Revenue Officer's receipts which have been sent in from all the Post Offices in the District and will exchange them for a general receipt (Form 1.) shewing the gross sum paid in by all the Post Offices in the District including that paid in by himself, on the evening of the 5th of the month, he must forward his own Cash Account to the Post Master General, with the original statements received from the other Offices in the District and all necessary vouchers.

7th. There will thus be one voucher only for the sums paid into the Treasury by the Post Office officials in each District. Each Post Office should be supplied with a "Remittance Book" (Form 27 P. O. Manual,) and be informed that separate receipt need not be taken for every remittance, a general receipt at the end of the month will answer every useful purpose. Printed forms of receipt in English and the Vernacular should be supplied to all Post Offices in the interior of Districts and the Deputy Post Master in charge should be required to use none but the form supplied. The form should be printed on strong but very thin paper. No receipt with an erasure, should on any account be allowed to pass unnoticed. When an erasure is observed, the receipt

আছে। অর্থাৎ যেরূপ এই রাজধানী অপেক্ষা উত্তর-পশ্চিম প্রদেশে আরো সাধারণতঃ প্রচলিত পারে। কিন্তু "প্রেরিত টাকার" ও "সাধারণ রসীদের কথী" এই দুই বই জিলার সদর মোকামের ডেপুটী ডাক-খাফের নকল রাখা হইতে চলন হইবেক।

ই এক-ছাপিষর।

হাজিরা দেশের গবর্ণমেন্টের আনিমীষ্ট আফিসে পৌঁছে।
ফোর্ট উলিয়ম।

আফিসে পৌঁছে না হইলেও নকল রাখা।

রেজিষ্টার-ফিলার্মেন্ট।

১৮৫৫ সাল ৩০ মে।

৫ বিধি। অন্য প্রত্যেক ডাকঘরের ডেপুটী ডাকখাফ নীচের লিখিত ১ নকশাভূক্তের এক কৈফিয়ত পর মাসের ১ তারিখে সাপিন করিবেন। সেই কৈফিয়তে গত মাসের বত, টাকা আদায় হইবার, ও খাজানাখানার বত টাকা পাঠান, গিয়াছে ও গত টাকা কাকে কমা থাকে তাহা দেখাইতে হইবেক। যে সকল টাকা আদায় হয় তাহা সপ্রমাণে কিম্বা ডাকঘর হইতে অংশ সমন্বিতে অভিনবিকট করসীলদারের কি মাহুলদারের কিম্বা স্থানীয় অন্য খাজানাখানার দিতে হইবেক। হাতে বত টাকা কমা থাকে তাহা মাসের শেষ দিনের পূর্ব দিনে খাজানাখানার দিতে হইবেক। আর মাসের মধ্যে বত টাকা দেওয়া গিয়াছে তাহার মফলগের সুই কেতা সাধারণ রসীদ লইতে হইবেক।

৬ বিধি। এই রসীদের এক কেতা, এই ডাকঘরের আদায়কারী টাকার কৈফিয়তের সহিত, তাহার পর মাসের ১ তারিখের সভ্যকালে রেজিষ্টারী পত্রস্বরূপ জিলার সদর মোকামের ডেপুটী ডাকখাফের নিকটে পাঠাইতে হইবেক। আর স্থানীয় রাজস্বসম্পর্কীয় কার্যকারকদের যে সকল রসীদ জিলার সদর ডাকঘর হইতে পাঠান গিয়াছে তাহা, জিলার খাজানাখানা যে মোকামে আছে সেই মোকামের ডেপুটী ডাকখাফ, তাহার পর মাসের ২ তারিখে, খাজানাখানার সারপ্রাপ্ত কার্যকারকের নিকটে পাঠাইবেন। ও তাহার পরিসরে (৪ নম্বরের নকশা-মতে) সাধারণ এক রসীদ লইবেন। এই রসীদে, জিলার সকল ডাকঘর হইতে বত টাকা দেওয়া গিয়াছে ও আদায় বত টাকা গিয়াছেন তাহার মফলগ লেখা থাকিবেক। সেই মাসের ৫ তারিখের সভ্যকালে তিনি, আপনাব মফলগ হিসাব, ও জিলার অন্য ২ ডাকঘর হইতে যে সকল কৈফিয়ত পাইয়াছেন তাহার আদায়, ও আদায়ক সকল মফলগ, পোষ্টে মাফিক জেনারেল সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

৭ বিধি। এই প্রকারে এক ২ জিলার ডাকঘরের কার্যকারকেরা খাজানাখানার যে সকল টাকা দেন তাহার কেবল এক ২ মফলগ লইবেন। প্রত্যেক ডাকঘরে প্রেরিত টাকা লিখিবার বই রাখিতে হয় (ডাকঘরের কার্যসম্পর্ক বইর ২৭ নকশা)। আর এই ডাকঘরের কার্যকারককে জানাইতে হয় যে, প্রত্যেকবার টাকা প্রেরণ হইলে তাহার পৃথক রসীদ লওয়ার প্রয়োজন নাই, মাসের শেষে সাধারণ এক রসীদ হইলে কার্যের মফলগ অভিপ্রায় সিদ্ধ হইবেক। জিলার মফলগ স্থানে যে সকল ডাকঘর আছে তাহাতে ইচ্ছাকৃত ও দেশীয় ভাষাতে ছাপাইওয়া রসীদের নকশা দেওয়া উচিত। আর ডাকঘরের কার্য যে ডেপুটী ডাকখাফের জিম্মার আছে তাহাকে এই আদেশ করা উচিত যে, এই প্রকারে দেওয়া নকশা ভিন্ন অন্য নকশা ব্যবহার না করেন। এই নকশা শক্ত অথচ অতিপাতলা কাগজে ছাপাইতে হয়। কোন রসীদে কিছু কথা কিরিয়া দেওয়া গেলে তাহা বইয়ের ফিটানা না করিয়া অমনি ছাড়া উচিত নয়। কোন কথা কিরিয়া দেওয়া গিয়াছে দেখা গেলে, যে কার্যকারক এই রসীদে নকশা করিয়া-

Form 1 B.

সংখ্যা ১ B

[Government Gazette, 20th January, 1850.]

should be sent to the Officer by whom it is signed, and he should be requested to examine into its correctness.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADALAT.

No. 12.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

I am directed by the Court to observe for your information and guidance, that the Circular Order No. 1, of 1st February, 1828, regarding the examination of witnesses of tender age, has been superseded by Sections XIV. and XV. of Act II. of 1855, but each Officer will still be careful to record the grounds which have led to the conclusion that a witness should, or should not, be examined under either of the above Sections of the Act.

2. The attention of the Authorities is specially directed to the provisions of Sections XVI. and XVII. of the enactment quoted.

(Signed) C. T. BUCKLAND,

Register.

Fort William, the 24th November, 1855.

No. 14.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

In pursuance of an order from the Hon'ble the Court of Directors, the Court publish, for general information, the accompanying copy of a letter, which was addressed by them to Government, No. 1164, dated 28th September, 1853, and which was omitted to be published as a foot note of the case printed at page 204 of the Nizamut Reports of 1854, Part I, Volume IV.

(Signed) C. T. BUCKLAND,

Register.

Fort William, the 8th December, 1855.

(Copy.)

No. 1164.

From the Register of the Nizamut Adawlut, to C. Beadon, Esquire, Secretary to the Government of Bengal. Fort William, the 28th September, 1853.

I am directed by the Court, in reply to the Officiating Under-Secretary's letter, No. 1470, of the 20th ultimo, to state, for the information of the Most Noble the Governor of Bengal, that the Government Pleader has brought the matter, therein referred to, judicially before the Court, (Present: Sir R. Barlow and Mr. J. R. Colvin,) and that, holding the view of the law applicable to the case in question taken by the Officiating Session Judge, Mr. A. Forbes, to be quite erroneous, inasmuch as the offence was committed on a raft belonging to British subjects, when it was floating down the

[গবর্ণমেন্ট সেক্রেট। ১৮৫৩। ২৯ জানুয়ারি।]

গঙ্গা নদীতে ভাঙা-কিরি পাখিরা, তাহা উক্ত আদালত না এই বিষয়ের তদারক করিতে তাঁহাকে আদেশ করা উচিত।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

সদর নিয়ামত আদালতের নবক্যালার আওর।

১০ নম্বর।

বাকলাপ্রকৃতি দেশের কোম্পানীর জীবুত কার্য-কারক সাহেব বরাহরেষু।

সদর আদালতের অকৃৎসন্যে ডোহার নিয়ামত ও উপদেশের নিষিদ্ধে লিখিতেন যে, অল্প বয়সের লোকের জোবানবন্দী হইবার বিষয়ের ১৮২৮ সালের ১ ফেব্রুয়ারির ১ নম্বরের নবক্যালার আওর, ১৮৫৫ সালের ২ আইনের ১৪ ও ১৫ ধারাতে বাতিল হইয়াছে। কিন্তু এই আইনের ১৪ কি ১৫ ধারাতে লোকের জোবানবন্দী হইতে হইবেক কি না হইবেক, ইহার নির্ধারণ যে কার্যে হয় তাহা রিকর্ড করিতে প্রত্যেক কার্যকারক মনোযোগ করিবেন।

২। উক্ত আইনের ১৪ ও ১৫ ধারার বিধানের প্রতি কার্যকারক সাহেবদিগকে মনোযোগ করিতে বিশেষভাবে আদেশ হইতেছে।

সি টি বকলাহ। রেজিষ্টার।

কোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৫ সাল ২৪ নবেম্বর।

১৪ নম্বর।

বাকলাপ্রকৃতি দেশের কোম্পানীর জীবুত কার্যকারক সাহেব বরাহরেষু।

জীবুত অনুরবিল কোর্ট অফ চৈরেকর্টস সাহেবেরের দ্বারা এক জজুর পাওয়া, সদর আদালতের সাহেবেরা সকল লোকের আপনের বিষয়ে এক পত্রের দ্বারা লিখিত নকল প্রকাশ করিতেছেন। ১৮৫০ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখের ১১৫৪ নম্বরের এই পত্র সদর আদালতের সাহেবেরা গবর্ণমেন্টের দ্বারা লিখিত ছিলেন। কিন্তু তাহা নিয়ামত আদালতের ১৮৫৪ সালের রিপোর্টের অর্থাৎ ৪ ভাগের ১ অঙ্কের ২০৪ পৃষ্ঠার প্রকাশিত মোকদ্দারের দ্বারা তাহা মোটেই প্রকাশ হয় নাই।

সি টি বকলাহ। রেজিষ্টার।

কোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৫ সাল ৮ ডিসেম্বর।

(নকল।)

১১৫৪ নম্বর।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী জীবুত সি বিডন সাহেবের দ্বারা সদর নিয়ামত আদালতের রেজিষ্টার সাহেবের পত্র। কোর্ট উলিয়ম। ১৮৫০ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।

একটি হোট সেক্রেটারী সাহেবের গত বালের ২০ তারিখের ১৪৭০ নম্বরের পত্রের উত্তরে, বাকলা দেশের জীবুত হোট মোহল গবর্ণমেন্ট সাহেবের আপনাবর্মে সদর আদালতের সাহেবেরদের অকৃৎসন্যে লিখিতেন যে, তাহাতে যে বিষয়ের উল্লেখ হইয়াছে তাহা গবর্ণমেন্টের উকীল আদালতের সমুখে বিচার কার্যক্রমে উপস্থিত করিয়াছেন। সেই সময়ে জীবুত লর আর বারলো সাহেব ও জীবুত লর আর কলবিন সাহেব আদালতে বসিয়াছিলেন। এই অপরায় ট্রিটনীর প্রচারের এক ফেলার উপর হইয়াছিল, আর এই ফেলা সেই সময়েতে বাধীন ত্রিপুরা দেশে ট্রিটনীর বরদার ও অধীন যে ফেলী নদী, নীমানার সে নদীতে ভাঙিয়া গিয়াছিল, অতএব

boundary river, (the Penny,) common to the British in the Independent Tipperah Territories, and, therefore, to be regarded as part of the British soil, and as the place of the murder and wounding was not the place whence the shots were fired, but that at which they took effect, the Court has this day directed the Officiating Session Judge to proceed with the trial of the commitment.

2. They consider the doubts as to the jurisdiction of his Court, raised by Mr. Forbes, to have been without any sound foundation.

(Signed) C. T. BUCKLAND,
Registrar.
(True Copy.)
B. BRADY,
Assistant Registrar.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 27.

To the Civil and Criminal Authorities in the Regulation and Extra Regulation Provinces.

I am directed by the Court to forward to you, for your information, the accompanying copy of an Extract, paras. 2 and 3, from a Despatch of the Hon'ble the Court of Directors to the Government of India in the Financial Department, relative to the meaning of the term "continuous service" applied in the Government Circular Letter No. 22,* of the 6th June, 1855.

(Signed) C. T. BUCKLAND, Registrar.
Fort William, the 30th November, 1855.

CIRCULAR. No. 22.

From the Under-Secretary to the Government of Bengal, to the Registrar of the Sudder Court.
Dated Fort William, the 6th June, 1855.

I am directed to forward, for the Court's information and guidance and for distribution to the Officers subordinate to the Court, 150 copies of the accompanying Extract from the proceedings of the Hon'ble the President of the Council of India in Council in the Financial Department, under date the 25th April, 1855, together with the amended form of Pension Roll therein alluded to.

(Signed) HODGSON PRATT,
Under-Secy. to the Govt. of Bengal.

Extract Paras 2 and 3 from a Despatch from the Hon'ble the Court of Directors to the Government of India in the Financial Department, No. 75 of 1855, dated the 16th August.

[Letter from, dated 8th March, 1855, No. 28.

Submit copies of papers in the question of what is to be regarded as continuous service on the part of the Uncovenanted Servants of Government, and what constitutes such interruption of continuity of service as will invalidate a claim on

[Government Gazette, 28th January, 1856.]

সেই স্থান ডিউটীয়েরদের জমীদারী এক ভাগ জাম করিতে হইবেক, আর যে স্থানহইতে গোলা গারা গিয়াছিল সেই স্থান হওয়া ও আদালতের স্থান নহে, কিন্তু যে স্থানে এই গোলা গারিবার কল প্রকাশ হইয়াছিল সেই স্থানই হওয়া ও আদালত হইবার স্থান, এই কারণে উল্লিখিত মোকদ্দমার উপর যে আইন প্রাতিষ্ঠ পাবে, সেই আইনের-বে অর্থাৎ এক্ষণে সেজন কল জিহুত এ কর্তন সাহেব খরিজায়েন, তাহাতে নিতান্ত ভুল হইয়াছে খারিজ করিয়া, সূদর আদালতের সাহেবেরা অন্য এক্ষণে সেজন কল সাহেবকে, নোপদ করা এই মোকদ্দমার বিচারের কার্য চালাইতে আজ্ঞা করিয়াছেন।

২। জিহুত কর্তন সাহেব আপন আদালতের এলাকার যে নকসেহের কথা উপালম করিয়াছেন তাহা সূদর আদালতের সাহেবেরা অনুমত জান করেন না।

নি টি বকলাত। রেজিষ্টার।

(বখার্ব বকল।)

আর কুআর্ট।

আমিনতাব রেজিষ্টার।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

সূদর দেওয়ানী আদালতের সনকুলার অর্ডার।

২৭ নম্বর।

আইনের অধীন ও আইনবহির্ভূত প্রদেশের দেওয়ানীর ও কোমরাগীর জিহুত কার্যকারক সাহেব বখার্বের।
কিনামিলিয়ন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিকটে জিহুত অনবহিল কোর্ট অফ ইন্ডিয়ান সাহেবেরা যে আজ্ঞাপত্র পাঠান, তাহার ২ ও ৩ নম্বর নীচের লিখিত মতল সূদর আদালতের আজ্ঞাযুক্ত কোমরা জাপনার্কে পাঠাইতেছি। গবর্ণমেন্টের ১৮৫৫ সালের ৬ জুন তারিখের ২২ নম্বরের * সনকুলার পত্রের "অনবহিল কার্য" এই শব্দের অর্থ এই দুই বাক্যে ব্যক্ত হইয়াছে।

নি টি বকলাত। রেজিষ্টার।

কোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৫ সাল ৩০ নবেম্বর।

* সনকুলার।

২২ নম্বর।

সূদর আদালতের জিহুত রেজিষ্টার সাহেবের মাঠে বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের জিহুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। কোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৫ সাল ৬ জুন।

কিনামিলিয়ন ডিপার্টমেন্টে হজুর কোমলে ভারতবর্ষের কোমলের জিহুত অনবহিল প্রবীণের সাহেবের ১৮৫৫ সালের ২০ আগ্রিল তারিখের কার্য বিবরণহইতে পৃষ্ঠী নীচের লিখিত কথা, ও তাহার মধ্যে পেনশানের ক্ষণের যে সংশোধিত নকশার কথা আছে তাহার ১৫০ ফেডা মতল সূদর আদালতের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্ত, ও আদালতের অধীন কার্যকারকেরদের মধ্যে বিলি হইবার জন্য, আদেশমতে পাঠাইতেছি।

হজলন প্রাট।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

কিনামিলিয়ন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিকটে জিহুত অনবহিল কোর্ট অফ ইন্ডিয়ান সাহেবেরদের, ১৮৫৫ সালের ১৫ আগষ্ট তারিখের ৭৫ নম্বরের পত্রের ১ ও ৩ নম্বর।

১৮৫৫ সালের ৮ মার্চ তারিখের ২৮ নম্বরের পত্রের মতে, গবর্ণমেন্টের অতিথিত কার্যকারকেরদের অনবহিল কার্য হারা জাম করিতে হইবেক, আর কার্যের যত দিনের বিবরণপ্রস্তুত অতিথিত কার্যকারকের ক্ষণের

the part of an Uncovenanted Officer to a Service Pension.]

Para. 2. As the strict application of the term "continuous service" might operate injuriously in the case of a deserving Uncovenanted Servant when the time arrived for his retirement, you have very properly referred this question for our decision.

3. If an Uncovenanted Servant be dismissed for misconduct, and be subsequently re-admitted to employment, his first service is not to count for Pension. But with this exception, we shall allow twelve months to elapse between two periods of service, without the servant forfeiting his claim to count the first period as well as the second towards the retiring pension. The privilege, however, of so reckoning the time of service can only apply to two periods. If there is any other interval, the service that may follow, cannot be counted as continuous.

(True Copy and Extract.)

R. STUART,
Assistant Registrar.

No. 1703.

Extract from the Proceedings of the Hon'ble the President of the Council of India in Council in the Financial Department, under date the 25th April, 1855.

Read the following papers:—

An Extract from the Proceedings of the Hon'ble the President of the Council of India in Council in the Military Department, No. 459, dated the 15th February last, forwarding for consideration and orders a letter from the Chief Engineer, Lower Provinces, No. 3258, dated 30th December last, with enclosures, recommending the grant of a Superannuation Pension to Madonoodun Roy, First Writer in the Office of the late Superintending Engineer, 1st Circle.

A Report, No. 579, dated the 31st January last, on the above application by the Military Auditor General.

An Endorsement No. 754, dated 24th February last, from this Department, forwarding the above papers to the Military Auditor General, requesting him to ascertain and report whether the service of Madonoodun Roy was continuous or not.

An Extract from the Proceedings of the Hon'ble the President of the Council of India in Council in the Military Department, No. 908, dated the 31st ultimo, forwarding for further consideration and orders the documents noted above, with the required Report No. 684, dated 22nd idem, from the Military Auditor General, and an enclosure, certifying that the applicant's service was continuous.

[স্বাক্ষরকৃত গেজেট ১৮৫১ ২১ জানুয়ারি]

বিধিগত পেনশন পাইবার দাবী অসিদ্ধ হইতে পারে তাহার কাগজপত্রের নকল।]

২ নক। অতিথিত উপন্যাস চাকরের স্বপ্ন কল্প ভাগ করিবার কাল উপস্থিত হইত তখন "অনবরত কর্ম" এই শব্দের অর্থ অতিদ্রুতগতি ছিল তাহার সত্যি হইতে পারে। অতএব তাহার সেই কথা আমায়নের নিষ্পত্তির জন্য অর্পণ করিয়া উচিত কর্ম করিবার।

৩ নক। অতিথিত কার্যকরকতে যদি অনুষ্ঠিত কর্মের নিমিত্তে তদীয় করা বাক্য ও পূর্বে তাহাতে পূন্যায় কর্ম দেওয়া যায়, তবে তাহার পেনশন নিরূপণ করিলে কর্ম করিবার প্রথম কাল খরচা বাইবেত না। কিন্তু সেই অবস্থান্না, কর্ম করিবার কালের দাবী মাস বিচ্ছেদ হইলেও, কর্ম ভাগ করিবার সময়ে পেনশনের হিসাব করিলে, এই বাক্যে মাসের পর কর্ম করিবার কাল যেমন খরচা হয়, তেমন তাহার পূর্বের কালও ধরিতে তাহার দাবী রাখা হইবে না, এমন অনুমতি দিলে। কিন্তু কর্মের কাল নিরূপণ করিবার সেই ক্ষমতা কেবল সেইপ্রকার দুই কালের উপর থাকিতে পারে। যদি কর্মের জন্য কোন বিচ্ছেদ হয় তবে তাহার পর যে কর্ম, তাহা পূর্বের সঙ্গে অনবরত কর্ম বলিয়া গণ্য হইতে পারিবে না।

(স্বাক্ষর নকল ও গৃহীত কথা।)

আর জিয়ার্ট।

আপিটেন্ট রেজিষ্টার।

১৭০১ নম্বর।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে হজুর কোম্পেন্সি ভারতবর্ষের কোম্পেন্সির প্রিন্সিপাল অফিসার প্রসীডেন্ট সাহেবের ১৮৫৫ সালের ২৫ এপ্রিল তারিখের কার্য বিবরণহইতে গৃহীত কথা।

নীচের লিখিত পত্রাদি পাঠ করা যেন।

মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে হজুর কোম্পেন্সি ভারতবর্ষের কোম্পেন্সির প্রিন্সিপাল অফিসার প্রসীডেন্ট সাহেবের গত ফেব্রুয়ারি মাসের ১৫ তারিখের ৪৫৯ নম্বরের কার্যবিবরণহইতে গৃহীত কথা পাঠ করা যেন। তাহাতে রাজস্ব-প্রভৃতি সেশের প্রধান ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের গত ডিসেম্বর মাসের ৩০ তারিখের ৩২৫৮ নম্বরের পত্র ও তাহার সঙ্গে প্রেরিত পত্রাদি বিবেচনার ও হুকুমের জন্যে অর্পণ করা যেন। সেই পত্রিতে তিনি এই অনুরোধ করিয়াছিলেন যে, প্রথম চাকর সাহেব সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের নতুনখানার প্রধান কেরানী জিমধুনুন রায়কে বার্ষিক্যপ্রসূক পেনশন দেওয়া যায়।

উক্ত দরখাস্তের বিষয়ে, প্রিন্সিপাল মিলিটারী অডিটর জেনারেল সাহেবের গত জানুয়ারি মাসের ৩১ তারিখের ৪৭২ নম্বরের রিপোর্ট পাঠ করা যেন।

এই সিরিশতাহইতে গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৪ তারিখের ৭৫৪ নম্বরের পৃষ্ঠের লিখিত কথা পাঠ করা যেন। তৎকালে পূর্বেকার পত্রাদি প্রিন্সিপাল মিলিটারী অডিটর জেনারেল সাহেবের নিকটে পাঠান যায় ও তাহার প্রতি এই আদেশ হয় যে, জিমধুনুন রায় অনবরত কর্ম করিয়াছিলেন কি না এই কথা নিম্নের অফিস হইয়া তাহার রিপোর্ট করেন।

মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে হজুর কোম্পেন্সি ভারতবর্ষের কোম্পেন্সির প্রিন্সিপাল অফিসার প্রসীডেন্ট সাহেবের গত মাসের ৩১ তারিখের ২০৮ নম্বরের কার্যবিবরণহইতে গৃহীত কথা পাঠ করা যেন। তাহাতে পূর্বেকার পত্রাদি, এবং প্রিন্সিপাল মিলিটারী অডিটর জেনারেল সাহেবকে যে রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা হইয়াছিল, এই মাসের ২২ তারিখের ৬৮৪ নম্বরের সেই রিপোর্ট, এবং দরখাস্তকারী অনবরত কর্ম করিয়াছিলেন এই কর্মের এক সর্টিফিকেট, অধিক বিবেচনার ও হুকুমের জন্যে অর্পণ করা যায়।

Resolution.—The Hon'ble the President in Council is pleased to sanction the grant of a Service Pension of Rupees 13.12 per mensem, being equivalent to a third of the average of his monthly salary for the last five years of his service, to Modousoodun Roy, who is reported to have become unfit for his duties from old age and general debility, after a continuous service of upwards of twenty years as First Writer in the Office of the late Superintending Engineer, 1st Circle. The pension to take effect from the 13th December last, the date on which the applicant ceased to be borne on the Superintending Engineer's Office Establishment.

The Military Auditor General having reported that he has not the means of verifying the continuous service in an eligible grade of Assistants in the various public Offices in the Military Department, including the Departments of Stud, Public Works, and Commissariat, the Hon'ble the President in Council is pleased to rule, that henceforth all Officers, Civil as well as Military, shall, in submitting applications for pensions on behalf of Uncovenanted Servants, state, after an inspection of their Establishment Rolls, whether the service of each of the applicants was continuous or not, and if not, for how long he was unemployed and under what circumstances. His Honor in Council further desires that the form of the Pension Roll be amended (as per annexed form) so as to give the requisite information in additional columns in every instance.

Order.—Ordered that a copy of the foregoing Resolution, together with a form of Pension Roll (amended) be forwarded to the Military Department for information and for the issue of further orders, and that the original papers be returned, copies being kept for record in this Office.

Ordered also, that copies of the foregoing Resolution and of the form of Pension Roll (amended) be sent to the Governments of Port Saint George and Bombay, to the Lieutenant-Governors of Bengal and the North-Western Provinces, and to the Governor of the Eastern Settlements for information and the issue of further orders.

Ordered further, that copies of the Resolution and of the form of Pension Roll (amended) be sent to the Departments and Officers noted in the margin.*

(A True Extract)

(Signed) C. Huan Lushikaton,
Secy. to the Govt. of India.

* Home Department, Foreign Department, Public Works Department, Mint Committee, Sub-Treasurer, Accountant to the Government of Bengal, Civil Auditor.

[Government Gazette, 29th January, 1886.]

নির্দ্বারক।

শ্রীমদসুন্দর রায় প্রথম চাকরার সাহেব সুপারিন্টেন্ডেণ্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের মজুরখানার বিশ বৎসরের অধিক কালপর্যন্ত প্রধান কেরানীর কর্ম অবসর করিলে পর, সুক ও সাধারণতে দুর্ভাগ্যজনক প্রকৃতির কর্ম নিবৃত্তি করিতে অক্ষম হইয়াছেন, এবং রিপোর্ট দিয়াছেন, চকুর কোম্পেন্সে শ্রীমত অনবিলম্বে প্রসিডেন্ট সাহেব তাঁহার কর্মের পেনশানস্বরূপ মাসে ১৩১২ পীসার অনুমতি করিয়াছেন। সেই পেনশান তাঁহার কর্ম করিবার পত পত বৎসরের পত বাহিরানার তৃতীয় অংশের তুল্য। এই পেনশান গত ডিসেম্বর মাসের ১৩ তারিখ অবধি চলিতেছে। সেই তারিখ অবধি মজুরখানার নাম সুপারিন্টেন্ডেণ্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের সিরিশতাধীনে উঠাইয়া দেওয়া গিয়াছিল।

শ্রীমত মিলিটারী অডিটর জেনারেল সাহেব রিপোর্ট করিয়াছেন যে, মিলিটারী ডিপার্টমেন্টের নানা মজুরখানায় এবং কোম্পানির বাঁধানের ও লুককারী ইয়ারং নির্মাণাদি কর্মের ও কমিশনরিয়াসে ডিপার্টমেন্টের নানা মজুরখানায় যে কার্যকারকেরা পেনশান পাইবার যোগ্য হইয়াছেন, অবসর কর্তব্য করেন তিন এই কথা নিশ্চয় করিবার কোন উপায় আমার নিকটে নাই। অতএব চকুর কোম্পেন্সে শ্রীমত অনবিলম্বে প্রসিডেন্ট সাহেব এই বিধি করিয়াছেন, যে উত্তর কালে দেওয়ানী ও মিলিটারী মজুর কার্যকারক সাহেব যখন অধিকৃত কার্যকারকের পেনশান পাইবার মজুরখানার পাঠান তখন মজুরখানারী অবসর কর্তব্য করিয়াছিলেন তিন না, আর যদি না করিয়াছেন তবে কত কালপর্যন্ত ও কি পদ্ধতিতে তাঁহার কর্মের ফল দায়, এই কথা আপনাদের সিরিশতার ফর্ম দেখিয়া লেখেন। চকুর কোম্পেন্সে শ্রীমত আরো আদেশ করিতেছেন যে পেনশানের ফর্ম অধিক দূর করিয়া প্রত্যেক ব্যক্তির বিষয়ে এই প্রত্যেকের সমস্ত বিবরণ জানো এই পেনশানের ফর্মের নকশা (নীচের লিখিত নকশাযুক্ত) করা যাক।

আজ্ঞা।

আজ্ঞা করা গেল যে, পূর্বেক নির্দ্বারকের এক কতক নকল ও পেনশানের ফর্মের সংশোধিত নকশা মিলিটারী ডিপার্টমেন্টের আপনের জন্যে ও অধিক জরুম জারী হইবার জন্যে এই ডিপার্টমেন্টে পাঠান যাক, ও অসল কালকপ্রতি জিরিয়া পাঠান যাক, কিন্তু তাহার নকল এই মজুরখানার রিকর্ড হইবার জন্যে রাখা যাক।

আরো জরুম হইল যে, পূর্বেক নির্দ্বারকের ও পেনশানের ফর্মের সংশোধিত নকশার নকল, মাদ্রাস ও বোম্বাইয়ের গবর্নমেন্টের, ও বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ও উত্তর পশ্চিম দেশের শ্রীমত জেনেলেট মজুর সাহেবদের, ও পূর্বাঙ্গের মজুর শ্রীমত মজুর সাহেবদের হিজাপনের ও তাঁহারদের অধিক জরুম জারী হইবার নিমিত্তে তাঁহারদের নিকটে পাঠান যাক।

আরো জরুম হইল যে, এই নির্দ্বারকের এবং পেনশানের ফর্মের সংশোধিত নকশার নকল নীচের লিখিত ডিপার্টমেন্টে ও কার্যকারক সাহেবদের নিকটে পাঠান যাক।

(স্বাক্ষরিত)

সি. বি. উ. লুশিকটন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

* দেশীয় ডিপার্টমেন্ট, বিদেশীয় ডিপার্টমেন্ট, মজুরখানার নির্মাণাদির ডিপার্টমেন্ট, টাকশালের কমিটি, মজুর সাহেব, বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের অফিসার সাহেব, সিভিল অডিটর সাহেব।

AMENDED FORM.
Register of an Application for a Superannuation Pension from the Establishment of

preferred under the Rules passed by Government under date

Name of the person by whom the Pension is applied for, with the name of his father.		No. on the Establishment.		Indelible marks and other signs or natural defects.		Identification of Applicant's person.		Size. Feet. Inches.		Age of Applicant at the time of application. Years. Months. Days.			Religion, Caste or Tribe.		Where Residing. Province. Pergunnah. Village.			Present Employment.		Total period of Service. Years. Months.		Applicant's service continuous or not.		How long unemployed and under what circumstances.		Date of application to Government.		Average salary or authorized official allowance per mensem, for the five years preceding the date of application.		Salary or authorized official allowance per mensem at the time of application.		Abstract of the grounds of application.		Remarks by the Head of Office.		Proposed amount of pension per mensem.		Treasurer at which the party, if pensioned, wishes to draw his pension.		Orders of Government.	
---	--	---------------------------	--	---	--	---------------------------------------	--	---------------------------	--	--	--	--	---------------------------	--	--	--	--	---------------------	--	---	--	--	--	---	--	------------------------------------	--	---	--	--	--	---	--	--------------------------------	--	--	--	---	--	-----------------------	--

N. B.—It must be understood that this Register is not to supersede the detailed information required by the Pension Rules.
(True Copy)

(Signed) HOBSON PRATT, Under-Secy. to the Govt. of Bengal.
(Signature of the Head of the Office.)

No. 20.

To the Civil Authorities in the Lower Provinces.

I am directed by the Court to request your attention to the decision in the case noted in the margin,* page 465, Sudder Decisions, 5th September, 1855, with reference to which applications of special appeals must be presented within three months from the date of the decision appealed against.

(Signed) C. T. BECKLAND.

Registrar.

Port William, the 12th December, 1855.

* Mr. John Mackenzie, Petitioner.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.
APPOINTMENT.

The 24th January, 1856.

Baboo Prasannocomar Mookerjee, to officiate as Moonsiff of Noabad, Zillah Jessore, during the absence on leave of the incumbent, or until further orders.

LEAVE OF ABSENCE.

The 22nd January, 1856.

Baboo Gopeemohun Roy, Moonsiff of Manickgunge, Zillah Dacca, for two months, in extension of that granted on the 26th November last, on Medical Certificate.

J. J. GREY, Offg. Registrar.

NOTICE.

The Inspector of Jails, Lower Provinces, requests that for the next two weeks, such officers as may have to communicate with him will, taking into consideration the number of days the post will be on the road cause their letters to be directed to Monghyr, during the 1st week and to Dinapore during the 2nd, so as to reach him with the least practicable delay.

F. J. MOUAT,

Inspector of Jails, L. P.

Dated Camp Deegab, the 19th January, 1856.

২২ নং।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের প্রযুক্ত দেওয়ানীর কার্যকারক
মাতেব বরাবর।

সদর আদালতের বিস্মৃতির ৪৮-৭ পৃষ্ঠায় ১৮৫৫ সালের ৫ সেপ্টেম্বর তারিখের নীচের লিখিত * মোকদ্দমায় যে বিস্মৃতি হইয়াছিল প্রকৃতি, সদর আদালতের আজ্ঞা-যতে, তেঁহাৎ মনোযোগ করিতে আদেশ করা। তদুপলক্ষে, যে প্রিন্সিপাল উল্লিখিত খাম আপীল হয় তাহার তা-বিশেষতঃ তিন মাসের মধ্যে খাম আপীলের নরখাত উপস্থিত করিতে হইবেক।

দি টি বকলাজি। রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৫৫ সাল ১২ ডিসেম্বর।

* জান মাকেনজি সাহেব, নরখাতকারী।

JOHN MACKENZIE, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ১৪ জানুয়ারি।

জিলা মশোফের নওরাবানের মুনসেফের ছুটি লইয়া অনুপস্থানি কিয়া অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত জিহুত বাবু প্রসন্নকুমার মুখোপাধ্যায় এ স্থানের মুনসেফী কর্মী নিরূপিত করিবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ২২ জানুয়ারি।

জিলা চাকার মালিকগণের মুনসেফ জিহুত বাবু গোপী মোহন হার চিকিৎসকের লটফিকটক্রমে গত নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জে জে গ্রে। এন্টিং রেজিষ্টার।

বিজ্ঞাপন।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জেলখানার জিহুত ইন্সপেক্টর সাহেব এই আদেশ করিতেছেন যে আগামি দুই সপ্তাহ-পর্যন্ত তাহার নিকটে যে কোন কার্যকারকেরদের পত্র পাঠাইবার প্রয়োজন থাকে তাহারদের সেই পত্র সাধ্যমতে অল্প বিলম্বে তাহার নিকটে পৌঁছে এই নিমিত্তে সেই পত্রের পক্ষে আসিত্তে হক কাল লাগিত্তে ইয়া বিবেচনা করিয়া তাহার প্রথম সপ্তাহে যুদ্ধের ও দ্বিতীয় সপ্তাহে দিনাজপুরে পত্র পাঠানু।

এক জে মৌন্ট।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জেলখানার ইন্সপেক্টর।
দিগা হাউসি। ১৮৫৬ সাল ১৯ জানুয়ারি।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা ত্রিপুরা।

সন ১৮৪৫ ইং ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার বারা সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার নীচের লিখিত মহাল ১৮৫৫ সনের ৩০ নবেম্বর তারিখপর্যন্ত বাকী মালগজারির নিমিত্তে এবং চলিত আইন ও আক্টের বারা অন্য যে ২ দাগের বাকী মালগজারির ন্যায় আদার হইবার হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে ১৮৫৬ সনের ১ ফে-
[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২২ জানুয়ারি।]

ফেব্রুয়ারি মাসে ১২৬২ বাং ২৮ মাঘ শনিবার নিম্নলিখিত জিলা ত্রিপুরার কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম্বে ধরা হইবেক
এবং বিনাবাদ্যে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং তাং ১৪ জানুয়ারি মাসে ১২৬২ বাং তারিখ ২ মাঘ।

দ্বিতীয় শ্রেণী

নং ১৩৪০ নং পং সফদি ও নং ডিহি মনসের পাও গং
মালিক কালীনাথ সেন রামকুমার দাস ইব্রহিম
চক্রবর্তী সদর জমা ৫৫১০০

গবর্ণমেন্টের সন ১৮৪৬ ইং ২৬ আগস্টের ২০৪ নং
চিঠী ও কমিস্যনর সাহেবের ৫ নম্বর ৮ আকবরের
৬৪৫ নং চিঠীর সহিত এই মহাল নীলাম্বে বন্দক
করার আদেশ পৌছিয়া অপর কমিস্যনর ১৮৪৭ সনের
১ মার্চের ১১৭৬ নং চিঠীর দ্বারা নীলাম্বে এতদ্বারের
ফার্ম যে পোছে তাহাতে বিধি আছে যে খাজনা বাকী
পড়িলে এই আইনানুসারে নীলাম করা হইবেক এ ফার-
মের ৬ দফাতে লিখা যায় যে নীলাম এরিয়ার সর্বপ্রকার
আপন ২ এরিলা ডিহির মালিক হইবেক ও তাহা দিগের
মধ্যে ও মহালা বন্দবস্তি কমিস্যনর মধ্যে কেবল
এই মাত্র ইবদমা যে কমিস্যনর বন্দবস্তি জমা চিরকালের
নিমিত্তে কাএম আছে ও এই নীলামের এরিয়ার
নম্বর জমা ৫০ বৎসরের নিমিত্তে বটে অর্থাৎ নিরূপিত
মোরাদ গতে নীলাম এরিয়ার নিমিত্তে অন্য কেহ পুনরায়
বন্দবস্তের ব্যবস্থান হইবেক না কেবল সরকারের একার
আকিরেক যে মোরাদ গতে যে ক্রমাতে বিহিত বোধ হয়
হানি বন্দবস্ত করেন ও এই নীলাম এরিয়ার তৎকালে
খার্বাহওয়া জমা খিজার না করিলে তাহার মফঃসলি
জমার প্রতি শতের উপর ১০ টাকা হিসাবে অর্থাৎ
একামশাংশের এক অংশ মালিকানা পাইবার ব্যবস্থান
হইবেক সেমতে এই মহালের মালিকান উক্ত শর্তে নী-
লাম এরিলা করিয়া ১১৫৪ সনাবদি ৫০ বৎসর যেমানে
এই মহাল বন্দবস্ত করিয়াছে এবং ১৮৪৫ ইং ১ আইনের
৫ দফার মর্মমতে এতলানায় জারি হইয়া খাজনা আদার
না হওয়া হেতু এই এতদ্বার কারি করা গেল ইতি।

J. R. MURPHY, Offg. Collector.

জিলা ত্রিপুরা।

সন ১৮৪৫ ইং ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে বৈধ দ্বারা সনবাদ দেওয়া হইবেক যে জিলা ত্রিপুরার নীলের নি-
শিত মহাল সন ১২৫২। ৬০ সনের বাকী মালিকারির নিমিত্তে এবং চলিত আইন ও আক্টের দ্বারা অন্য যে না-
ওয়া বাকী মালিকারির দ্বারা আসার হইবার ক্ষমতা আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ ইং ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তা-
রিখ মোতাবেক ২৮ মাঘ সন ১২৬২ বাং শনিবার নিম্নলিখিত জিলা ত্রিপুরার কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম্বে ধরা
হইবেক ও বিনাবাদ্যে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং ১৪ জানুয়ারি মাসে ১২৬২ বাং ২ মাঘ।

দ্বিতীয় শ্রেণী

১৩৪০ নং পং সফদি ও নং ডিহি মনসের
পাও গং মালিক কালীনাথ সেন রামকুমার দাস
ইব্রহিম চক্রবর্তী সদর জমা ৫৫১০০

ইং

গবর্ণমেন্টের সন ১৮৪৬ ইং ২৬ আগস্টের ২০৪ নং
চিঠী ও কমিস্যনর সাহেবের ৫ নম্বর ৮ আকবরের
৬৪৫ নং চিঠীর সহিত এই মহাল নীলাম্বে বন্দক
করার আদেশ পৌছিয়া অপর কমিস্যনর ১৮৪৭ সনের
১ মার্চের ১১৭৬ নং চিঠীর দ্বারা নীলাম্বে এতদ্বারের
ফার্ম যে পোছে তাহাতে বিধি আছে যে খাজনা বাকী
পড়িলে এই আইনানুসারে নীলাম করা হইবেক এ ফার-
মের ৬ দফাতে লিখা যায় যে নীলাম এরিয়ার সর্বপ্রকার
আপন ২ এরিলা ডিহির মালিক হইবেক ও তাহা দিগের
মধ্যে ও মহালা বন্দবস্তি কমিস্যনর মধ্যে কেবল
এই মাত্র ইবদমা যে কমিস্যনর বন্দবস্তি জমা চিরকালের
নিমিত্তে কাএম আছে ও এই নীলামের এরিয়ার
নম্বর জমা ৫০ বৎসরের নিমিত্তে বটে অর্থাৎ নিরূপিত
মোরাদ গতে নীলাম এরিয়ার নিমিত্তে অন্য কেহ পুনরায়
বন্দবস্তের ব্যবস্থান হইবেক না কেবল সরকারের একার
আকিরেক যে মোরাদ গতে যে ক্রমাতে বিহিত বোধ হয়
হানি বন্দবস্ত করেন ও এই নীলাম এরিয়ার তৎকালে
খার্বাহওয়া জমা খিজার না করিলে তাহার মফঃসলি
জমার প্রতি শতের উপর ১০ টাকা হিসাবে অর্থাৎ
একামশাংশের এক অংশ মালিকানা পাইবার ব্যবস্থান
হইবেক সেমতে এই মহালের মালিকান উক্ত শর্তে নী-
লাম এরিলা করিয়া ১২৫৪ সনাবদি ৫০ বৎসর যেমানে
এই মহাল বন্দবস্ত করিয়াছে এবং ১৮৪৫ ইং ১ আই-
নের ৫ দফার মর্মমতে এতলানায় জারি হইয়া খাজনা
আদার না হওয়া হেতু এই এতদ্বার কারি করা গেল ইতি।

J. R. MURPHY, Offg. Collector.

জিলা ত্রিপুরা :

সন ১৮৪৫ ইং ১ আইনের ৬ নম্বারক্রেমে ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার নীচের লিখিত মহাল ১২৬১ সনের ৬ নম্বারক্রেমে বাকী মালগজারি নিমিত্তে এবং চলিত আইন ও আক্টের দ্বারা অন্যান্য যে যে কাওর বাকী মালগজারি দ্বারা আদায় হইবার হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে ইং ১৮৪৬ সনের ফেব্রুয়ারি মাসের ২ তারিখ মোং ১২৬২ বাং ২৮ মাস শনিবার দিবসে জিলা ত্রিপুরার কালেক্টরী কাছারীতে নীলামে ধরা হইবেক ও বিনোদ্যোক্ত বিক্রয় হইবেক ইতি ১৪ জানুয়ারি ১৮৪৬ ইং।

প্রথম শ্রেণী ইচ্ছুরারি কমা খার্বা হওয়া মহাল।

১৪২০ নং প্রগানদি তাং মাহামুদ হোসন নকর মুং রাজামামুদ হিং ১১৪ রামেশ্বর রামকৃষ্ণ রায় মালিক তাং নীলামে জেঁপুড়ী সদর ১১৮২

১৪৭ নং প্রগানদি তাং রামরত্ন সোম মুং হিং ১১৪ তাং রামেশ্বর রামকৃষ্ণ রায় মালিক কুম্ভাক্ষর মোং সদর কমা ২০ ১৮২

১১২ নং প্রগানদি তাং শিবরাম মোং মালিক রামসুন্দর মোং ও কালীশঙ্কর মোং সদর কমা ১২৫৮২

১২১ নং প্রগানদি তাং সেখ আনোদি মুং হিং ১১৪ মতা তাং রামেশ্বর রামকৃষ্ণ রায় মালিক শিবচন্দ্র সোম সদর কমা ১০৫৬

৭১২ তাং ফরফাবাল তাং রামকৃষ্ণ সোম মুং হিং ১৪ গতা রাধা বাধব দেব মালিক সেখ নাপুজা জেহেল নাং দোকা সদর মতা ২০৫/২

১৩২১ নং শিহেরগাও তাং ফরফাউল মুং তাং ফরফাউল মালিক গোলোকচন্দ্র রায় জেঁপুড়ী সদর কমা ১৮৮২

১৪৬৬ নং শিহেরগাও তাং আজিল মাহামুদ মুং হিং ১১২ রামচন্দ্র মালিক মাহামুদ রজা সেখ মানু সদর কমা ৩৩ ১৮৮

১৫৪১ নং শিহেরগাও তাং সুরাগাতি মুং হিং ১১২ গতা রামচন্দ্র মালিক বরকতুজা পাটওয়ারি বরকতুজা পাটওয়ারি সদর কমা ১২১৮২

J. R. MUSPRATT, Offg. Collector.

জিলা ত্রিপুরা :

সন ১৮৪৫ ইং ১ আইনের ৬ নম্বারক্রেমে ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার নীচের লিখিত মহাল ১২৬১ সনের ১২ নম্বারক্রেমে বাকী মালগজারি নিমিত্তে এবং চলিত আইন ও আক্টের দ্বারা অন্যান্য যে যে কাওর বাকী মালগজারি দ্বারা আদায় হইবার হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে ইং ১৮৪৬ সনের ফেব্রুয়ারি মাসের ২ তারিখ মোং ১২৬২ বাং ২৮ মাস শনিবার দিবসে জিলা ত্রিপুরার কালেক্টরী কাছারীতে নীলামে ধরা হইবেক ও বিনা বাধ্যতে বিক্রয় হইবেক ইতি ১৪ জানুয়ারি ১৮৪৬ ইং।

প্রথম শ্রেণী ইচ্ছুরারি কমা খার্বা হওয়া মহাল।

৪২১ নং কোরাই তাং হরেকৃষ্ণ সেন মালিক সিমতী হামিদা বিবি সদর কমা ৮২৫১

J. R. MUSPRATT, Offg. Collector.

জিলা বর্ধমান :

ইচ্ছাছারনাং কাছারি কালেক্টরী জিলা বর্ধমান।

ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা বর্ধমানের নীচের লিখিত মহাল মালগজারি বাকীর দ্বারা সন ১৮৪৬ সালের ৭ ফেব্রুয়ারি মোতারক সন ১২৬২ সালের ২৬ মাস বৃহস্পতিবার এ জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওজর নীলামে ধরা হইবেক ইতি সন ১৮৪৬। ১৫ জানুয়ারি।

১ শ্রেণী ইচ্ছুরারি কমা খার্বা হওয়া মহাল।

৬০ নং মহাল জোতকানী পরগনে জিলা লিখিত মালিক কুম্ভাক্ষর দেউ সদর কমা ৫২১৫/৮ টাকা।

১৪৪১ নং আনামাবুদঙ্গা বিগর পরগনে আজয়তবাধী লিখিত মালিক আজয়তল দেহা বিবি সদর কমা ৩২৫২ টাকা।

৩২৪১ নং মহাল শিবরামবাটী বিগর পরগনে ইচ্ছাধী লিখিত মালিক মহামতী দেহা সদর কমা ১১ ৪০ টাকা।

৩২২০ নং মহাল শিবরামবাটী বিগর পরগনে ইচ্ছাধী লিখিত মালিক শ্যামাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় ও কল্লিধী কল্লি মুখোপাধ্যায় ও নারায়ণী দেহা ও শ্যামসুন্দরী দেহা ও উত্তরবঙ্গ মুখোপাধ্যায় ও দুর্গাদাস মুখোপাধ্যায় সদর কমা ৪১ ১৫ টাকা।

২ শ্রেণী ইচ্ছুরারি কমা খার্বা না হওয়া মহাল।

৪০৪৮ নং মহাল জাতিপুষ্করিণী পরগনে মেরগড় লিখিত মালিক রামসুন্দর কট্টাচারী ও পরেশনাথ কট্টাচারী ও রামচন্দ্র কট্টাচারী ও কালীপ্রসাদ কট্টাচারী ও বিবেকর মুখোপাধ্যায় ও হরিপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায় ও জিন্নতী ত্রিপুরা দেহা সদর কমা ১০ ১৮

H. M. BIRD, Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৯ জানুয়ারি।

জিলা মালদহ ।

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারায় ইহার দ্বারা লস্কান দেওয়া হইতেছে যে মালদহ জিলায় নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ সালের জানুয়ারি মাসের ১২ তারিখপর্যন্ত দাকী মালদহকারি নিমিত্তে এতৎ চলিত আইন ও আক্টের দ্বারা অন্য যেহেতু দাকী মালদহকারীর ন্যায় আসার হইবার হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৩ তারিখে ঐ জেলার কালেক্টরী কাছারীতে নীলামে ধরা হইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ।

প্রথম জেদী ইকুমুরারী কমা দারী হওয়া মহাল ।

২৩ নম্বর হজুরী মহাল রকম ৪০ আনা মোক্তা ওড়নগর খারিজা দেহাটী পরগণা আক্টে লিখিত মালিক পুত্রস্বত্ব শিরীশে সরপজিত শিব সমর কমা ৩২১৭৮

জিলা মালদহ তারিখ ১৬ জানুয়ারি সন ১৮৪৬ ইংরেজী ।

E. C. CLEAVE, Offg. Deputy Collector.

জিলা চম্পা পরগণা ।

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারায় ।

ইহার দ্বারা লস্কান দেওয়া হইতেছে যে জিলা চম্পা পরগণার নীচের লিখিত মহাল মালদহকারী দাকী দারত ইংরেজী সন ১৮৪৬ সালের ১৩ ফেব্রুয়ারি মোক্তাবেক বাবলা সন ১২৬২ সাল ২ কাশ্বণ ঐ জেলার কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওড়ন নীলামে ধরা হইবেক ইংরেজী সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২১ জানুয়ারি মোক্তাবেক সন ১২৬২ সাল তারিখ ১ মাস ।

প্রথম জেদী ইকুমুরারী কমা দারী হওয়া মহাল ১০২১ নং হজুরী মহাল পঃ হুকুম যৌৎ নারস

লিখিত মালিক মুনশী কুমারজী সন ১১৭৬ টাকা

১০৬২ । ২ নং হজুরী মহাল পঃ দাকীতপুরের অধিপতি কন্দা মোক্তা ও

লিখিত মালিক জিম্বী কুমারজী দাকী ও নম্বর কমা ৫৭০৮ টাকা ।

F. A. LUSHINGTON, Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম ।

একদ্বারনাম কাছারি কালেক্টরী জিলা চট্টগ্রাম ।

এহার দ্বারা লস্কান দেওয়া হইতেছে যে জিলা চট্টগ্রামের নীচের লিখিত মহাল মালদহকারী দাকী দারত ইংরেজী ১৮৪৬ সালের ১৩ ফেব্রুয়ারি মোক্তাবেক সন ১২৬২ বাবলার তারিখ ৪ কাশ্বণ মোক্তাবেক জিলায় কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওড়ন নীলামে ধরা হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইংরেজী তারিখ ২১ জানুয়ারি মোক্তাবেক সন ১২৬২ বাবলার তারিখ ১ মাস ।

প্রথম কাইদী বন্দরদী মহাল ।

৪৪ নং নীলাম আমলী মালিক মালিক রামচন্দ্র দে সন ১২৬০ ৫০

৪৮ নং তরফ আওরনঃ কুমার মালিক আবুল ফৈয়াজ ও জিম্বী পরাণ বিবি ও আজিজুজ্জো সন ১২৬০ ৬০

২৮০ নং তরফ কুমারদী মালিক আবুল ফৈয়াজ ও জিম্বী পরাণ বিবি ও আজিজুজ্জো সন ১২৬০ ৬০
৩০৭ নং তরফ ফৈয়াজ হোসেন মালিক রাধারাম ও দেবীচরণ ও জলাল ও ফৈয়াজ ও রামচন্দ্র রকিত ও জাহিরুজ্জো ও রামচন্দ্র ও রামচন্দ্র ও কাশ্বণ ও রূপচন্দ্র ও জিহাতি ও পরাণ বাবুর্চি ও রামচন্দ্র সন ১২৬০ ৬০

৩২৭ নং তরফ মোহাম্মদ হার চৌধুরী মদো জিম্বী আমলমদী ও রামচন্দ্র হার ও আমলমদী চৌৎ ও মদোচন্দ্র হার ও জিম্বী জরপুর্চী ও জিম্বী কুমারদী ও জরমজল হার ও রামচন্দ্র হার ও ধর্মী মদোচন্দ্র ও জিহাতি ও পরাণ বাবুর্চি ও রামচন্দ্র হার ও রামচন্দ্র হার ও রামচন্দ্র হার ও আমলমদী ও রামচন্দ্র দে ও রামচন্দ্র দে জের দাঁট ওরাহা সন ১২৬০ ৬০

৪৪৩ নং কৈৎ রামচন্দ্র মালিক দেবীচরণ সন ও রামচন্দ্র ও রামচন্দ্র সন ১২৬০ ৬০

৫০২ নং তরফ রামচন্দ্র মালিক কাননগোবিন্দ মদো কুমারদী মাল ও রামচন্দ্র পাল ও মোলানা ও ইলান চন্দ্র হারমদী হারমদী ও সন ১২৬০ ৬০

৫৬০ নং তরফ লামচন্দ্র সন মালিকমদো মনু কুমার ও হারমদী সন ১২৬০ ৬০

১১০৬ নং কৈৎ কালিকাপ্রসাদ মালিক আজমত আলী ও আজমত আলী সন ১২৬০ ৬০

১১৭২ নং কৈৎ চন্দ্র মালিক রামচন্দ্র চৌধুরী সন ১২৬০ ৬০

১১৭০ নং কালিকাজান মালিক ইব্রাহিম সন ১২৬০ ৬০

১২১৬ নং তরফ জমীর মাহাম্মদ মালিক জিম্বী মাল সন ১২৬০ ৬০

১২৬৫ নং তরফ হালে আবুল মালিক রামচন্দ্র সন ১২৬০ ৬০

মহাল লাংগোলায় হাউজখান্দী।

৪২৯ নং ভাণ্ডার শরৎচন্দ্র কাননগোয় ও নীলমণি দত্ত মাসিক খোদদার সদর জমা ১৮৪৭/৩

৪৩০ নং ভাণ্ডার ওয়রাওর সিং ও ইন্দু সিং ও গজরাজ সিং মাসিক খোদদার সদর জমা ৪৭/৬

বীটগোয়ারাওর করচা আদারের নিমিত্তে

৪৩৭ নং বিলাস মন্ডকালার মধ্যে গোপীনাথ দত্তীনাথের হকিচ নিলাম হইবেক যেহেতু মফল্লের সদর জমা ৮৮-১৮৬

J. B. SPANKIE, Offg. Collector.

জিলা মেদিনীপুর।

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারায় ইহার দ্বারা মহাল দেওয়া হইতেছে যেহেতু মেদিনীপুরের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ সালের ১২ জানুয়ারি পর্যন্ত বাকী মালিকগণের নিমিত্তে এবং চলিত আইন ও আক্টের দ্বারা অন্য যে ধারার দ্বারা মালিকগণের বাকী মালিকের মায় আবার হইবার জন্ত হইবার তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ১৫ ফেব্রুয়ারি অত্র জেলার কালেক্টর কাছারিতে নীলামে ধরা হইবেক এ দিনা বাধার বিহীন হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১৭ জানুয়ারি।

প্রথম শ্রেণী ইষ্টমারি জমা ধার্যহওয়া যে ২ মহাল নীলাম হইবেক।

৮৭ নম্বর মহাল নরই রামচন্দ্রপুর পং কালীজোড়া মাসিক সুন্দরনারায়ণ মিশ্রী সদর জমা ২২২-১৮৬

৮৮ নম্বর মহাল নরই রামচন্দ্রপুর পং কালীজোড়া মাসিক সুন্দরনারায়ণ মিশ্রী সদর জমা ২২২-১৮৬

৭৪৩ নম্বর মহাল বড়দা পং সিপুর মাসিক শিপ্রসান গোখুরী ও গৌরীচরণ দাস ও কৃষ্ণপ্রসাদ মিশ্রী ও রাধাকৃষ্ণ দাস মহাপাত্র ও লক্ষ্মীনারায়ণ দাস মহাপাত্র সদর জমা ৫১৯-১৮১

দ্বিতীয় শ্রেণী মাসি বন্দী না হওয়া মহাল।

২০৬৫। ২ নম্বর মহাল রঘুনাথ চক পং মোহনদেবান মাসিক ভগবানচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় সদর জমা ১০৪৭/২৫

২০৬৫। ৩ নম্বর মহাল রঘুনাথ চক পং মোহনদেবান মাসিক ভগবান বন্দ্যোপাধ্যায় সদর জমা ৩৪৫৭/১০

২২৩৭ নম্বর মহাল গোড়াহার তুঙ্গনারায়ণ চক পং তুঙ্গ বিদ্যুৎ মাসিক তুঙ্গনারায়ণ রায় সদর জমা ১২৮-১৪৪

চতুর্থ শ্রেণী অন্য মহালের বাকী মালিকগণের দাবী দে নীলাম।

৪। ২ নম্বর হকচক ভাণ্ডার পাখা মহাল ওভচাকলি পং কালীজোড়া সদর জমা ৫০৮-১৮।

W. H. BRODBURST, Collector.

জিলা ভাগলপুর।

এস্তাহারনাথ কাছারী কালেক্টরী জিলা ভাগলপুর।

সংহার দেওয়া হইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারায় নীচের লিখিত মহাল মফল্ল দ্বারা বাকী রাখিয়া চলিত আইনানুসারে ১৮৪৬ সালের ১৪ জানুয়ারি তারিখ পর্যন্ত আদায় করা উচিত ছিল তাহা না হওয়ায় সন ১৮৪৬ সালের ১২ ফেব্রুয়ারি যোঁ সন ১২৬০ নং ফাল্গির ২৩ বায় দ্বারা বঙ্গলবার নিচের নীলামে ধরা হইবেক।

প্রথম শ্রেণী একমারি জমা ধার্যহওয়া মহাল।

নং জোঁ ২ কিং বৈলদেবপুর পং ভাগলপুর লিখিত মাসিক রামনাথ ভেওয়ারি ও প্রাণনাথ ভেওয়ারি সদর জমা ৫৫১৫/৪ পাই

নং জোঁ ১৪ বেহক বেহেও পং ভাগলপুর লিখিত মাসিক চিত্রাম আ সদর জমা ৬৪৬/৬৫ পাই

নং জোঁ ১৫ বেহক বেহেও পং ভাগলপুর লিখিত মাসিক সুন্দর আ সদর জমা ৬৪৬/৬৫ পাই

নং জোঁ ৮৮ গৌরগাঁও পং ভাগলপুর লিখিত মাসিক মহারাজ সিং গোখুরী আসুল বলফছহি রায়লাল গোখুরী ও গজরাজ সিং গোখুরী ইত্যাদি মহারাজ সিং গোখুরী ও লেনাপত্র গোখুরী সদর জমা ২৮১-১৮৩ পাই

নং জোঁ ১৮০ কিং কুলচাড়া পং ভাগলপুর লিখিত মাসিক মদনরাম দাস সদর জমা ৫৬১/৫৫ পাই

নং জোঁ ৩৬৪ মরগা পরহনগাঁও পং ইহা লিখিত মাসিক প্রসাদী সাহু ও বেহারি সিং ও লক্ষ্মন সাহু ও কালীপ্রসাদ ও বরাক্তি সাহু ও গোলাবু সাহু ও শঙ্কর সাহু ও গুপীনাথ সাহু ও অমরত লাল সাহু ও খোদালীয়া সদর জমা ১০২৬/১০ পাই

নং জোঁ ৩৬৫ কিং আউরল বৈলদেবপুর হাতিও ওরফে আড়াপুর পং ইহা লিখিত মাসিক অমরত লাল সাহু ও ওরফে লাল সাহু ও বালনাথ কোঁর সদর জমা ১০৪২/১০ পাই

নং জোঁ ৫৭৩ চক মংঘর ওয়ারিস পং কলগাঁও লিখিত মাসিক বিবি যাহিয়া ও বিবি ওয়ালি সদর জমা ২৭৫২ পাই

নং জোঁ ৬০৭ লহমপুর চিরইয়া পং ভাগলপুর লিখিত মাসিক লহম সাহু ও মনমোহন ও গিরিধারি পাল সাহু ও পারশনাথ সাহু ও বিবি কছিয়া ও মির আদম আলি ও মজহুত নগিমা সদর জমা ৩৭৬-১/১০ পাই

নং জোঁ ৭৭১ জেরিহান পং ভাগলপুর লিখিত মাসিক মহম্মদ ভগবানু জমীনা ও মহম্মদ হকু মানর কলি কৃষ্ণপ্রসাদ সিং ও জরপা কোঁর ও কাছার কোঁর ও তকমিন কোঁর ও মোলদী বহমুন আউল কাছের ও কোঁর লাল সদর জমা ৬৯৫/০ আনা

নং জোঁ ৮০২ জাগীর মাহেদজমান ওভচাকলি মোঃ খান জাহাঁজিরা পং জাহাঁজিরা লিখিত মাসিক আদাম হক ও এরাবতন নেহা ও মহম্মদ হুসেন সদর জমা ১৬-১৮ পাই

নং জোঁ ৮২৫ জাগীর লাল সিং ওভচাকলি মোআয়েন খান ভাগলপুর পং ভাগলপুর লিখিত মাসিক মহম্মদ ভলু সদর জমা ১৪৭

[দরখবেট গেজেট। ১৮৪৬। ১২ জানুয়ারি]

নং ভৌজী ১২৬৮ জামীর কুফল সিং হাওরালদার খানে চোহাই পঃ ভাগলপুর লিখিত মালিক কালীপ্রসাদ
সদর জমা ১২ ১/১০ পাই

নং ভৌজী ১৬০০ জামীর কামের খাঁ মারত খানে হিম্মতপুর পঃ সরকারি লিখিত মালিক সুখা কামেল ও
হৈরত ওরফিহ আলী সদর জমা ১০১৬ পাই

নং ভৌজী ১৬১০ জামীর রেজা হাওরালদার খানে মোহাপুর পঃ কহলগাঁও লিখিত মালিক মণী সাহেব সদর
জমা ১০৭ টাকা

নং ভৌজী ১২২১ জামীর রাজারাম হাওরালদার খানে মোহাপুর পঃ কহলগাঁও লিখিত মালিক মহম্মদ
মোলাহি সদর জমা ১০৮২ পাই

নং ভৌজী ২০৭৭ জামীর রুস্তাম খাঁ হাওরালদার খানে মোহাপুর পঃ ভাগলপুর লিখিত মালিক আবদুল
কবুল সদর জমা ১৬ ১/৭ পাই

নং ভৌজী ৩০২২ জামীর আলম হাওরালদার খানে ঘেরাই পঃ ঘেরাই লিখিত মালিক এলাহি হকম সদর
জমা ১২৪/৭ পাই

প্রথম শ্রেণী একমুদারি জমা খার্বা না হওয়া মহাল

নং ভৌজী ৪১ ঘাট কুনি পঃ মোড়তা মহাল ঘাটওরালি লিখিত মালিক মোবিন সিংহ ও ব্রজকৃষ্ণ সিংহ
সদর জমা ১১১০০

নং ভৌজী ৭৮ ঘাট সুখা কুন্স বেলাপায়া মহাল ঘাটওরালি লিখিত মালিক মোরশ্বন লাল ও মোহাম্মদ
সাহেব ও মজারাম সাহেব ও হুসেইন সিংহ সদর জমা ৫৪১ ১/৮

নং ভৌজী ১৬ ভালুকে ভানীপুর কুন্স বেলাপায়া লিখিত মালিক মোহাম্মদের বিহি মোক্তারমোহা ও বিহি
মাহেদাভায়া ও রাম সিংহ ও মুহম্মদ সিংহ ও মরহুম সিংহ সদর জমা ২০১২ পাই

নং ২৭ ভৌজী ভালুকে ভগ্নপুর কুন্স বেলাপায়া লিখিত মালিক বিহি মোক্তারমোহা ও বিহি মাহেদাভায়া
ও বিহি মণী মাতুল সদর জমা ২৫ ১/৬ পাই

নং ভৌজী ৭৩০ কাকটা পঃ মরহুম মহাল ঘাটওরালি লিখিত মালিক হুসেইন ও সদর জমা ২৭৮১/১০ পাই

চতুর্থ শ্রেণী মহালত ইজারা।

নং ভৌজী ৩৩৫ মেহক গঙ্গাপুর মোড়ালকে ভালুকে বিক্রমপুর চাকরাণী পঃ হুহি লিখিত মালিক পলওয়ার
সিংহ কামেশ্বর সদর জমা ১০৮৫৮২ পাই এহার মধ্যে ১১০ পলওয়ার সিংহ মজকুর সরকারী মিলকিরৎ খানে
ভাগলপুর পঃ ভাগলপুরের রাজস্ব আদারের নিমিত্তে জামিনিতে বহক রাখিয়াছে নীলাম হইবেক।

নং ভৌজী ৩৩৫ মেহক গঙ্গাপুর মোড়ালকে ভালুকে বিক্রমপুর চাকরাণী পঃ হুহি লিখিত মালিক পলওয়ার
সিংহ কামেশ্বর সদর জমা ১০৮৫৮২ পাই এই মহালের ১১০ পলওয়ার সিংহ মজকুর সরকারী মিলকিরৎ খানে
মোহাপুর পঃ ভাগলপুরের রাজস্ব আদারের নিমিত্তে বহক রাখিয়াছে নীলাম হইবেক।

নং ভৌজী ৩৩৫ মেহক গঙ্গাপুর মোড়ালকে ভালুকে বিক্রমপুর চাকরাণী পঃ হুহি লিখিত মালিক পলওয়ার
সিংহ কামেশ্বর সদর জমা ১০৮৫৮২ পাই এই মহালের ৫ গঙ্গা সরকারী মিলকিরৎ খানে ভাগলপুরের রাজস্ব
আদারের নিমিত্তে বহক রাখিয়াছে নীলাম হইবেক।

নং ভৌজী ৬১০ মজাপুর মোহাপুরিউন পঃ কহলগাঁও লিখিত মালিক মুরশ্বদোহের ও মোলাব মওলা ও সেব
মোহর সদর জমা ২৪৮ এই মহালের ১০ আনা সেব মোহর মজকুর সরকারী মিলকিরৎ খানে ভাগলপুরের রাজস্ব
আদারের নিমিত্তে বহক রাখিয়াছে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৫৬ তারিখ ১৮ জানুয়ারি খোঃ ১৩ পৌষ সন
১৮৭৬ বঙ্গাব্দ।

Ed. E. Woodcock, Collector.

জিলা বগুড়া।

১৮৫৫ সালের ১ আইনের ৮ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সন ১৮৫৫ আইনে যে বগুড়া জেলার নীচের
লিখিত মহাল ১৮৫৬ ইং সালের ১২ জানুয়ারি পর্যন্ত বাকী মালিকজারির নিমিত্তে এবং চলিত আইনের ও আ-
জর্যে যে বগুড়া জাতি মালিকজারির ন্যায় আদার হইবার ক্ষমতা আছে তাহার নিমিত্তে ১৮৫৬ সালের ফেব্রুয়ারি
সালের ১২ তারিখে এই জেলার কালেক্টরির কাছারিতে নীলামে ধরা বাইবেক ও বিলা বাধাতে বিক্রয় হইবেক।

প্রথম শ্রেণী একমুদারি জমা খার্বা হওয়া মহাল ৭১৪ নম্বর মোহে দানবুল কড়ই পরগনে তাওড়িয়া লিখিত
মালিক রামসুন্দর সান্যাল ও গোলোকমণি দেহা সদর জমা ৮২ ১/৭ টাকা

SOORJEE COOMAR MOOKERJEE, Unconv. Deputy Collector in charge.

জিলা নদীয়া।

১৮৫৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সন ১৮৫৫ আইনে যে জেলা নদীয়ার নীচের লি-
খিত মহাল ১৮৫৬ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখ পর্যন্ত বাকী মালিকজারির নিমিত্তে এবং চলিত আইনের ও আ-
জর্যে যে বগুড়া জাতি মালিকজারির ন্যায় আদার হইবার ক্ষমতা আছে তাহার নিমিত্তে ১৮৫৬ সালের
১৪ ফেব্রুয়ারি তারিখে এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা বাইবেক ও বিলা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি
সন ১৮৫৬ সাল তাং ২১ জানুয়ারি।

১ প্রথম শ্রেণী একমুদারি জমা খার্বা হওয়া মহাল।

১০১৪ নং খোঃ জেলা পঃ রাজপুর মালিক পরমানন্দ ও মদানন্দ ও রামমোহন পাণ্ডে সদর জমা ১৮ ১/১০

১২৫৬ নং খোঃ হিমালি পঃ রামকোরাহি মালিক কালীচন্দ্র মুখোপাধ্যায় সদর জমা ২০৮/১০

১৪১৬ নং খোঃ বেড়াই ভীতপুর পঃ পলাশী মালিক কালীচন্দ্র চক্রবর্তী ৩০৪/২১

১৪৪৮ নং খোঃ বেড়াই ভীতপুর পঃ পলাশী মালিক কালীচন্দ্র চক্রবর্তী সদর জমা ১১৫৮/০

১৫১৮ নং খোঃ বেড়াই ভীতপুর পঃ রাজপুর মালিক রামধন চট্টোপাধ্যায় সদর জমা ২০৫৮/৪৫

১৫২২ নং খোঃ বেগমপুর পঃ মাজুলি মালিক রামচন্দ্র মুখোপাধ্যায় সদর জমা ১৮/০

১৫২৫ নং খোঃ আবরকপুর পঃ রাজপুর মালিক গোপালচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ও মানিকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়

সদর জমা ১৮৮/২

- ১৭৮২ নং মোং গোয়ালভোর পং উথড়া মালিক নীলমণি ভট্টাচার্য্য সনদ জমা ২১/১০
 ২৪৬৩ নং মোং বাইরগাছি ডঃ মুনশিবপুর মালিক গিরিশচন্দ্র বাঁড়ুয়া সনদ জমা ৫৭/১৩
 ২৫৭৪ নং মোং শরৎপুর ডাঃ জীবনর বড়ীমাল বন্দোপাধ্যায় মালিক সনদ জমা ১০/১৩
 ২৬৪৮ নং মোং রুতিপোড়া পং বাগরান মালিক রামলোচন বিহারচন্দ্র ভট্টাচার্য্য সনদ জমা ৩২/১১
 ২৬৯২ নং মোং আকাছবিরামপুর পং বাগরান মালিক দামোদরচন্দ্র রায় খোদ অছি জানবে বেনওয়ারী
 লাল রায় ও মুরারীলাল রায় নাবালক ও চন্দ্রমোহন রায় খোদ অছি জানবে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালক কেশবচন্দ্র রায়
 বেহারীলাল রায় শরৎচন্দ্র রায় ইন্দ্রানন্দ্র রায় সনদ জমা ২৪/১৫
 ২৮২১ নং মোং পাঁচদাড়ো পং পলাশী কালীচাঁদ পাল সনদপত্র পাল সনদ জমা ২৮/১৫
 ৩১১১ নং মোং কালীবাঁদ পং বাগরান মালিক দামোদরচন্দ্র রায় খোদ অছি জানবে বেনওয়ারীলাল রায়
 ও মুরারীলাল রায় নাবালক ও চন্দ্রমোহন রায় খোদ অছি জানবে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালক ও কেশবচন্দ্র রায় বেহারি-
 লাল রায় ও শরৎচন্দ্র রায় ইন্দ্রানন্দ্র রায় সনদ জমা ১০০/১২
 ২ শ্রেণীর মহাল।
 ১০২০ নং চর নিম্বিন্দীপুর পং পলাশী মালিক বিশ্বনাথ সেন সনদ জমা ১০/১১
 ৬ ফেলাস শ্রেণী।

জেলা হাশহরের মোতাবেক চর শাহাপুরের ভেতরা বাকীদার কালীকুমার সরকারের আত্মস্বীকার।

কৃষ্ণনগর নিবাসী উমেশচন্দ্র সরকার ও মহেশচন্দ্র সরকার ও ইন্দ্রানন্দ্র সরকার ও কালীকুমার সরকার উদা-
 রমিপের কৃষ্ণনগরের বনত বাটীর জমির ১১ ছরকাটা লাঞ্ছনাজ জমী উক্ত জমীর উপর জে.বি.সি. অফিসার আছে
 তদ্ব্যতীত চারি অংশের একাংশ বাহা কালীকুমার সরকারের হক তাহাই বিক্রয় হইবেক।

EDWARD LUSHINGTON, Offg. Collector.

জিলা ভুলুয়া।

ইহার দ্বারা সন ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার স্বাক্ষরসারে সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে জিলা ভুলুয়ার
 নীচের লিখিত মহালত সন ১৮৫৬ সনের ১২ জানুয়ারির দের বাহা মালপ্রকারি ও অন্য ২ যে সাওয়া চলিত
 আইন ও আটক্রমে বাকী মালপ্রকারীর ন্যায় আদায় করণের জন্ম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৫৬ সনের ১৫
 ফেব্রুয়ারি মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৬২ সনের ৪ ফাল্গুন রোজ হুজুরার ঐ জিলার কালেকটরী কাছারীতে বিনা
 ওজর নীলামে ধরা হইবেক ইতি সন ১৮৫৬ সন তারিখ ১৪ জানুয়ারি।

প্রথম শ্রেণী ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

১৭ নং হজুরি মহাল কাএমি জমীদারী পং সন্দিপ ঢাকলে হাতিরা যৌক্তে চর আরজা ভবানীচরণ ও চর নী-
 লকীর ফেড়াভনী ও লাল কালু লিখিত মালিক জিমতী, রাবানুন্দরী দেবী জিমতী বোড়শীবালা দেবী সনদ জমা

১২৫০০/৫

১৪৮ নং হজুরী মহাল পং অনুরাবান হিসাব ১৮/১৩/১ জাভীর খারিজা তালুক বাবুদারাম তালুক লিখিত মা-
 লিক সুবনেশ্বরী রক্তমালা সনদ জমা ১০০৫/৮

২ নং দুই ভেতামতে

F. B. SIMSON, Offg. Deputy Collector.

জিলা রাজশাহী।

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে জিলা রাজশাহীর নীচের
 লিখিত মহাল ১৮৫৬ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখপর্য্যন্ত বাণিজ্য না হওয়ার তাহা আদায় নিমিত্তে ১৮৫৬ সালের
 ১৪ ফেব্রুয়ারি মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৬২ সালের ৩ ফাল্গুন বৃহস্পতিবার উক্ত জিলার কালেকটরী কাছারীতে নীলামে
 ধরা হইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫৬ ইং ডাঃ ১৭ জানুয়ারি মোতাবেক ১২৬২ বাঙ্গলা ৩
 ৫ মাস।

তৃতীয় শ্রেণী ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল।

নং ১৮২১ ভিন হিসাব।

পত্রগনে নরপুরের অস্তাপতি

চর দাকারাহাটী মিরগঙ্গ মেয়াদি বন্দোবস্তীদার উত্তরবেল্লাবারাম রায় সনদ জমা রশদি

সন ১২৫১ সন ১৫/১১

সন ১২৫২ সন ১২/১১

সন ১২৫৩ সন ১৪/১১

সন ১২৫৪ সন ১২/১১

ইং ১২৫৫ সন লাং

১২৭০ সন ভিন ২৪/১১

W. T. TAYLOR, Collector.

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইহার দ্বারা দেওয়া হইতেছে জেলা মুরশিদাবাদসংক্রান্ত নিম্নের লিখিত মহাল প্রকাশ্য ও কার্য্যরূপে এই
 কালেকটরিতে নীলামে উপস্থিত হইবেক শরিবাস্ত ২ ফেব্রুয়ারি সন ১৮৫৬ সাল ২৮ মাস সন ১২৬২ সাল বাকী মাল-
 প্রকারির জমা।

১ শ্রেণ

মাহাল কাএমি বন্দোবস্ত

নং ৫৫৩ মাহাল হজুরি তিনমত মহিপতিপুর পরগনে কাম্পুর তালুক রাধাকান্ত ভট্টাচার্য্য সনদ
 জমা ২০৬৫/১০

(প্রদর্শনকে গেজেট। ১৮৫৬। ২২ জানুয়ারি।)

নং ১০৬ কিসমত জোত আনন্দের পরগনে কোটের প্রভাগ তালুক বরুচরন নদ সঙ্গর জমা ৬৩ ৮/৫
 নং ১০৭২ উরুফ রামনগর পরগনে কাশিপুর তালুক নীলভয়ন নদ সঙ্গর জমা ২৫৮/৭
 নং ১৫২৬ কিসমত পিলসিয়া পরগনে সাহাঙ্গানপুর তালুক ৮ লক্ষনেশ্বর শিটখার মেহাইত গৌরনারায়ণ
 চট্টোপাধ্যায় সঙ্গর জমা ১২ ১২
 নং ১৬১০ কিসমত কুলাবন বাটী পরগনে চুনাংলি তালুক আনন্দমোহন বন্দী সঙ্গর জমা ১৮৫/২

Oct. Toogoon, Offg. Collector.

জিলা বশোদুর।

সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে নিম্নের লিখিত মহালার সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের বিধানক্রমে লাটবন্দী
 হইয়া বাকী রাখিলের শেষ দিবস গত ১২ জানুয়ারি অবধারিত হইয়াছিল তাহাতে বাকী রাখিল না হওয়াপ্রযুক্ত
 উক্ত আইনের ৬ ধারার বিধানানুসারে সন ১৮৫৬ সালের ৮ ফেব্রুয়ারি যোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৬২ সালের ২৫
 মাঘ রোজ চক্রবার জেলা বশোদুরের তালেকটরি কাছারিতে প্রযুক্ত তালেকটর সাহেবের হজুরে বিনাওজরে নীলামে
 ধরা হইবেক ইতি সন ১৮৫৬। ২২ জানুয়ারি যোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৬২ সাল তারিখ ১০ মাঘ।

১ প্রথম শ্রেণী একমুদারি জমা ধার্যহওয়া মহাল

ভৌদীর নং ১১৫৯ কিসমত হানামদিয়া পরগনে হাবেলী তালুক কালীপ্রসাদ মুখোপাধ্যায় নং খোদ
 সঙ্গর জমা ১০৪৮

১২১১ নং কিসমত যানিতদি পরগনে হাবেলী তালুক চরনারায়ণ দাস সঙ্গর জমা ৬৪১/৮

১২১৮ নং কিসমত যানিতদি পরগনে হাবেলী তালুক কুমারমল দাস সঙ্গর জমা ২৪৪৭

১৩১৮ নং কিসমত আগনদিয়া পরগনে হাবেলী তালুক পঞ্চানন বিহার সঙ্গর জমা ১০ ১০

১২৭৮ নং কিসমত মোবিন্দপুর পরগনে তেলিহাটী তালুক বাহাদুর গোলবলদার ও উমরদরাস লসার
 সঙ্গর জমা ১০৪৬

৪০২১ নং কিসমত চাকরা পরগনে কুমুদিকা মহাল নেহক খালার নীলাম খরিদার প্রসাদমহার চট্টোপাধ্যায়
 সঙ্গর জমা ৪৮৪০

৪০৪৫ নং কিসমত কনার্দনপুর পরগনে সৈনপুর বাজেনাখী তালুক রূপচন্দ্রায় চট্টোপাধ্যায় ও রামনাথ ব্যাট-
 বাচলতি ও দেবীপ্রসাদ ও রামনারায়ণ চট্টোপাধ্যায়ের সঙ্গর জমা ৬৪৮/৭

৪৪৫৪ নং কিসমত আভিয়া পরগনে বাহাদুরনাথী বাজেনাখী তালুক বলাকী সিংহ সঙ্গর জমা ৩৫ ১৭

৪ চতুর্থ শ্রেণী একমুদারি জমা ধার্য না হওয়া মহাল

অন্য মহাল কিসমত খোদাপাড়ার ইজারদার নীলকন্ঠ সেনের সেনা ভেতমা বাকী ৭৯ ১৬ টাকা আদার
 নিমিত্ত

কিসমত মোবিন্দপুর পরগনে কুমারপুর আমিলে কুমারি নর্পনারায়ণ রায় গাতি জমা কালীনাথ সেন নং
 নীলকন্ঠ সেন সঙ্গর জমা ২৪৮২

F. O. FOWLER, Offg. Collector.

জিলা দিনাজপুর।

ইহার দ্বারা সবার দেওয়া হইতেছে যে জেলা দিনাজপুরের তালেকটরি জুক নীচের লিখিত মহাল সরকারী
 মালজারির বাকীর নিমিত্ত ইলরেজী ১৮৫৬ সনের ফেব্রুয়ারি মাসের ১২ মোং ১২৬২ সনের কাশ্বর মাসের ৮
 তারিখ মঙ্গলবার ঐ জেলার তালেকটরি কাছারিতে বিনাওজরে নীলামে ধরা হইবেক।

প্রথম শ্রেণী একমুদারি জমা ধার্যহওয়া মহাল

নং ৪৩৭ কিসমত আরবাহ ওগরুর পরগনে গীলাহবাজ হালিক হাট্টেরী দাঙ্গা ও কানানদী সরকার
 সঙ্গর জমা ৬৬৮/১৮

নং ৪৩৯ কিসমত আরবাহ ওগরুর পরগনে গীলাহবাজ হালিক হাট্টেরী ও নারায়ণী দাঙ্গা সঙ্গর জমা

৬৬৮/১৮

নং ৪৪২ কিসমত আরবাহ ওগরুর পরগনে গীলাহবাজ হালিক হাট্টেরী দাঙ্গা ও কানানদী সরকার
 সঙ্গর জমা ২২৮/২৪

তারিখ ২২ জানুয়ারি ১৮৫৬ ইং

F. A. ELPHINSTONE DALEMPLE, Collector.

WANTED

For the Office of the Deputy Collector and Deputy Magistrate of Cox's Bazar, the undermentio-
 ned Native Omlahs, who possess a knowledge of the Bengali, Hindee and Persian, can write a neat legi-
 ble hand, and are well acquainted with the ministerial routine of the Foudary and Collectory duties,
 including land measurement and settlement business. Candidates are expected to furnish satisfactory
 testimonials of their past services and good conduct.

A Peishkar, Salary 12 Rs. per month.

A Mohafex, Do. 8 Rs. Do.

A Mohurir, Do. 7 Rs. Do.

L. BARBER, Deputy Collector with the powers of Deputy Magistrate.

Zillah Chittagong, Cox's Bazar Subd., the 30th June, 1856.

[Government Gazette, 20th January, 1856.]

আবশ্যক।

যে মোকাম সকল বাজারের ডিপুটী কালেক্টরী ও ডি. মাজিস্ট্রেটী আফিসের মিলেজ কার্যতরকের পক্ষে যে সকল বাজার ও উর্দু ও পারস্য ভাষার সুশিক্ষিত বটী ও তাহা পরিষ্কৃত ও সুপাঠ্যকরে লিখিতে পারে ও জোঁদকারী ও কালেক্টরী লিখিত্যের কর্মের দীতি ও ভূমিপরিমাপক বিষয় ও বন্দোবস্ত কর্ম ভালরূপ জ্ঞাত আছে তাহারদিগকে নিম্নলিখিত কয় দার অতঃপর কর্মকালাবসানের উচিত যে বর কৃত কর্মের ও লিখিত্যবের লক্ষ্যউদ্দেশ্যে দলীল-বহন এ কাছারীতে উপস্থিত হয় ইতি ১৮৫৫ ইং ৩০ জুন।

১	পেডার	প্রাপ্তিক বেতন	...	১২১
১	মহাফেজ	...	...	৮৭
১	মোহরুর	...	...	৭১

এম বারবর। ডিপুটী কালেক্টর।

এজিরায়ে ডিপুটী মাজিস্ট্রেটী।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ ইং।

জিলা রঙ্গপুরের ইনর্ডত কোমন্ড করিমপুরের মাটীর উপর অথচ সরকারী হাটবার এবং কুনিয়তী নদীর ধারে কাশীগঞ্জ নামক স্থানে ৪ বই দাবৎ ৩০ গ্রাম এক খেলারস্থ হইয়া লম্বাচপর্দিত থাকে এই খেলার নামা দুর্বা আগত হইলে ক্রয়ক্রয় হয়। এই খেলা করিয়া ভেড়ালীয়া খেলা করা যায় এবং ভেড়ালিয়ার গম্বের সুন্দর আছে। খেলোয়াল খেলার কোন ভর বাই এবং কোন প্রকার খেলায় আগের না ইতি।

শ্রী ভায়াভায়া মনুয়ারী ডি. কুণী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২৯ জানুয়ারি।

জিলা রঙ্গপুরের বাজারের ডিপুটী কালেক্টরী ও ডি. মাজিস্ট্রেটী আফিসের মিলেজ কার্যতরকের পক্ষে যে সকল বাজার ও উর্দু ও পারস্য ভাষার সুশিক্ষিত বটী ও তাহা পরিষ্কৃত ও সুপাঠ্যকরে লিখিতে পারে ও জোঁদকারী ও কালেক্টরী লিখিত্যের কর্মের দীতি ও ভূমিপরিমাপক বিষয় ও বন্দোবস্ত কর্ম ভালরূপ জ্ঞাত আছে তাহারদিগকে নিম্নলিখিত কয় দার অতঃপর কর্মকালাবসানের উচিত যে বর কৃত কর্মের ও লিখিত্যবের লক্ষ্যউদ্দেশ্যে দলীল-বহন এ কাছারীতে উপস্থিত হয় ইতি ১৮৫৫ ইং ৩০ জুন।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 5, 1856.

কলিকাতা নব্বলবার ১৮৫৬ সাল ৫ ফেব্রুয়ারি

DRAFTS OF ACTS.

LEGISLATIVE COUNCIL.

The 1st Decr. 1855.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 1st December, 1855, and was referred to a Select Committee who are to report thereon after the 5th of February next:—

A Bill to amend the Law relating to the sale of Under-Tenures.

[Preamble.]

WHEREAS, under the Laws in force in the Presidency of Fort William in Bengal, transferable Under-Tenures can be brought to sale, in satisfaction of summary decrees for arrears of rent, only at the end of the year, and it is expedient that this restriction should be abolished; and whereas it is also expedient that the Laws relative to the public sale of Under-Tenures in satisfaction of summary decrees for arrears of rent for the recovery of arrears of rent in mohals under the immediate management of the Officers of Government, and for the recovery of arrears of revenue or other demands recoverable as arrears of revenue, should be consolidated and amended: It is enacted as follows:—

[Regulations and Acts repealed.]

I. Section XVI. Regulation VIII. 1819, Regulation I. 1820, Act No. VIII. of 1835, and Section X. Act No. VI. of 1853, are hereby repealed, except in so far as they repeal any part of any other Regulation or Act.

[Under-Tenures may be sold at any period of the year.]

II. Under-Tenures which, by the title-deeds or custom of the country, are transferable by sale or otherwise, may be brought to sale in satisfac-

[Government Gazette, 5th February, 1856.]

আইনের মূলাবিদ্য

ব্যবস্থাপক কোম্পেন্স

ইংরেজী ১৮৫৫ সাল ১ ডিসেম্বর।

আইনের নোডের লিখিত মূলাবিদ্য ইংরেজী ১৮৫৫ সালের ১ ডিসেম্বর তারিখে ব্যবস্থাপক কোম্পেন্সে বিতরণ করা হইতে পারে। এবং বিশেষ আদিক্রমে অন্তর্ভুক্ত হইল। আদ্যমি ফেরুয়ারি সালের ৫ তারিখের পর প্রচারনের কার্যের রিপোর্ট করিতে হইবেক।

পেটীও ডালুক বিক্রয় করিবার আইন সংশোধনের

আইনের মূলাবিদ্য।

[বিতরণ।]

বাংলা দেশের প্রায় উত্তরম রাজ্যসীমায় যে ২ আইন চলন আছে উক্তদ্বারা যে পেটীও ডালুক হস্তান্তর করা হইতে পারে, তাহা যাকী রাজ্যের সরাসরী ডিক্রী প্রক্রিয়ায় কেবল কলসরের শেষে মীলার প্রায় হইতে পারে। আর এই প্রক্রিয়ায় বিধি রহিত করা বিধিত হইবেক। আর যাকী রাজ্যের ব্যবস্থাপক সরাসরী ডিক্রী প্রক্রিয়ায় ও গবর্ণমেন্টের আদিক্রমে। যিহে যে মহালের সরবরাহ করেন তাহার যাকী রাজ্যের আদার করিবার জন্য ও যাকী মীলার প্রক্রিয়ায় যাকী মীলার প্রক্রিয়ায় অন্য যে মীলার আদার হইতে পারে তাহা আদার করিবার জন্য, পেটীও ডালুকের মীলার আইন সংশোধন ও সংশোধন করা বিধিত হইবেক, এইরূপ নোডের লিখিতমতে প্রচার হইল।

[২য় আইন ও আদিক্রম প্রায়।]

১ ধারা। ১৮১১ সালের ৩ আইনের ১৬ ধারা ও ১৮২০ সালের ১ আইন, ও ১৮৩৫ সালের ৮ আইন ও ১৮৪৩ সালের ১ আইনের ১০ ধারা ইহার দ্বারা রদ হইল। কিন্তু সেই ২ আইনের যে অংশে অন্য কোন আইন কি আদিক্রম সেই অংশ রদ হইল না হইল। [পেটীও ডালুকের মীলার সংশোধনের কোন কালে হইতে পারিবেক।]

২ ধারা। অতিক্রমক্রমে কি দেশান্তরমতে যে ২ পেটীও ডালুক মীলার দ্বারা কি প্রকারান্তরে হস্তান্তর করা হইতে পারে, সেই ২ ডালুকের যাকী রাজ্যের ব্যবস্থাপক